



**MONACO EN CHIFFRES**

**Edition 2002**

# Avant - propos

Le Département des Finances et de l'Economie a chargé la Direction de l'Expansion Economique et sa Division des Statistiques de publier « Monaco en Chiffres » édition 2002 qui reprend les résultats de l'exercice 2001.

Comme pour les années précédentes, un effort particulier a été consenti pour compléter le chapitre Economie, c'est ainsi que la « *rubrique Chiffre d'Affaires* » s'enrichit d'un nouveau tableau comparatif de l'évolution du chiffre d'affaires sur 2 ans et par secteurs d'activités, et d'un nouveau graphique mettant en rapport le chiffre d'affaires par secteurs d'activités et le nombre de salariés.

De la même façon et pour la première fois, un tableau qui s'ajoute à ceux existants de la « *rubrique Emploi* » permet de mettre en équation les entreprises classées par secteurs d'activités et le nombre de salariés correspondant.

La « *rubrique Logement* » comporte cette année une page explicative sur les nouvelles lois applicables au secteur de la location immobilière qui devrait permettre à nos concitoyens de mieux comprendre la portée de ces textes.

Enfin, de nouvelles rubriques s'ajoutent à celles existantes : La Société Nautique sous la « *rubrique Vie Sportive* », Le Théâtre des Variétés sous la « *rubrique Vie Culturelle* » et la fréquentation des piscines (Stade Nautique et Piscine de Monte-Carlo).

Nous espérons, dès lors, que cette nouvelle édition emportera un large agrément et nous invitons à nouveau tous ceux qui le souhaitent, à participer activement, par leurs observations et leurs suggestions, à sa pérennisation.

Le Directeur de l'Expansion Economique

Le Chargé de Mission  
Chef de la Division des Statistiques

C. ORECCHIA-MATTHYSSENS

J.C BEYNET

Historique de la Principauté .....

**1 - GENERALITES** .....**1.1 - GEOGRAPHIE ET ENVIRONNEMENT**

- I Géographie .....
- II Climatologie .....
- III Evolution des espaces verts publics .....
- IV Evolution des pépinières du Service des Jardins .....
- V Pollution .....

**1.2 - POPULATION, ETAT CIVIL ET ELECTIONS**

- I Population .....
- II Etat-Civil .....
- III Elections Nationales .....
- IV Elections Communales .....

**1.3 - ANIMAUX DOMESTIQUES****2 - VIE CULTURELLE ET SPORTIVE** .....**2.1 - VIE CULTURELLE**

- I Musées .....
- II Bibliothèques- Sonothèque - Vidéotheque .....
- III Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo .....
- IV Opéra de Monte-Carlo .....
- V Théâtre Princesse Grace .....
- VI Les Ballets de Monte-Carlo .....
- VII Festival International de Télévision .....
- VIII Festival International du Cirque .....
- IX Fédération Monégasque des échecs .....

**2.2 - VIE SPORTIVE**

- I Association Sportive de Monaco .....
- II Monte-Carlo Golf Club .....
- III Automobile-Club de Monaco .....
- IV Yacht Club de Monaco .....
- V Monte-Carlo Country Club .....
- VI Tennis club de Monaco .....
- VII Union Cycliste de Monaco .....
- VIII Fémina sports de Monaco .....
- IX Fédération Monégasque de Squash Rackets .....
- X Moto Club de Monaco .....
- XI Fédération Equestre de Monaco .....
- XII Etoile de Monaco .....
- XIII Judo Club de Monaco .....

**3 - LES SERVICES PUBLICS ET PARAPUBLICS** .....**3.1 - LA JUSTICE**

- I Activités des diverses juridictions .....
- II Tribunal du Travail .....

**3.2 - LA SECURITE PUBLIQUE**

- I La Force Publique .....
- II La Sûreté Publique .....

### **3.3 - L'ENSEIGNEMENT**

- I Enseignements primaire, secondaire et technique .....
- II Autres enseignements .....

### **3.4 - LA SANTE**

- I Personnel Médical .....
- II Centre Hospitalier Princesse Grace .....
- III Centre Cardio-Thoracique .....
- IV Centre d'Hémodialyse Privé de Monaco .....
- V La Mortalité à Monaco depuis 1975 .....
- VI Principales causes de décès .....
- VII Maisons de Retraite .....

### **3.5 - L'ACTION SANITAIRE ET SOCIALE**

- I Office d'Assistance Sociale .....
- II Equipements sociaux divers .....
- III Croix-Rouge Monégasque .....

### **3.6 - LE LOGEMENT**

- I Activités de la Direction De L'Habitat .....
- II Domaine Privé de l'Etat .....

### **3.7 - L'URBANISME ET LA CONSTRUCTION**

- I Construction .....
- II Mutations Immobilières .....

### **3.8 - TRANSPORTS, PARKINGS ET COMMUNICATIONS**

- I Transports .....
- II Parkings Publics .....
- III Emplacements de garages privés .....
- IV Marine .....
- V Postes .....
- VI Télécommunications .....

### **3.9 - L'ENERGIE**

- I Electricité-Gaz de ville - Chauffage - Climatisation - Distribution .....
- II Assainissement des Eaux .....
- III Distribution de l'eau .....
- IV Ventes de Produits pétroliers .....

## **4 - ECONOMIE** .....

### **4.1 - LES FINANCES PUBLIQUES**

- I Budget de l'Etat .....
- II Répartition des recettes de l'Etat .....
- III Evolution des traitements de la Fonction Publique .....

### **4.2 - LE CHIFFRE D'AFFAIRES**

- I Evolution du Chiffre d'affaires de la Principauté .....
- II Evolution du Chiffre d'Affaires total du secteur privé .....
- par type d'activité .....
- III Comparatif sur 2 ans de l'évolution en pourcentage du Chiffre d'affaires total du secteur privé par type d'activité .....

### **4.3 - LES OBSERVATOIRES DE L'ECONOMIE**

- I Observatoire du Commerce .....
- II Observatoire de l'Industrie .....
- III Observatoire d'immobilier .....
- IV Nombre de créations et cessations d'activités  
enregistrées au Répertoire du Commerce et de l'Industrie .....

#### **4.4 - ACTIVITES FINANCIERES**

Etablissements financiers installés à Monaco

#### **4.5 - LE TOURISME**

- I Secteur hôtelier .....
- II Tourisme d'affaires .....
- III Les hôtels de la Principauté en 1999 .....
- IV Le classement des restaurants de la Principauté en 1999 .....
- V Structures d'accueil .....

#### **4.6 - L'EMPLOI**

- I Fonction Publique .....
- II Secteur privé .....

#### **4.7 - PROPRIETE INTELLECTUELLE : MARQUES, BREVETS, DESSINS ET MODELES**

- I Les Brevets .....
- II Les Marques .....

#### **4.8 - LE COMEMRCE EXTERIEUR**

- I Statistiques douanières globales .....
- II Statistiques douanières de la Principauté sur 4 ans par groupes de produits (principaux)  
(Importations + Acquisitions) .....
- III Statistiques douanières de la Principauté sur 4 ans par pays ou groupes de pays  
(Importations + Acquisitions) .....
- IV Statistiques douanières de la Principauté sur 4 ans par groupes de produits (principaux)  
(Exportations + Expéditions) .....
- V Statistiques douanières de la Principauté sur 4 ans par pays ou groupes de pays  
(Exportations + Expéditions) .....

#### **5 - DIVERS**

.....  
Principaux indices français utilisés en Principauté .....

## HISTORIQUE DE LA PRINCIPAUTE

- 1297** 8 janvier : François Grimaldi par ruse s'empare du château-fort et occupe le Rocher de Monaco.
- 1331** Charles 1er Grimaldi est le premier Seigneur de Monaco. Son règne sera consacré à donner une véritable indépendance à son territoire.
- 1614** Honoré II prend le titre de Prince de Monaco.
- 1641** 14 septembre : Traité de Péronne entre Louis XIII et Honoré II. Le Prince de Monaco se voit attribuer le Duché Prairie de Valentinois, le Comté de Carladez, le Marquisat des Baux, la Seigneurie de Saint-Rémy-de-Provence.
- 1793** 14 février : La Principauté de Monaco est unie au territoire de la République Française comme simple commune des Alpes Maritimes.
- 1814** 30 mai : Le Traité de Paris rétablit les Grimaldi dans tous leurs droits, et place la Principauté sous protectorat français.
- 1861** 2 février : Le Prince Charles III abandonne à la France ses droits sur Menton et Roquebrune. La Principauté retrouve alors une totale et durable indépendance.
- 1865** Accord douanier avec la France. Les territoires français et monégasques, y compris leurs eaux territoriales, forment une union douanière.
- 1869** Les habitants de la Principauté sont exonérés des contributions foncières, personnelles et immobilières et de l'impôt sur les patentes.
- 1911** 5 janvier : Le Prince Albert 1er promulgue la première Constitution monégasque.
- 1923** 31 mai : Naissance de S.A.S. le Prince Rainier III.
- 1949** 9 mai : Avènement du Prince Rainier III. La Principauté devient le quarante-septième membre de l'Unesco.
- 1962** 17 décembre : Promulgation d'une nouvelle Constitution monégasque.
- 1963** 18 mai - 6 Conventions passées avec la France : fiscale, douanière, de voisinage, sur les pharmacies, sur les assurances, sur les relations postales et téléphoniques.  
- 4 échanges de lettres : réglementation bancaire, transports routiers, urbanisme, eaux territoriales.
- 1973** Acquisition par l'Etat du terre-plein de Fontvieille.
- 1993** 28 mai : Admission de la Principauté à l'O.N.U., en qualité de membre permanent.
- 1997** 700ème anniversaire de la dynastie des Grimaldi.
- 1998** 150ème anniversaire de la naissance du Prince Albert
- 1999** Le Jubilé du S.A.S.Prince Rainier III
- 2000** Recensement général de la population  
Inauguration du Grimaldi Forum

**1**

# **GENERALITES**

**1-1**

# **GEOGRAPHIE ET ENVIRONNEMENT**

I - GEOGRAPHIE

II - CLIMATOLOGIE

III - EVOLUTION DES ESPACES VERTS PUBLICS

IV - EVOLUTION DES PEPINIÈRES DU SERVICE DES JARDINS

V - POLLUTION

## I - GEOGRAPHIE DE LA PRINCIPAUTE

### Musée Océanographique

Latitude	43° 43' 49"
Longitude	7° 25' 36"

<b>Différence d'heure solaire avec Greenwich :</b>	22' 42", 4
<b>Différence d'heure solaire avec Paris :</b>	20' 21", 6

### Altitudes :

Place du Palais	62,20 m
Point culminant au sol (Accès au Patio Palace sur la RN7)	164,44 m

<b>Superficie de la Principauté :</b>	197 hectares
---------------------------------------	--------------

### Longueur de la frontière terrestre : 5 469 m qui se décompose ainsi :

<b>Avec la commune de Cap d'Ail</b>	1 341 m
<b>Avec la commune de la Turbie</b>	390 m
<b>Avec la commune de Beausoleil</b>	3 274 m
<b>Avec la commune de Roquebune-Cap-Martin</b>	464 m

### Longueur de la Côte (extérieur des ports et des plages) : 3 829 m

<b>Plus grande longueur</b>	3 344 m
<b>Plus grande largeur</b>	1 140 m

**II - CLIMATOLOGIE****A - MOYENNES TRIMESTRIELLES  
DES TEMPERATURES**

Unité : Degrés

Source : Jardin Exotique

PERIODE	1998		1999		2000		2001	
	Maxima	Minima	Maxima	Minima	Maxima	Minima	Maxima	Minima
1er Trimestre	14,93	8,83	14,37	7,13	13,70	6,63	15,10	8,37
2e Trimestre	20,50	14,23	20,83	14,23	21,50	14,60	20,97	14,97
3e Trimestre	26,17	19,63	27,10	20,27	25,87	18,60	24,93	19,97
4e Trimestre	16,46	9,93	17,47	10,47	17,53	10,70	17,88	11,79
<b>TOTAL</b>	<b>19,52</b>	<b>13,16</b>	<b>19,94</b>	<b>13,03</b>	<b>19,65</b>	<b>12,63</b>	<b>19,72</b>	<b>13,78</b>

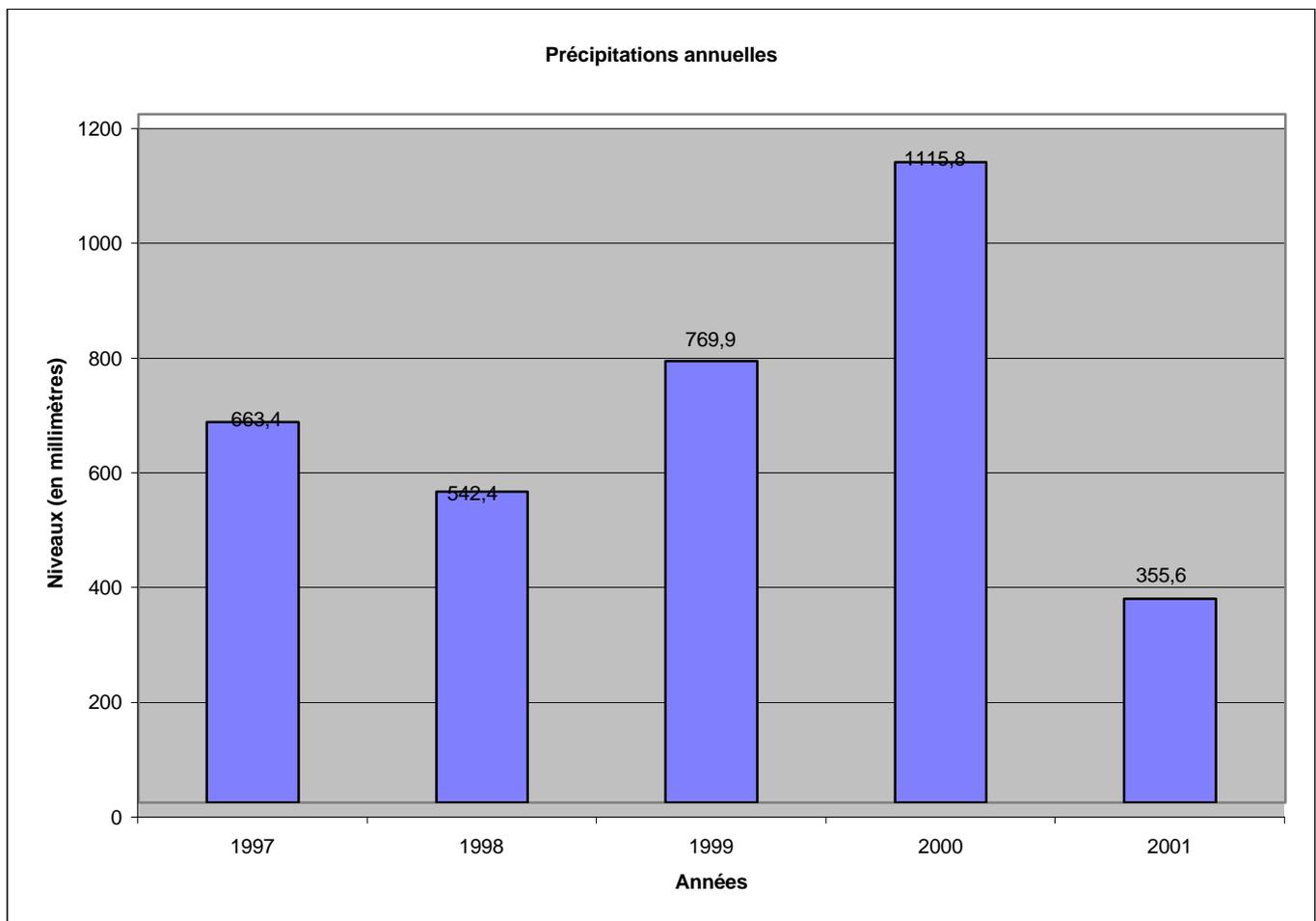
**B - PRECIPITATIONS**

Unité : Millimètre

Source : Jardin Exotique

Années / Mois	1997	1998	1999	2000	2001
Janvier	136	19,8	53,1	9,3	90
Février	6,4	8,9	0,3	0,6	16,7
Mars	0,3	0,3	83,8	32,1	70
Avril	10,2	136,1	54,4	121	12
Mai	12,5	54,5	50,5	14	48,9
Juin	87,8	23,3	34,1	93,3	2,7
Juillet	5,2	1,4	4,5	27,6	14,3
Août	43	24,6	5,3	6	0,9
Septembre	7,4	59	72,2	72,1	18,9
Octobre	37,4	174,3	324,5	258,5	29,1
Novembre	185,9	26,3	55,7	367	49,5
Décembre	130,2	13,9	31,5	114,3	2,6
<b>Total</b>	<b>662,3</b>	<b>542,4</b>	<b>769,9</b>	<b>1115,8</b>	<b>355,6</b>

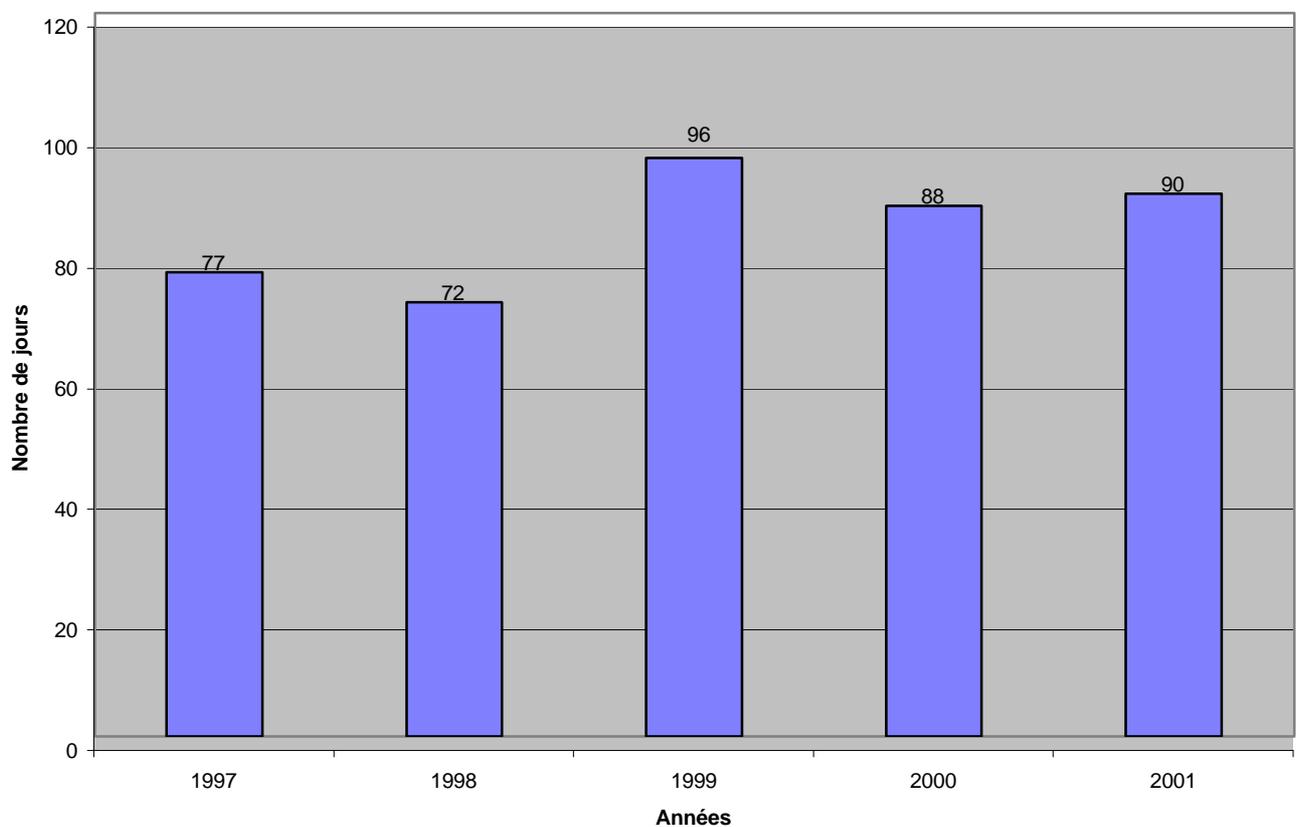
1er mars neige



## C - NOMBRE DE JOURS

Années	1997	1998	1999	2000	2001
<b>Mois</b>					
janvier	9	6	6	2	20
février	2	2	1	1	6
mars	2	2	6	8	11
avril	4	10	11	15	7
mai	7	9	7	5	12
juin	11	7	9	6	3
juillet	3	3	6	4	4
août	8	2	6	3	1
septembre	5	7	7	6	8
octobre	5	8	15	12	7
novembre	11	9	13	17	9
décembre	10	7	9	9	2
<b>Total</b>	<b>77</b>	<b>72</b>	<b>96</b>	<b>88</b>	<b>90</b>

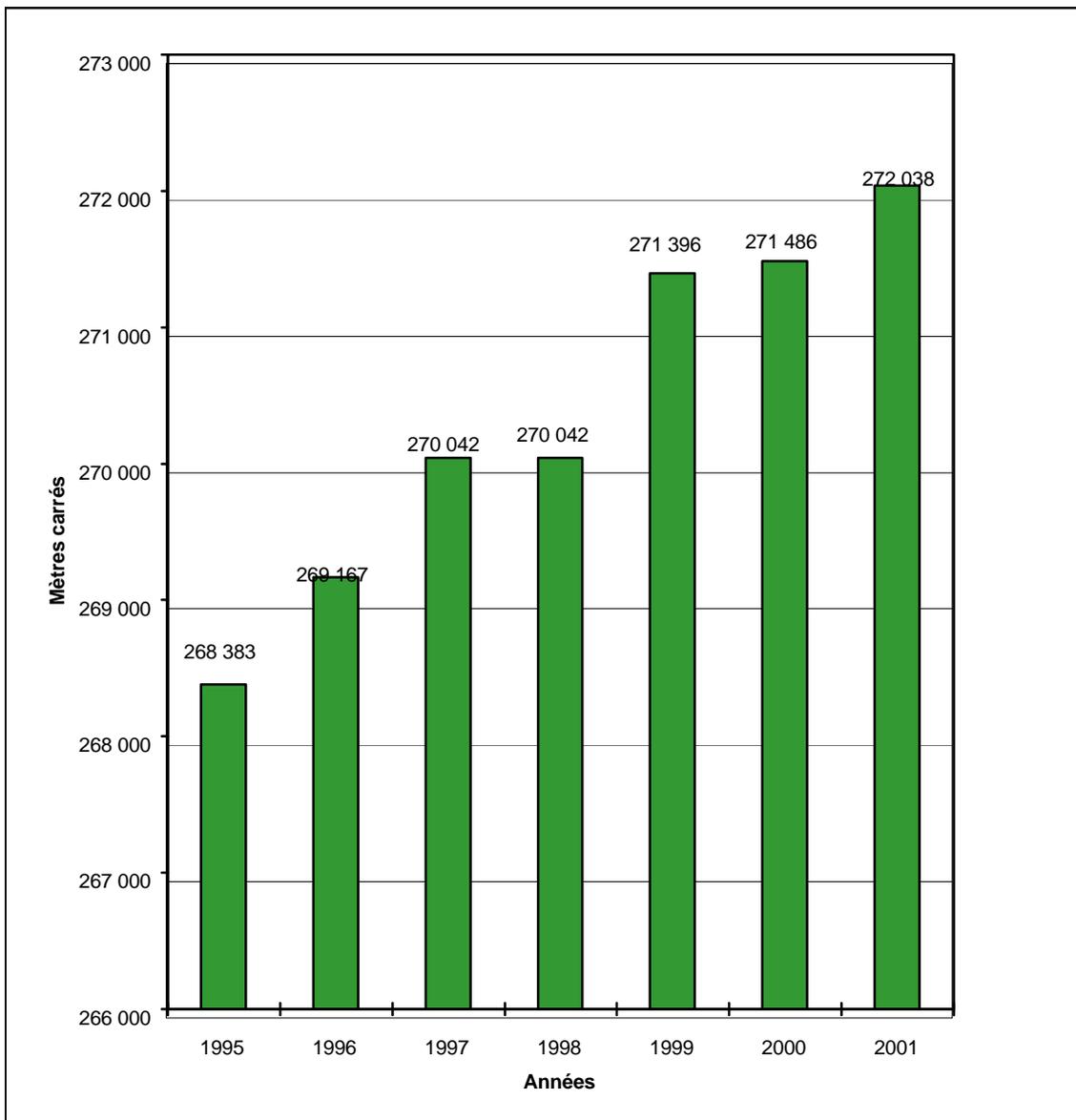
Précipitations annuelles



### III - EVOLUTION DES ESPACES VERTS PUBLICS

Unité : Mètre carré

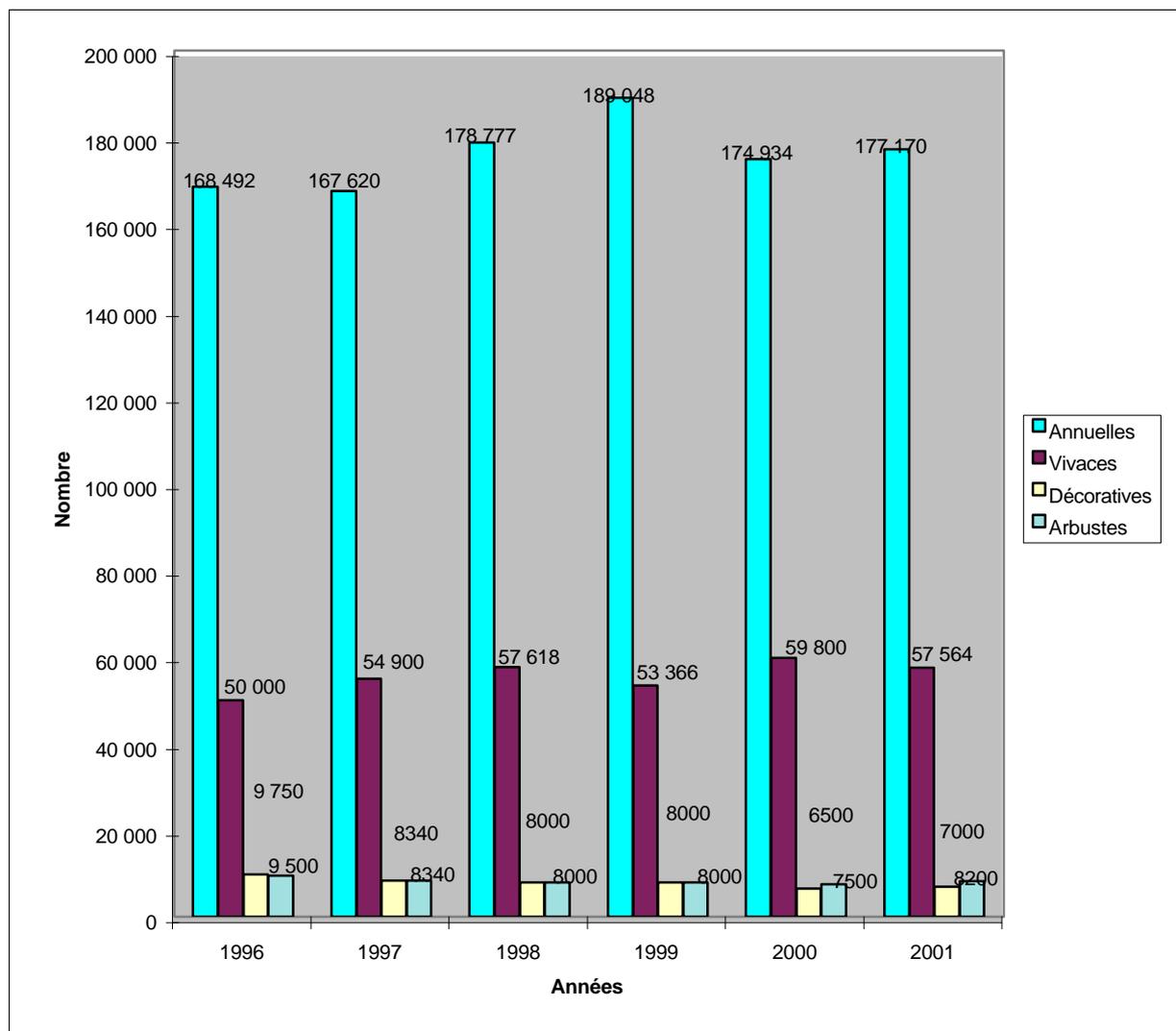
Source : Service de l'Aménagement Urbain



## IV - EVOLUTION DES PEPINIERS DU SERVICE DES JARDINS (PRODUCTION)

Unité : Nombre de plantes

Source : Service de l'Aménagement Urbain



### TOTAL DES PRODUCTIONS DES PEPINIERS

1996	1997	1998	1999	2000	2001
237 742	239 200	252 395	258 414	248 734	249 934

Source : Service de l'Aménagement Urbain

<b>ROSERAIE PRINCESSE GRACE</b>	
Surface totale :	3 500 m <sup>2</sup>
Nombre de variétés de roses :	320
Nombre de rosiers :	5 200

<b>JARDIN JAPONAIS *</b>	
Surface totale :	7 000 m <sup>2</sup>
Superficie du bassin :	1 100 m <sup>2</sup>
Débit de la cascade :	6 m <sup>3</sup> / mn
Quantité de pierres naturelles mise en place :	1 000 tonnes
Volume de terre végétale mis en œuvre :	5 000 m <sup>3</sup>

\* La fréquentation figurera dans "Monaco en Chiffres" de l'Édition 2003

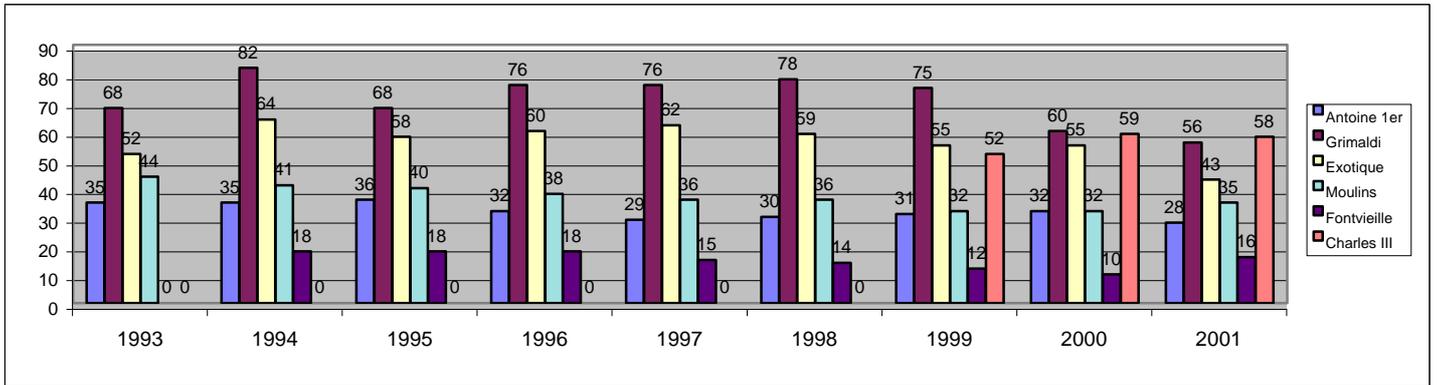
**V - POLLUTION**

**A - QUALITE DE L'AIR  
ANNEE 2001**

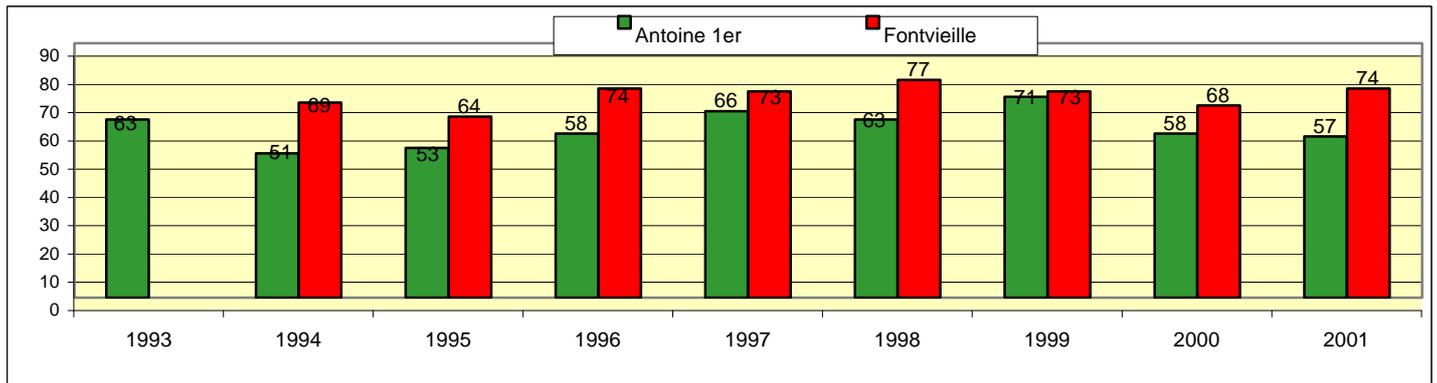
Source : Direction de l'Environnement de l'Urbanisme et de la Construction

**a) VARIATIONS ANNUELLES DE 1993 à 2001**

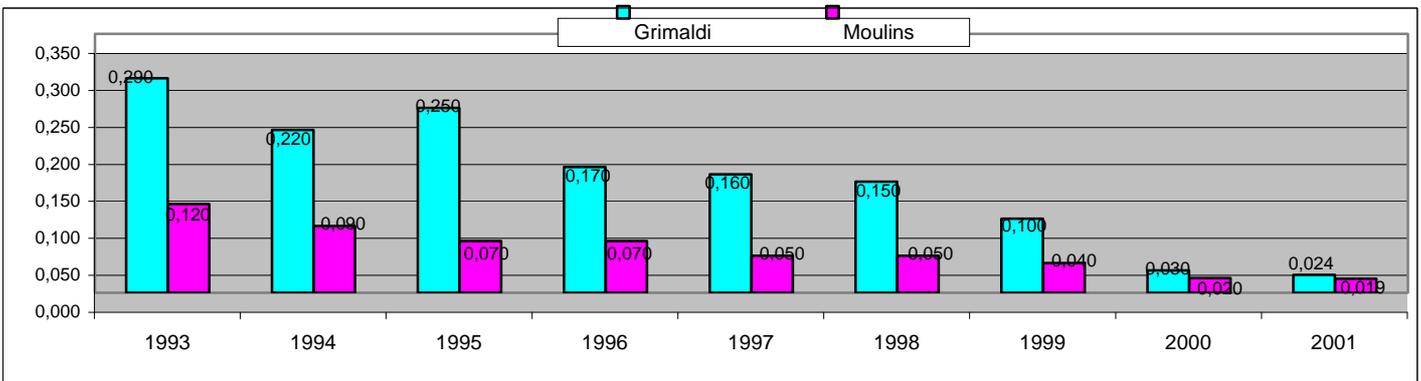
**1) DIOXYDE D'AZOTE - Moyennes Annuelles (NO<sub>2</sub> µg/m<sup>3</sup>)**



**2) OZONE - Moyennes Annuelles (O<sub>3</sub> µg/m<sup>3</sup>)**

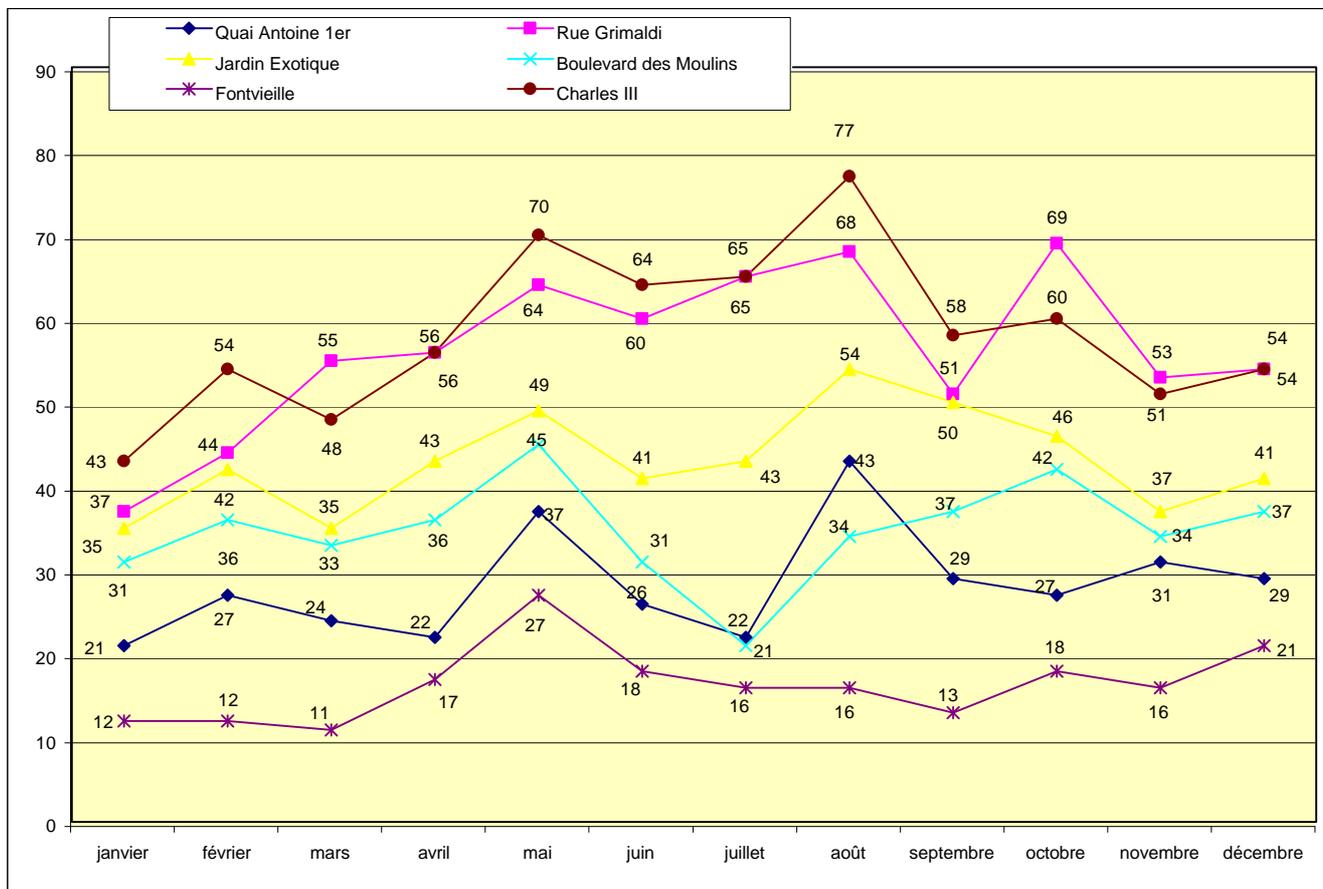


**3) PLOMB - Moyennes Annuelles (Pb µg/m<sup>3</sup>)**



N.B.: Le plomb provient pour l'essentiel du super plombé. L'interdiction de ce métal dans les carburants au 1er janvier 2000 a entraîné une baisse brutale de sa concentration dans l'air.

b) DIOXYDE D'AZOTE (NO2)



DIOXYDE D'AZOTE (NO2)

Moyennes mensuelles et maxima journaliers dioxyde d'azote µg/m3												
Stations Mois	Quai Antoine 1er		Rue Grimaldi		Jardin Exotique		Place des Moulins		Fontvieille		Charles III	
	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.
Janvier	21	33	37	48	35	44	31	51	12	28	43	56
Février	27	52	44	62	42	61	36	52	12	24	54	70
Mars	24	35	55	80	35	53	33	55	11	20	48	63
Avril	22	30	56	85	43	60	36	59	17	25	56	81
Mai	37	91	64	117	49	84	45	97	27	64	70	126
Juin	26	48	60	92	41	61	31	61	18	40	64	90
Juillet	22	45	65	103	43	87	21	42	16	36	65	114
Août	43	103	68	108	54	85	34	57	16	38	77	105
Septembre	29	84	51	74	50	69	37	54	13	26	58	77
Octobre	27	50	69	117	46	67	42	67	18	46	60	89
Novembre	31	46	53	67	37	55	34	57	16	27	51	65
Décembre	29	47	54	75	41	55	37	57	21	32	54	66
<b>Annuel</b>	<b>28</b>	<b>103</b>	<b>56</b>	<b>117</b>	<b>43</b>	<b>87</b>	<b>35</b>	<b>97</b>	<b>16</b>	<b>64</b>	<b>58</b>	<b>126</b>

	Quai Antoine 1er	Rue Grimaldi	Jardin Exotique	Boulevard des Moulins	Fontvieille	Charles III
janvier	21	37	35	31	12	43
février	27	44	42	36	12	54
mars	24	55	35	33	11	48
avril	22	56	43	36	17	56
mai	37	64	49	45	27	70
juin	26	60	41	31	18	64
juillet	22	65	43	21	16	65
août	43	68	54	34	16	77
septembre	29	51	50	37	13	58
octobre	27	69	46	42	18	60
novembre	31	53	37	34	16	51
décembre	29	54	41	37	21	54

## c) MONOXYDE DE CARBONE (CO)

Source : Direction de l'Environnement de l'Urbanisme et de la Construction

Moyennes mensuelles et maxima journaliers (CO) en mg/m3										
Moyenne sur 24 heures : 8mg/m3										
Stations	Quai Antoine 1er		Rue Grimaldi		Jardin Exotique		Place des Moulins		Charles III	
	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.
Janvier	0,5	0,9	1,5	2,3	1,1	2,2	0,9	1,3	0,9	1,2
Février	0,6	1,3	1,5	1,9	1,1	1,6	0,9	1,3	1,0	1,5
Mars	0,5	0,9	1,4	2,0	1,5	2,3	0,9	1,3	0,9	1,3
Avril	0,5	0,8	1,2	1,7	1,2	1,9	0,7	1,1	0,9	1,5
Mai	0,5	0,9	1,9	5,0	1,2	1,7	0,9	1,2	1,1	1,7
Juin	0,5	0,6	1,3	1,8	1,1	1,5	0,7	1,0	1,0	1,6
Juillet	0,5	0,7	1,3	2,2	1,1	1,5	0,6	1,1	1,0	1,5
Août	0,6	0,7	1,3	1,9	1,3	2,2	0,7	1,0	1,2	1,6
Septembre	0,5	0,7	1,1	1,6	1,1	1,6	0,9	1,4	0,9	1,3
Octobre	0,5	0,7	1,5	2,1	1,4	2,2	1,0	1,5	1,0	1,4
Novembre	0,5	1,0	1,4	1,9	1,2	1,6	0,9	1,3	0,8	1,2
Décembre	0,7	1,2	1,4	2,3	1,2	1,8	1,0	1,6	0,8	1,3
<b>Annuel</b>	<b>0,5</b>	<b>1,3</b>	<b>1,4</b>	<b>5,0</b>	<b>1,2</b>	<b>2,3</b>	<b>0,8</b>	<b>1,6</b>	<b>1,0</b>	<b>1,7</b>

## d) MONOXYDE D'AZOTE

Moyennes mensuelles et maxima journaliers (NO) en µg/m3												
Stations	Quai Antoine 1er		Rue Grimaldi		Jardin Exotique		Place des Moulins		Fontvieille		Charles III	
	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.
Janvier	11	24	82	165	92	154	23	48	3	10	57	79
Février	9	22	71	118	86	128	19	36	2	5	60	78
Mars	6	12	63	99	77	146	16	29	1	4	55	103
Avril	5	10	50	77	73	110	17	36	2	8	55	95
Mai	16	74	77	207	85	148	17	41	3	13	65	115
Juin	7	20	53	132	57	99	9	19	1	4	58	83
Juillet	5	10	49	91	52	85	8	21	1	3	49	76
Août	10	35	58	104	59	93	8	15	1	3	59	101
Septembre	8	30	62	85	77	111	21	59	1	5	61	84
Octobre	10	21	63	110	91	165	24	44	2	8	63	91
Novembre	12	30	66	107	90	154	23	53	3	9	68	103
Décembre	12	38	61	116	86	142	28	56	4	11	69	107
<b>Annuel</b>	<b>9</b>	<b>74</b>	<b>63</b>	<b>207</b>	<b>77</b>	<b>165</b>	<b>18</b>	<b>59</b>	<b>2</b>	<b>13</b>	<b>60</b>	<b>115</b>

## g) DIOXYDE DE SOUFRE

Source : Direction de l'Environnement de l'Urbanisme et de Construction

Moyennes mensuelles et maxima journaliers (SO <sub>2</sub> ) µg/m <sup>3</sup>											
		Quai Antoine 1er		Rue Grimaldi		Jardin Exotique		Fontvieille		Charles III	
Stations Mois	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	Moy.	Max.	
	Janvier	6	10	18	27	17	22	4	7		10
Février	6	12	15	26	17	23	5	7	5	9	
Mars	4	7	10	15	20	26	3	8	3	9	
Avril	3	7	9	16	22	26	3	5	3	8	
Mai	4	10	13	30	15	28	5	11	6	11	
Juin	4	8	10	30	8	17	5	12	6	13	
Juillet	7	13	11	43	5	10	5	10	5	12	
Août	5	13	11	39	5	10	6	17	5	14	
Septembre	4	7	13	24	5	8	3	7	4	11	
Octobre	6	10	21	28	7	12	3	8	5	10	
Novembre	6	10	17	25	6	11	4	7	4	8	
Décembre	5	10	12	19	8	12	11	17	6	24	
<b>Annuel</b>	<b>5</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>43</b>	<b>11</b>	<b>28</b>	<b>11</b>	<b>17</b>	<b>5</b>	<b>24</b>	

## e) POUSSIÈRES

Source : Direction de l'Environnement de l'Urbanisme et de la Construction

Stations		Moyennes mensuelles, maxima journaliers PES µg/m <sup>3</sup>			
		Quai Antoine 1er		Fontvieille	
		Moy.	Max.	Moy.	Max.
Mois					
Janvier	15	23	7	13	
Février	21	36	15	24	
Mars	22	39	13	24	
Avril	13	26	17	34	
Mai	21	34	22	36	
Juin	17	26	19	28	
Juillet	21	31	22	34	
Août	23	42	20	28	
Septembre	19	85	15	32	
Octobre	27	56	20	40	
Novembre	20	49	21	51	
Décembre	18	38	32	52	
<b>Annuel</b>	<b>20</b>	<b>85</b>	<b>19</b>	<b>52</b>	

f) PLOMB DANS L'ATMOSPHERE  
(concentrations mensuelles) Pb µg/m<sup>3</sup>

	Rue Grimaldi Moy.	Place des Moulins Moy.
Janvier	0,022	0,017
Février	0,026	0,020
Mars	0,017	0,017
Avril	0,020	0,016
Mai	0,026	0,020
Juin	0,018	0,017
Juillet	0,042	0,016
Août	0,024	0,017
Septembre	0,018	0,023
Octobre	0,027	0,025
Novembre	0,022	0,018
Décembre	0,020	0,017
<b>Annuel</b>	<b>0,024</b>	<b>0,019</b>

**B - QUALITE BACTERIOLOGIQUE DES EAUX DE BAINADES  
SELON LES CRITERES UTILISES EN PRINCIPAUTE DE MONACO  
ANNEE 2001**

Source : Laboratoire de Biologie de la Direction de l'Environnement de l'Urbanisme et de la Construction

**Méthodes utilisées pour les paramètres microbiotiques :**

- . Dénombrement des Coliformes fécaux (Escherichia coli) : méthode normalisée AFNOR sous le n° NFT 90-433
- . Dénombrement des Streptocoques fécaux (Entérocoques) : méthode normalisée AFNOR sous le n° NFT 90-432
- . Dénombrement des Coliformes totaux : méthode de filtration sur membrane

**Normes Utilisées :**

Paramètres microbiologiques	Valeurs guides*	Valeurs impératives**
Coliformes totaux/100ml	500	10 000
Coliformes fécaux (1) 100ml	100	2 000
Streptocoques fécaux (2) 100ml	100	-

\* Un dépassement d'une valeur guide entraîne une qualité de l'eau moyenne.

\*\* Un dépassement d'une valeur impérative entraîne une mauvaise qualité de l'eau.

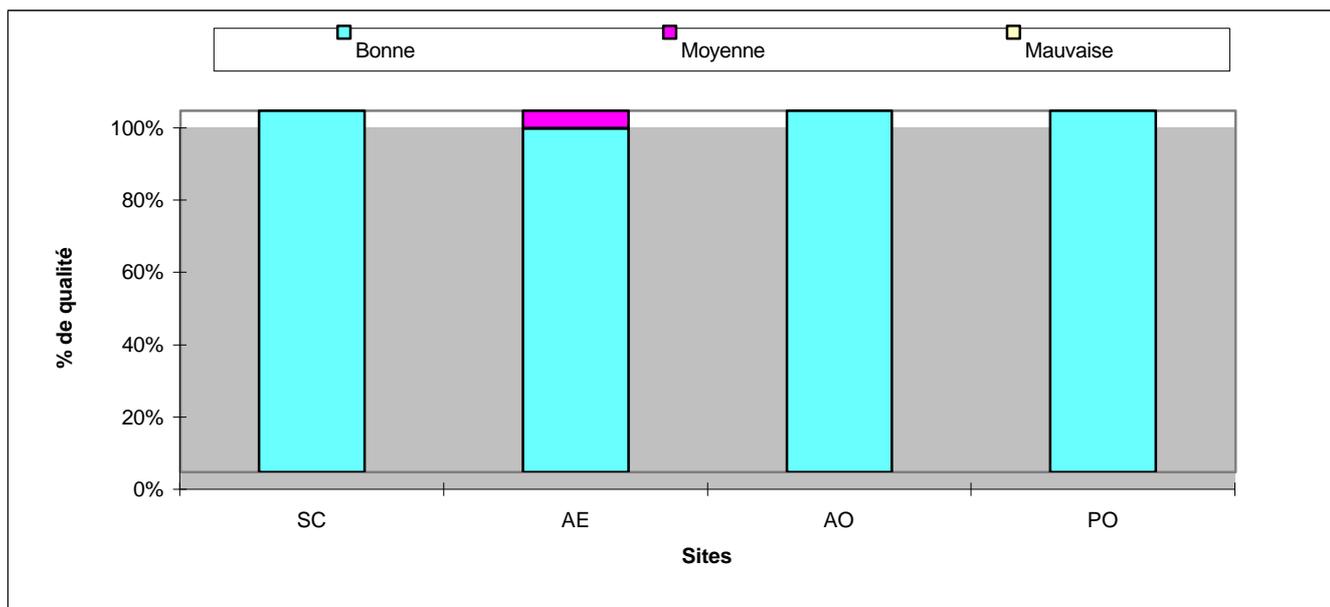
(1) En pratique, seuls sont pris en compte les Escherichia Coli.

(2) En pratique, seuls sont pris en compte les Entérocoques.

**Nombre d'analyses :**

- . au cours de la période estivale (1er mai au 30 septembre) : 22 sessions
- . au cours de la période hivernale (octobre à avril) : 9 sessions

**Résultats de la qualité des eaux de baignade pour la saison balnéaire 2001 :**



**Légende :**

**SC :** Plage du Sea Club  
**AE :** Anse Est de la plage du Larvotto  
**AO :** Anse Ouest de la plage du Larvotto  
**PO :** Plage du Portier

**1-2**

# **POPULATION, ETAT-CIVIL ET ELECTIONS**

I - POPULATION

II - ETAT CIVIL

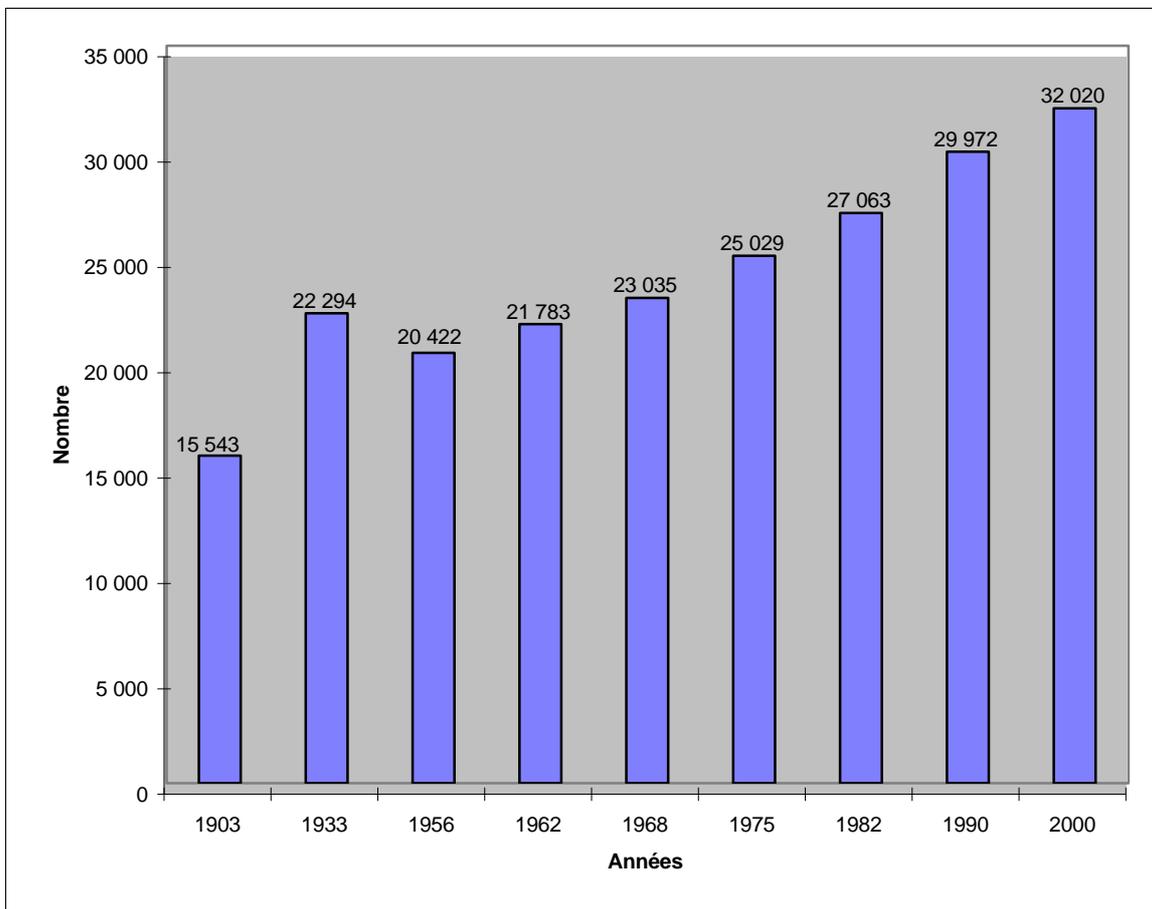
III - ELECTIONS NATIONALES

IV - ELECTIONS COMMUNALES

## I - POPULATION

### A - EVOLUTION DE LA POPULATION DEPUIS 1903

Source : Recensement de la population



**B - POPULATION TOTALE SUIVANT LE SEXE ET LA NATIONALITE  
EN NOMBRE ET POURCENTAGE**

Source : Recensement de la population

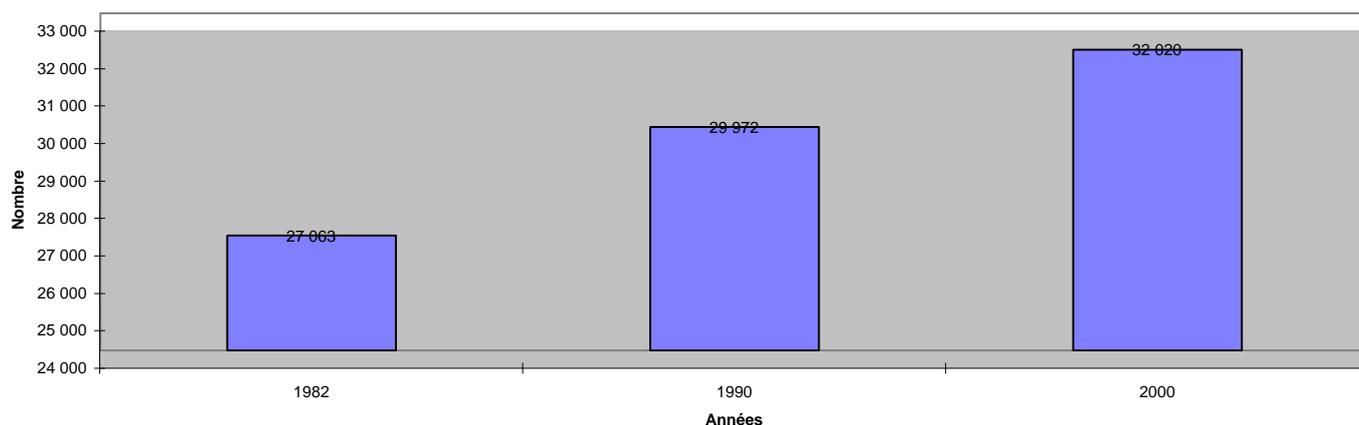
	1982			1990			2000		
	TOTAL	Masculin	Féminin	TOTAL	Masculin	Féminin	TOTAL	Masculin	Féminin
Monégasque %	4 481 16,56%	1 797 6,64%	2 684 9,92%	5 070 16,92%	2 049 6,84%	3 021 10,08%	6 089 19,02%	2 623 8,19%	3 466 10,82%
Française %	12 655 46,76%	5 727 21,16%	6 928 25,60%	12 047 40,19%	5 579 18,61%	6 468 21,58%	10 229 31,95%	4 672 14,59%	5 557 17,35%
Italienne %	4 457 16,47%	2 349 8,68%	2 108 7,79%	5 000 16,68%	2 713 9,05%	2 287 7,63%	6 410 20,02%	3 527 11,01%	2 883 9,00%
Britannique %	1 148 4,24%	562 2,08%	586 2,17%	1 361 4,54%	664 2,22%	697 2,33%	1 703 5,32%	901 2,81%	802 2,50%
U.S.A. %	347 1,28%	180 0,67%	167 0,62%	408 1,36%	205 0,68%	203 0,68%	392 1,22%	177 0,55%	215 0,67%
Belge %	478 1,77%	219 0,81%	259 0,96%	716 2,39%	350 1,17%	366 1,22%	788 2,46%	423 1,32%	365 1,14%
Suisse %							890 2,78%	448 1,40%	442 1,38%
Allemagne %							812 2,54%	423 1,32%	389 1,21%
Autres et non déclarés %	3 497 12,92%	1 764 6,52%	1 733 6,40%	5 370 17,92%	2 677 8,93%	2 693 8,99%	4 707 14,70%	2 350 7,34%	2 357 7,36%
<b>TOTAL</b> %	<b>27 063</b>	<b>12 598</b> 46,55%	<b>14 465</b> 53,45%	<b>29 972</b>	<b>14 237</b> 47,50%	<b>15 735</b> 52,50%	<b>32 020</b>	<b>15 544</b> 48,54%	<b>16 476</b> 51,46%

**C - POPULATION TOTALE SUIVANT LE SEXE ET L'AGE  
EN NOMBRE ET POURCENTAGE**

Source : Recensement de la population

	1968	1975	1982		1990			2000			
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	Masculin	Féminin	TOTAL	Masculin	Féminin	TOTAL	Masculin	Féminin
00 à 14 %	2 979 11,90%	3 169 12,66%	3 210 11,86%	1 640 6,06%	1 570 5,80%	3 694 12,32%	1 875 6,26%	1 819 6,07%	4 237 13,23%	2 206 6,89%	2 031 6,34%
15 à 24 %	2 682 10,72%	2 686 10,73%	2 999 11,08%	1 483 5,48%	1 516 5,60%	3 071 10,25%	1 544 5,15%	1 527 5,09%	2 634 8,23%	1 367 4,27%	1 267 3,96%
25 à 44 %	5 591 22,34%	6 432 25,70%	7 382 27,28%	3 533 13,05%	3 849 14,22%	8 301 27,70%	4 091 13,65%	4 210 14,05%	8 698 27,16%	4 370 13,65%	4 328 13,52%
45 à 64 %	6 622 26,46%	6 763 27,02%	7 313 27,02%	3 446 12,73%	3 867 14,29%	8 135 27,14%	3 938 13,14%	4 197 14,00%	9 250 28,89%	4 552 14,22%	4 698 14,67%
65 et plus %	5 094 22,11%	5 911 23,62%	6 098 22,53%	2 474 9,14%	3 624 13,39%	6 576 21,94%	2 712 9,05%	3 864 12,89%	7 181 22,43%	3 042 9,50%	4 139 12,93%
Non déclarés %	67 0,29%	68 0,27%	61 0,23%	22 0,08%	39 0,14%	195 0,65%	77 0,26%	118 0,39%	20 0,06%	7 0,02%	13 0,04%
<b>TOTAL</b> %	<b>23 035</b>	<b>25 029</b>	<b>27 063</b>	<b>12 598</b> 46,55%	<b>14 465</b> 53,45%	<b>29 972</b>	<b>14 237</b> 47,50%	<b>15 735</b> 52,50%	<b>32 020</b>	<b>15 544</b> 48,54%	<b>16 476</b> 51,46%

**POPULATION TOTALE**



**D - POPULATION TOTALE SUIVANT LE SEXE ET LA  
CATEGORIE SOCIO-PROFESSIONNELLE**

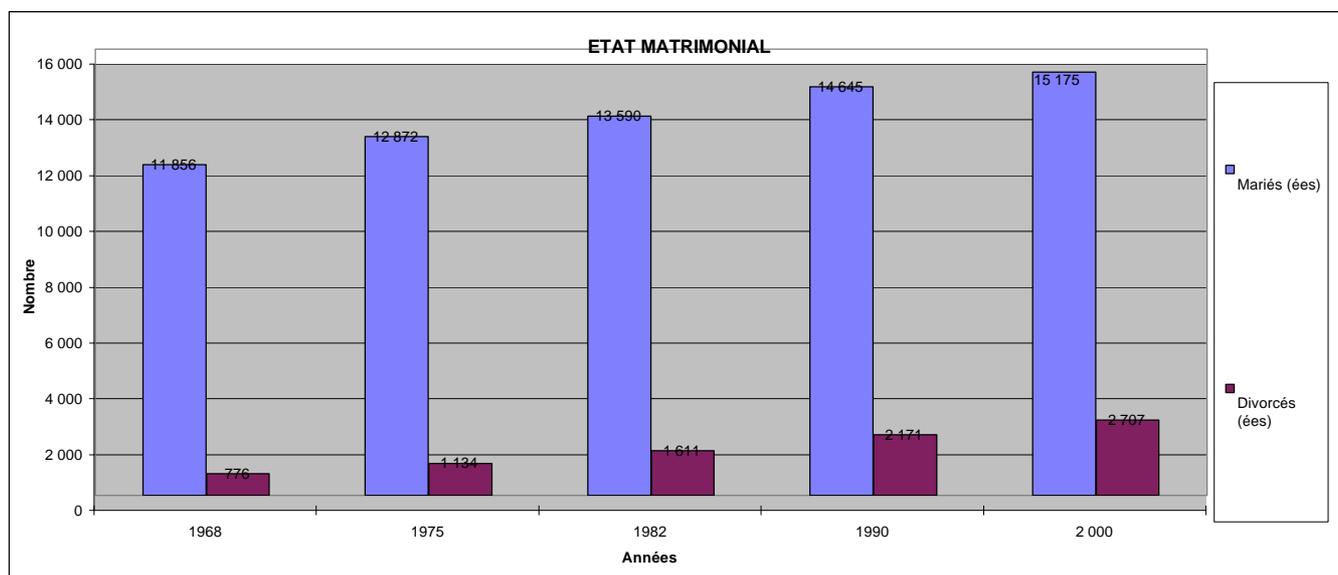
Source : Recensement de la population

	1982			1990			2000		
	TOTAL	Masculin	Féminin	TOTAL	Masculin	Féminin	TOTAL	Masculin	Féminin
Chefs d'entreprises Commerçants TOTAL	1 185	816	369	1 630	1 180	450	1 983	1 479	504
Professions libérales Cadres supérieurs TOTAL	2 039	1 693	346	2 449	1 953	496	2 659	1 983	676
Cadres moyens	1 228	790	438	1 159	677	482	1 193	670	523
Employés	5 365	2 761	2 604	5 386	2 662	2 724	5 112	2 501	2 611
Contremaître-Chefs d'équipes Manoeuvres Ouvriers spécialisés Ouvriers qualifiés TOTAL	655	531	124	401	359	42	305	271	34
Personnel de service Agriculteurs exploitants Salariés agricoles Autres actifs	535 8 5 688	97 8 4 369	438 1 319	1 095	650	445	1 206	684	522
Non déterminées				29	16	13	1	1	0
<b>TOTAL ACTIFS</b>	<b>11 708</b>	<b>7 069</b>	<b>4 639</b>	<b>12 574</b>	<b>7 576</b>	<b>4 998</b>	<b>12 700</b>	<b>7 643</b>	<b>5 057</b>
% des actifs par rapport à la population totale	43,26%			41,95%			39,66%		
<b>Non actifs</b>	<b>15 355</b>	<b>5 529</b>	<b>9 826</b>	<b>17 398</b>	<b>6 661</b>	<b>10 737</b>	<b>19 320</b>	<b>7 901</b>	<b>11 419</b>
% des inactifs par rapport à la population totale	56,74%			58,05%			60,34%		
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>27 063</b>	<b>12 598</b>	<b>14 465</b>	<b>29 972</b>	<b>14 237</b>	<b>15 735</b>	<b>32 020</b>	<b>15 544</b>	<b>16 476</b>

**E - POPULATION TOTALE SUIVANT LE SEXE ET L'ETAT  
MATRIMONIAL EN NOMBRE ET POURCENTAGE**

Source : Recensement de la population

ETAT MATRIMONIAL	1968	1975	1982			1990			2000		
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	Masculin	Féminin	TOTAL	Masculin	Féminin	TOTAL	Masculin	Féminin
<b>Célibataires</b> %	<b>7 838</b> 34,03%	<b>8 425</b> 33,66%	<b>9 144</b> 33,79%	4 639 17,14%	4 505 16,65%	<b>10 436</b> 34,82%	5 414 18,06%	5 022 16,76%	<b>11 529</b> 36,01%	6 227 19,45%	5 302 16,56%
<b>Mariés (ées)</b> %	<b>11 856</b> 51,47%	<b>12 872</b> 51,43%	<b>13 590</b> 50,22%	6 828 25,23%	6 762 24,99%	<b>14 645</b> 48,86%	7 393 24,67%	7 252 24,20%	<b>15 175</b> 47,39%	7 665 23,94%	7 510 23,45%
<b>Veufs (ves)</b> %	<b>2 395</b> 10,40%	<b>2 598</b> 10,38%	<b>2 658</b> 9,82%	461 1,70%	2 197 8,12%	<b>2 637</b> 8,80%	420 1,40%	2 217 7,40%	<b>2 562</b> 8,00%	376 1,17%	2 186 6,83%
<b>Divorcés (ées)</b> %	<b>776</b> 3,37%	<b>1 134</b> 4,53%	<b>1 611</b> 5,95%	646 2,39%	965 3,57%	<b>2 171</b> 7,24%	970 3,24%	1 201 4,01%	<b>2 707</b> 8,45%	1 253 3,91%	1 454 4,54%
<b>Non déclarés</b> %	<b>170</b> 0,74%	.	<b>60</b> 0,22%	24 0,09%	36 0,13%	<b>83</b> 0,28%	40 0,13%	43 0,14%	<b>47</b> 0,15%	23 0,07%	24 0,07%
<b>TOTAL</b> %	<b>23 035</b>	<b>25 029</b>	<b>27 063</b>	<b>12 598</b> 46,55%	<b>14 465</b> 53,45%	<b>29 972</b>	<b>14 237</b> 47,50%	<b>15 735</b> 52,50%	<b>32 020</b>	<b>15 544</b> 48,54%	<b>16 476</b> 51,46%



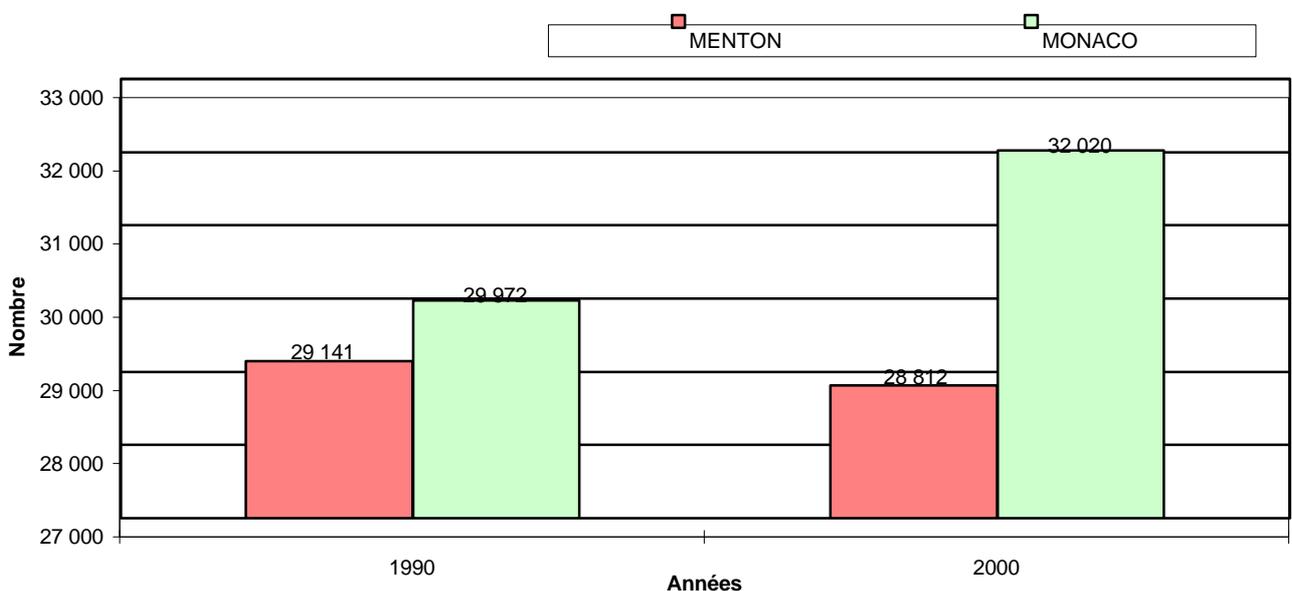
## F - EVOLUTION DES POPULATIONS MONACO-FRANCE

Source : Recensement de la population

Unité : Nombre

COMMUNES	POPULATION				VARIATION EN %
	1975	1982	1990	2000	90/00
<b>MONACO</b>	<b>25 029</b>	<b>27 063</b>	<b>29 972</b>	<b>32 020</b>	<b>6,83%</b>
ANTIBES	55 960	62 859	70 005	72 412	3,44%
<b>BEAULIEU/MER</b>	<b>4 273</b>	<b>4 302</b>	<b>4 013</b>	<b>3 675</b>	<b>-8,42%</b>
BEAUSOLEIL	12 208	11 664	12 326	12 775	3,64%
<b>CANNES</b>	<b>70 527</b>	<b>72 259</b>	<b>68 676</b>	<b>67 304</b>	<b>-2,00%</b>
CAP D'AIL	4 282	4 402	4 859	4 532	-6,73%
<b>EZE</b>	<b>1 860</b>	<b>2 063</b>	<b>2 446</b>	<b>2 509</b>	<b>2,58%</b>
MENTON	25 143	25 086	29 141	28 812	-1,13%
<b>NICE</b>	<b>344 481</b>	<b>337 085</b>	<b>342 391</b>	<b>342 738</b>	<b>0,10%</b>
ROQUEBRUNE	10 996	12 450	12 368	11 692	-5,47%
<b>St JEAN CAP FERRAT</b>	<b>2 268</b>	<b>2 215</b>	<b>2 248</b>	<b>1 895</b>	<b>-15,70%</b>
LA TURBIE	1 826	1 969	2 609	3 021	15,79%
DEP. ALPES MARITIMES	813 530	881 198	980 703	1 011 326	3,12%
REGION PROVENCE - ALPES - COTE D'AZUR	3 653 815	3 941 209	4 016 009	4 506 151	12,20%
FRANCE ENTIERE	52 656 000	54 335 000	56 556 000	58 518 395	3,47%

### Evolution des Populations Monaco-Menton



## II - ETAT - CIVIL

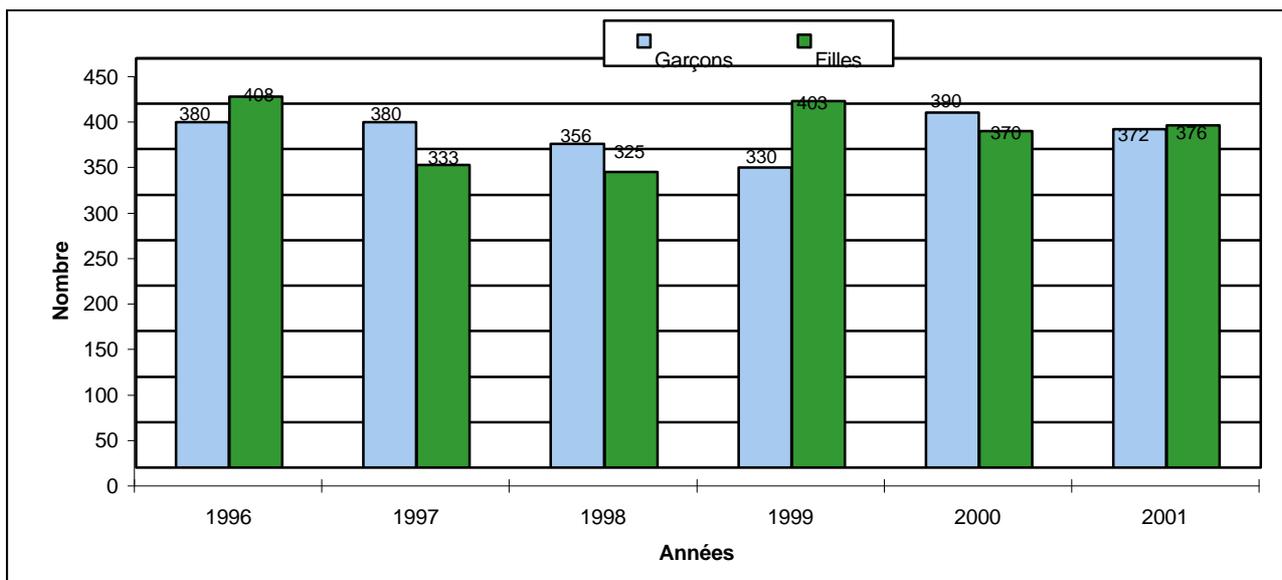
### A - NAISSANCES - TOUTES NATIONALITES CONFONDUES

Unité : Nombre

Source : Etat-Civil

	GARCONS	FILLES	TOTAL
<b>1996</b>	380	408	788
<b>1997</b>	380	333	713
<b>1998</b>	356	325	681
<b>1999</b>	330	403	733
<b>2000</b>	390	370	760
<b>2001</b>	372	376	748*

\*(230 personnes domiciliées à Monaco et 518 personnes domiciliées à l'étranger)



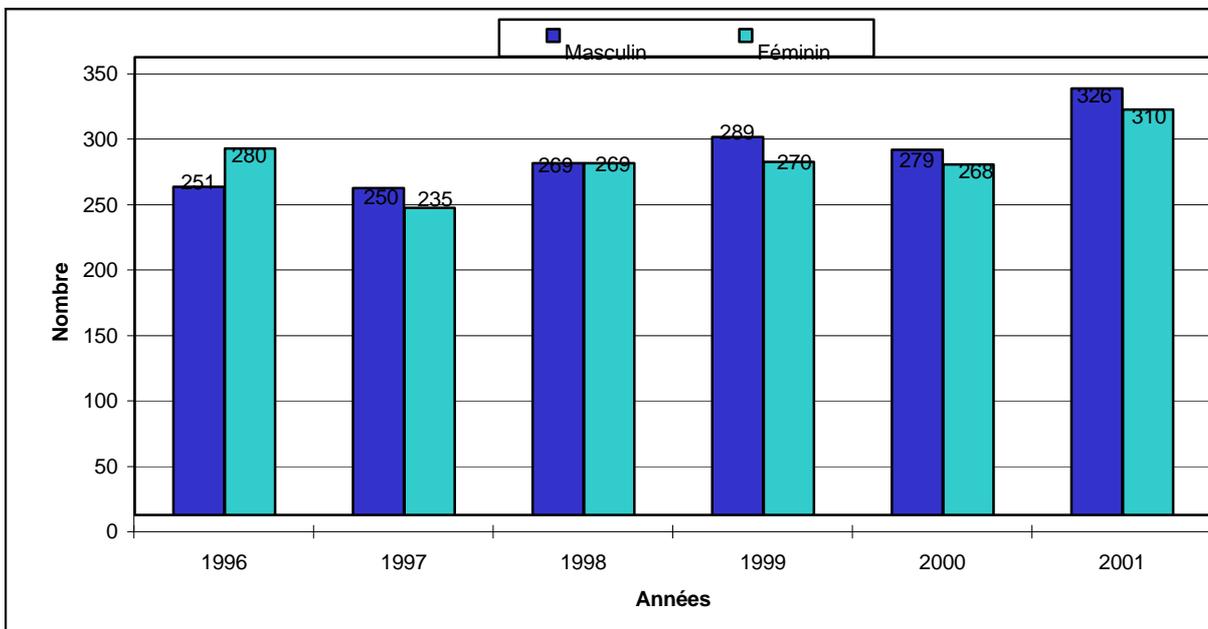
## B - DECES - TOUTES NATIONALITES CONFONDUES

Unité : Nombre

Source : Etat-Civil

	MASCULIN	FEMININ	TOTAL
1996	251	280	531
1997	250	235	485
1998	269	269	538
1999	289	270	559
2000	279	268	547
2001	326	310	636*

\* 275 personnes domiciliées à Monaco et  
361 personnes domiciliées à l'étranger



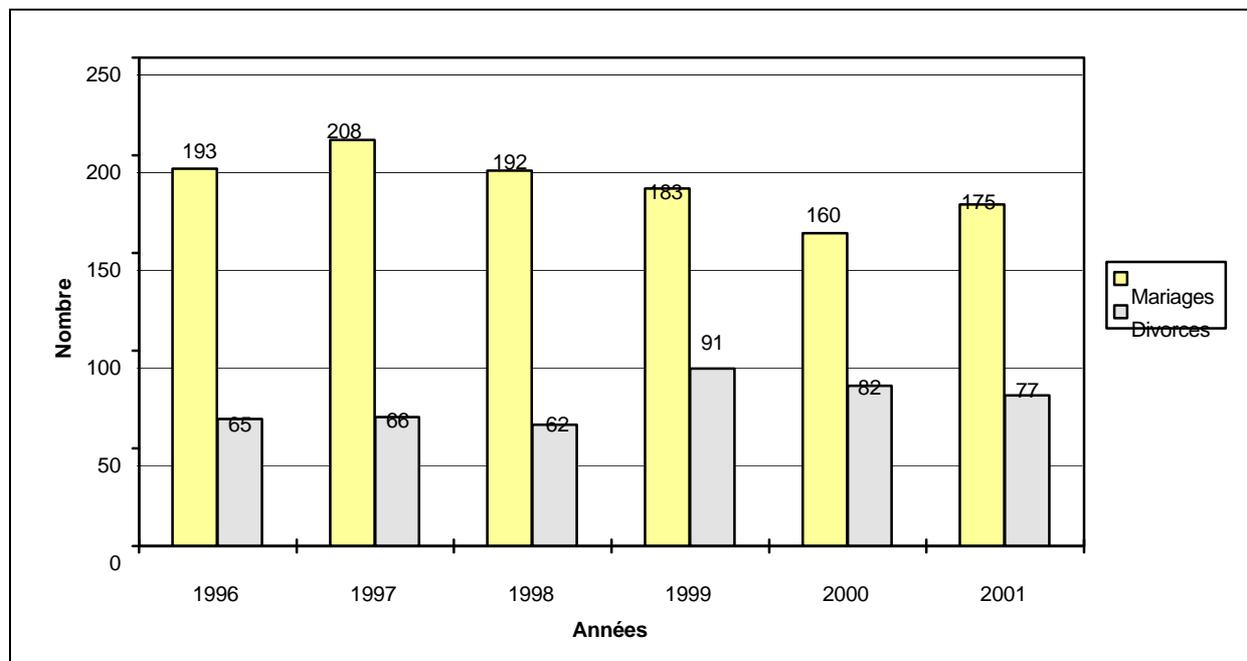
### C - MARIAGES ET DIVORCES - TOUTES NATIONALITES CONFONDUES

Unité : Nombre

Source : Etat-Civil

	MARIAGES	DIVORCES
<b>1996</b>	193	65
<b>1997</b>	208	66
<b>1998</b>	192	62
<b>1999</b>	183	91
<b>2000</b>	160	82
<b>2001</b>	175*	77

\*(dont 29 hommes monégasques mariés à des étrangères et 26 femmes monégasques mariées à des étrangers et 1 mariage de 2 personnes de nationalité monégasque)

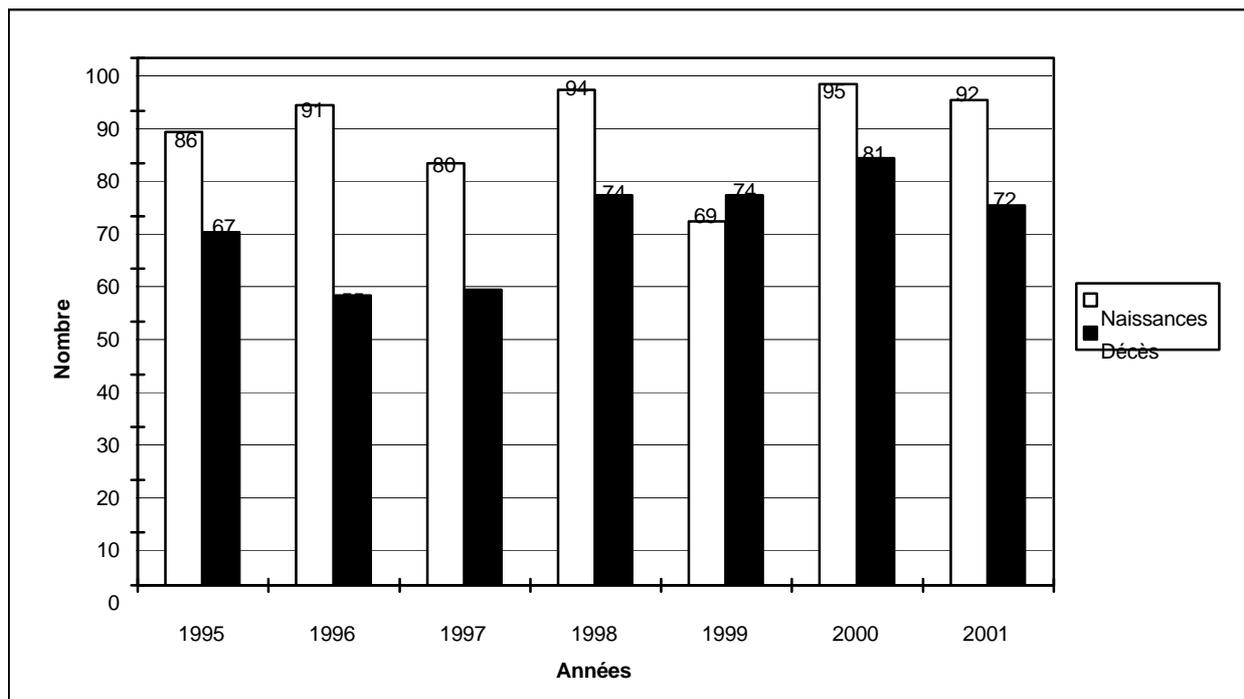


## D - NAISSANCES ET DECES DES PERSONNES DE NATIONALITE MONEGASQUE

Unité : Nombre

Source : Service de la Nationalité de la Mairie de Monaco

	NAISSANCES	DECES
<b>1995</b>	86	67
<b>1996</b>	91	55
<b>1997</b>	80	56
<b>1998</b>	94	74
<b>1999</b>	69	74
<b>2000</b>	95	81
<b>2001</b>	92	72

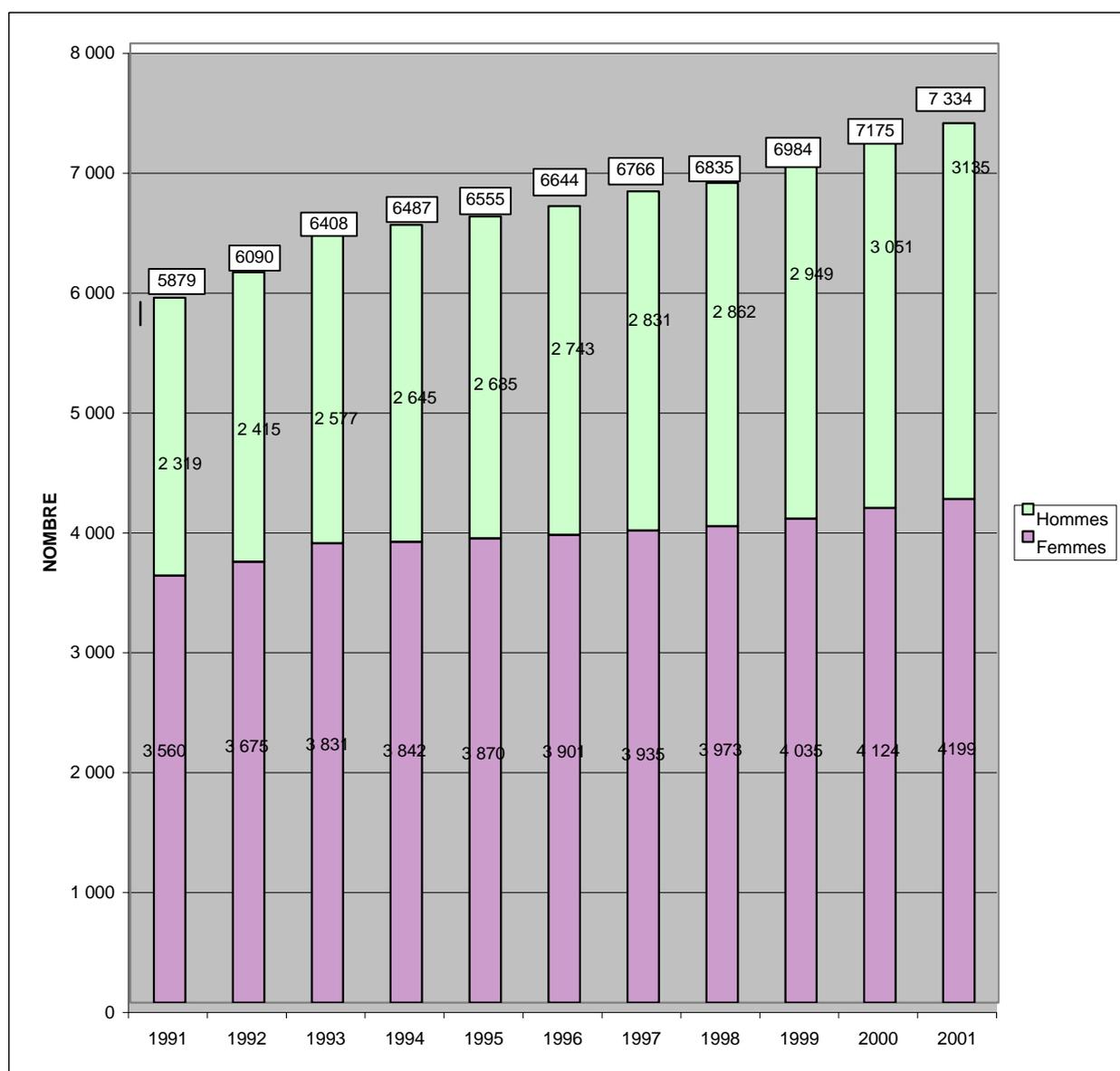


**E - EVOLUTION DU NOMBRE DE PERSONNES DE NATIONALITE MONEGASQUE  
du 1er janvier 1991 au 31 décembre 2001**

Unités : Nombre

Source : Service de la Nationalité de la Mairie de Monaco

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Femmes	3 560	3 675	3 831	3 842	3 870	3 901	3 935	3 973	4 035	4 124	4 199
Hommes	2 319	2 415	2 577	2 645	2 685	2 743	2 831	2 862	2 949	3 051	3 135
<b>Total</b>	<b>5 879</b>	<b>6 090</b>	<b>6 408</b>	<b>6 487</b>	<b>6 555</b>	<b>6 644</b>	<b>6 766</b>	<b>6 835</b>	<b>6 984</b>	<b>7 175</b>	<b>7 334</b>



F - NOMBRE DE PERSONNES DE NATIONALITE MONEGASQUE  
PAR TRANCHE D'AGE AU 31 DECEMBRE 2001

Unité : Nombre

Source : Service de la Nationalité de la Mairie de Monaco

Ages	Féminin	Masculin	Total
0 à 4 ans	206	226	432
5 à 9 ans	198	219	417
10 à 14 ans	203	254	457
15 à 19 ans	175	201	376
20 à 24 ans	174	179	353
15 à 29 ans	170	152	322
30 à 34 ans	255	183	438
35 à 39 ans	291	190	481
40 à 44 ans	304	194	498
45 à 49 ans	299	210	509
50 à 54 ans	305	195	500
55 à 59 ans	338	203	541
60 à 64 ans	258	174	432
65 à 69 ans	252	161	413
70 à 74 ans	246	137	383
75 à 79 ans	184	125	309
80 à 84 ans	156	53	209
85 à 89 ans	101	50	151
90 à 94 ans	60	20	80
95 à 99 ans	14	6	20
100 ans et +	10	3	13
	<b>4 199</b>	<b>3 135</b>	<b>7 334</b>

Ce tableau sera retracé sous forme de pyramide

### III - ELECTIONS NATIONALES

#### Physionomie des scrutins depuis 1973

Unité : Nombre et pourcentage

Sources : Journal de Monaco et Archives Mairie

	1973	1978	1983	1988	1993	1998
	1er tour				1er tour	1er tour
Inscrits	3 398	3 647	3 904	4 244	4 580	4 931
Votants	2 613 (76,90%)	2 719 (74,55%)	2 930 (75,05%)	2 985 (70,33%)	3 354 (73,23%)	3591(73,23%)
Bulletins Blancs						138
Bulletins Nuls						41
Total	72	149	105	210	107	179
Suffrages exprimés	2 547 (74,96%)	2 590 (71,02%)	2 846 (72,90%)	2 830 (66,68%)	3 268 (71,35%)	3453(70,02%)
Majorité absolue	1 274	1 296	1 424	1 416	1635	1728
Abstentions	923 (27,16%)	779 (21,36%)	1 163 (29,79%)	1 624 (38,27%)	1 419 (30,98%)	1340 (27,17%)
	Ballotage 5 sièges 2ème tour				Ballotage 4 sièges 2ème tour	Ballotage 3sièges 2ème tour
Inscrits	3 400				4 532	4 932
Votants	2 457 (72,26%)				3 051 (66,59%)	3226(65,35%)
Bulletins Blancs						77
Bulletins Nuls						14
Total	72				93	91
Suffrages exprimés	2 393 (70,38%)				2 970 (64,82%)	3148(63,82%)
Abstentions	1 015 (29,85%)				1 705 (37,21%)	1706 (34,59%)

**N.B.** : - Le Conseil National se compose de 18 membres  
 - de 1973 à 1998 le nombre d'inscrits est passé de 3 400 à 4 932, soit une évolution de + 31,6 %.  
 - Le premier tour s'effectue à la majorité absolue et le second à la majorité relative.  
 - Abstentions : inscrits - suffrages exprimés + blancs et nuls. Les pourcentages indiqués entre les parenthèses font référence au nombre d'inscrits.

## IV - ELECTIONS COMMUNALES

### Physionomie des scrutins depuis 1979

Unité : Nombre et pourcentage

Sources : Journal de Monaco et Archives

	1979	1983	1987	1991	1995	1999
	1er tour			1er tour		
Inscrits	3 690	3 909	4 189	4 381	4 718	4 929
Votants	2 699 (73%)	2 495 (64%)	2 718 (65%)	3 077 (70%)	3 255 (69%)	2 675 (54%)
Bulletins blancs ou nuls	184	172	188	117	127	244 122
Suffrages exprimés	2 600 (70%)	2 451 (63%)	2 677 (64%)	2 974 (68%)	3 151 (67%)	2 553 (52%)
Majorité absolue	1 301	1 226	1 339	1 488	1 577	1 277
Abstentions	1 274 (35%)	1 630 (42%)	1 700 (41%)	1 524 (35%)	1 694 (36%)	2 742 (56%)
	Ballotage 1 siège			Ballotage 8 sièges		
	2ème tour			2ème tour		
Inscrits	3 689			4 384		
Votants	1 638 (44%)			2 834 (65%)		
Bulletins blancs ou nuls	293			86		
Suffrages exprimés	1 546 (42%)			2 748 (63%)		
Abstentions	2 436 (66%)			1 722 (39%)		

**N.B.** : - Le Conseil Communal se compose de 15 membres  
 - Le premier tour s'effectue à la majorité absolue et le second à la majorité relative.  
 - Abstentions : inscrits - suffrages exprimés + blancs et nuls  
 - Les pourcentages indiqués entre les parenthèses font référence au nombre d'inscrits.

**1-3**

**ANIMAUX  
DOMESTIQUES**

## ANIMAUX DOMESTIQUES

Source : Recensement

### POPULATION CANINE :

En 1990 = 1 960 chiens, soit 14,43% par rapport au nombre de résidences principales.

En 2000 = 2 184 chiens, soit 14,76% par rapport au nombre de résidences principales.

### POPULATION FELINE :

En 1990 = 1 295 chats, soit 9,53% par rapport au nombre de résidences principales.

En 2000 = 1 374 chats, soit 9,29% par rapport au nombre de résidences principales.

**2**

**VIE CULTURELLE  
ET  
SPORTIVE**

**2-1**

# **VIE CULTURELLE**

I - MUSEES

II - BIBLIOTHEQUES - SONOTHEQUE - VIDEOTHEQUE

III - ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO

IV - OPERA DE MONTE-CARLO

V - THEÂTRE PRINCESSE GRACE

VI - LES BALLETS DE MONTE-CARLO

VII - FESTIVAL INTERNATIONAL DE TELEVISION

VIII - MONACO-MEDIAX

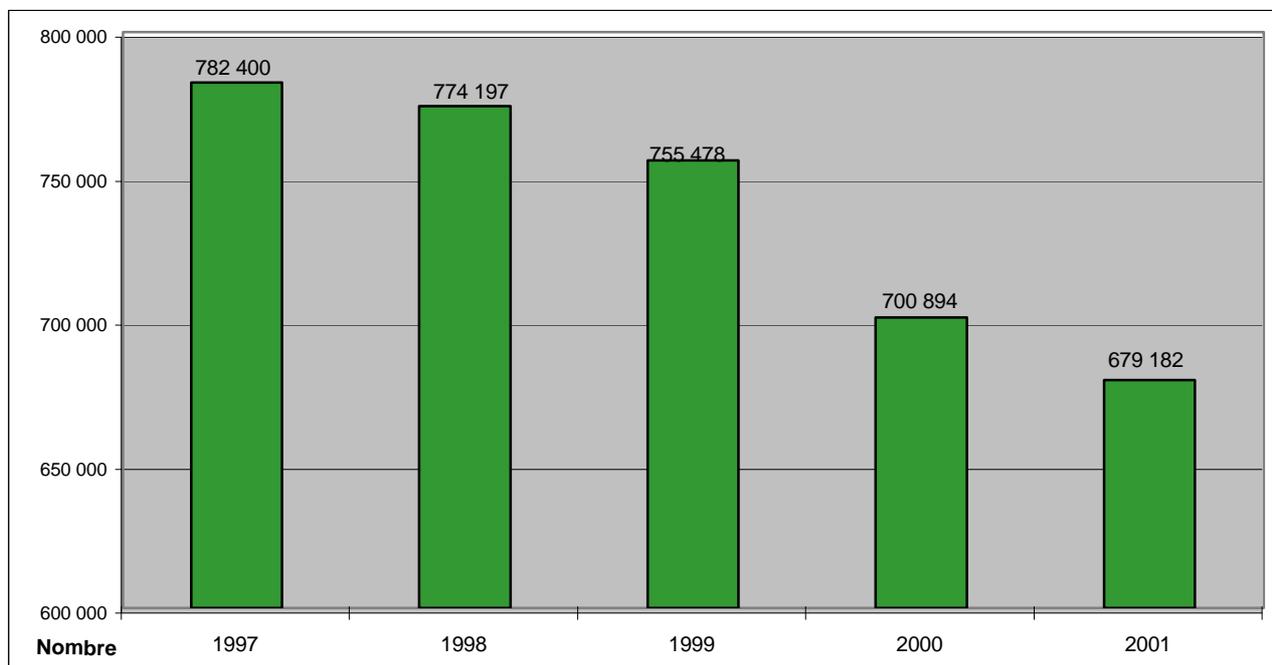
VIII - FESTIVAL INTERNATIONAL DU CIRQUE

IX - THEATRE DES VARIETES

**I - MUSEES****A - MUSEE OCEANOGRAPHIQUE**

Unité : Nombre

Source : Musée océanographique

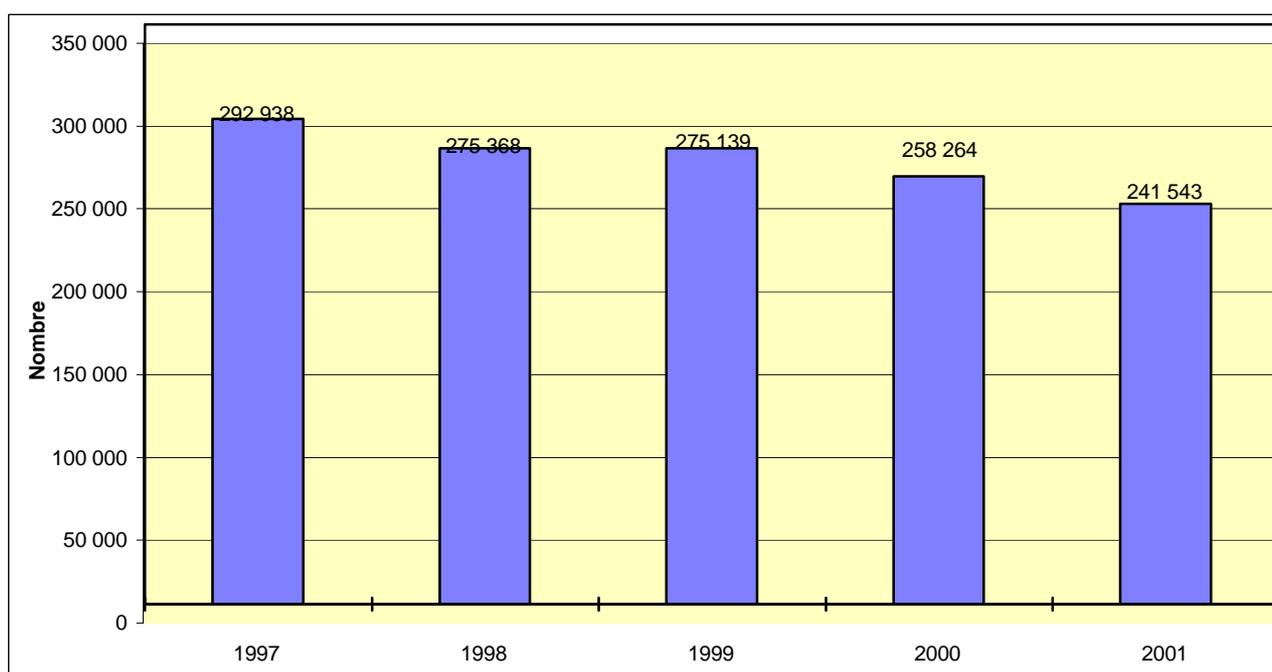


N.B. : Record d'entrées le 2 mai 1987 = 11 486

**B - JARDIN EXOTIQUE, GROTTES DE L'OBSERVATOIRE  
ET MUSEE D'ANTHROPOLOGIE PRESHISTORIQUE**

Unité : Nombre

Source : Jardin Exotique

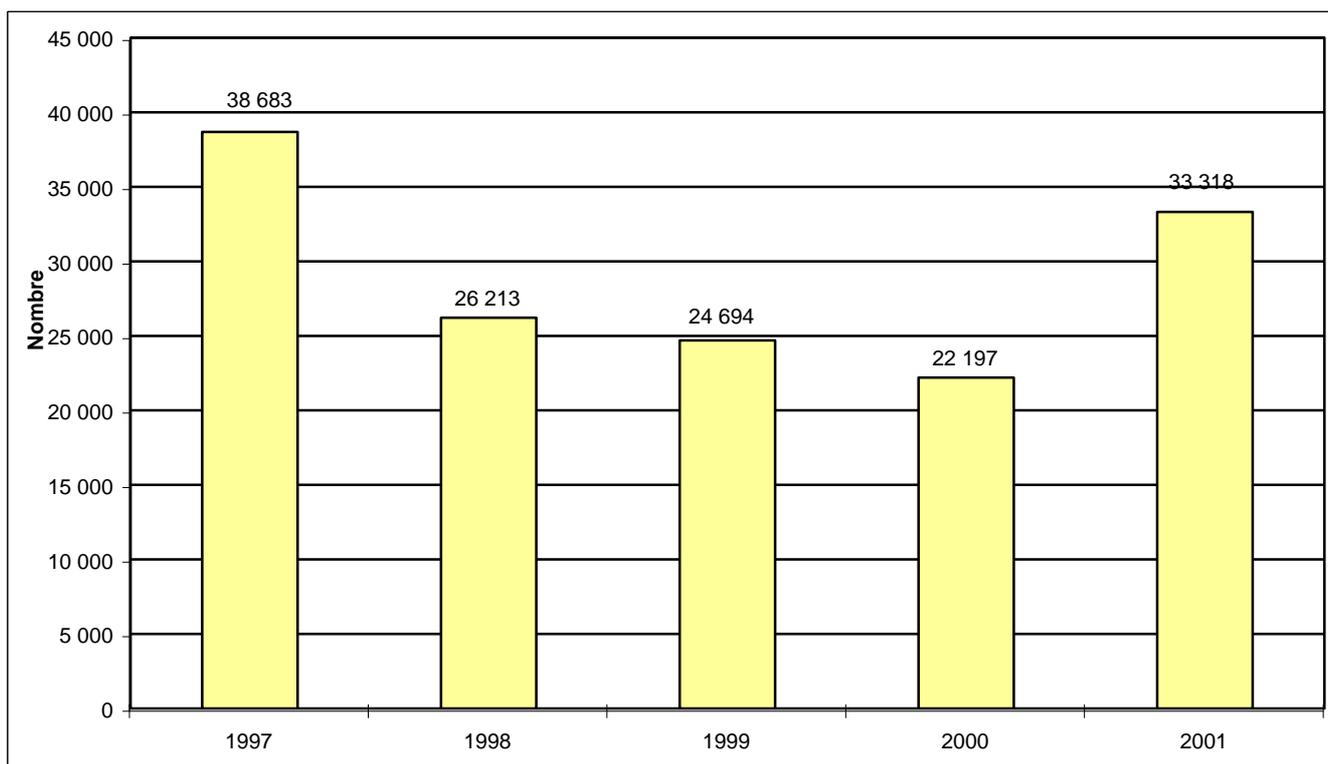


N.B. : Record d'entrées le 2 mai 1987 = 7 733

**C - MUSEE NATIONAL**

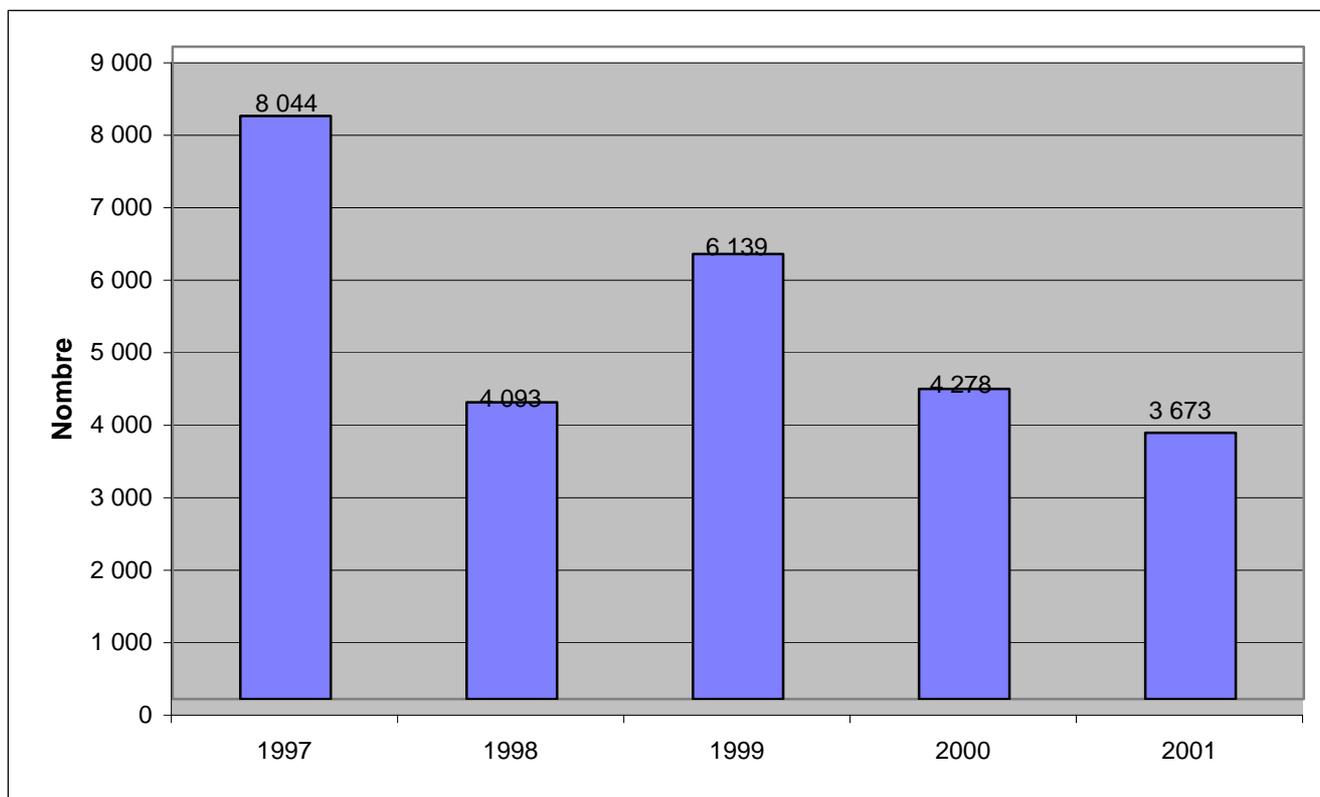
Unité : Nombre

Source : Musée National

**D - MUSEE DES TIMBRES ET DES MONNAIES**

Unité : Nombre

Source : Musée des Timbres et des Monnaies



**II - BIBLIOTHEQUES - SONOTHEQUE - VIDEOTHEQUE**

2-1 Vie culturelle

**A - BIBLIOTHEQUE LOUIS NOTARI  
8, rue Louis Notari**

Unité : Nombre

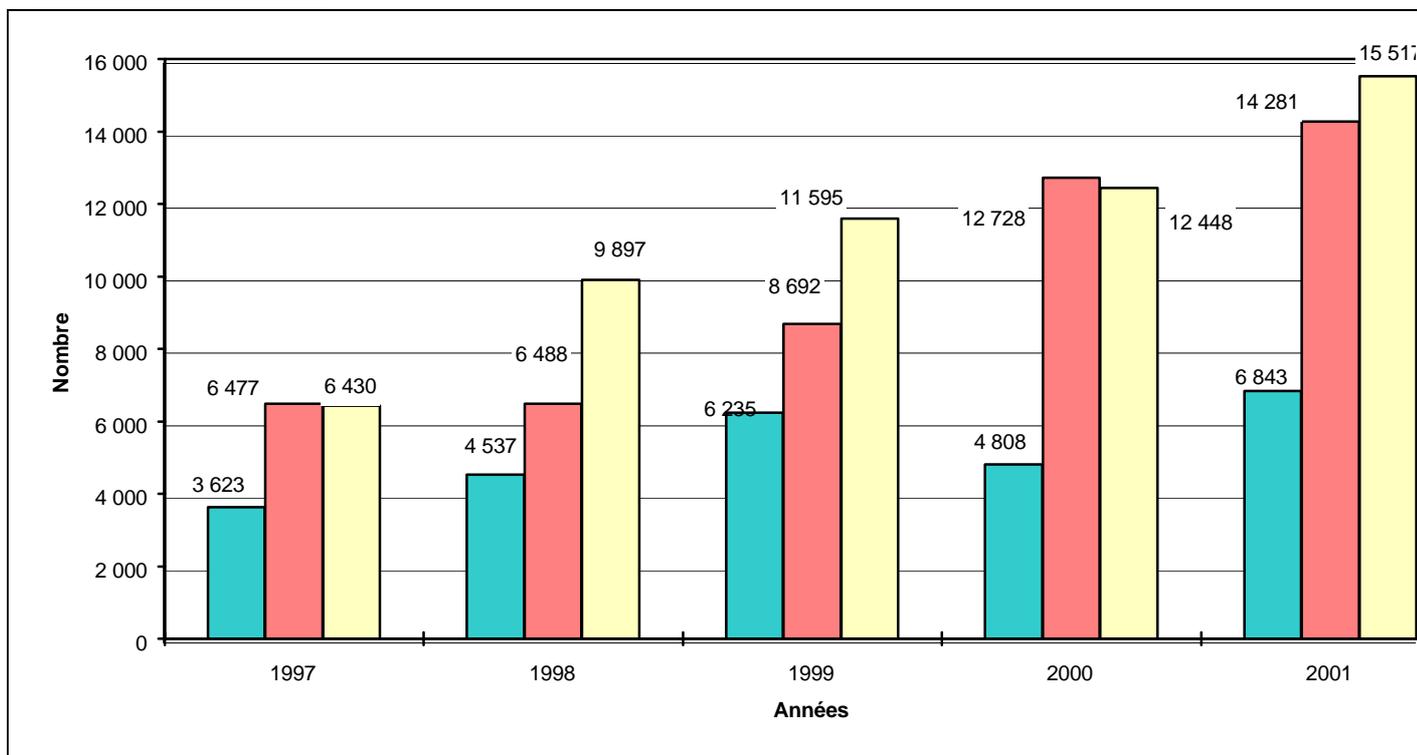
Source : Bibliothèque Louis Notari

INVENTAIRES ET ACTIVITES	1998	1999	2000	2001
<b>1 - Surfaces des locaux</b>	1 230 m <sup>2</sup>			
<b>2 - Acquisitions au cours de l'année</b>				
<i>Imprimés :</i>				
* Achat	2 963	2 995	2 969	2 802
* Donations et échanges	1 608	1 480	1 588	1 699
* Dépôt légal	435	595	584	668
<b>TOTAL</b>	<b>5 006</b>	<b>5 070</b>	<b>5 141</b>	<b>5 169</b>
<b>3 - Mouvements emprunteurs/ Documents</b>				
<i>Imprimés :</i>				
* Prêtés	30 240	27 300	23 400	23 510
* Consultés sur place	9 530	13 055	13 450	11 181
<b>TOTAL</b>	<b>39 770</b>	<b>40 355</b>	<b>36 850</b>	<b>34 691</b>
<b>4 - Inscriptions Nouvelles</b>				
* Bibliothèque	162	136	141	112
<b>TOTAL</b>	<b>162</b>	<b>136</b>	<b>141</b>	<b>112</b>
<b>5 - Nombre d'Inscrits</b>				
* Bibliothèque	8 436	8 572	8 713	8 825
<b>TOTAL</b>	<b>8 436</b>	<b>8 572</b>	<b>8 713</b>	<b>8 825</b>
<b>6 - Etat des Collections</b>				
<u>Périodiques (titres)</u>				
* en cours	234	239	239	241
* à l'arrêt	790	818	829	843
<b>Livres (en volume)</b>	<b>312 072</b>	<b>317 362</b>	<b>322 503</b>	<b>327 672</b>

## B - BIBLIOTHEQUES PRINCESSE CAROLINE (1, bd Albert 1er)

Unité : Nombre

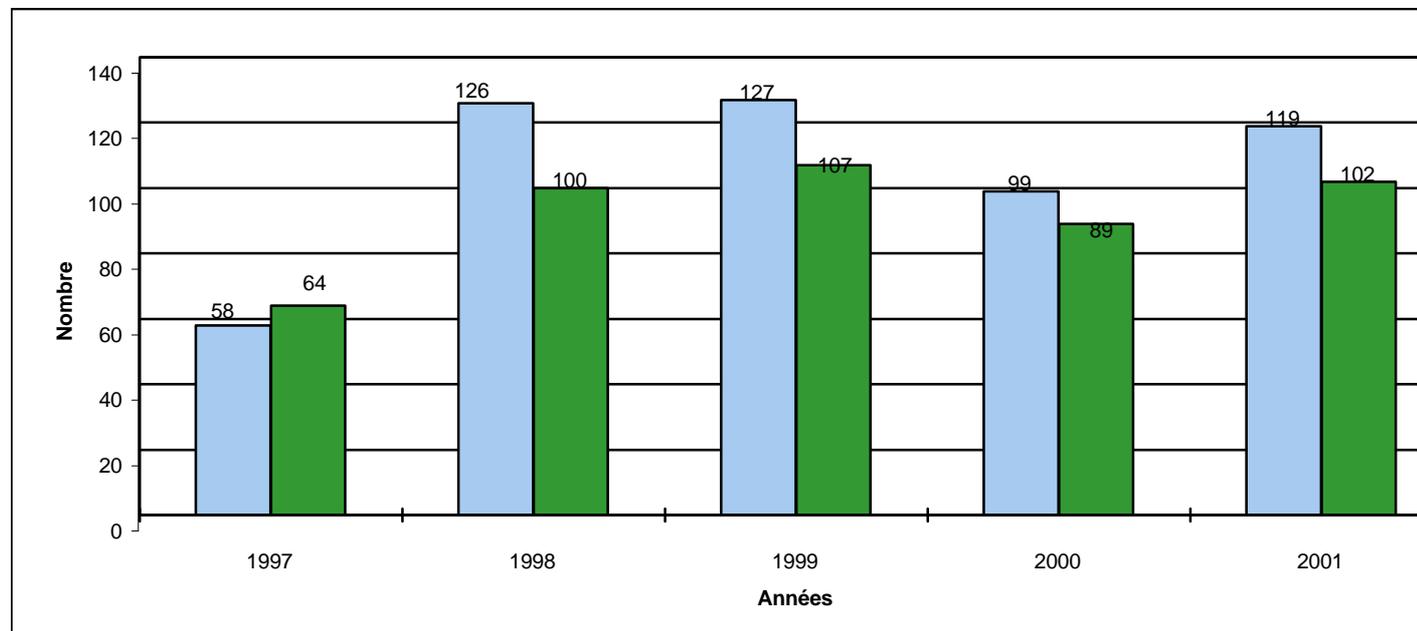
Source : Bibliothèque Princesse Caroline



Visites

Livres empruntés

Fréquentations salle de lect.



Inscriptions filles

Inscriptions garçons

	1997	1998	1999	2000	2001
Total Inscriptions	122	226	234	188	221

## II - BIBLIOTHEQUES - SONOTHEQUE - VIDEOTHEQUE

Vie culturelle

### C - SONOTHEQUE JOSE NOTARI (Villa Lamartine, 19, bd Princesse Charlotte)

Unité : Nombre

Source : Sonothèque José NOTARI

INVENTAIRES ET ACTIVITES	1998	1999	2000	2001
<b>1 - Surfaces des locaux</b>	70 m <sup>2</sup>	70 m <sup>2</sup>	70 m <sup>2</sup>	70 m <sup>2</sup>
<b>2 - Acquisitions au cours de l'année</b>				
<i>Phonogrammes</i>				
* Compact-disques	1 450	1 785	1 360	1 395
* K7	105	135	0	0
* Partitions	0	220	0	10
<b>TOTAL</b>	<b>1 555</b>	<b>2 140</b>	<b>1 360</b>	<b>1 405</b>
<b>3 - Mouvements emprunteurs/ Documents</b>				
<i>Phonogrammes</i>				
* Disques Prêtés	34 653	34 840	27 442	39 876
* Disques Consultés sur place	1 559	1 450	1 860	0
<b>TOTAL</b>	<b>36 212</b>	<b>36 290</b>	<b>29 302</b>	<b>39 876</b>
<b>4 - Inscriptions Nouvelles</b>				
* Sonothèque	160	214	272	234
<b>TOTAL</b>	<b>160</b>	<b>214</b>	<b>272</b>	<b>234</b>
<b>5 - Nombre d'Inscrits</b>				
* Sonothèque	3 375	3 589	3 861	4 095
<b>TOTAL</b>	<b>3 375</b>	<b>3 589</b>	<b>3 861</b>	<b>4 095</b>
<b>6 - Etat des Collections</b>				
<i>Phonogrammes</i>	18 720	20 630	22 030	23 425
<b>TOTAL</b>	<b>18 720</b>	<b>20 630</b>	<b>22 030</b>	<b>23 425</b>

**D - VIDEOTHEQUE COMMUNALE  
19, boulevard Princesse Charlotte**

Unité : Nombre

Source : Vidéothèque Communale

<b>INVENTAIRES ET ACTIVITES</b>	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>
<b><u>1 - Surfaces des locaux</u></b>	40 m <sup>2</sup>	40 m <sup>2</sup>	40 m <sup>2</sup>	40 m <sup>2</sup>
<b><u>2 - Acquisitions au cours de l'année</u></b>				
* Vidéodisques	40	0	40	0
* Vidéocassettes et DVD	350	410	424	480
<b>TOTAL</b>	<b>390</b>	<b>410</b>	<b>464</b>	<b>480</b>
<b><u>3 - Mouvements emprunteurs/ Documents</u></b>				
* Vidéocassettes et DVD	24 937	21 535	20 774	23 467
<b>TOTAL</b>	<b>24 937</b>	<b>21 535</b>	<b>20 774</b>	<b>23 467</b>
<b><u>4 - Inscriptions Nouvelles</u></b>				
* Vidéothèque	254	206	226	208
<b>TOTAL</b>	<b>254</b>	<b>206</b>	<b>226</b>	<b>208</b>
<b><u>5 - Nombre d'Inscrits</u></b>				
* Vidéothèque	2 108	2 314	2 540	2 323
<b>TOTAL</b>	<b>2 108</b>	<b>2 314</b>	<b>2 540</b>	<b>2 323</b>
<b><u>6 - Etat des Collections</u></b>				
Vidéocassettes et DVD	4 264	4 674	5 096	5 576
<b>TOTAL</b>	<b>4 264</b>	<b>4 674</b>	<b>5 096</b>	<b>5 576</b>

### III - ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO

## 2001

Source : Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo

<b>a) CONCERTS</b>	Nombre de concerts à Monaco :	<b>28</b>	Concerts	
			Concerts religieux	<b>3</b>
			Concerts éducatifs	<b>6</b>
			Concert Académie de Musique	<b>1</b>
	Concerts extérieurs :	<b>3</b>	Concerts extérieurs	
			Région PACA	<b>3</b>
<b>b) OPERAS</b>	Nombre de représentations :	<b>12</b>	Fête Nationale :	<b>2</b>
<b>c) BALLETS</b>	Nombre de représentations :	<b>10</b>		
<b>d) REPETITIONS</b>	Pour les concerts :	<b>188</b>		
	Pour l'Opéra :	<b>58</b>		
	Pour les Ballets :	<b>8</b>		
<b>e) ENREGISTREMENTS</b>			1 concert pour la télévision PIANO MASTERS / France 3	

## IV - OPERA DE MONTE-CARLO

### Saisons lyriques de 1998 à 2001

Source : Opéra de Monte-Carlo

	1998	1999	2000	2001
<b>a) Places vendues</b>	5 600	7 504	8 014	9 914
<b>Nombre de représentations (hors Fête Nationale)</b>	12	15	19	12
<b>b) Oeuvres représentées (hors Fête Nationale)</b>	UN BALLON IN MASCHERA	CARMEN	MANON (2)	REQUIEM VERDI
	TRISTAN UND ISOLDE	SOIREES FLAMENCO	LA CENERENTOLA (3)	VANESSA (BARBER)
	IL TURCO IN ITALIA	LA FIANCEE VENDUE	MOSE IN EGITTO (4)	TROUVERE (VERDI)
	ANDREA CHENIER	L'AMICO FRITZ	IL TURCO IN ITALIA (3)	IOLANTA (YCHAIKOWSKI)
		LA TRAVIATA	CECILIA	THE BAER (W. WALTOW)
<b>c) Oeuvres représentées à l'occasion de la Fête Nationale Monégasque</b>	DIVERTIMENTO	LA VEUVE JOYEUSE	<u>En 4 parties</u> TANNHÄUSER Concerto pour 2 Pianos et Orchestre	LE BARBIER DE SEVILLE
	LE DIRECTEUR DE THEATRE (Der Schauspieldirektor)		Le Chant du Rossignol AIDA	FIESTA FLAMENCA

## V - THÉÂTRE PRINCESSE GRACE

Unité : Nombre

Source : Théâtre Princesse Grace

<b>NOMBRE DE :</b>				
<b>Saisons</b>	<b>Abonnés</b>	<b>Places vendues</b>	<b>Spectacles</b>	<b>Représentations</b>
<b>1988 - 1989</b>	975	22 116	20	71
<b>1989 - 1990</b>	1 183	25 190	20	77
<b>1990 - 1991</b>	1 089	21 244	20	71
<b>1991 - 1992 (*)</b>	1 034	20 608	18	67
<b>1992 - 1993</b>	1 091	20 671	18	67
<b>1993 - 1994</b>	1 108	21 480	21	72
<b>1994 - 1995</b>	951	20 033	21	76
<b>1995 - 1996</b>	786	17 901	20	64
<b>1996 - 1997</b>	654	14 172	18	63
<b>1997 - 1998</b>	578	13 520	20	56
<b>1998 - 1999</b>	464	15 704	23	60
<b>1999 - 2000</b>	410	15 857	27	61
<b>2000 - 2001</b>	471	19 059	27	64

Ce qui représente en moyenne 298 personnes par spectacle.  
Le Théâtre Princesse Grace comporte à présent  
378 places à vendre par représentation.

(\*) Durant cette saison, 1 spectacle et 7 représentations ont été annulés

## VI - LES BALLETS DE MONTE-CARLO

Source : Les Ballets de Monte-Carlo

Années	Style des spectacles	Nombre de spectacles	Lieux des tournées	Danseurs Etoiles
1990	Contemporain et classique	72	Israël - Grèce - Belgique France - Espagne - Allemagne - Luxembourg	P.CANTALUPO - F.OLIVIERI J.C. GIL
1991	Contemporain et classique	50	Suisse - Belgique - Allemagne - Espagne - France - Italie	P.CANTALUPO - F.OLIVIERI J.C. GIL
1992	Contemporain et classique	62	Hong-Kong - U.S.A - France - Espagne - Autriche	P.CANTALUPO - F.OLIVIERI J.C. GIL
1993	Contemporain et classique	50 env.	France - Italie - Espagne Grande-Bretagne - Allemagne - Luxembourg	P.CANTALUPO - F.OLIVIERI J.C. GIL
1994	Contemporain et classique	55	France - Italie - Espagne Allemagne - Luxembourg	P. CANTALUPO - J.C. GIL
1995	Contemporain et classique	72	Espagne - Grande-Bretagne France - Corée - Italie	P.CANTALUPO - J.C. GIL B. COPPIETERS
1996	Contemporain et classique	68	Egypte - Pays Bas - Suisse Autriche - Portugal - Italie - Liban - Allemagne - U.S.A. France	P.CANTALUPO - J.C. GIL B. COPPIETERS
1997	Contemporain et classique	71	Espagne - Allemagne - Portugal - Australie - Brésil - Philippines - Luxembourg - Italie - France -Hong Kong	P.CANTALUPO B. COPPIETERS
1998	Contemporain et classique	68	Belgique - Egypte - Turquie - France - Allemagne -U.S.A. - Espagne - Portugal - Japon -	P. CANTALUPO B. COPPIETERS
1999	Contemporain et classique	63	Autriche-Canada-Espagne- France-Grèce-Hollande-Italie Pologne-Suisse-USA	P. CANTALUPO B. COPPIETERS
2000	Contemporain et classique	56	Mexique-République Dominicaine France Italie-Chine-Suisse Canada-USA	P. CANTALUPO B. COPPIETERS
2001	Contemporain et classique	81	France - Canada - Egypte Mexique - Espagne - Portugal Irlande du Nord	P. CANTALUPO B. COPPIETERS

N.B. : En 2001, la troupe comptait 46 danseurs.3 programmes sont à l'affiche chaque année à Monaco (fête de fin d'année, dans le cadre du Printemps des Arts au mois de juillet ou août).

EN ATTENTE

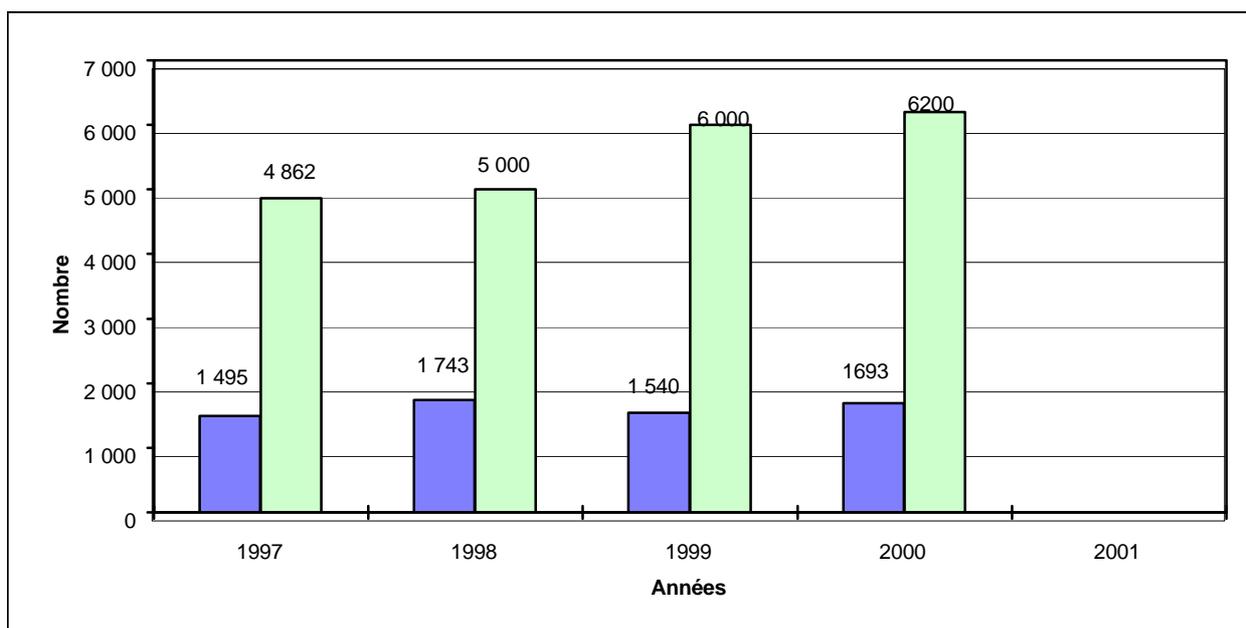
## VII - FESTIVAL INTERNATIONAL DE TELEVISION

Ce festival est réservé aux professionnels. Il a essentiellement pour but de promouvoir le marché international des films de télévision, mais aussi la présentation d'images de synthèse et d'effets spéciaux qui offre le plus grand intérêt au plan technologique et visuel. Cette dernière activité a été appelée "IMAGINA".

### A - PARTICIPANTS

Unité : Nombre

Source : Festival International de Télévision



Nombre de participants au marché de la télévision (M.T.V.)



Nombre de participants à IMAGINA

### B - PRINCIPAUX PAYS REPRESENTES EN 2001

Source : Festival International de Télévision

France	Sociétés
Royaume-Uni	Sociétés
Etats-Unis	Sociétés
Allemagne	Sociétés
Italie	Sociétés
Canada	Sociétés

**En 2000 :**           pays représentés -           sociétés inscrites  
**En 2001 :**           pays représentés -           sociétés inscrites

**SPORTEL MONACO**

2-1 Vie Culturelle

**A- PARTICIPANTS**

Unité : Nombre

Source : Monaco-Médiax

	1997	1998	1999	2000	2001
<b>Nombre de participants</b>	1 192	1 246	1 482	1 993	1 454

**B - NOMBRE DE SOCIETES PARTICIPANTES  
PAR PAYS REPRESENTES**

Pays	1997	1998	1999	2000	2001
<b>Monaco</b>	12	28	20	26	21
<b>France</b>	33	87	84	122	118
<b>Royaume-Uni</b>	96	109	119	170	134
<b>Etats-Unis</b>	61	62	71	81	66
<b>Allemagne</b>	18	22	20	26	27
<b>Italie</b>	15	20	18	27	26
<b>Autres</b>	171	182	280	340	286
<b>Total</b>	<b>406</b>	<b>510</b>	<b>612</b>	<b>792</b>	<b>678</b>

**C - SOCIETES ET EXPOSANTS**

	1997	1998	1999	2000	2001
<b>Sociétés</b>	406	510	612	792	678
<b>Exposants</b>	107	111	131	200	187

## VIII - FESTIVAL INTERNATIONAL DU CIRQUE

### Nombre de places louées lors des cinq derniers festivals

Unité : Nombre

Source : Festival du Cirque

	1997	1998	1999	2000	2001
	21ème Festival	22ème Festival	23ème Festival	24ème Festival	25ème Festival
Nbre de spectateurs	25 014	25 411	26 692	27 343	27 831
Nbre de journées	7	7	7	7	7

### Palmarès de chaque pays primé depuis le premier festival en 1974

PAYS	CLOWNS D'OR	CLOWNS D'ARGENT	TOTAL
Afrique du sud	0	1	1
Allemagne (et RDA)	0	4	4
Belgique	0	1	1
Bulgarie	1	6	7
Canada	2	3	5
Chili	0	1	1
Chine	8	10	18
Colombie	1	7	8
Corée	7	2	9
Danemark	0	1	1
Equateur	0	1	1
Espagne	1	0	1
France	5	4	9
Grande-Bretagne	0	4	4
Hongrie	0	2	2
Iran	0	1	1
Italie	3	10	13
Mexique	2	3	5
Mongolie	0	1	1
Pays-Bas	0	1	1
Pologne	0	3	3
Portugal	1	5	6
Roumanie	1	1	2
Suisse	3	8	11
Taiwan	0	0	0
U.R.S.S.(Russie)	9	17	26
U.S.A.	1	10	11
Ukraine	1	0	1
Vénézuella	0	1	1

## VIII - FESTIVAL INTERNATIONAL DU CIRQUE

### Nombre de places louées lors des cinq derniers festivals

Unité : Nombre

Source : Festival du Cirque

	1997	1998	1999	2000	2001
	21ème Festival	22ème Festival	23ème Festival	24ème Festival	25ème Festival
Nbre de spectateurs	25 014	25 411	26 692	27 343	27 831
Nbre de journées	7	7	7	7	7

### Palmarès de chaque pays primé depuis le premier festival en 1974

PAYS	CLOWNS D'OR	CLOWNS D'ARGENT	TOTAL
Afrique du sud	0	1	1
Allemagne (et RDA)	0	4	4
Belgique	0	1	1
Bulgarie	1	6	7
Canada	2	3	5
Chili	0	1	1
Chine	8	10	18
Colombie	1	7	8
Corée	7	2	9
Danemark	0	1	1
Equateur	0	1	1
Espagne	1	0	1
France	5	4	9
Grande-Bretagne	0	4	4
Hongrie	0	2	2
Iran	0	1	1
Italie	3	10	13
Mexique	2	3	5
Mongolie	0	1	1
Pays-Bas	0	1	1
Pologne	0	3	3
Portugal	1	5	6
Roumanie	1	1	2
Suisse	3	8	11
Taiwan	0	0	0
U.R.S.S.(Russie)	9	17	26
U.S.A.	1	10	11
Ukraine	1	0	1
Vénézuella	0	1	1

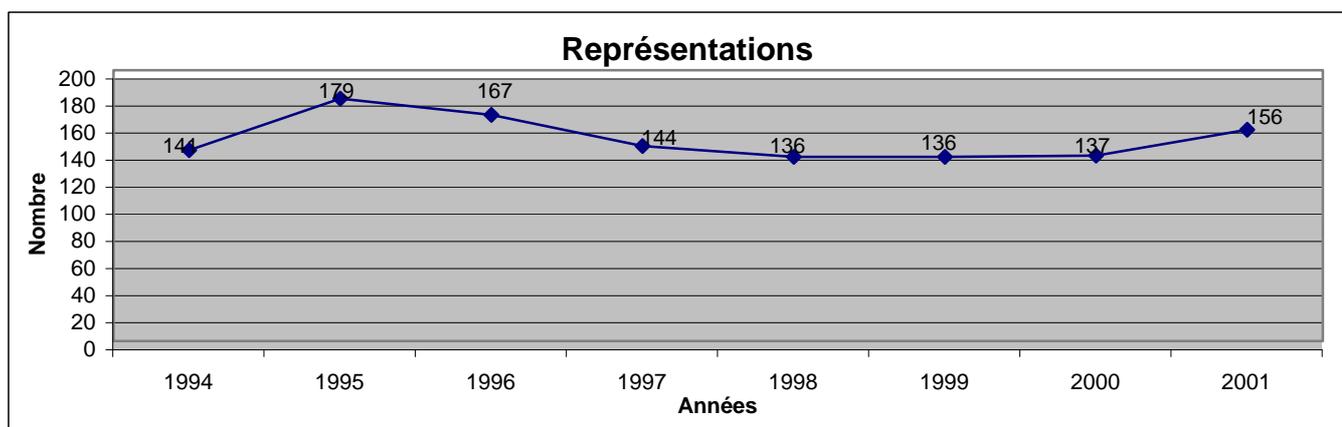
# THEATRE DES VARIETES

2-1 Vie Culturelle

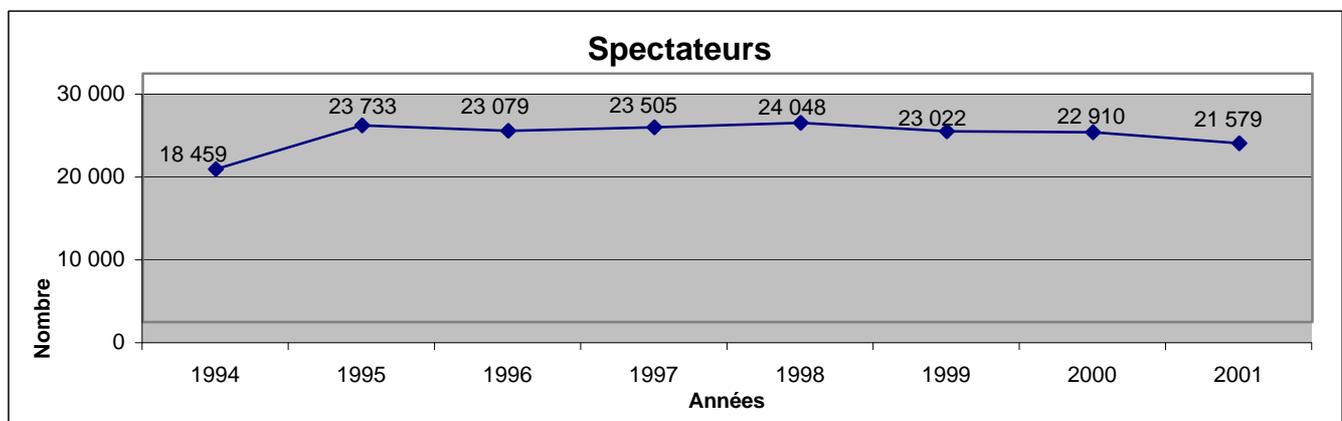
Unité : Nombre

Source : Théâtre des Variétés

	Nombre de représentations							
	1994*	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Conférence	33	43	63	46	35	43	30	45
Concert	29	49	27	30	29	34	33	39
Danse	3	6	6	2	15	3	3	1
Congrès/Réunion	4	7	4	9	6	5	12	11
Film/Cinéma/ Projection	40	33	23	0	0	9	2	6
Spectacle	5	9	10	11	19	19	33	5
Théâtre	27	32	34	46	32	23	24	49
<b>Total</b>	<b>141</b>	<b>179</b>	<b>167</b>	<b>144</b>	<b>136</b>	<b>136</b>	<b>137</b>	<b>156</b>



	Nombre de spectateurs							
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Conférence	5 306	6 473	9 276	7 028	6 796	7 292	4 721	8 559
Concert	2 890	7 562	4 159	5 140	4 165	4 586	3 955	4 923
Danse	2 275	1 390	1 485	335	2 710	720	420	260
Congrès/Réunion	342	643	292	883	702	465	1 713	1 246
Film/Cinéma/ Projection	1 126	523	897	0	0	1 061	135	593
Spectacle	955	2 085	2 230	1 785	3 920	4 038	7 752	810
Théâtre	5 565	5 057	4 740	8 334	5 755	4 860	4 214	5 188
<b>Total</b>	<b>18 459</b>	<b>23 733</b>	<b>23 079</b>	<b>23 505</b>	<b>24 048</b>	<b>23 022</b>	<b>22 910</b>	<b>21 579</b>



Le Théâtre des Variétés comporte 340 places  
+ 4 accès handicapés mezzanine

\* Année de création du Théâtre

**2-2**

## **VIE SPORTIVE**

I - ASSOCIATION SPORTIVE DE MONACO

II - MONTE-CARLO GOLF CLUB

III - AUTOMOBILE-CLUB DE MONACO

IV - YACHT CLUB DE MONACO

V - MONTE-CARLO COUNTRY CLUB

VI - TENNIS CLUB DE MONACO

VII - UNION CYCLISTE DE MONACO

VIII - FEMINA SPORTS DE MONACO

IX - FEDERATION MONEGASQUE DE SQUASH RACKETS

X - MOTO CLUB DE MONACO

XI - FEDERATION EQUESTRE DE MONACO

XII - ETOILE DE MONACO

XIII - JUDO CLUB DE MONACO

XIV - FEDERATION MONEGASQUE DES ECHECS

XV - SOCIETE NAUTIQUE

XVI - PISCINES

# I - ASSOCIATION SPORTIVE DE MONACO

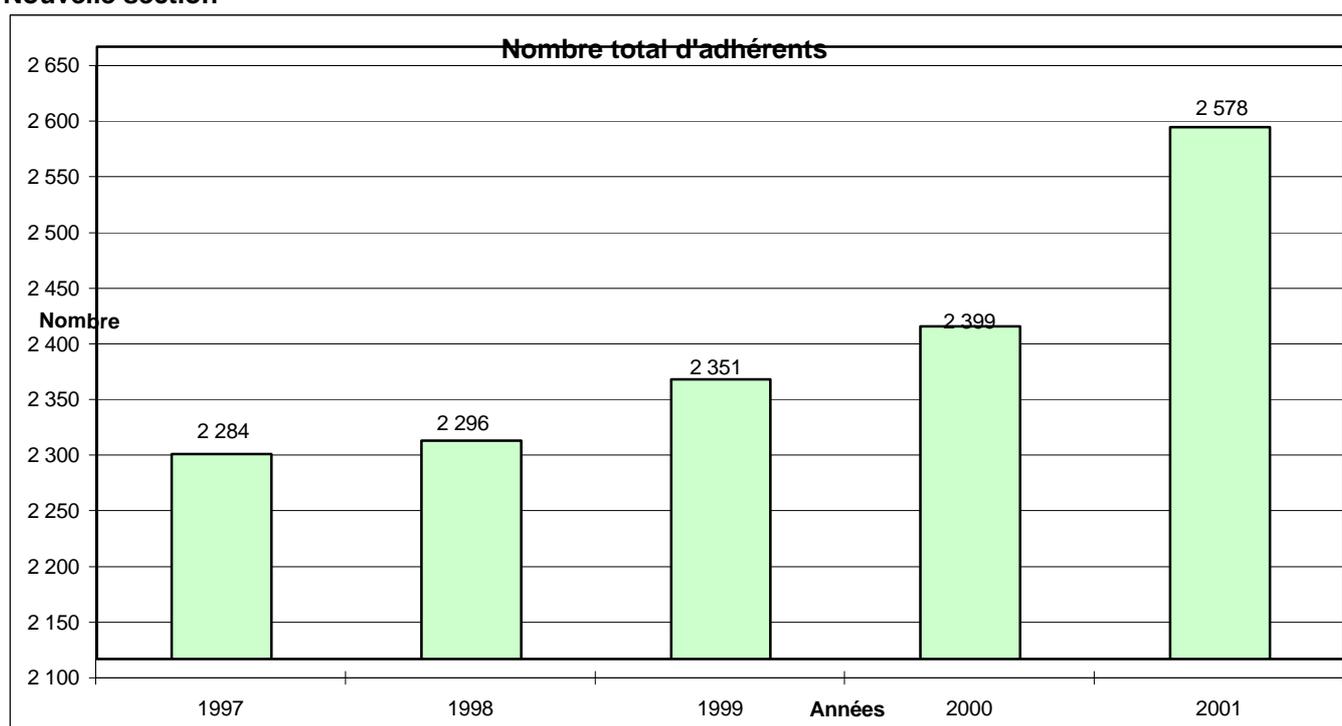
## A - NOMBRE D'ADHERENTS PAR SECTION

Unité : Nombre

Source : A.S.Monaco

	1997	1998	1999	2000	2001
AIKIDO	60	63	101	66	69
ATHLETISME	203	206	195	132	222
BASKET-BALL (amateur)	270	280	302	276	264
BOBSLEIGH SKELETON	6	4	7	2	10
BOXE	94	99	115	120	128
FOOTBALL (amateur)	333	305	335	467	481
HALTEROPHILIE	63	65	51	41	62
HAND BALL	186	191	177	193	203
KARATE DO & TAEKWONDO	190	185	208	227	218
NATATION	595	607	598	592	632
PENTATHLON *	/	/	/	/	8
RUGBY	54	57	49	34	39
TRIATHLON	42	44	51	45	36
VOLLEY-BALL	99	99	101	130	130
YOGA	75	76	46	68	68
TOUTES SECTIONS	14	15	15	6	8
<b>TOTAL</b>	<b>2 284</b>	<b>2 296</b>	<b>2 351</b>	<b>2 399</b>	<b>2578</b>

\* Nouvelle section



**B - AS MONACO FOOTBALL CLUB SAM**

a) Championnat de France de première Division  
Résultats depuis 1991  
(par rapport à 19 autres clubs)

Unité : Nombre

Source : A.S.M. FC

INTITULES	91/92	92/93	93/94	94/95	95/96	96/97	97/98	98/99	99/00	00/01
Classement final	2	3	9	6	3	1	3	4	1	11
Nombre de points	52	51	41	57	68	79	59	62	65	43
Nombre de spectateurs à domicile	115 397	124 631	111 475	112 928	106 640	121 652	119 628	119 652	174 397	139 284
Moyenne de spectateurs à domicile	6 074	6 560	5 867	5 944	5 924	7 156	7 037	7 038	10 259	9 003
Nombre de spectateurs à l'extérieur	285 363	328 664	297 243	.	.	-	.	373 694	.	.
Moyenne de spectateurs à l'extérieur	15 019	17 298	15 644	.	.	-	.	21 902	.	.
Nombre de buts "pour"	56	53	52	60	64	69	51	43	69	53
Nombre de buts "contre"	30	29	36	39	39	30	33	45	38	50
Différence	26	24	16	21	25	39	18	-2	31	+3

L'A.S. MONACO FC a remporté 7 fois le titre de  
Champion de France en :

- \* 1960/1961
- \*1962/1963 (\*)
- \*1977/1978
- \*1981/1982
- \*1987/1988
- \*1996/1997
- 1999/2000

L'A.S. MONACO FC a également remporté  
5 fois le titre de la Coupe de France :

- \*1959/1960
- \*1962//1963 (\*)
- \*1979/1980
- \*1984/1985
- \*1990/1991

(\*) (Saison du doublé Coupe-Championnat)

## b) Bilan Européen du Club

Saisons	Coupe	Tour	Rencontres	Scores
1995-96	UCUP	1/32e aller 1/32e retour	ASM FC - Leeds United Leeds United - ASM FC	0-3 0-1
1996-97	UCUP	1/32e aller 1/32e retour 1/16e aller 1/16e retour 1/8e aller 1/8e retour 1/4 aller 1/4 retour 1/2 aller 1/2 retour	KS Hutnil Krakow - ASM FC ASM FC - KS Hutnil Krakow Bor. Mönchengladbach - ASM FC ASM FC - Bor. Mönchengladbach ASM FC - HSV Hambourg HSV Hambourg - ASM FC Newcastle utd - ASM FC ASM FC - Newcastle utd Inter Milan - ASM FC ASM FC - Inter Milan	0-1 3-1 2-4 0-1 3-0 0-2 0-1 3-0 3-1 1-0
1997-98	UCL	Groupe F  1/4 aller 1/4 retour demi-aller demi-retour	Sporting C du Portugal - ASM FC ASM FC - Bayer 04 Leverkusen ASM FC - Lierse SK Lierse SK - ASM FC ASM FC - Sporting C du Portugal Bayer 04 Leverkusen - ASM FC ASM FC - Manchester United Manchester United - ASM FC Juventus FC - ASM FC ASM FC - Juventus FC	3-0 4-0 5-1 0-1 3-2 2-2 0-0 1-1 4-1 3-2
1998-99	UCUP	1/32e aller 1/32e retour 1/16e aller 1/16e retour 1/8e aller 1/8e retour	Lodzki SK Ptak ssa - ASM FC ASM FC - Lodzki SK Ptak ssa Liebherr grazzer AK - ASM FC ASM FC - Liebherr grazzer AK ASM FC - OI Marseille OI Marseille - ASM FC	1-3 0-0 3-3 4-0 2-2 1-0
99/2000	UCUP	1/32e aller 1/32e retour 1/16e aller 1/16e retour 1/8e aller 1/8e retour	ASM FC - St Johnstone St Johnstone - ASM FC W. Lodz - ASM FC ASM FC - W. Lodz AEK Athenes - ASM FC ASM FC - AEK Athenes	3-0 3-3 1-1 2-0 2-2 1-0
99/2000	UCUP SUITE	1/4 aller 1/4 retour	Real Mallorca - ASM FC ASM FC - Real Mallorca	4-1 1-0
2000/01	UEFA	Champion League  éliminé après la 1ère phase	Galatasaray - Monaco Monaco - Glasgow Rangers Monaco - Sturmfielj  Sturmfielj - Monaco Monaco - Galatasaray Glasgow Rangers - Monaco *	3-2 0-1 5-0  2-0 4-2 2-2

\* A la suite de cette phase, Monaco est éliminé et ne participera pas la 2ème phase qualificative

## C - Récapitulatif des participations en Compétitions interclubs de l'UEFA

Source : UEFA

	<b>PART</b>	<b>PLD</b>	<b>W</b>	<b>D</b>	<b>L</b>	<b>F</b>	<b>A</b>	<b>Season</b>
<b>ECCC</b>	8	45	16	10	19	73	59	63/64, 78/79, 82/83, 88/89, 93/94, 97/98, 00/01
<b>UCWC</b>	6	27	8	13	6	32	27	80/81, 85/86, 89/90, 91/92, 92/93
<b>UCUP</b>	8	40	21	8	11	69	50	81/82, 84/85, 90/91, 95/96, 96/97, 98/99, 99/00
<b>TOTAL</b>	<b>22</b>	<b>112</b>	<b>45</b>	<b>31</b>	<b>36</b>	<b>174</b>	<b>136</b>	

\*\* ECCC : UEFA Champions League, UCWC : UEFA Cup Winner's, UCUP : UEFA Cup

**d) COUPE DE FRANCE**

Outre les sept titres de Champion de France en 1961, 1963, 1978, 1982, 1997, 1988 et 2000, l'A.S. MONACO FOOTBALL CLUB SA s'est remarquablement comportée en Coupe de France avec les résultats suivants :

Source : A.S.M. F.C

<b>1974</b>	Finaliste de la Coupe de France contre St Etienne (1-2)
<b>1980</b>	3ème Coupe de France aux dépens de l'U.S. Orléans (3-1)
<b>1984</b>	Finaliste de la Coupe de France contre Metz (0-2)
<b>1985</b>	4ème Coupe de France aux dépens du Paris-Saint-Germain (1-0)
<b>1989</b>	Finaliste de la Coupe de France contre l'Olympique de Marseille (3-4)
<b>1991</b>	5ème Coupe de France aux dépens de l'Olympique de Marseille (1-0)
<b>1992</b>	Qualification pour la finale de la Coupe (Match annulé en raison de la tragédie de Furiani)

**e) Coupe de la Ligue**

<b>2001</b>	Finale O. Lyonnais / AS Monaco FC (2-1)
-------------	---

**f) AUTRES TROPHEES**

<b>1963</b>	Trophée Teresa Herrera (Espagne)
<b>1964</b>	Champion de France Amateur
<b>1980</b>	Coupe des Alpes
<b>1984</b>	Coupe des Alpes
<b>1985</b>	Coupe des Alpes
<b>2000</b>	Tournoi Club Europe
<b>2001</b>	Tournoi Club Europe

## C - UTILISATION DU STADE LOUIS II EN 2001

2-2 Vie Sportive

Source : Stade Louis II

### a) Par les écoles et Associations (en période scolaire)

- SCOLAIRES E.P.S. :	1 700 ELEVES EN MOYENNE HEBDOMADAIRE
- SCOLAIRES NATATION :	1 300 ELEVES EN MOYENNE HEBDOMADAIRE
- ASSOCIATIONS :	3 200 PERSONNES EN MOYENNE HEBDOMADAIRE

### b) Par le public (autres que les scolaires et associations)

- SALLE DE MUSCULATION :	32 252 ENTREES, SOIT UNE MOYENNE MENSUELLE DE : 2 932 ENTREES
- PISCINE :	44 212 ENTREES, SOIT UNE MOYENNE MENSUELLE DE : 4 020 ENTREES
- VISITES GUIDEES :	2 093 ENTREES, SOIT UNE MOYENNE MENSUELLE DE : 175 ENTREES

### c) Pour les compétitions et les stages sportifs

AS MONACO FOOTBALL CLUB	17 matchs (championnat D1) match (Coupe d'Europe) 3 matchs (Coupe de la Ligue) match (Coupe de France) 12 matchs (C.F.A.) 1 match (Super Coup UEFA) 2 matchs amicaux 1 Tounoi Europe Football	6 journées de stage
AIKIDO		8 journées de stage
AMAPEI	1 manifestation	
ATHLETISME	3 manifestations	
AUTOMOBILE CLUB DE MONACO		2 journées de stage
BASKET-BALL	111 matchs	10 journées de stage
CARABINIERS / POMPIERS		20 journées de stage
ESCRIME	2 manifestations	
GYMNASTIQUE	1 manifestation	
HALTEROPHILIE	2 manifestations	4 journées de stage
HANDBALL	38 matchs	
JUDO	2 manifestations	2 journées de stage
KARATE		
NATATION	1 manifestation	
PLONGEON	3 manifestations	9 journées de stage
SQUASH	2 manifestations	
TAEKWONDO	2 manifestations	
TENNIS DE TABLE (OSM)	11 matchs	9 journées de stage
TIR A L'ARC		
UNSS	4 manifestations	
VOLLEY-BALL	3 matchs	1 journée de stage
WATER POLO	17 matchs	
YOGA		2 journées de stage
<b>TOTAL</b>	<b>239 manifestations diverses</b>	<b>73 journées de stage</b>

### d) Mise à disposition de salle pour les réunions et les organisations diverses

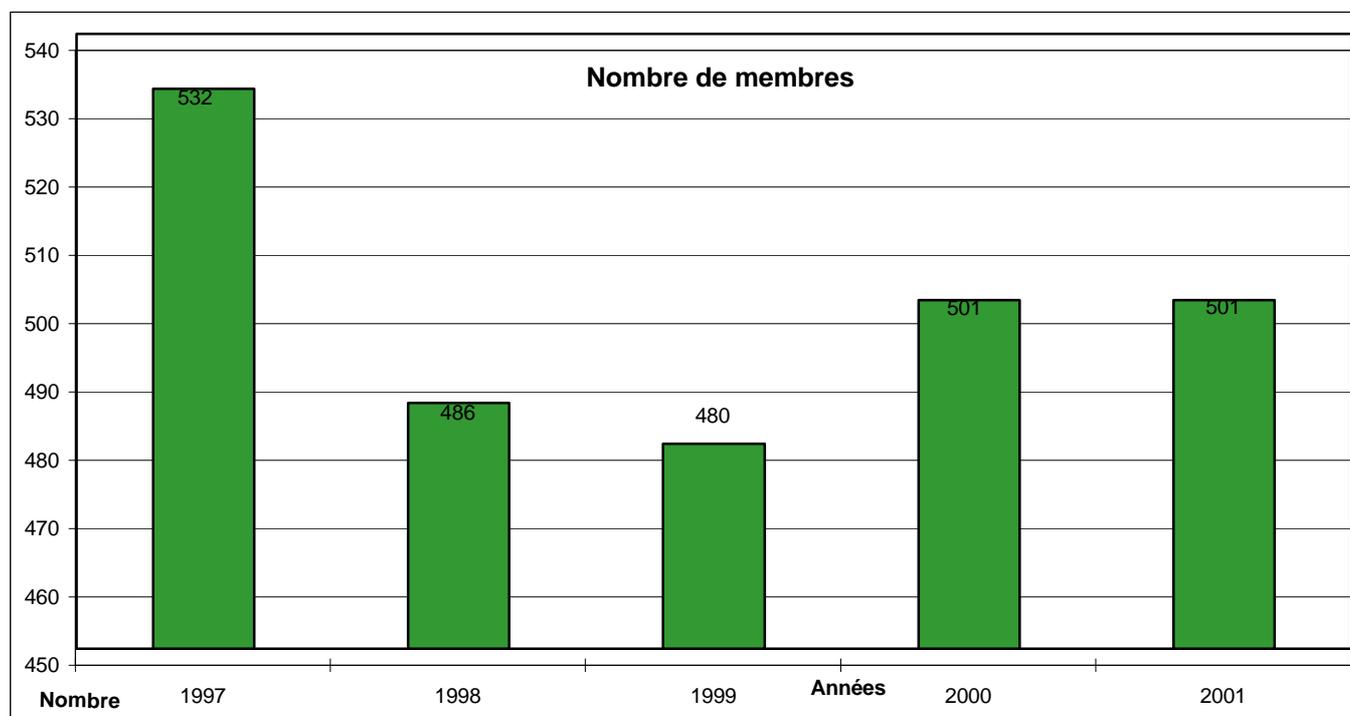
SALLE ADMINISTRATION II	90 réunions
SALLE 24.111	50 réunions
SALLE 23.106	34 réunions
HALL SALLE OMMNISPORTS - MEZZANINE	18 organisations diverses
SALLE OMMNISPORTS	5 organisations diverses
SALON D'HONNEUR	19 organisations diverses
<b>TOTAL :</b>	<b>216 Mises à disposition de salle</b>

## II - MONTE-CARLO GOLF CLUB (06320 LA TURBIE)

Unité : Nombre

Source : Monte-Carlo Golf Club

	1997	1998	1999	2000	2001
<b>Personnel</b>	30	31	32	33	33
<b>Consommation d'eau (terrain de 34 ha)</b>	107 849m <sup>3</sup>	94 292 m <sup>3</sup>	103 395 m <sup>3</sup>	106 685 m <sup>3</sup>	109 982 m <sup>3</sup>
<b>Nombre de membres</b>	532	486	480	501	501



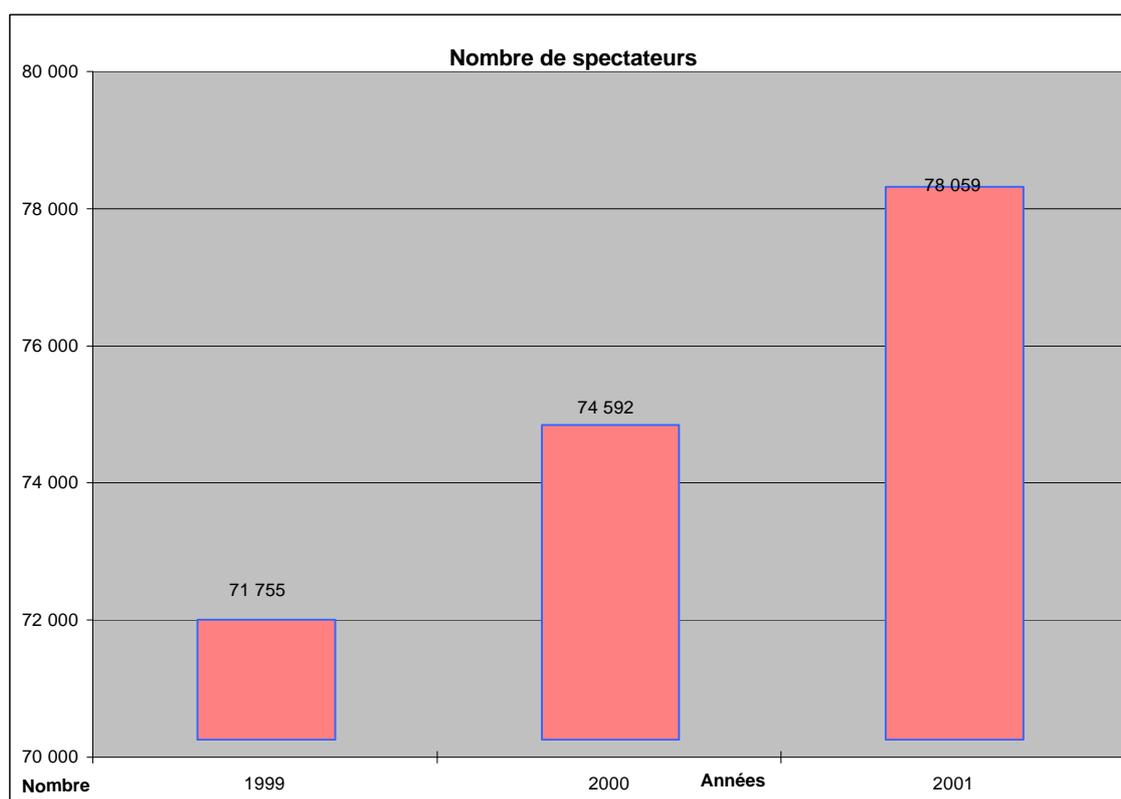
### III - AUTOMOBILE-CLUB DE MONACO

#### A - COMPARATIF DES PLACES VENDUES GRAND-PRIX 1999 A 2001

Unité : Nombre

Source : Automobile Club de Monaco

Nombre de spectateurs	1999	2000	2001	% 2000/2001
Essais du jeudi	10 431	11 734	16 987	44,77%
Tribunes "Z" samedi	850	850	850	0,00%
Pelouses du samedi	11 442	12 678	11 232	-0,11%
Tribunes du samedi	16 375	16 421	16 771	2,13%
Contrats	445	410	320	-0,22%
Nombre de spectateurs du samedi	29 112	30 359	29 173	-0,04%
Tribunes "Z" dimanche	850	850	850	0,00%
Pelouses dimanche	12 055	12 159	11 204	-7,85%
Tribunes dimanche	18 482	18 620	18 945	1,75%
Contrats (H. Mirabeau - H. Miramar)	825	870	900	3,45%
Nombre de spectateurs du dimanche	32 212	32 499	31 899	-1,85%
<b>Total des spectateurs payant</b>	<b>71 755</b>	<b>74 592</b>	<b>78 059</b>	<b>4,65%</b>



### B - EVOLUTION DU NOMBRE DE PILOTES F1 AU DEPART ET DU NOMBRE D'ABANDONS AU COURS DU GRAND PRIX

Unité : Nombre

Source : Automobile Club de Monaco

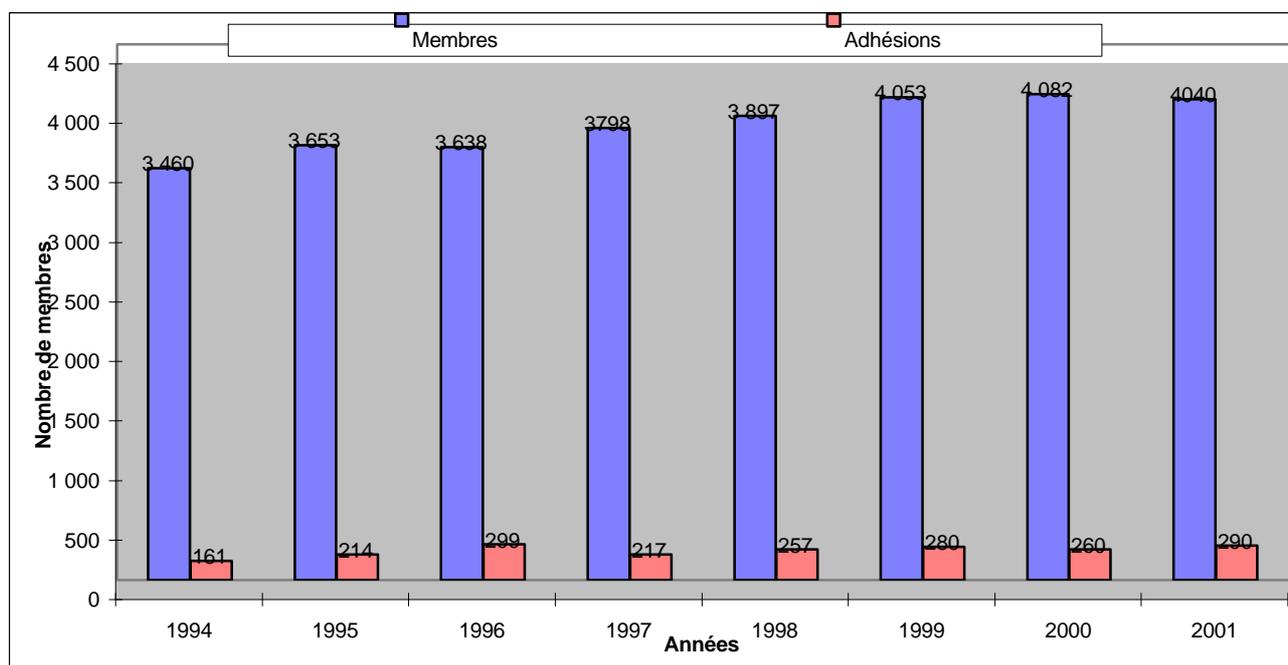
	1996 19-mai	1997 19-mai	1998 24-mai	1999 16-mai	2000 4-juin	2001 27-mai
Engagés	22	22	21	22	22	22
Partants	22	22	21	22	22	22
Non qualifiés	.	.	.	.	.	.
Abandons	15	.	9	12	12	12
Classés (*)	7	10	12	9	10	10
Non classés	.	12	9	12	12	12

(\*) Article 154 du règlement : les voitures ayant parcouru moins de 90% du nombre de tours couverts par le vainqueur (arrondi au nombre inférieur de tours) ne seront pas classées.

### C - EVOLUTION DU NOMBRE DES MEMBRES DEPUIS 1994

Source : Automobile Club de Monaco

Années	Membres	Adhésions
1994	3 460	161
1995	3 653	214
1996	3 638	299
1997	3 798	217
1998	3 897	257
1999	4 053	280
2000	4 082	260
2001	4 040	290



## IV - YACHT CLUB DE MONACO

Unité : Nombre

Source : Yacht Club de Monaco

<b>A - ECOLE DE VOILE : NOMBRE DE MEMBRES INSCRITS</b>	
1988-1989	56
1989-1990	64
1990-1991	70
1991-1992	68
1992-1993	79
1993-1994	88
1994-1995	104
1995-1996	96
1996-1997	95
1997-1998	93
1998-1999	93
1999-2000	99
2000-2001	94

<b>B - YACHT-CLUB "ADHERENTS"</b>	
1990	243
1991	259
1992	344
1993	392
1994	387
1995	374
1996	387
1997	357
1998	363
1999	368
2000	566
2001	607

<b>C - REGATES (en nombre de bateaux aux départs)</b>	
1989	375
1990	400
1991	440
1992	580
1993	734
1994	630
1995	610
1996	686
1997	652
1998	629
1999	641
2000	760
2001	770

<b>D - NOMBRE DE MANIFESTATIONS SPORTIVES</b>	
1989	10
1990	11
1991	12
1992	13
1993	14
1994	14
1995	15
1996	14
1997	14
1998	15
1999	15
2000	15
2001	15

**V - MONTE-CARLO COUNTRY CLUB  
2001**

**A - FONCTIONNEMENT DU CLUB  
(en chiffres moyens)**

Source : Monte-Carlo Country Club

**Nombre de courts :** 23

**Nombre de membres :** 1 876 au 1er octobre 2001  
(tennis et autres sports) :

* Séniors	1 487
* Juniors	306
* Jeunes gens	51
* Divers	32

**Installations :**

- \* Snooker
- \* Gymnasium
- \* Piscine (Mai à Octobre)
- \* Squash
- \* Practice de Golf

**Ecole de tennis :** 182 jeunes

**Compétitions :**

- \* Tournoi des Jeunes (Juillet)
- \* Tournoi d'Eté (Août)

**B - TOURNOIS OPEN DE TENNIS  
(en chiffres moyens)**

**Nombre de spectateurs :** 100 000

**Nombre d'employés temporaires :** 500

**Nombre de joueurs participant au  
Tournoi de simple :** 64 joueurs tableau final  
64 joueurs tableau de qualification

**VI - TENNIS CLUB DE MONACO  
2001**

Source : Tennis Club de Monaco

<b>Nombres de courts :</b>	<p style="text-align: center;">13 dont 3 en terre battue (5 courts au siège du Tennis Club de Monaco - 27, boulevard de Belgique ) (3 courts à la Moyenne Corniche) (5 courts au terrain de l'Abbé à la Turbie)</p>
<b>Autres installations :</b>	<p style="text-align: center;">Sauna Salle de musculation Terrain de pétanque Club House</p>
<b>Nombres de licenciés :</b>	<p style="text-align: center;">469 dont 104 monégasques 271 enfants participants aux écoles de Tennis et aux entraînements Club</p>
<b>Compétitions :</b>	<p style="text-align: center;">Tournoi d'Eté du Tennis Club de Monaco du 10 au 22 juillet 2001 (Tournoi hors catégories doté de 4 650 €uros de prix)</p>

**VII - UNION CYCLISTE DE MONACO  
2001**

Source : Union Cycliste de Monaco

La Fédération Monégasque de Cyclisme, créée en 1985.  
Cette Fédération ne comprend pour l'instant qu'un seul club :

**\* L'UNION CYCLISTE DE MONACO**

créée en 1952, comptait, en 2001 147 membres, de tout sexe, de tout âge, de toute confession,  
de toute catégorie (amateurs et professionnels) et de toute valeur sportive  
(du débutant au champion du monde)

**Victoires :**

En 2001, l'Union Cycliste de Monaco a collectionné 46 victoires, à tous niveaux :  
départementale, régionale, internationale et mondiale.

Elle compte parmi ses membres :

J.J. STOPPA : Champion départemental vétérans  
Champion régional

C. BORIN : Champion départemental séniors

J. CAMELLINI : Champion de France V.T.T.  
Champion de France Dual

N. VOUILLOZ : Champion du Monde V.T.T.  
Champion de France Dual

**VIII - FEMINA SPORTS DE MONACO  
EN 2001**

Source : Fémina Sports de Monaco

<b>Coordonnées du CLUB :</b>	<p style="text-align: center;">Nouvelles Salles du Pont Sainte Dévote Vallon Sainte Dévote MC 98000 Monaco Tél et Fax : 97.70.33.80</p>
<b>Adhérents :</b>	<p style="text-align: center;">619</p>
<b>Répartition en sections :</b>	<p style="text-align: center;">* <i>Baby Gym</i></p> <p style="text-align: center;">* <i>Gymnastique Artistique et Féminine</i></p> <p style="text-align: center;">Groupe de Performance et Compétitions</p> <p style="text-align: center;">Ecole de Gymnastique</p> <p style="text-align: center;">* <i>Gymnastique Forme et Loisirs</i></p> <p style="text-align: center;">* <i>Gymnastique Rythmique</i></p> <p style="text-align: center;">Groupe de Performance et Compétitions</p> <p style="text-align: center;">Ecole de Gymnastique</p>

**IX - FEDERATION MONEGASQUE DE SQUASH RACKETS  
EN 2001**

En attente palmarès

Source : Fédération Monégasque de Squash Rackets

<b>IDENTITE</b>	
<b>Activité :</b>	Pratique du Squash (loisir et compétition)
<b>Nom du club :</b>	<b>Monte-Carlo Squash Rackets Club</b>
<b>Date de création :</b>	<b>1969</b>
<b>STRUCTURE ET FONCTIONNEMENT</b>	
<b>Organigramme :</b>	
Président	Raoul VIORA
Vice-Présidente	Martine de Sevelinges
Club Manager	Patrick Rubino
<b>Installations/Infrastructures :</b>	4 courts de squash 2 saunas 2 appareils de musculation 2 douches à jets
<b>Tarifs et conditions d'admission :</b>	Cotisation annuelle de 190 €uros (toutes prestations comprises) 95 €uros (- 18 ans) Gratuit (- 15 ans)
<b>INFORMATIONS SPORTIVES</b>	
<b>Palmarès :</b>	
<b>Nombre de Membres :</b>	<b>400</b>
<b>Dates importantes année 2001 :</b>	Open de Monaco 7/8 avril 2001 Monte-Carlo Classic (Masters Féminin) 20/24 novembre 2001
<b>Catégories et Niveaux :</b>	Toutes catégories <u>Equipes</u> : Nationale 2 (2ème division) <u>Individuel</u> : 2ème série - 1 3ème série - 1 4ème série - 6 5ème série - 5

## X - MOTO CLUB DE MONACO

Date de création : 1947

Nombre adhérents : 225

Source : Moto Club de Monaco

### RESULTATS DES SORTIES 2001

Nombre de Sorties inscrites au Palmarès : 30

Nombre de Sorties effectuées : 21

N°	Type s	Dates des sorties	Nom	Lieu	Km parcourus pilotes + passagers	Résultats du Club
1	S.A.	dimanche 15 mars 2001	Le Lac de Castillon	Castillon (France)	2 500	
2	S.A.	dimanche 22 mars 2001	Les Remparts d'Entrevaux	Entrevaux (France)	2 200	
3	S.A.	dimanche 5 avril 2001	Les Roches Rouges, Le Trays, St Raphaël	(France)	1 100	
4	S.A.	dimanche 19 avril 2001	Valberg par les deux bouts	du Daluis au Cians	1 505	
5	S.O.	du 27 au 29 avril 2001	10° Motoraduno Citta di Costigliole	Costigliole d'Asti (Italie)	9 750	1° Fédération, 1° Club
6	P.O.	les 12 et 13 mai 2001	Issoire F.F.M. Régional	Issoire (Auvergne 63 - France)	3 300	1° Club Etranger
7	S.A.	dimanche 20 mai 2001	Les Gorges du Verdon	Verdon (France)	1 750	
8	S.O.	du 25 au 27 mai 2001	17° Motoroduno Del Tigullio	Rapallo (ge - Italie)	3 440	1° Fédération, 1° Club
9	P.O.	du 1er au 3 juin 2001	8° Motoroduno Sardegna	Porto Torres (Sardaigne)	1 080	2° Fédération
10	S.O.	les 2 et 3 juin 2001	Dieuze F.F.M. National	Dieuze (Mozelle 57 - France)	1 500	1° Club Etranger
11	S.A.	dimanche 10 juin 2001	19° Ronde d'Amitié Monégasque	de Monaco à Monaco	6 028	
12	P.O.	du 5 au 7 juillet 2001	56° Rallye FIM 2001	Killarney (Irlande)	27 538	22° Fédération, 21° Club
13	S.A.	dimanche 15 juillet 2001	Le Col de Restefond, La Bonnette	France	930	
14	P.O.	les 21 et 22 juillet 2001	Cairanne FFM Régional	Cairanne (France - Vaucluse)	5 700	1° Club Etranger
15	S.O.	les 4 et 5 août 2001	25° Motoraduno Il Palio	Sienna (Italie)	2 820	3° Club Etranger
16	P.O.	du 9 au 11 août 2001	20° Motocamp FIM 2001	Poltsama (Estonie)	35 140	11° Fédération, 8° Club
17	P.O.	les 11 et 12 août 2001	La Rosière - FFM Régional	La Rosière (Savoie - France)	2 040	2° Fédération
18	P.O.	les 25 et 26 août 2001	18° Motoraduno Nazionale del Monviso	Paesana (Cunéo - Italie)	2 160	1° Fédération, 1° Club
19	S.A.	dimanche 9 septembre 2001	Ballade dans les Adrets	Demi-journée (France)	1 800	
20	S.O.	du 14 au 16 septembre 2001	2° Motoraduno di Narzole	Narzole (cr - Italie)	3 600	1° Fédération, 2° Club
21	P.O.	dimanche 28 octobre 2001	Motoraduno delle Alpi Maritime	Sanremo (Impéria - Italie)	560	3° Club Etranger
<b>TOTAL</b>					<b>116 441</b>	

NB : S.O : Sorties Officielles  
S.A : Sorties Amicales  
P.O : Participations Officielles

Adresse : 6, quai Antoine 1er  
MC 98000 MONACO  
Tél + Fax : + 377 93 30 52 50

Président :  
Monsieur André-Philippe POLLANO

## XI - Fédération Equestre de Monaco en 2001

Source : Fédération Equestre

Nombre total de membres : **132**

par résidence :	Monaco (dont 33 monégasques)	59
	Communes Limitrophes	9
	Autres	64
	<b>Total Général</b>	<b>132</b>

par tranche d'âge :	Moins de 18 ans	38
	Au delà de 18 ans	94
	<b>Total Général</b>	<b>132</b>

**Les compétiteurs qui se sont particulièrement distingués cette saison, sont :**

Cavalier	Nationalité	Epreuve	Classement
Diane DUPONT	Monégasque	Champ. France Poney CSO Grand-Prix	10ème
Cassandra MALHERBE	Belge	Vainqueur de 2 Grands-Prix/CCE Poney Qualifiée Champ. Europe Poney	
Alexis COUVELAERE	Française	Champ. France Poney D2 Elite	2ème
Caroline MESSECA	Française	Champ. France Poney D2 CCE	3ème

16 cavaliers se sont qualifiés pour les Championnats de France à Poney et  
1 cavalier pour le Championnat de France des Jeunes Cavaliers de 4ème catégorie.

## XII - ETOILE DE MONACO EN 2001

Source : Etoile de Monaco

<b><u>Salle :</u></b>	Salle n° 1 gymnastique scolaire Salle n° 2 gymnastique de performance
<b><u>Année de création :</u></b>	
<b><u>Adhérents au Club :</u></b>	Membres du bureau : 9 Entraîneurs : 5 Gymnastique Artistique Masculine : 51 Préparation Physique Générale : 40 Trampoline : 36 Baby Gym : 27
<b><u>Résultats année 2000/2001 :</u></b>	Circuits Educatifs : 1 équipe 3ème - Individuel : Argent 4ème Régionale : 6ème individuel Zone : 3 individuels qualifiés dont 1 = 7ème
<b><u>Résultats au cours de l'année 2001/2002 :</u></b>	Tremplins : 24 présentés - 16 bronzes, 3 argents et 5 ors reçus Département : 4 individuels Région : 7 individuels + 1 équipe Benjamin

## XIII - JUDO CLUB DE MONACO EN 2001

Source : Judo club de Monaco

### REPARTITION DES JUDOKAS PAR CEINTURES

- 118 Blanches	- 14 Oranges
- 42 Blanches - Jaunes	- 12 Oranges - Vertes
- 19 Jaunes	- 10 Vertes
- 17 Jaunes - Oranges	- 7 Vertes - Bleues
- 2 Bleues	
- 21 Marrons	
- 39 Noires	
	- 1er dan : 20
	- 2ème dan : 11
	- 3ème dan : 5
	- 5ème dan : 3

### COMPETITEURS :

- Poussins :	28
- Benjamins	32
- Minimes	23
- Cadets	13
- Juniors	21
- Séniors	18

### REPARTITION DES JUDOKAS PAR NATIONALITES :

Nombre d'adhérents :	303
Monégasques :	69
Non Monégasques :	233
Anglais/Américains :	7
Belges :	1
Français :	190
Italiens :	20
Suisses :	5
Ivoiriens :	1
Egyptiens :	1
Finlandais :	1
Hollandais :	3
Marocains :	3
Suédois :	1

**Le Club de Judo de Monaco à participé à plus de soixante quinze compétitions mais les plus importantes sont les suivantes :**

Jeux Olympiques  
 Championnats du Monde  
 Tournoi de la Ville de Paris  
 Championnats de France F.N.S.U  
 Championnats d'Europe cadets (Roumanie)  
 Championnats d'Europe Police (Espagne)  
 Tournoi International d'Andorre  
 Championnats Inter - Académie  
 Challenge Prince Héréditaire Albert  
 Tournoi International de Judo de Monaco  
 Championnats de France : Scolaires  
 Séniors (2ème division), Cadets,  
 Individuel Séniors

**Président d'Honneur S.A.S. LE PRINCE RAINIER III DE MONACO**

**Président** : Monsieur Jean-Michel RAPAIRE

**Secrétaire Général** : Monsieur Claude BOGLIOLO

**Vice-Président** : Madame Gabrielle GRASSI

**Trésorier** : Monsieur Alain DE ROCCO

**Secrétaire Administratif** : Catherine RAPAIRE

**Conseiller** : Patrice MARTINELLI

**PALMARES**

**1996 >** Nationale III, 2ème place  
(accession en N II)  
Départementale, 1ère place  
( Accession en N IV)  
Coupe de France, 2ème tour  
Tournoi pré-olympique :  
Olympiades à Erevan (Arménie)

**1997 >** Nationale II, 2ème place  
Nationale IV, 2ème place  
Départementale, 2ème place  
Coupe de France, 1/8ème de finale  
3ème Mini olympiades  
Monaco-Montecatini (rencontre)

**1998 >** Nationale II, 1ère place  
(accession en N I)  
Nationale IV, 1ère place  
(accession en N III)  
Départementale, 3ème place  
Vainqueur Coupe Côte-d'Azur  
Finaliste Coupe 1700  
Finaliste Coupe de France Mixte  
Coupe de France, 32ème de finale  
Championnat de France Féminin  
des Clubs, 7ème place

**1999 >** Nationale I, 2ème place  
(vice-champion de France)  
Coupe de France 1/2 finaliste  
Nationale III, 3ème place  
Départementale A, 1ère place  
(accession en NIV)  
Départementale B, 1ère place  
(accession en NIV)  
Vainqueur de la Coupe Côte-D'azur  
Nationale III Jeunes, 6ème place  
Tournoi Open de Monte-carlo

**2000 >** Nationale III, 3ème place  
Nationale IV, 1ère place  
(accession en N III)  
Départementale 1, 8ème place  
Nationale III jeunes, 5ème place  
Coupe de France, 32ème de finale  
Coupe 1500, Vice-champion

**\*2001 > Champion de France des Clubs de Nationale I**  
Nationale III, 1ère place (accession en N II)  
Départementale 1ère place (accession en N IV)  
Championnat Individuel de Monaco :  
. Champion M. Richard FARLEIGH  
Championnat individuel Jeunes :  
. Champion M. Mehdi SHERIFF  
Championnat des Alpes-Maritimes, catégorie petit poussin :  
. Champion Julien BOTTO  
Championnat de Côte d'Azur, catégorie petit poussin :  
. Champion Julien BOTTO, qualification pour les  
Championnats de France Jeunes  
Championnat d'Italie : Série C 1ère place  
(accession en Série B)

\* Le Gouvernement Princier a reconnu le caractère sportif de la Fédération Monégasque des Echecs.

**RENSEIGNEMENTS DIVERS**

*Adresse Salle de jeux : Esprit de Vie - 30, boulevard d'Italie - Monte-Carlo*

*Montant des Cotisations : Adultes : 70 € - Jeunes (-18 ans) : 60 €*

*Nombre d'adhérents : 6 - 12 ans : 40*

*13 - 18 ans : 20*

*Adultes : 50*

<b>XV - SOCIETE NAUTIQUE DE MONACO</b>
--

3, avenue JF. Kennedy

La SOCIETE NAUTIQUE DES REGATES DE MONACO fondée en 1888 est la plus ancienne Société Sportive de la Principauté. Fondée par un groupe de 12 monégasques, elle regroupait en son sein la pratique des sports de la Voile et celle de l'Aviron.

<b>Bureau :</b>	Président : Vice-Président : Vice-Président : Trésorier : Secrétaire Général :	Monsieur Gilbert VIVALDI Monsieur Claude DANIEL Monsieur Henri DORIA Monsieur Jean-Michel MICHELIS Monsieur Guy ANTOGNELLI
-----------------	--	--

<b>Conseil d'Administration :</b>	7 membres
-----------------------------------	-----------

<b>Entraîneurs</b>	2
--------------------	---

<b>Nombre de licenciés :</b>	<b>170</b>								
	par résidence	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%; text-align: center;">27</td> <td style="padding-left: 10px;">en groupe compétition</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">143</td> <td style="padding-left: 10px;">en loisirs</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">92</td> <td style="padding-left: 10px;">Monaco</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">78</td> <td style="padding-left: 10px;">France et Italie</td> </tr> </table>	27	en groupe compétition	143	en loisirs	92	Monaco	78
27	en groupe compétition								
143	en loisirs								
92	Monaco								
78	France et Italie								

L'age des licenciés s'étend de 11 à 75 ans.

Le Club a à de nombreuses reprises été Champion de France et finalistes des championnats de France dans toutes les catégories minimales, cadets, juniors et seniors.

<b>FEDERATION MONEGASQUE DU SPORT D'AVIRON</b>
--

La FEDERATION MONEGASQUE DU SPORT D'AVIRON a été créée le 6 avril 1993 par Arrêté Ministériel avec statuts approuvés.

**XVI - PISCINE IMMEUBLE DE MONTE-CARLO**  
7, avenue Saint-Charles

Unité : Nombre

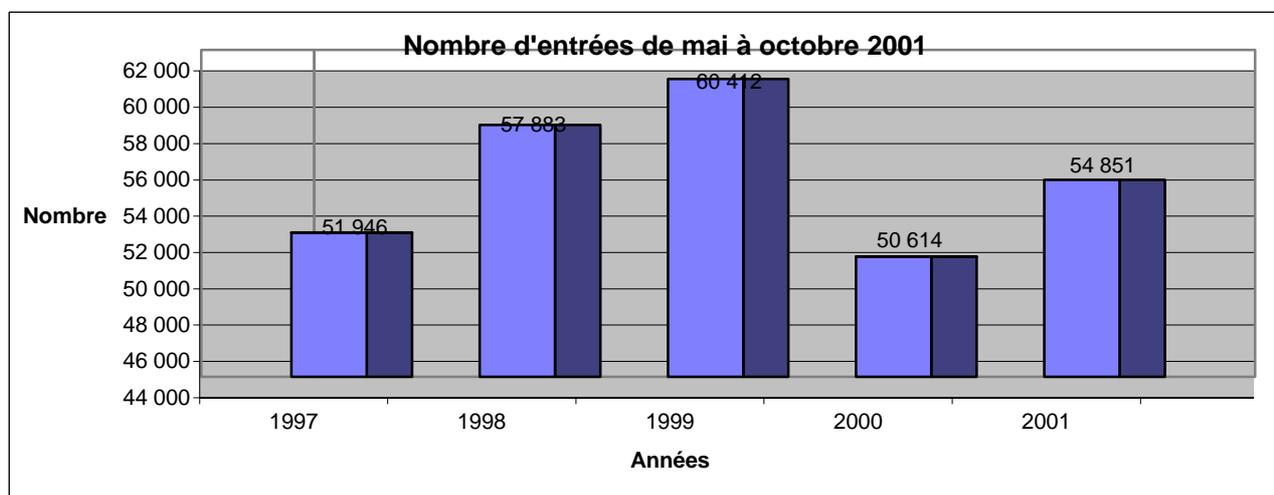
Source : Mairie de Monaco

Mois	Nombre d'entrées				
	1997	1998	1999	2000	2001
Janvier	2 042	1 953	1 734	*	1 841
Février	2 340	2 310	2 294	*	2 028
Mars	2 539	2 507	2 605	*	2 493
Avril	2 482	2 455	2 289	2 396	2 261
Mai	1 650	1 707	1 622	2 582	2 008
Juin	1 529	1 583	775	1 439	1 737
Juillet	1 359	1 284	*	1 265	1 544
Août	*	*	*	*	*
Septembre	1 625	1 559	*	1 569	1 399
Octobre	2 362	2 279	*	2 282	2 750
Novembre	2 057	1 846	*	1 960	2 285
Décembre	1 352	1 083	*	1 082	1 200
<b>Total</b>	<b>21 337</b>	<b>20 566</b>	<b>11 319</b>	<b>14 575</b>	<b>21 546</b>

(\* fermeture en raison de travaux)

**STADE NAUTIQUE RAINIER III**  
Quai Albert 1er  
Période de Mai à Octobre 2001

Mois	Nombre d'entrées				
	1997	1998	1999	2000	2001
Avril/Mai	3 839	3 308	3 243	3 808	1 977
Juin	7 956	9 279	11 514	7 981	10 123
Juillet	17 318	19 013	20 311	14 966	16 651
Août	16 072	20 539	18 823	17 222	19 759
Septembre	5 957	5 360	5 759	6 084	5 192
Octobre	804	384	762	553	1 149
<b>Total</b>	<b>51 946</b>	<b>57 883</b>	<b>60 412</b>	<b>50 614</b>	<b>54 851</b>



**3**

**LES SERVICES PUBLICS  
ET  
PARAPUBLICS**

**3-1**

# **LA JUSTICE**

I - ACTIVITES DES DIVERSES JURIDICTIONS

II - TRIBUNAL DU TRAVAIL

## I - ACTIVITES DES DIVERSES JURIDICTIONS

Unité : Nombre

Source : Greffe Général

		du 01-10-96 au 30-09-97	du 01-10-97 au 30-09-98	du 01-10-98 au 30-09-99	du 01-10-99 au 30-09-00	du 01-10-00 au 30-09-01
TRIBUNAL SUPREME	Arrêts	2	2	1	4	10
COUR DE REVISION (Arrêts)	- Civil - Pénal	32 12	38 9	44 6	24 11	23 11
COUR D'APPEL (Arrêts)	- Civil Chambre Conseil - Audience Publique - Pénal Chambre Conseil - Audience Publique - Ordonnances en matière civile - Ordonnances en matière pénale - Taxation - Autres	141  46	22 118 71 115 22 71 3 24	12 102 59 43 12 102 1 15	25 148 52 53 25 120 0 0	28 144 83 50 21 146 4 1 (Réhabilitation)
TRIBUNAL CORRECTIONNEL	Jugements	791	718	619	743	833
TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE	- Jugements(TIP + CC) - Référés - Ordonnances diverses  - Expertises-Ordonnances - Cessations des paiements - Ordonnances  - Affaires nouvelles - Affaires terminées	947 180 1 141  408  166  895 849	1 075 173 1 163  411  145  1028 1011	1 032 144 1 117  318  132  874 994	1 037 135 1 131  376  131  867 849	917 133 1 294  355  124  697 762
COMMISSION ARBITRALE DES LOYERS COMMERCIAUX	Non conciliation + Jugements	32	42	36	26	41
COMMISSION ARBITRALE DES LOYERS D'HABITATION	Jugements	8	4	1	4	4

## ACTIVITES DES DIVERSES JURIDICTIONS - (SUITE)

Unité : Nombre

Source : Greffe Général

		du 01-10-96 au 30-09-97	du 01-10-97 au 30-09-98	du 01-10-98 au 30-09-99	du 01-10-99 au 30-09-00	du 01-10-00 au 30-09-01
ACCIDENTS DU TRAVAIL	- Créations dossiers - Ordonnances diverses	790	377 637	402 1 070	451 1 324	417 1 177
TUTELLE	Civil : Dossiers ouverts Ordonnances rendues Pénal : Dossiers ouverts Ordonnances diverses	133 203 23	117 153 30 63	117 232 19 64	109 232 33 39	116 264 26 36
JUSTICE DE PAIX	- Jugements - Injonctions de payer - Cessions de salaires - Divers (procès-verbaux - scellés) - S.A. sur salaires (décisions)	67 351 8 388	61 288 13 253	54 248 14 312	86 206 17 272	65 142 11 301
TRIBUNAL SIMPLE POLICE	Jugements	126	196	67	94	97
CABINET D'INSTRUCTION	Total Dossiers ouverts Cabinet I Cabinet II	83	110	101 25 76	95 39 56	106 52 54

## II - TRIBUNAL DU TRAVAIL

Unité : Nombre

Source : Tribunal du Travail

	96/97	97/98	98/99	99/00	00/01
<u>a) - Affaires inscrites devant le bureau de conciliations</u>	90	101	82	86	114
* Affaires conciliées	6	3	11	5	8
* Affaires rayées	1	0	1	2	4
* Affaires ajournées	0	0	0	2	1
* Défauts constatés	9	10	6	11	15
* Affaires renvoyées devant le bureau de jugement	83	98	70	77	102
<u>b) - Affaires portées devant le bureau de jugement</u>					
* Affaires enrôlées	75	92	87	85	103
* Affaires rayées à la barre	23	11	13	13	9
* Affaires sorties du rôle	99	71	46	102	95
* Jugements rendus	77	61	40	87	83
dont :					
Avant dire droit	1	1	3	5	6
Contradictoires	76	60	37	82	77
Défauts	0	0	0	0	0
<u>c) Actes divers</u>					
* P.V de radiation	1	0	0	0	0
* P.V d'ajournement	0	0	0	0	1
* P.V de conciliation	6	3	11	5	8
* P.V de non conciliation	74	88	64	64	86
* P.V de défaut	9	10	6	10	15
* Ordonnances diverses (expertises, enquêtes)	6	3	4	3	0
* P.V enquête, rapport d'expertise	2	1	3	2	0
* Prestations de serment	0	0	0	0	0
* P.V de transaction	0	0	0	0	0
* Certificat de dépôt	2	0	0	0	0
<u>d) Jugements d'appel (**)</u>	23	43	29	16	24
* Jugements infirmés	2	0	0	1	2
* Jugements confirmés	11	10	21	9	11
* Jugements confirmés et infirmés partiellement	5	0	0	5	9
* Jugements irrecevables	0	26	0	1	1
* Jugements confirmés et réformés	4	4	6	0	0
* Jugements ordonnant la suspension de l'instance	0	0	0	0	0
* Jugements réformés	1	2	1	0	0
* Jugements confirmés et émendés	0	0	1	0	0
- Avant-dire droit au fond	0	0	0	0	1

(\*\*) : Rappelons qu'à Monaco la juridiction d'appel du Tribunal du Travail est le Tribunal de Première Instance

NB : P.V signifie Procès Verbaux

**3-2**

# **LA SECURITE PUBLIQUE**

I - LA FORCE PUBLIQUE

II - LA SÛRETE PUBLIQUE

**I - LA FORCE PUBLIQUE**

**A - CARABINIERS DU PRINCE**

Source : Département de l'Intérieur

Le corps des Carabiniers du Prince est composé de :

- \* 3 Officiers
- \* 15 Sous-Officiers
- \* 94 Militaires du rang

Soit un TOTAL de 112 personnes

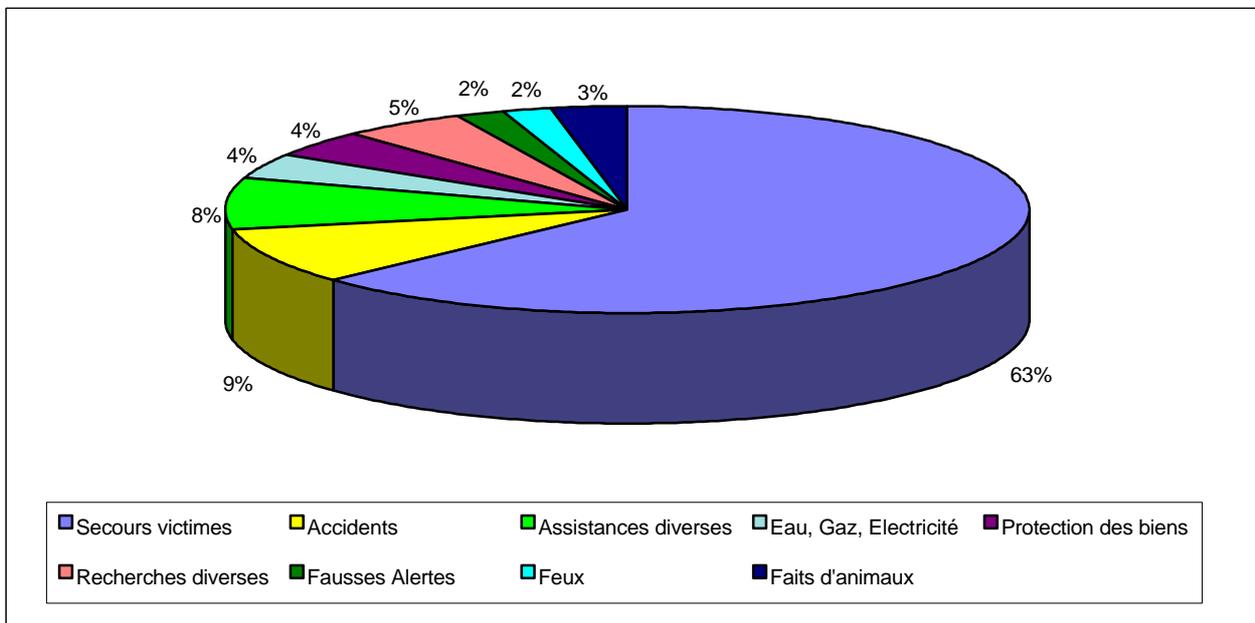
**B - SAPEURS-POMPIERS**

**1 - ACTIVITES GENERALES EN 2001**

**a) Répartition des activités générales**

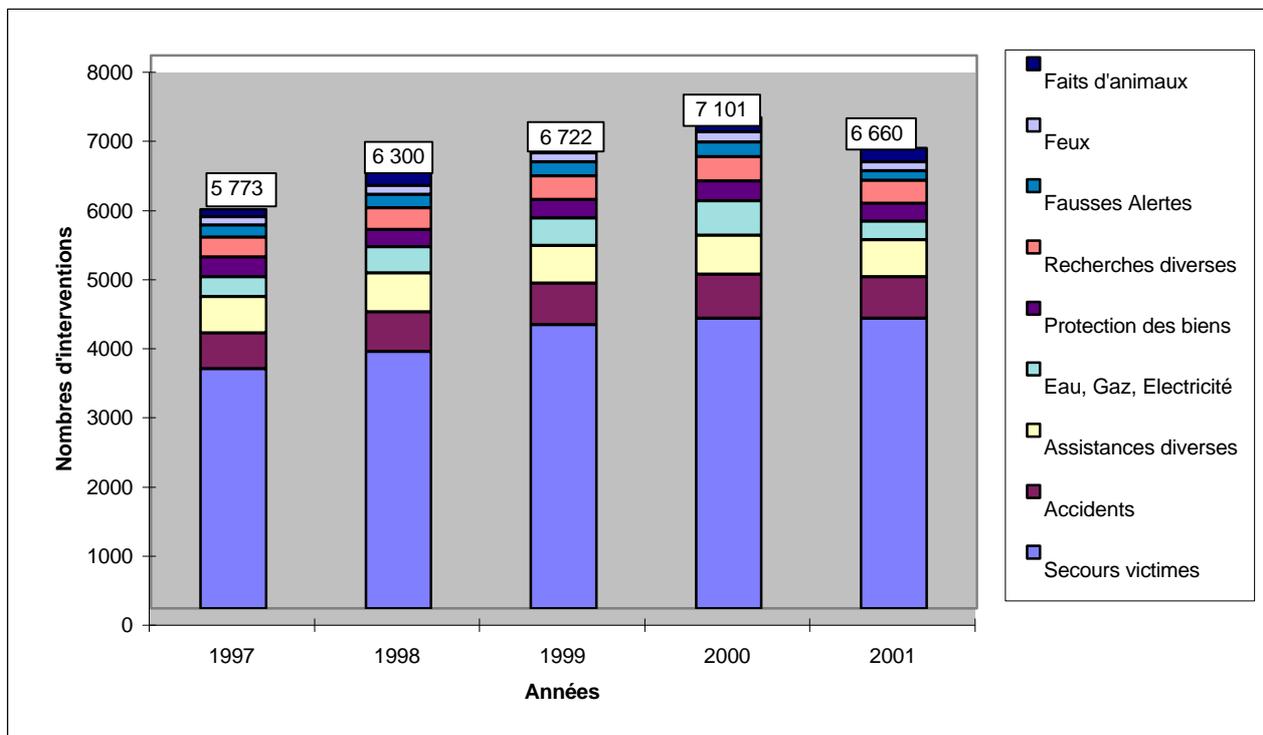
Unité : Nombre et Pourcentage

Source : Compagnie des Sapeurs-Pompiers



**b) Evolution sur 5 ans des activités générales**

Source : Compagnie des Sapeurs-Pompiers

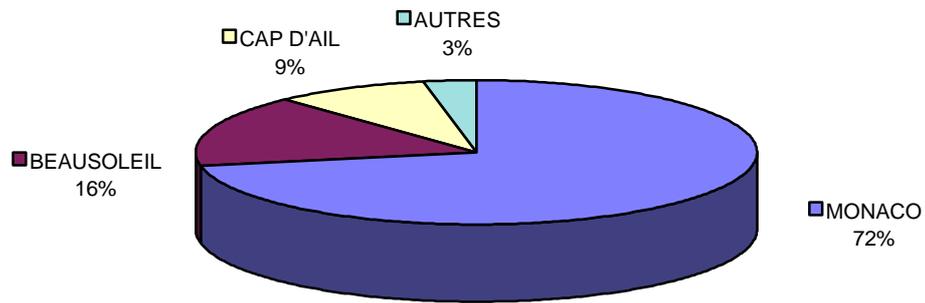


On enregistre une diminution du nombre d'interventions de 6,5% pour retrouver un volume équivalent à l'année 1999.

## 2 - ACTIVITES PAR COMMUNE EN 2001

2 Force Publique

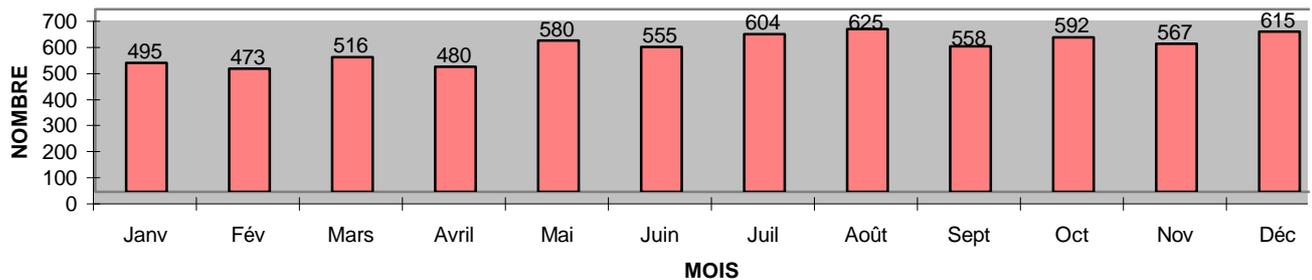
Source : Compagnie des Sapeurs-Pompier



Les opérations ont diminué de 7,3% en Principauté et de 3% à Beausoleil. Elles sont stables à Cap d'Ail. On peut relever une différence sensible des causes d'interventions entre la Principauté et les autres communes

## 3 - RYTHME DES ACTIVITES EN 2001

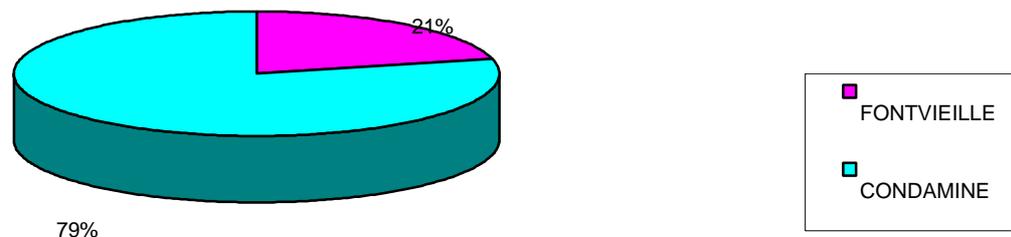
Source : Compagnie des Sapeurs-Pompier



La fréquence moyenne est de 18 intervention par 24 h. Pendant l'été, la moyenne dépasse 21 départs par jour.

## 4 - ACTIVITES DES CENTRES SE SECOURS EN 2001

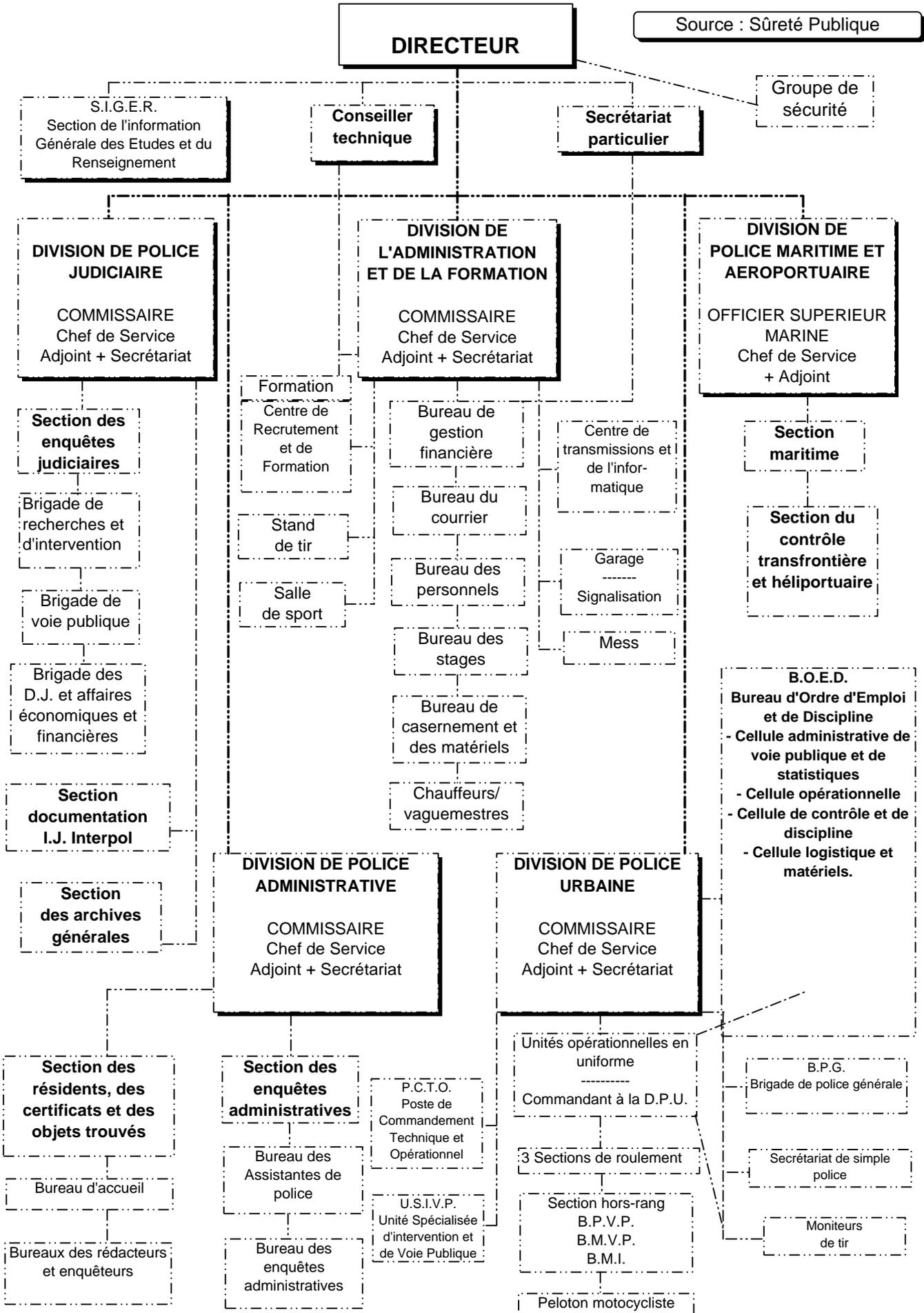
Source : Compagnie des Sapeurs-Pompier



Le Centre de Secours de Fontvieille intervient principalement en soutien ou en remplacement des secours de la Condamine. En effet, 60% de ses sorties se font hors secteur de Fontvieille. En revanche, seulement 4,5% des sor des secours de la Condamine se font au profit du Centre de Secours de Fontvieille.

**II - LA SURETE PUBLIQUE**

Source : Sûreté Publique



**3-3**

# **L'ENSEIGNEMENT**

I - ENSEIGNEMENTS PRIMAIRE, SECONDAIRE ET TECHNIQUE

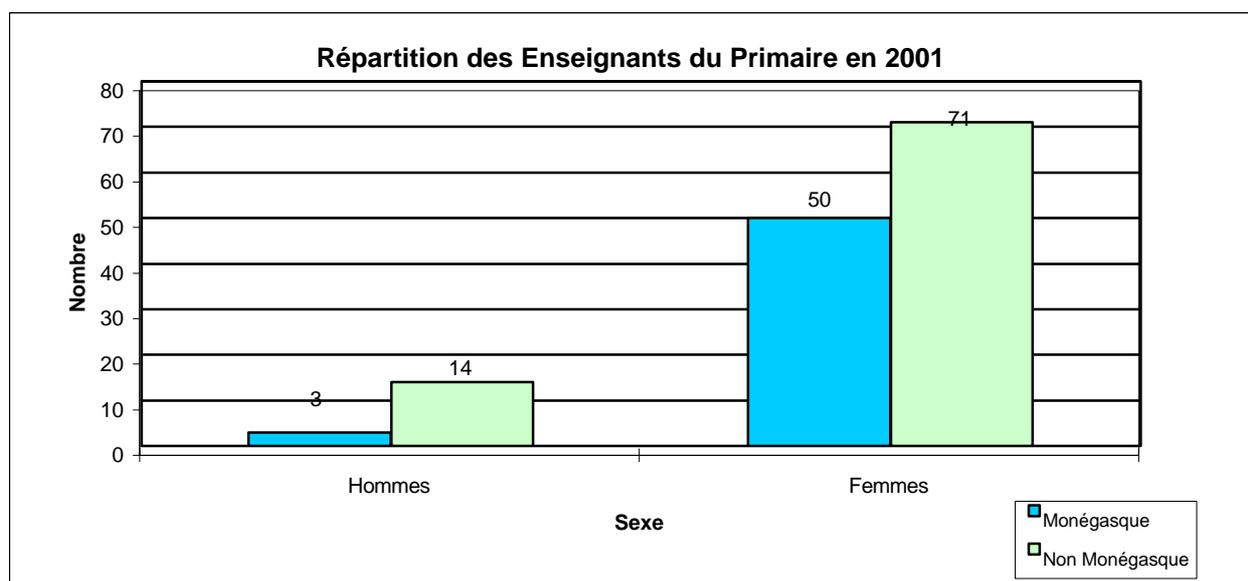
II - AUTRES ENSEIGNEMENTS

**I - ENSEIGNEMENTS PRIMAIRE, SECONDAIRE ET TECHNIQUE**

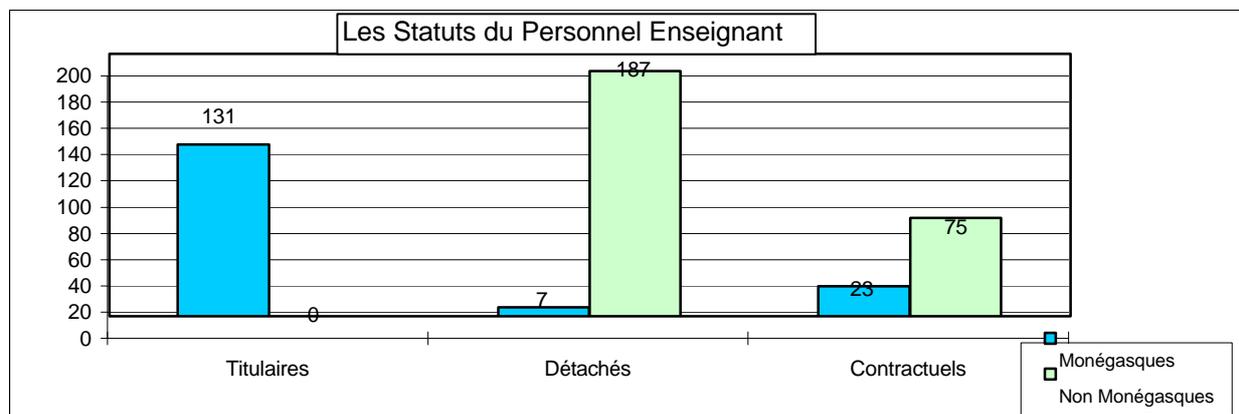
Source : Direction de l'Education Nationale de la Jeunesse et des Sports

**A - LE PERSONNEL****a) Personnel enseignant : 423****1) Enseignement Primaire**

	Hommes	Femmes	Total
<b>Monégasques</b>	3	50	<b>53</b>
<b>Non Monégasques</b>	14	71	<b>85</b>
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>121</b>	<b>138</b>

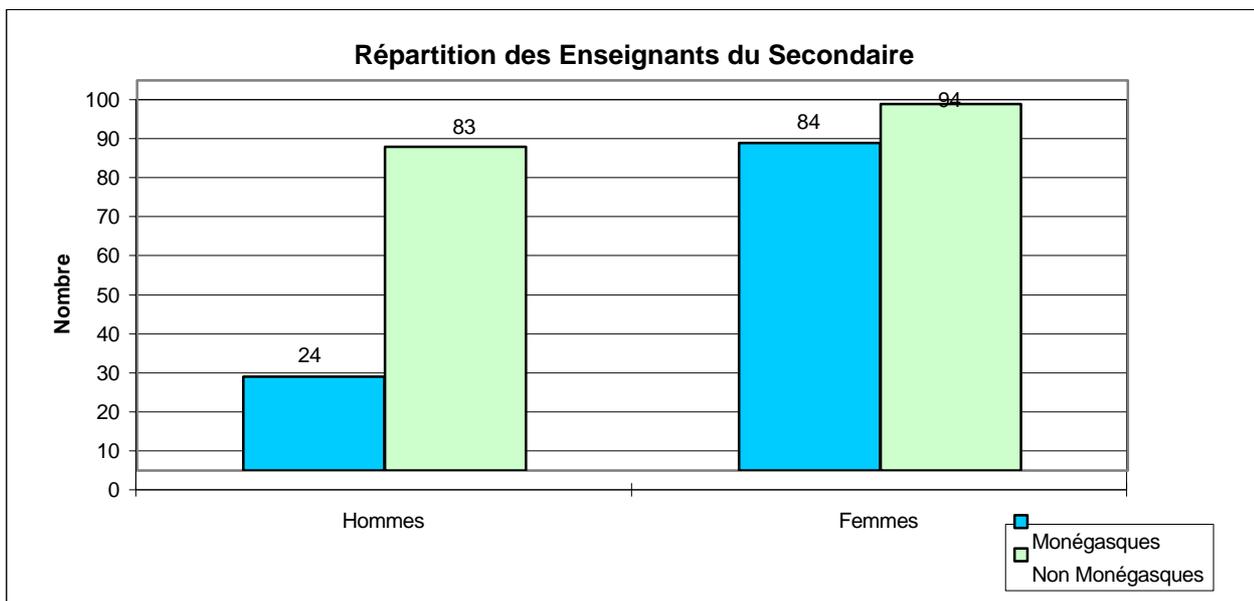
**Statuts**

	Titulaires	Détachés	Contractuels	Total
<b>Monégasques</b>	131	7	23	<b>161</b>
<b>Non Monégasques</b>	–	187	75	<b>262</b>
<b>Total</b>	<b>131</b>	<b>194</b>	<b>98</b>	<b>423</b>



## 2) Enseignement Secondaire

Nationalités	Titres	Hommes	Femmes	Total
Monégasques		<b>24</b>	<b>84</b>	<b>108</b>
	Agrégés	5	9	14
	Certifiés/Bi-Admissibles/PLP2	12	57	69
	Adjoint d'Enseignement	5	9	14
	P L P 1	-	1	1
	Chargé d'Enseignement	1	-	1
	P E G C	-	-	0
	Assistants	-	6	6
	Maîtres auxiliaires	1	2	3
	Instituteurs	-	-	0
Inspecteur	-	-	0	
Non Monégasques		<b>83</b>	<b>94</b>	<b>177</b>
	Agrégés	8	17	25
	Certifiés/Bi-Admissibles/PLP2	57	49	106
	Adjoint d'Enseignement	7	19	26
	P L P 1	5	1	6
	Chargé d'Enseignement	2	4	6
	P E G C	1	1	2
	Assistants	1	2	3
	Maîtres auxiliaires	-	-	0
	Instituteurs	1	1	2
Inspecteur	1	-	1	
<b>Total Général</b>		<b>107</b>	<b>178</b>	<b>285</b>



## b) Personnel non enseignant :

## 1) Personnel des Etablissements Scolaires : 266

	MONEGASQUE		NON MONEGASQUE		TOTAL PERSONNEL	STATUT			
	H	F	H	F		T*	C*	D*	Aux*
Personnel de direction	5	7	1	-	13	12	-	1	-
Chefs de travaux	1	2	1	-	4	3	-	1	-
Personnel d'éducation	1	9	-	-	10	8	2	-	-
Gestionnaires	2	3	2	1	8	5	3	-	-
Secrétaires	-	15	-	2	17	15	2	-	-
Infirmières	-	9	-	-	9	9	-	-	-
Documentalistes	3	4	-	1	8	6	1	1	-
Agents de Labo	2	2	1	2	7	4	3	-	-
Techniciens *	3	-	3	-	6	3	3	-	-
Répétiteurs	-	9	-	-	9	6	3	-	-
Surveillants	3	15	12	18	48	-	48	-	-
Aides maternelles	-	50	-	-	50	42	8	-	-
Factotums	1	-	12	-	13	1	12	-	-
Agents de Service	-	12	8	25	45	7	17	-	21
Gardiennage	1	1	2	1	5	2	3	-	-
Acteurs du Social, CIO	4	7	1	-	12	10	1	1	-
Moniteurs de bus	-	1	-	1	2	-	2	-	-
<b>TOTAL</b>	26	146	43	51	<b>266</b>	133	108	4	21

\* sous l'appellation "technicien" sont regroupés les personnels suivants : techniciens audiovisuels, conducteurs offset et magasiniers, techniciens GTC (Gestion Technique Centralisée)

Commentaire : Parmi le personnel de direction, une titulaire est également comptabilisée dans le personnel enseignant (directrice d'établissement préscolaire chargée d'enseignement).

## 2) Personnel n'exerçant pas dans les établissements scolaires :

71

D.E.N.J.S. :	18
Centre de Formation Pédagogique :	3
Centre d'Information de l'Education Nationale :	3
Bibliothèque et Ludothèque Princesse Caroline :	4
Gardiennage des terrains de sport :	5
Stade Louis II :	38

## a) SECTEUR PUBLIC

## EFFECTIF PAR NIVEAU D'ENSEIGNEMENT

	98/99	99/00	00/01
<b>Préscolaire</b>			
BOSIO	64	74	78
PLATI	143	145	149
CARMES	144	152	175
CONDAMINE	118	124	119
ST CHARLES	80	74	85
FONTVIEILLE	141	126	123
<b>Total Préscolaire</b>	<b>690</b>	<b>695</b>	<b>729</b>
<b>Elémentaire</b>			
REVOIRES	367	366	362
CONDAMINE	314	301	293
ST CHARLES	484	495	494
FONTVIEILLE	229	241	243
<b>Total Elémentaire</b>	<b>1 394</b>	<b>1 403</b>	<b>1 392</b>
<b>Secondaire</b>			
<b>Collège Charles III</b>	<b>1 070</b>	<b>1 081</b>	<b>1112</b>
<b>2nd cycle Albert 1er</b>	<b>643</b>	<b>671</b>	<b>660</b>
Ens. spécialisés et pré-professionnel	80	71	73
Section Industrielle	82	69	68
Section Hôtelière	141	128	136
Section Commerciale	198	172	189
<b>Total Lycée Technique</b>	<b>501</b>	<b>440</b>	<b>466</b>
<b>Supérieur</b>			
BTS Comptabilité-gestion- assistant de Direction	64	69	60
BTS Hôtellerie restauration	25	35	55
<b>Total Ens. Sup. Albert 1er</b>	<b>89</b>	<b>104</b>	<b>115</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>4 387</b>	<b>4 394</b>	<b>4 474</b>

## a) SECTEUR PUBLIC (suite)

## EFFECTIFS PAR ETABLISSEMENT

	98/99	99/00	00/01
Bosio	64	74	78
Plati	143	145	149
Carmes	144	152	175
Révoires	367	366	362
Condamine	432	425	412
Fontvieille	370	367	366
St Charles	564	569	579
Collège Charles III	1 070	1 081	1 112
Lycée Technique	526	475	521
Lycée Albert 1er	707	740	720
<b>TOTAL</b>	<b>4 387</b>	<b>4 394</b>	<b>4 474</b>

## EFFECTIFS PAR CRITERE D'ADMISSION

	98/99	99/00	00/01
Domicile	3 127	3 167	3 170
Travail	1 030	1 000	1 137
Sans Lien	230	227	167

## EFFECTIFS PAR NATIONALITE

	98/99	99/00	00/01
Monégasques	836	869	870
Ascendants	9	8	11
Français	2 405	2 428	2 473
Etrangers	1 137	1 089	1 120

## b) SECTEUR PRIVE

## EFFECTIF PAR NIVEAU D'ENSEIGNEMENT

Unité : Nombre

Source : Education Nationale

	96/97	97/98	98/99	99/00	00/01
Dominicaines	29	27	25	21	18
Cours St Maur	119	112	104	119	120
F.A.N.B.	111	116	114	119	111
<b>Total Préscolaire</b>	<b>259</b>	<b>255</b>	<b>243</b>	<b>259</b>	<b>249</b>
Dominicaines	92	89	96	88	92
Cours St Maur	220	217	226	192	182
F.A.N.B.	313	298	305	325	319
<b>Total Primaire</b>	<b>625</b>	<b>604</b>	<b>627</b>	<b>605</b>	<b>593</b>
F.A.N.B.	498	485	501	519	543
<b>Total 1er cycle</b>	<b>498</b>	<b>485</b>	<b>501</b>	<b>519</b>	<b>543</b>
F.A.N.B.	205	179	174	183	190
<b>Total 2nd cycle</b>	<b>205</b>	<b>179</b>	<b>174</b>	<b>183</b>	<b>190</b>

## EFFECTIFS PAR ETABLISSEMENT

	96/97	97/98	98/99	99/00	00/01
Dominicaines	121	116	121	109	110
Cours St Maur	339	329	330	311	302
F.A.N.B.	1 127	1 078	1 094	1 146	1163
<b>Total Privé</b>	<b>1 587</b>	<b>1 523</b>	<b>1 545</b>	<b>1 566</b>	<b>1 575</b>

## EFFECTIFS PAR CRITERE D'ADMISSION

Domicile	945	901	903	952	936
Travail	585	584	599	580	599
Sans lien	57	38	43	34	40

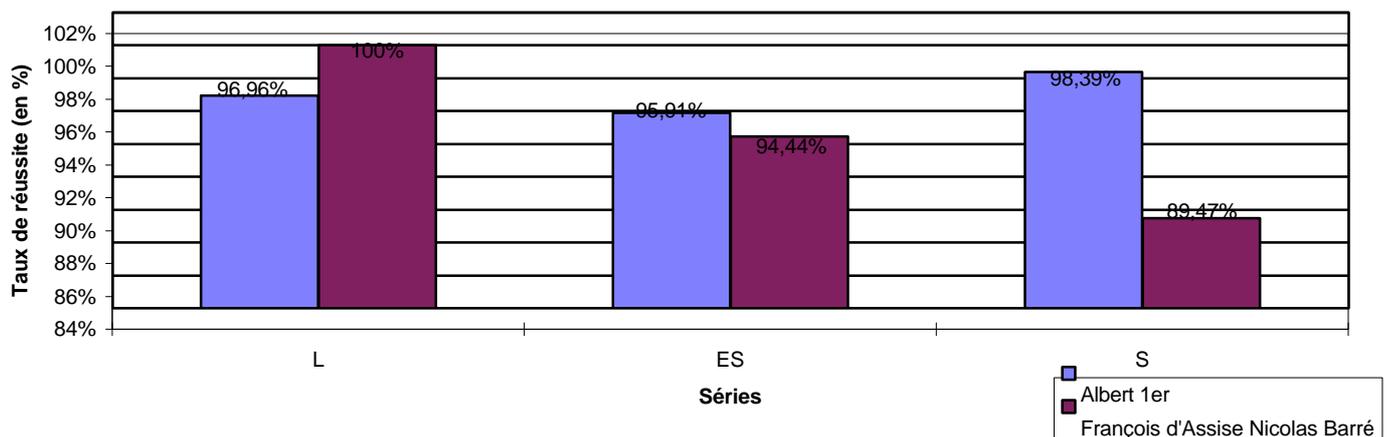
## EFFECTIF PAR NATIONALITE

Monégasques	207	184	180	193	206
Ascendants	14	12	9	8	16
Français	849	763	763	816	817
Divers étrangers	517	564	593	549	536

## c) POURCENTAGES DE REUSSITE AUX EXAMENS

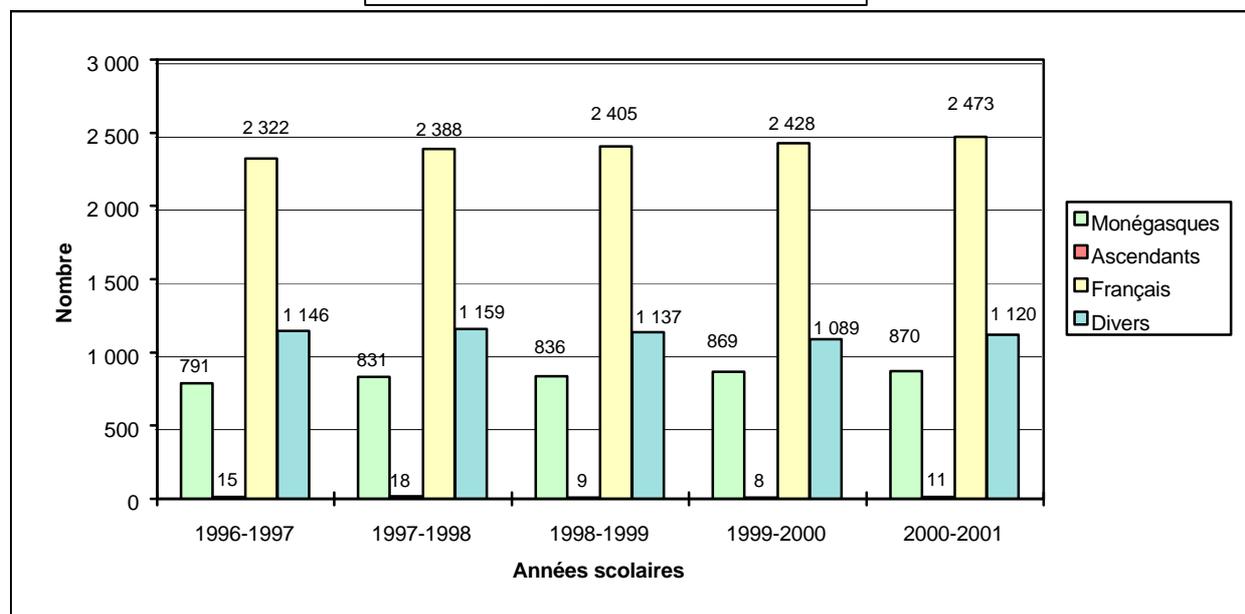
Etablissements	Séries	BTS		Baccalauréat		Bac Prof		BEP		CAP		Brevet des collèges	
		99/00	00/01	99/00	00/01	99/00	00/01	99/00	00/01	99/00	00/01	99/00	00/01
<b>Albert 1er</b>	L			100	96,96								
	ES			98,14	95,91								
	S			100	98,39								
	STTACA			100	91,00								
	STTCG			90,00	87,50								
	STTACC			78,57	100								
	STI			100	100								
	Comptabilité Secrétariat			94,11 94,73	86,66 100								
<b>Lycée Techn. MC</b>	Bureautique A					100	100						
	Bureautique B					92,31	100						
	Hôtellerie A	58,33	90			77,78	58,33						
	Hôtellerie B		55,55										
	MSMA					100	90,91						
	Industriel							63,16	73,68	73,68	88,89		
	Commerciaux :					100	100						
	Comptabilité							94,12	96,67				
	Secrétariat							100	80,00				
	Hôteliers :			83,33	89,47								
	Restaurant Cuisine							82,35 60	100,00 62,50	93,75 80	100 85,71		
Série professionnelle											80	83,33	
<b>François d'Assise Nicolas Barre</b>	L			94	100								
	ES			96	94,44								
	S			94,82	89,47								
	Série collège											92	92,24
<b>Collège Charles III</b>	Série collège											96	95,52
	Série technologique											94,28	81,25
<b>Centre de formation de L'ASM</b>	Série collège											33,33	57,14

Pourcentage de réussite comparatif au Baccalauréat



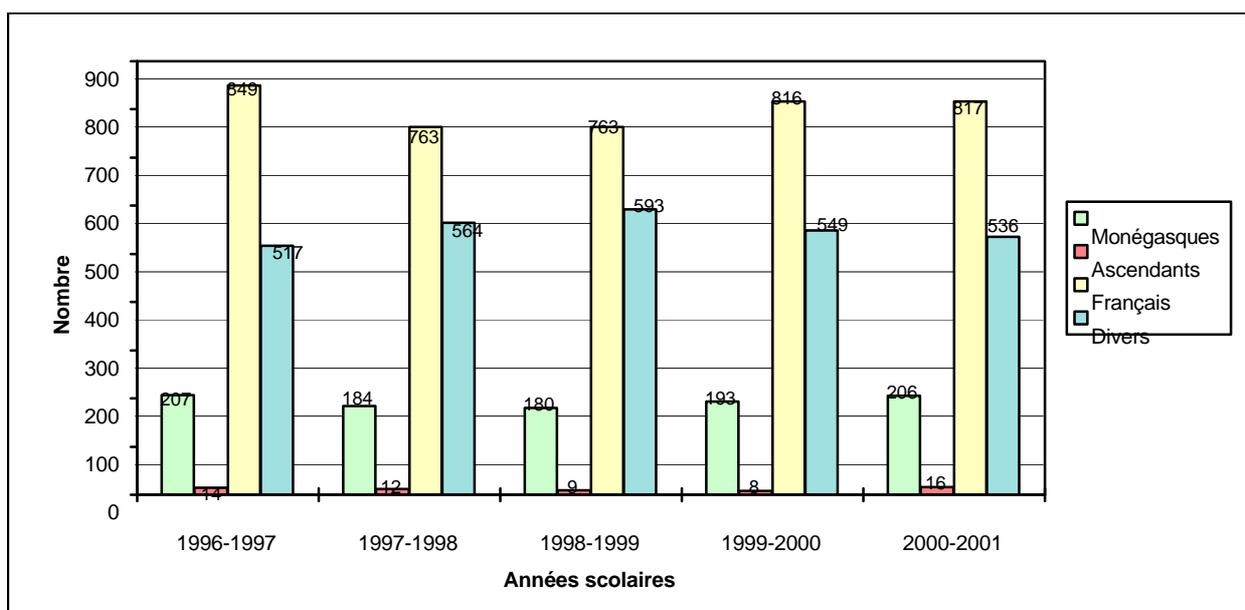
## d) REPARTITION DES ELEVES PAR NATIONALITES

## Enseignement Public



	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Total enseignement Public	4 274	4 397	4 387	4 394	4 474

## Enseignement Privé



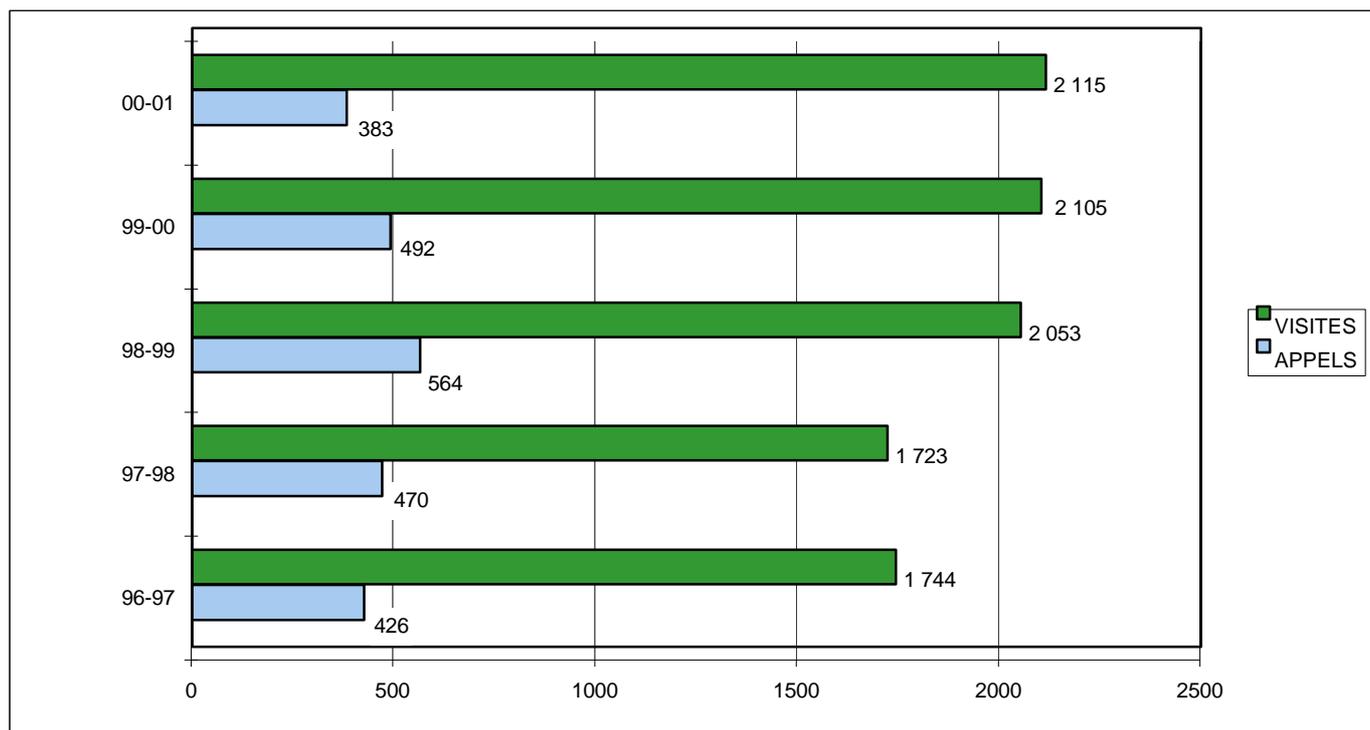
	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Total enseignement Privé	1 587	1 523	1 545	1 566	1 575

## C - INFORMATIONS ET AIDES POUR LES ETUDES

### a) CENTRE D'INFORMATION DE L'EDUCATION NATIONALE (C.I.E.N.)

Ce centre a essentiellement pour mission de répondre aux demandes d'information sur les études, les professions et les débouchés en Principauté.

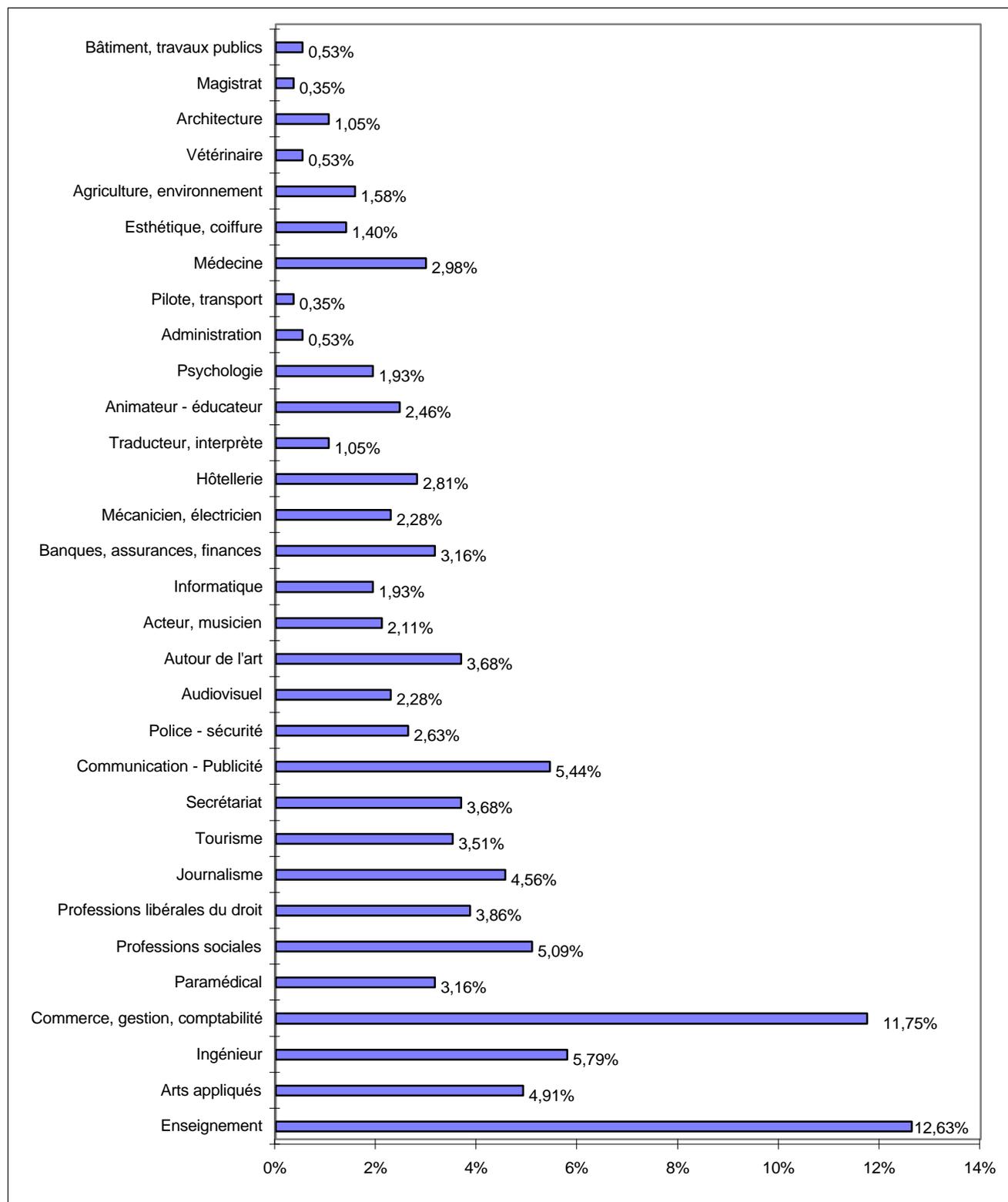
#### REPARTITION ANNUELLE DES DEMANDES



	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Total demandes	2 170	2 193	2 617	2 597	2 498

**CENTRE D'INFORMATION DE L'EDUCATION NATIONALE (C.I.E.N.)  
(SUITE)**

Classement en pourcentage des disciplines demandées par les usagers  
du C.I.E.N. en 2000-2001



A SUPPRIMER  
CETTE ANNEE  
le 11/04/02  
VOIR ANNEE 2003

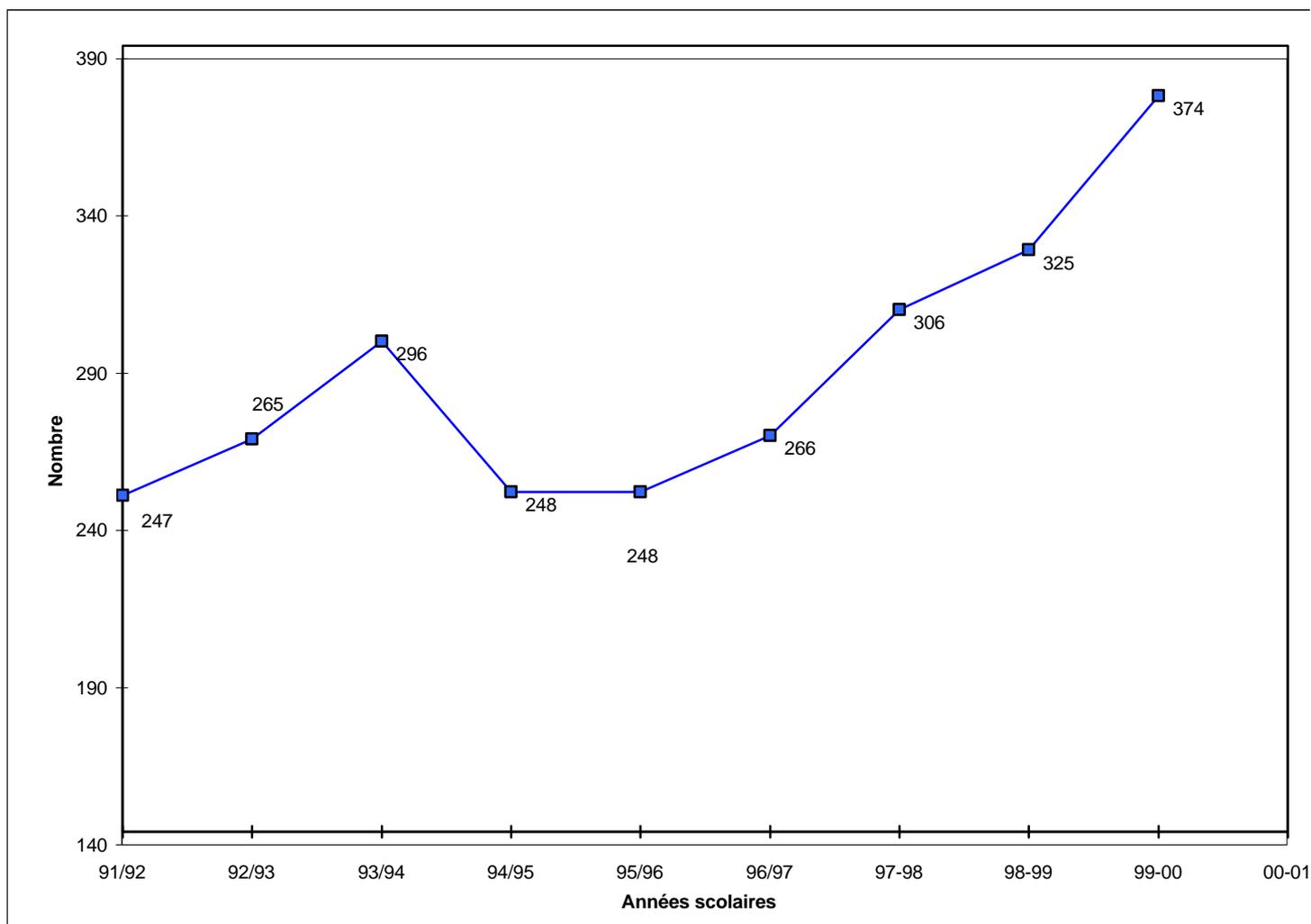
### b) BOURSES D'ETUDES - REPARTITION PAR BRANCHES

Branches	1998-1999				1999-2000				2000-2001		
	Monégas.	Ascendants	Fonctionnaires	Divers	Monégas.	Ascendants	Fonctionnaires	Divers	Monégas.	Ascendants	Fonctionnaires
Artistique	16	2	5	4	18	3	8	7			
Droit	42	2	3	8	42	1	1	10			
Economie	53	2	7	22	52	3	10	29			
Lettres	48	1	9	11	50	3	12	20			
Sciences	56	1	13	20	65	1	17	22			
<b>S/Total</b>	<b>215</b>	<b>8</b>	<b>37</b>	<b>65</b>	<b>227</b>	<b>11</b>	<b>48</b>	<b>88</b>			
<b>TOTAL</b>	<b>325</b>				<b>374</b>						

**NB :** Parmi les boursiers de nationalité monégasque, 35 d'entre eux poursuivent des études de 3e cycle selon la répartition suivante :

Sciences	1	Doctorat	5	Droit	6
Economie	4	DEA	3	Secondaire	6
EPS	1	Lettres	2	DESS	7

### EVOLUTION DES BOURSES D'ETUDES



## II - AUTRES ENSEIGNEMENTS

### A - ACADEMIE DE DANSE 5, av. de la Costa - Monte-Carlo

N.B. : outre la danse, les élèves reçoivent, pour la plupart, une formation scolaire complète

Unité : Nombre

Source : Académie de Danse

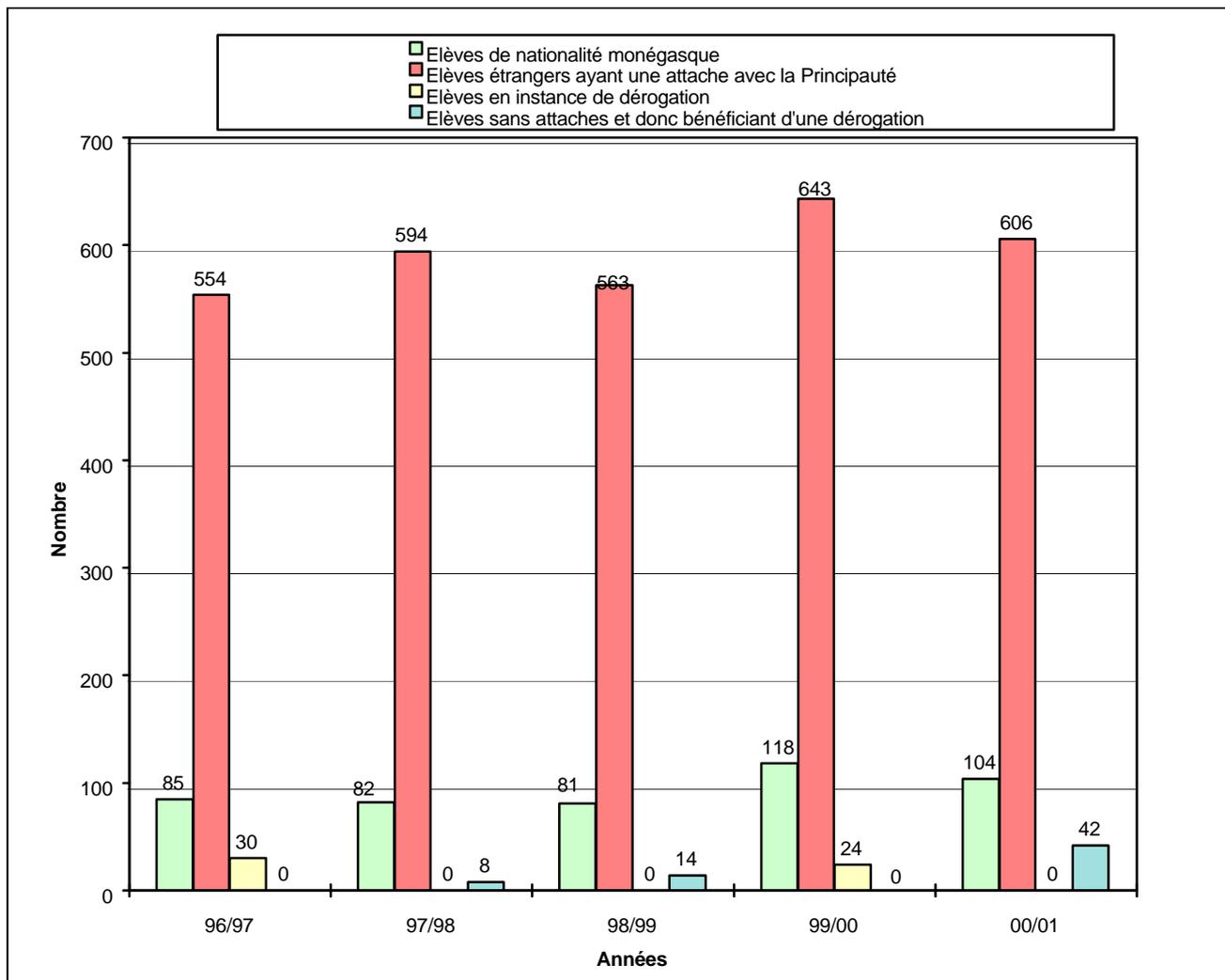
	1997	1998	1999	2000	2001
<u>1- Cours de formation professionnelle</u>					
Nombre d'élèves :	39	51	53	66	46
Age : entre 13 et 24 ans, soit :					
* Monégasques	1	.	.	1	.
* Français	10	13	8	12	5
* Italiens	6	9	11	16	13
* Israéliens	1	1	1	1	.
* Espagnols	.	.	.	1	1
* Suisses	.	5	3	5	4
* Américains	.	1	2	4	3
* Sud-Américains	1	2	1	2	1
* Japonais	4	7	7	12	9
* autres Asiatiques (Coréen)	4	2	3	1	.
* Européens de l' Est	7	10	13	7	5
* Australiens / N. Zélandais	1	1	1	.	1
* Autrichiens / Danois / Suède	1	.	.	.	1
* Irlandais	2	3	3	2	1
* Néerlandais	1	.	.	.	.
* Allemands		1	1	2	2
<u>2 - Cours hors formation professionnelle ("Scala") :</u>					
Nombre d'élèves :	88	74	62	68	71
Age : entre 4 et 14 ans					
* résidents Monaco	71	59	54	51	51
* résidents hors Monaco	17	15	8	17	20
<u>3 - Organisation de stages périodiques :</u>					
* nombre d'élèves stagiaires	285	290	160	112	126
<u>4 - Enseignants :</u>					
Professeurs de danse et professeurs d'enseignement général	14	16	14	16	14
Professeurs venus en stages	34	30	5	5	5

## B - ACADEMIE DE MUSIQUE RAINIER III

### Evolution des effectifs

Unité : Nombre

Source : Académie de Musique Rainier III



	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
<b>Total Elèves</b>	<b>669</b>	<b>684</b>	<b>658</b>	<b>785</b>	<b>752</b>

**Pour pouvoir s'inscrire à l'Académie de Musique, il faut justifier d'une condition, au moins, parmi les suivantes :**

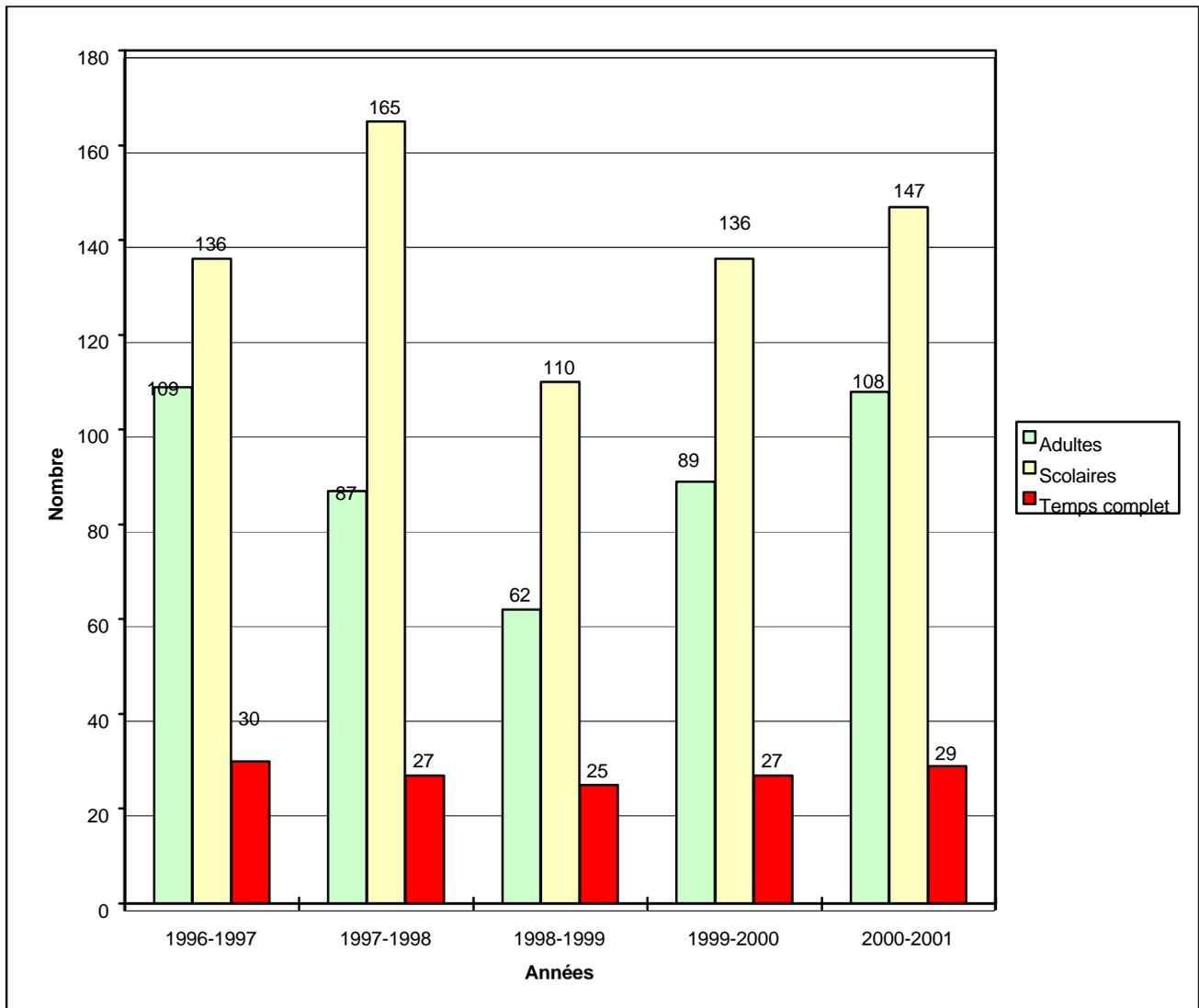
- être de nationalité monégasque
- être résident en Principauté
- avoir l'un des parents qui travaille en Principauté
- être scolarisé ou travailler en Principauté
- bénéficier d'une dérogation

## C - ECOLE MUNICIPALE D'ARTS PLASTIQUES DE MONACO

### EVOLUTION DES EFFECTIFS

Unité : Nombre

Source : Ecole Municipale d'Arts Plastiques



	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Total Elèves	275	279	197	252	284

**D - UNIVERSITY OF SOUTHERN EUROPE**  
**2, Avenue Prince Héritaire Albert**

PAS DE REPONSE AUX DIFFERENTES DEMANDES - A SUPPRIMER EDITION 2002

Nombre d'étudiants	Année 95-96	Année 96-97	Année 97-98	Année 98-99	Année 99-00
<u>Début d'année</u>					
* anciens	123	117	112	103	
* nouveaux	34	33	45	136	
Total (1)	157	150	157	239	
<u>En cours et fin d'année</u>					
* entrées	5	5	7	**	
* sorties	-45	-43	-61	**	
Total (2)	-40	-38	-54	33	
TOTAL 1 + 2	117	112	103	272	

(\*) dont 31 gradués, 16 transferts, 5 disqualifiés et 2 abandons.

(\*\*) non déterminé

**3-4**

# **LA SANTE**

I - LE PERSONNEL MEDICAL

II - LE CENTRE HOSPITALIER PRINCESSE GRACE

III - LE CENTRE CARDIO-THORACIQUE

IV - CENTRE D'HEMODIALYSE

V - LA MORTALITE A MONACO

VI - PRINCIPALES CAUSES DE DECES

VII - MAISONS DE RETRAITE

## I - PERSONNEL MEDICAL ET AUXILIAIRE MEDICAL

Unité : Nombre

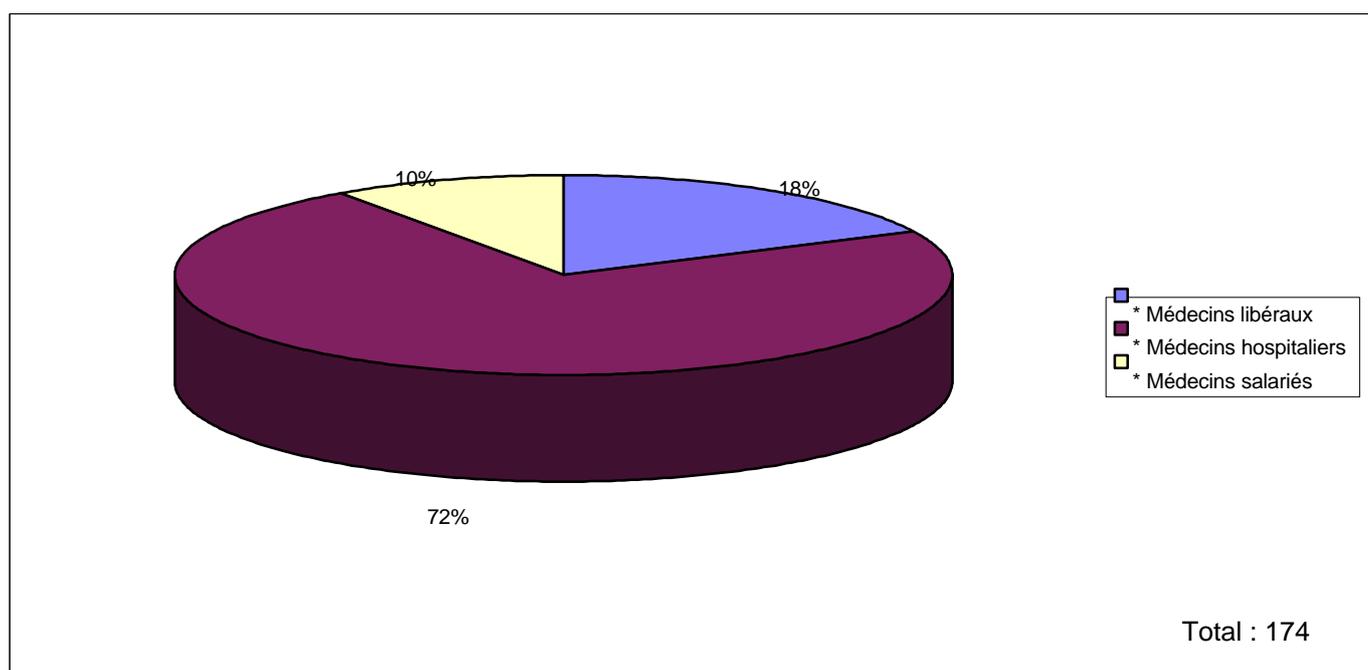
Source : D.A.S.S.

	1997	1998	1999	2000	2001
<b>a) - MEDECINS :</b>					
* Médecins libéraux	52	54	56	33	31
* Médecins hospitaliers	125	130	141	131	126 (ETP*)
* Médecins salariés Total :	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>17</b>
- Office Médecine du travail	7	7	9	9	9
- Scolaires-sportifs	3	3	3	3	3
- Medecins conseils (CCSS - SPME)					5
<b>b) - AUTRES PRATICIENS**</b>					
* Chirurgiens-dentistes	22	22	21	21	21
* Masseurs-kinésithérapeutes	19	19	18	18	17
* Pédicures-podologues	8	7	7	7	7
* Opticiens-lunetiers	9	8	8	6	7
* Infirmières	19	18	18	19	18
* Orthophonistes	7	7	7	7	7
* Orthoptistes	1	1	1	1	1
* Audioprothésistes	2	3	3	2	2

\*\* Sont comptés ici les seuls praticiens exerçant à titre libéral

\* Equivalent temps-plein

### REPARTITION DES MEDECINS EN FONCTION DE LEUR STATUT



## II - CENTRE HOSPITALIER PRINCESSE GRACE

### A - CAPACITE EN LITS BUDGETAIRES INSTALLES

Unité : Nombre

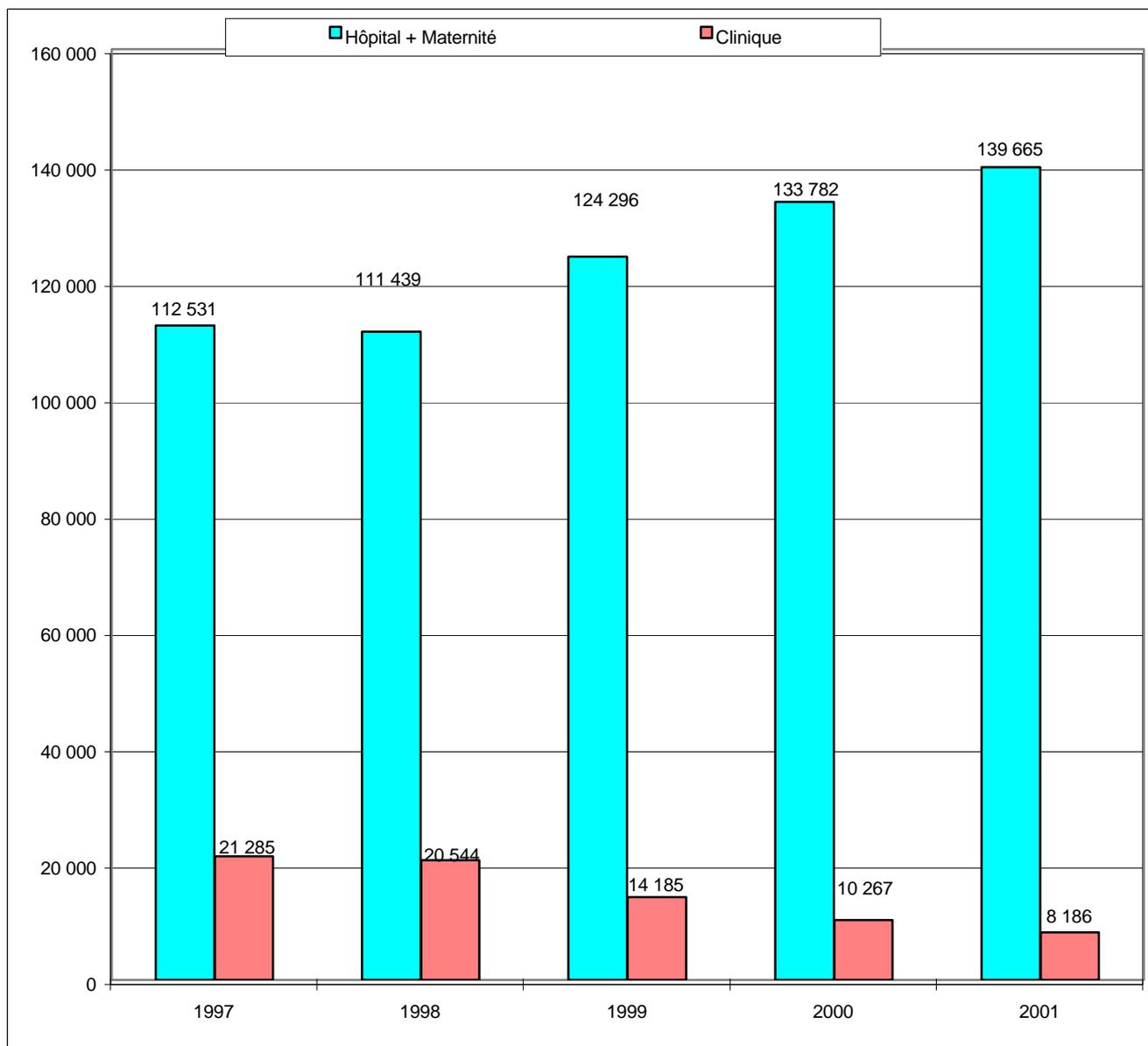
Source : C.H.P.G.

	1997	1998	1999	2000	2001
Médecin interne Hématologie	/	/	10	25	25
Chirurgie	127	119	115	113	114
Réanimation	10	10	10	10	10
Médecine	74	67	57	57	57
Pédiatrie	12	12	10	10	10
Urgence	6	6	6	6	6
Soins intensifs cardio.	8	8	8	8	8
Hôpital de jour	16	16	16	16	16
Maternité	20	20	20	20	20
Cardiologie	56	56	44	52	52
Pneumologie	28	28	28	28	24
Neuro-Psychiatrie	28	28	28	28	28
Chroniques	82	82	82	82	82
Géronto-Psychiatrie	29	29	29	29	29
<b>Total</b>	<b>496</b>	<b>481</b>	<b>463</b>	<b>484</b>	<b>481</b>
Hospitalisation à domicile	10	10	10	10	10
Soins à domicile	20	20	20	20	20
Lits budgétaires consacrés à la chirurgie ambulatoire	29	8	8	8	8
<b>Total</b>	<b>59</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>38</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>555</b>	<b>519</b>	<b>501</b>	<b>522</b>	<b>519</b>

## B - NOMBRE DE JOURNEES DE MALADES

Unité : Nombre

Source : C.H.P.G.



	1997	1998	1999	2000	2001
Total Hôpital + Clinique	133 816	131 983	138 481	144 049	147 851

## C - REPARTITIONS DES ENTREES

## a) - Répartition par régime

Unité : Nombre

Source : C.H.P.G.

	1998			1999			2000			2001		
	Public	Privé	Total	Public	Privé	Total	Public	Privé	Total	Public	Privé	Total
Présents au 1/1	321	31	352	350	31	381	306	11	317	419	15	434
Nbre d'entrées	8 642	3 269	11 911	11 021	3 254	14 275	13 114	2 799	15 913	14 762	2 206	16 968
<b>Sous total</b>	<b>8 963</b>	<b>3 300</b>	<b>12 263</b>	<b>11 371</b>	<b>3 285</b>	<b>14 656</b>	<b>13 420</b>	<b>2 810</b>	<b>16 230</b>	<b>15 181</b>	<b>2 221</b>	<b>17 402</b>
Chimiothérapie	inclus	ds nbre	entrées	inclus	ds nbre	entrées	inclus	ds nbre	entrées	inclus	ds nbre	entrées
<b>TOTAL</b>	<b>8 963</b>	<b>3 300</b>	<b>12 263</b>	<b>11 371</b>	<b>3 285</b>	<b>14 656</b>	<b>13 420</b>	<b>2 810</b>	<b>16 230</b>	<b>15 181</b>	<b>2 221</b>	<b>17 402</b>
dont : Hommes	5 531		6 657			7 596			8 193			
Femmes	6 732		7 999			8 634			9 209			
	-----		-----			-----			-----			
	12 263		14 656			16 230			17 402			

## b) - Répartition par nationalité

	1998			1999			2000			2001		
	Public	Privé	Total	Public	Privé	Total	Public	Privé	Total	Public	Privé	Total
Monégasques	647	424	1 071	823	401	1 224	907	325	1 232	1 088	269	1 357
Français	6 085	1 828	7 913	7 824	1 938	9 762	9 429	1 544	10 973	10 594	1 255	11 849
Italiens	958	490	1 448	1 201	433	1 634	1 351	456	1 807	1 553	295	1 848
Autres nationalités	1 273	558	1 831	1 523	513	2 036	1 733	485	2 218	1 946	402	2 348

## c) - Répartition par pays de résidence

	1998			1999			2000			2001		
	Public	Privé	Total	Public	Privé	Total	Public	Privé	Total	Public	Privé	Total
Monaco	2 999	1 716	4 715	3 564	1 566	5 130	3 791	1 364	5 155	4 246	1 058	5 304
France	5 654	1 377	7 031	7 441	1 561	9 002	9 189	1 244	10 433	10 454	1 027	11 481
Italie	177	145	322	234	129	363	262	165	427	297	112	409
Autres pays	133	62	195	132	29	161	178	37	215	184	24	208

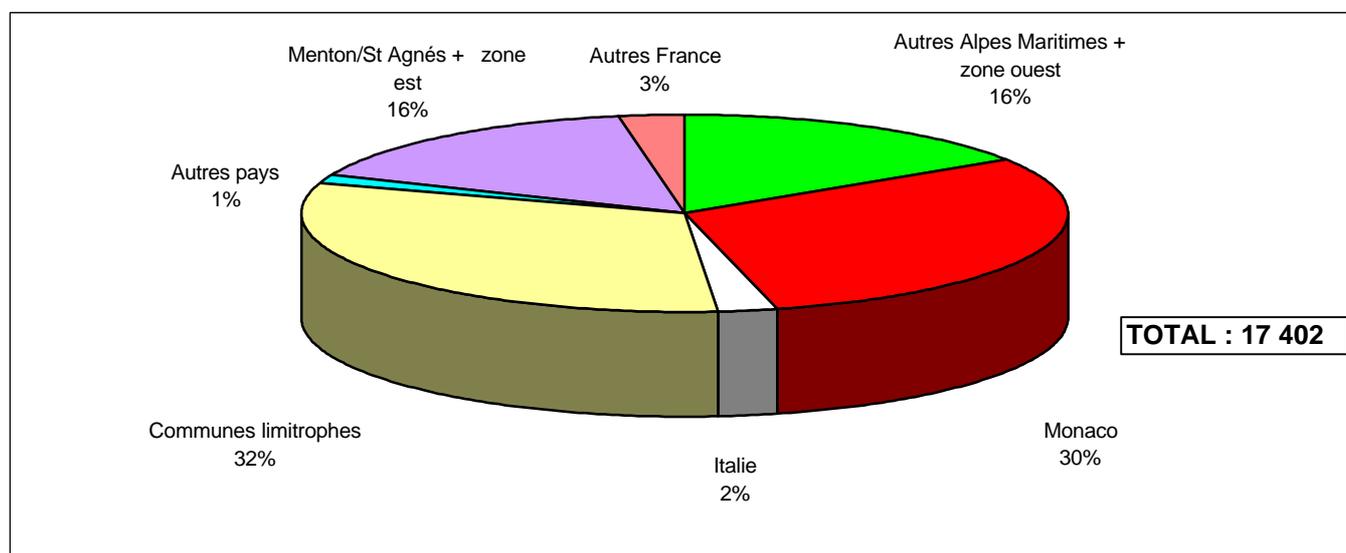
**d) - Répartition par résidence  
(communes limitrophes notamment)**

Unité : Nombre et pourcentage

Source : C.H.P.G.

	2001					
	Public	%	Privé	%	Total	%
MONACO	4 246	27,97	1 058	47,64	5 304	30,48
Communes limitrophes : Roquebrune Cap-Martin, Beausoleil, Cap d'Ail/Turbie,	4 887	32,19	597	26,88	5 484	31,51
Zone d'attraction ouest : Eze, Beaulieu, Villefranche	656	4,32	58	2,61	714	4,10
Menton/St Agnès	2 341	15,42	182	8,19	2 523	14,50
Zone d'attraction Est : Breil/Fontan, Gorbio, Tende/La Brigue/St Dalmas, Sospel/Moulinet	247	1,63	13	0,59	260	1,49
Autres Alpes Maritimes	1 898	12,50	128	5,76	2 026	11,64
Autres France	425	2,80	49	2,21	474	2,72
Italie	297	1,96	112	5,04	409	2,35
Autres pays	184	1,21	24	1,08	208	1,20
<b>TOTAL</b>	<b>15 181</b>	<b>100,00</b>	<b>2 221</b>	<b>100,00</b>	<b>17 402</b>	<b>100,00</b>

**REPARTITION DE LA FREQUENTATION HOSPITALIERE ET CLINIQUE PAR LIEU DE RESIDENCE**



### III - CENTRE CARDIO-THORACIQUE DE MONACO (Etablissement Privé)

3-4 Santé

Unité : Nombre

Source : Centre Cardio-Thoracique

ACTES	1999	2000	2001
<b>ENTREES</b>	<b>2 069</b>	<b>2 270</b>	<b>2 183</b>
<b>EXPLORATIONS</b>	<b>2 447</b>	<b>2 615</b>	<b>2 594</b>
		(* 2666)	(2629*)
Coronarographies	1 356	1 720	1 467
Contrôle Ponts	318		
Stimulation cardiaque programmée et Electrophysiologie	96		
Pace-Makers et défibrillateurs implantables	49		
Cardiologie Interventionnelle	447	479	604
		(+51*)	(579+35*)
Cathétérismes droit			
Cathétérismes interventionnels pédiatriques	95	108	
Electrophysiologie (fulgurations et PVS)			
Electrophysiologie (SVP 80, Pace-Makers 36, Défibrillateurs 5, Ablation 2)		150	144
Angioplasties	218	367	543
Fermetures shunts (CIA, CA)			34
Mise en place du Stents	125		
Valvuloplasties mitrales et aortiques	9		
Valvuloplasties mitrales		4	2
Endoprothèses Aortiques Abdominales et Thoraciques	19		
Angio-pneumo, artério, corps étranger et divers	162		
Kt Droit, Angio-pneumo, Kt Pédiatrique, Artériographie, Aortographie		266	389
Divers			15
<b>INTERVENTIONS</b>	<b>770</b>	<b>808</b>	<b>797</b>
Sous CEC			
Avec Circulation Extra-Corporelle	608	603	594
Pontages coronaires isolés	301	274	289
Ponts + VG	46	49	40
Ponts + Valve	43	59	47
Valves isolées	135	146	141
Congénital CEC	53	48	41
Divers (***)			14
Circuit de récupération extra-corporelle (anévrisme de l'aorte et cœur battant)			18
Assistance circulatoire isolée		1	4
Mortalité hospitalière (CEC) - Cas standards** 2/237 (0,8%) -			
Cas complexes** 4/148 (4%) - Cas compliqués** 20/209 (9,5%)			
Congénital coeur Fermé	6	12	14
Reprises et drainages péricardiques, vérifications péricardiques	71	52	35
Thorax (poumon et médiastin)	33	37	36
Vasculaire (thoraco abd.) * dont 35 endoprothèses aortiques thoraco-abdominales	51	97	110
Sternum Infections (6) - Pseudarthrose (2)	6	7	8
Divers (***) dont 10 anévrismes avec circuit de récupération extra-corporelle	30	26	

(\*) Endoprothèses aortiques thoraco-abdominales

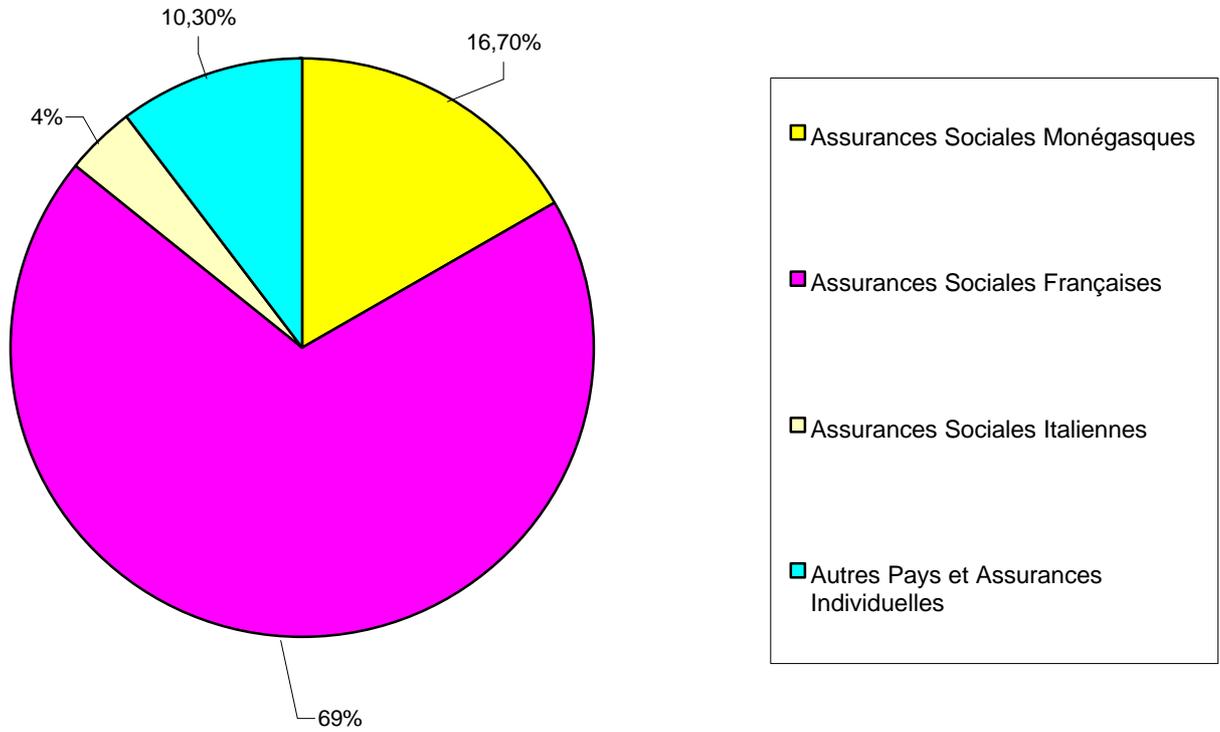
(\*\*) Cas standards : toute pathologie congénitale, valvulaire, coronaire de 1 à 79 ans

  Cas complexes : réintervention et/ou plusieurs procédures simultanées

  Cas compliqués : de 80 ans, moins d'un an, urgences : idem évolutif état mal angineux, dissection aortique, endocardie évolutive, insuffisance cardiaque réfractaire, etc.

(\*\*\*) Divers : Dissections, anévrismes, aorte, traumatismes, tumeurs.

REPARTITION DES HOSPITALISATIONS PAR ORIGINE DE PRISE EN CHARGE EN 2001



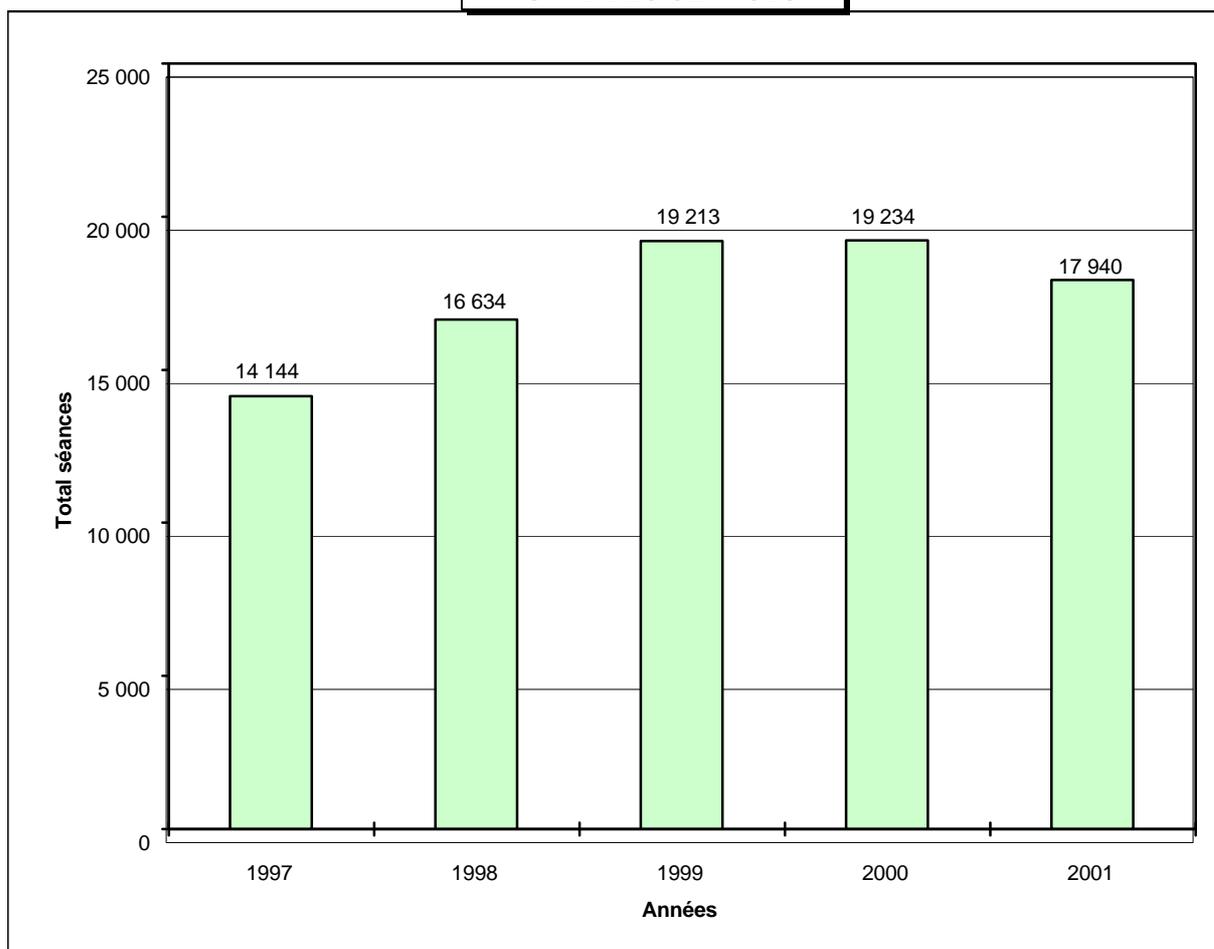
**IV - CENTRE D'HEMODIALYSE PRIVE DE MONACO**  
**32, Quai Jean-Charles REY**

Unité : Nombre

Source : Centre d'Hémodialyse privé de Monaco

	1997	1998	1999	2000	2001
Assurés Caisses Françaises et CEE	11 394	13 959	16 700	16 694	15 415
Assurés Caisses Monégasques	2 750	2 675	2 513	2 540	2 525
<b>TOTAL SEANCES</b>	<b>14 144</b>	<b>16 634</b>	<b>19 213</b>	<b>19 234</b>	<b>17 940</b>

**TOTAL DES SEANCES**



**V - LA MORTALITE A MONACO DEPUIS 1975**  
**(avec précisions concernant le cancer)**

Unité : Nombre et pourcentage

Source : D.A.S.S.

ANNEES	Nb total de décès	Hommes	Femmes	Décès dûs au cancer	Hommes	Femmes	Décès dûs au cancer du poumon (homme et femme)
1975	525	260	265	130 soit 24,76%	78	52	
1976	497	253	244	136 soit 27,36%	77	59	
1977	524	278	246	153 soit 29,19%	97	56	
1978	534	283	251	148 soit 27,71%	89	59	
1979	576	275	301	126 soit 21,87%	70	56	
1980	548	285	263	144 soit 26,27%	87	57	
1981	555	278	277	160 soit 28,82%	86	74	
1982	448	214	234	130 soit 29,01%	69	61	
1983	448	245	203	145 soit 32,36%	88	57	
1984	444	193	251	120 soit 27,02%	59	61	
1985	437	193	244	103 soit 23,56%	41	62	16 = 15,53%
1986	496	276	220	114 soit 22,98%	76	38	12 = 10,52%
1987	503	252	251	130 soit 25,84%	75	55	34 = 26,15%
1988	536	273	263	147 soit 27,42%	79	68	30 = 20,40%
1989	524	271	253	159 soit 30,34%	98	61	46 = 28,93%
1990	605	308	297	178 soit 29,42%	99	79	55 = 30,89%
1991	622	348	274	187 soit 30,06%	114	73	53 = 28,34%
1992	578	316	262	169 soit 29,23%	92	77	41 = 24,26%
1993	556	296	260	167 soit 30,03%	91	76	38 = 22,75%
1994	599	348	251	162 soit 27,04%	99	63	38 = 23,45%
1995	560	295	265	170 soit 30,35%	97	73	39 = 22,94%
1996	531	251	280	148 soit 27,87%	77	71	26 = 17,56%
1997	485	250	235	145 soit 29,89%	73	72	28 = 19,31%
1998	538	269	269	141 soit 26,20%	85	56	39 = 27,65%
1999	559	289	270	158 soit 28,26%	82	76	38 = 24,05%
2000	547	279	268	143 soit 26,14%	79	64	37 = 25,87%
2001	636	326	310	205 soit 32,23%	125	80	50 = 24,39%

**VI - PRINCIPALES CAUSES DE DECES**  
**( par tranches d'âges et sexe avec pourcentage**  
**par rapport aux autres causes)**

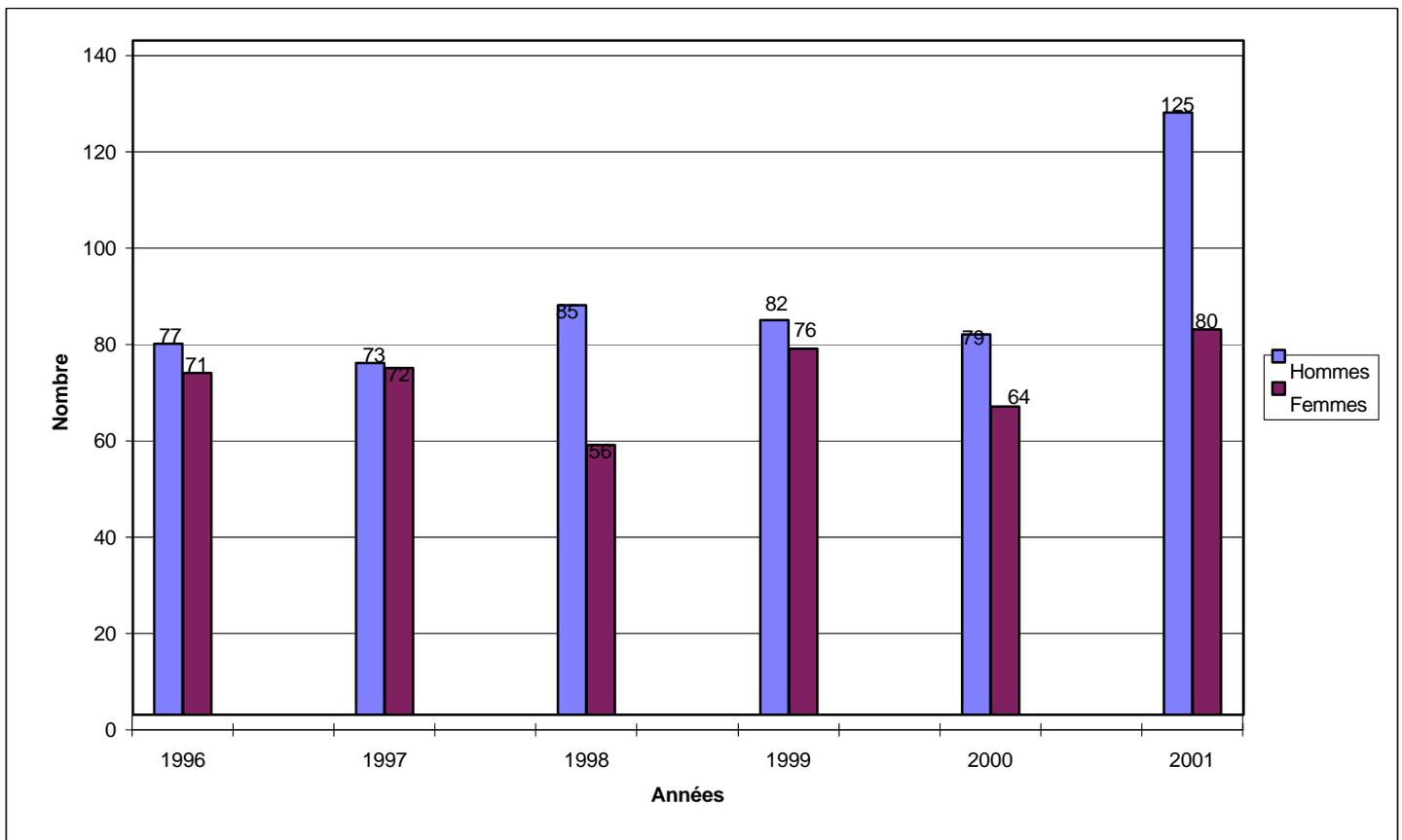
3-4 Santé

**A - DECES DUS AUX TUMEURS ET CANCERS, PAR TRANCHES D'AGE ET SEXE**

Unité : nombre et pourcentage

Source : D.A.S.S.

Années	0 à 20 ans		21 à 49 ans		50 à 69 ans		70 à 84 ans		85 et plus		Hommes	Femmes	Total	%
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F				
1996	.	.	2	5	24	15	33	33	18	18	77	71	148	27,87%
1997	.	.	4	2	14	11	37	35	18	24	73	72	145	29,89%
1998	.	.	2	1	30	12	37	37	16	6	85	56	141	26,20%
1999	.	.	3	7	23	14	46	33	10	22	82	76	158	28,26%
2000	1	.	.	.	27	15	37	26	14	23	79	64	143	26,14%
2001	1	1	5	1	33	24	61	35	25	19	125	80	205	32,23%

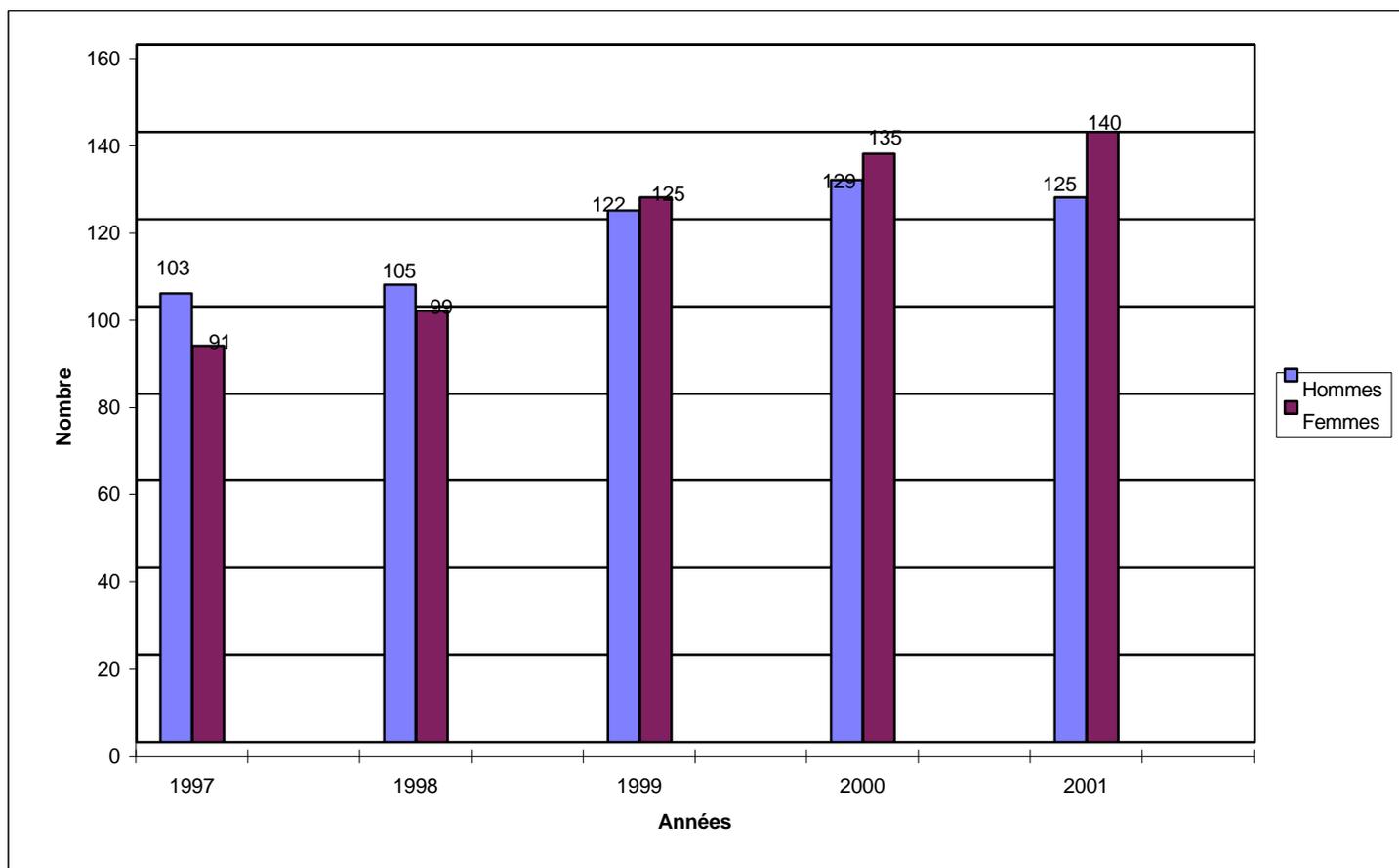


## B - DECES DUS AUX MALADIES DE L'APPAREIL CIRCULATOIRE

Unité : Nombre et pourcentage

Source : D.A.S.S.

ANNEES	0 à 20 ans		21 à 49 ans		50 à 69 ans		70 à 84 ans		85 et plus		Hommes	Femmes	TOTAL	%
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F				
1996	3	3	1	4	16	6	62	40	30	61	112	114	226	42,56%
1997	2	1	1	1	19	10	46	29	35	50	103	91	194	40,00%
1998	2	1	4	3	20	9	42	37	37	49	105	99	204	37,91%
1999	2	2	1	2	33	14	65	39	21	68	122	125	247	44,18%
2000	2	1	2	3	26	14	49	40	50	77	129	135	264	48,26%
2001	2	1	1	-	16	17	61	41	45	81	125	140	265	41,66%

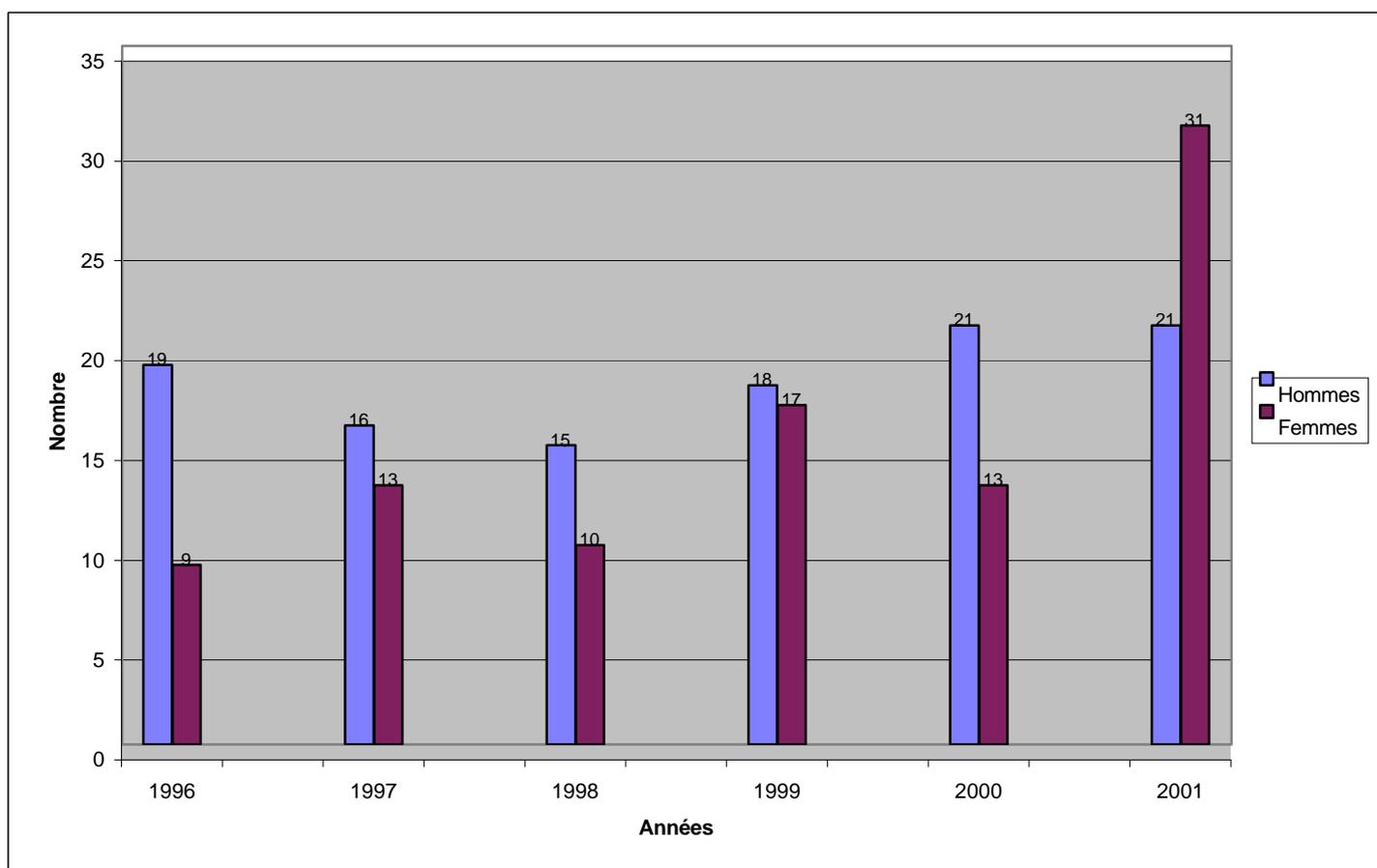


## C - DECES DUS AUX MALADIES DE L'APPAREIL RESPIRATOIRE

Unité : Nombre et pourcentage

Source : D.A.S.S.

ANNEES	0 à 20 ans		21 à 49 ans		50 à 69 ans		70 à 84 ans		85 et plus		Hommes	Femmes	TOTAL	%
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F				
1996	.	.	1	.	2	1	7	5	9	3	19	9	28	5,27%
1997	.	.	.	.	1	2	2	3	13	8	16	13	29	5,97%
1998	.	.	1	.	4	.	5	7	5	3	15	10	25	4,64%
1999	1	.	1	.	1	1	13	3	2	13	18	17	35	6,26%
2000	.	.	1	.	3	.	10	5	7	8	21	13	34	6,21%
2001	.	.	2	.	1	1	6	10	12	20	21	31	52	8,17%

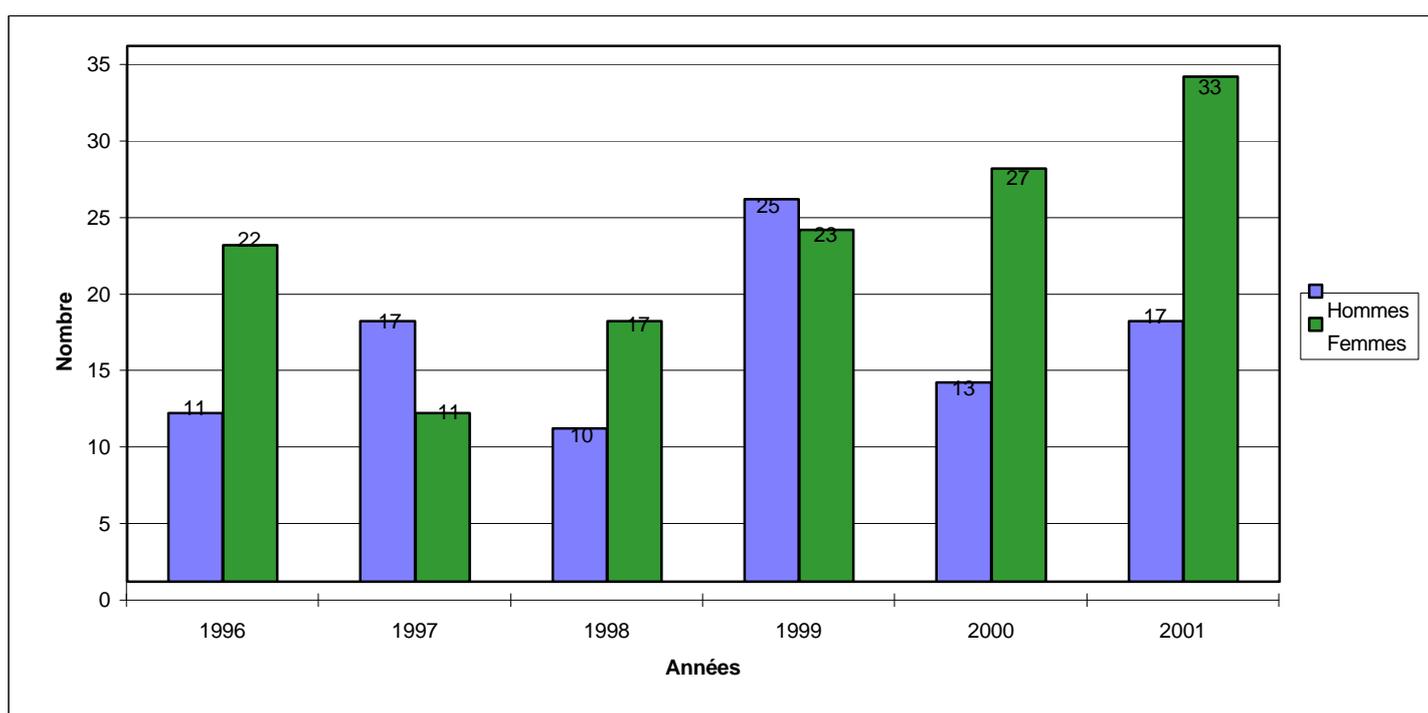


## D - AUTRES CAUSES DE DECES

Unité : Nombre et pourcentage

Source : D.A.S.S.

ANNEES	0 à 20 ans		21 à 49 ans		50 à 69 ans		70 à 84 ans		85 et plus		Hommes	Femmes	TOTAL	%
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F				
1996	.	.	.	.	1	1	6	4	4	17	11	22	33	6,21%
1997	.	.	1	.	4	2	3	2	9	7	17	11	28	5,77%
1998	.	.	.	.	1	.	3	4	6	13	10	17	27	5,01%
1999	.	.	1	.	3	.	8	5	13	18	25	23	48	8,58%
2000	.	.	.	.	1	.	4	4	8	23	13	27	40	7,31%
2001	.	.	.	.	.	.	4	8	13	25	17	33	50	7,86%



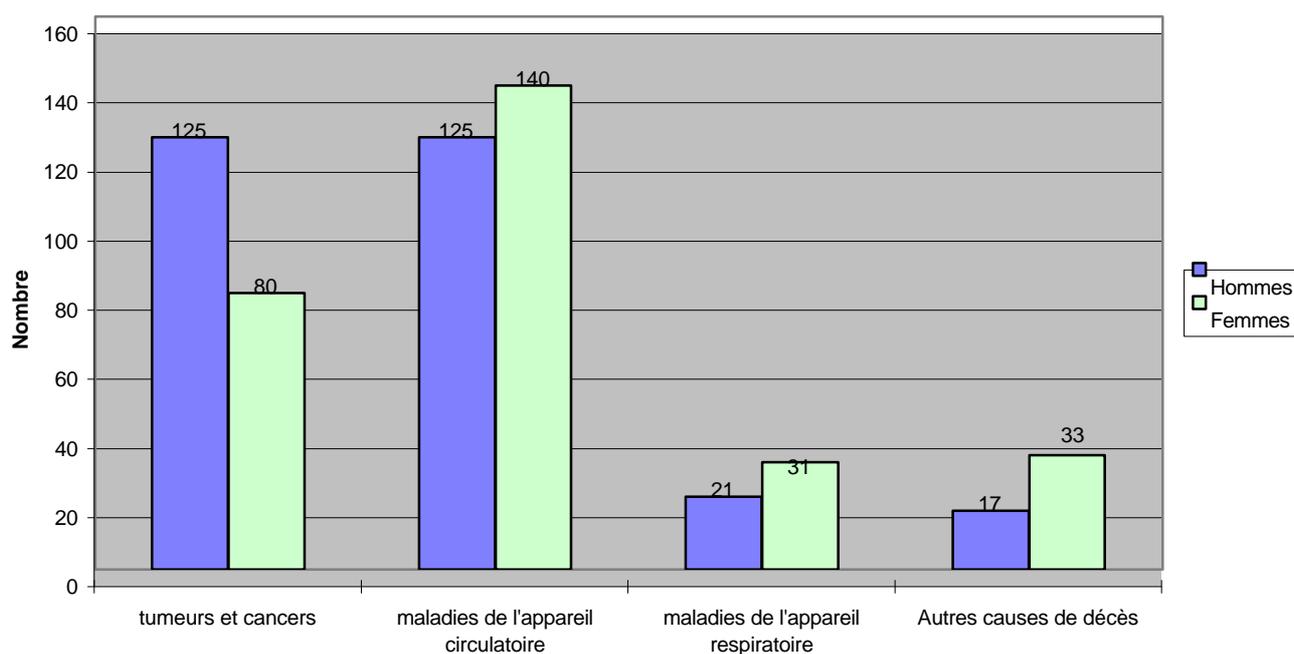
## E - RECAPITULATIF DES PRINCIPALES CAUSES DE DECES

Unité : Nombre

Source : D.A.S.S.

ANNEES	Décès dus aux tumeurs et cancers		Décès dus aux maladies de l'appareil circulatoire		Décès dus aux maladies de l'appareil respiratoire		Autres causes de décès		TOTAL
	H	F	H	F	H	F	H	F	
1996	77	71	112	114	19	9	11	22	435
1997	73	72	103	91	16	13	17	11	396
1998	85	56	105	99	15	10	10	17	397
1999	82	76	122	125	18	17	25	23	488
2000	79	64	129	135	21	13	13	27	481
2001	125	80	125	140	21	31	17	33	572

Principales causes de décès en 2001



## VII - MAISONS DE RETRAITE

### A - RESIDENCE DU CAP FLEURI (45, avenue du 3 septembre - 06320 CAP D'AIL)

Unité : Nombre

Source : Résidence du Cap Fleuri

	1997	1998	1999	2000	2001					
<b><u>A - Nombre d'entrées ANNUELLES par catégories</u></b>										
* Catégorie A Valides	8	8	8	16	7					
* Catégorie A Forfaits Dépendance										
* Catégorie B Valides	15	13	2	2	3					
* Catégorie B Forfaits Dépendance			2	1	3					
*Catégorie C Invalides	12	8	16	10	4					
*Catégorie CV Convalescents	98	80	100	90	86					
	133	109	128	119	103					
<b>Evolution des résidents après leur convalescence</b>										
	1997	1998	1999	2000	2001					
Passage en catégorie A				3	3					
Passage en catégorie A - Forfait dépendance				1						
Passage en catégorie B				8	13					
Passage en catégorie B - Forfait dépendance				5	3					
Passage en catégorie C - Invalides				14	16					
Sortie établissement (domicile, DC ou long séjour)				59	51					
TOTAL	0	0	0	90	86					
<b><u>B - Nombre de pensionnaires par nationalités</u></b>										
		%	%	%	%					
* Monégasques	41	26,80	37	27,2	40	29,41	37	25,87	34	26,15
* Français	71	46,4	64	47,05	63	46,33	78	54,55	66	50,77
* Italiens	36	23,53	31	22,8	27	19,85	20	13,99	24	18,46
* Autres	5	3,27	4	2,95	6	4,41	8	5,59	6	4,62
	153	100	136	100	136	100	143	100	130	100

## RESIDENCE DU CAP FLEURI - (suite)

	1997	1998	1999	2000	2001
<u>C - Nombre de journées</u>	55 734	52 929	49 136	51 105	51 381
% d'occupation	91,71	87,35	82,42	86,95%	87,98%
Absents momentanés	2 631	2 271	1 856	1 561	1 709
TOTAL GENERAL	58 365	55 200	50 992	52 666	53 090
% réel d'occupation	96,03%	91,10%	85,54%	89,61%	90,91%
<u>D - Situation par âge et sexe</u>	H   F	H   F	H   F	H   F	H   F
Moins de 65 ans	1   .	2   .	1   .	1   .	1   .
de 65 à 74 ans	4   6	2   5	4   5	4   3	2   3
de 75 à 84 ans	7   31	10   26	7   30	8   29	9   24
de 85 à 94 ans	10   73	7   62	9   62	17   66	13   62
égal ou plus à 95 ans	2   19	1   21	2   16	3   12	4   12
Sous total	24   129	22   114	23   113	33   110	29   101
<b>TOTAL</b>	<b>153</b>	<b>136</b>	<b>136</b>	<b>143</b>	<b>130</b>
% H/F	15,69   84,31	16,18   83,82	16,91   82,43	23,08   76,92	22,31   77,69
Moyenne d'âge	83,12   87,40	81,13   88,79	83,09   88,25	84,97   88,49	85,62   87,58
<b>Moyenne générale</b>	<b>86,73</b>	<b>84,03</b>	<b>83,56</b>	<b>84,18</b>	<b>87,11</b>

**B - FONDATION HECTOR OTTO**  
**Résidence Charles et Marcelle Bellando de Castro**  
 et  
**Résidence Jean et Juana Giaume**

N.B. : Ces établissements se composent de deux résidences : la Résidence Charles et Marcelle Bellando de Castro, 12, rue Princesse Florestine et la Résidence Jean et Juana Giaume, 20, avenue Hector Otto. Cette dernière Résidence accueille ses pensionnaires depuis le 22 juillet 1991.

Unité : Nombre

Source : Fondation Hector Otto

	1997		1998		1999		2000		2001	
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F
<b><u>A - Nombre de pensionnaires par nationalité et par sexe</u></b>										
* Monégasques	2	11	3	11	3	12	3	12	4	13
* Français	19	86	18	88	18	81	18	85	19	80
* Italiens	9	18	8	17	7	16	5	17	7	19
* Autres	3	12	3	14	5	15	4	16	5	16
<b>TOTAL</b>	<b>33</b>	<b>127</b>	<b>32</b>	<b>130</b>	<b>33</b>	<b>124</b>	<b>30</b>	<b>130</b>	<b>35</b>	<b>128</b>
<b>ENSEMBLE</b>	<b>160</b>		<b>162</b>		<b>157</b>		<b>160</b>		<b>163</b>	
<b><u>B - Situation par âge et sexe</u></b>										
* moins de 65 ans	0	0	0	1	0	2	0	1	0	2
* de 65 à 74 ans	6	12	2	12	1	11	2	11	2	10
* de 75 à 84 ans	18	54	19	52	17	48	16	51	19	52
* de 85 à 94 ans	9	59	11	61	15	58	12	60	14	58
* plus de 94 ans	0	2	0	4	0	5	0	7	0	6
<b>TOTAL</b>	<b>33</b>	<b>127</b>	<b>32</b>	<b>130</b>	<b>33</b>	<b>124</b>	<b>30</b>	<b>130</b>	<b>35</b>	<b>128</b>
<b><u>C - Pourcentage H/F</u></b>	20,62	79,37	19,75	80,24	21,02	78,98	18,75	81,25	21,47	78,53
<b><u>D - Moyennes</u></b>										
* Moyenne d'âge	80,45	83,39	81,68	83,4	81,96	83,5	82,,27	84,59	81,80	83,85
<b>* Moyenne générale</b>	<b>81,92</b>		<b>82,54</b>		<b>82,73</b>		<b>83,43</b>		<b>82,82</b>	

**3-5**

# **L'ACTION SANITAIRE ET SOCIALE**

I - OFFICE D'ASSISTANCE SOCIALE

II - EQUIPEMENTS SOCIAUX DIVERS

III - CROIX ROUGE MONEGASQUE

**I - OFFICE D'ASSISTANCE SOCIALE**

N.B. = Cet office, créé en 1941, a pour mission de centraliser les services d'assistance, de bienfaisance et d'aide sociale.

**A - LES ALLOCATIONS****a) - PRESTATIONS EN ESPECES**

(compléments de ressources dans la limite des plafonds fixés par les règlements)

Unité : Nombre

Source : Office d'Assistance Sociale

ANNEES	1997	1998	1999	2000	2001
1) Allocations mensuelles aux personnes âgées non monégasques					
Nbre de bénéficiaires	169	164	174	151	152
Répartition en %					
* français	52,07%	50,60%	49,42%	50,00%	47,33%
* italiens	29,00%	28,04%	29,31%	24,00%	26,97%
* autres	18,93%	21,36%	21,27%	26,00%	25,66%
2) Allocations mensuelles de logement aux mêmes personnes (instituées le 1er janvier 1986)					
Nbre de bénéficiaires	21	25	24	21	18
Répartition en %					
* français	61,90%	56,00%	58,33%	40,00%	55,56%
* italiens	9,52%	12,00%	16,67%	22,00%	16,67%
* autres	28,58%	32,00%	25,00%	38,00%	27,77%
3) Allocations de chômage					
Nbre de bénéficiaires (MC)	26	19	20	22	30
* français	10	2	11	12	15
* italiens	1	0	2	2	3
* autres	2	1	5	3	3
4) Secours occasionnels ou temporaires (hors réglementation précise)					
Taux de l'évolution du montant total de cette allocation : (1994 par rapport à 1997 etc...)	-18,35%	-10,49%	-32,94%	-23,23%	82,20%
N.B. : De part leur nature, l'évolution de ces dernières dépenses n'obéit à aucune loi. Les sommes en cause étant relativement modestes, il suffit de quelques cas individuels pour provoquer, d'une année sur l'autre, des variations sensibles.					
5) Allocations en faveur des handicapés (Ordonnance Souveraine du 03/05/91)					
Mineurs	17	17	20	23	25
Adultes inaptes au travail	61	61	61	63	74
Adultes salariés	17	20	23	22	22

**b) PRESTATION EN NATURE**

(Il s'agit de la prise en charge des frais d'hospitalisation ou d'hébergement des personnes aidées dans des

	1997	1998	1999	2000	2001
Nombre de personnes aidées :					
* Hospitalisation	108	85	85	74	97
* Cap Fleuri II	63	52	53	51	53
* Soins à domicile	570	399	391	324	309
* Maisons de santé	7	5	8	3	1
* Hôpitaux psychiatriques	13	10	10	8	15
* Géro-psycho-geriatrie	3	7	0	1	1
* Protection de l'enfance	32	33	27	19	25
* Handicapés	10	10	8	8	7
* Aides à la naissance monégasque	52	49	30	43	27
* Cap Fleuri	54	60	67	52	47
* Foyer H.Otto et divers	62	52	50	44	48

**c) AIDE ET ENCOURAGEMENT A LA FAMILLE**

Allocation servie depuis juillet 1982. En bénéficiaire, à condition que leur enfant soit de nationalité monégasque ou soit susceptible de devenir monégasque :

\* les mères au foyer n'ayant pas d'activité rémunérée et se consacrant à l'éducation d'un enfant de moins de 12 ans ou de 16 ans s'il est handicapé.

\* les mères chef de foyer se trouvant dans l'obligation de travailler.

	1997	1998	1999	2000	2001
Nombre de mères :					
* mères au foyer	161	158	156	154	144
* mères chefs de foyer	122	123	129	131	148
TOTAL	<u>283</u>	<u>281</u>	<u>285</u>	<u>285</u>	<u>292</u>

**d) AIDE AUX TRAVAILLEURS INDEPENDANTS**

Depuis octobre 1982, l'Etat vient en aide aux personnes ne disposant pas de ressources suffisantes pour acquitter leurs cotisations à la caisse d'assurance maladie des travailleurs indépendants (CAMTI).

	1997	1998	1999	2000	2001
Taux de l'évolution du montant total de cette allocation (1998 par rapport à 1997 etc...)	0,60%	-21,42%	16,08%	-17,53%	-11,24%

**B - LES EXPLOITATIONS ANNEXES**

3-5 Action Sanitaire et Sociale

Unité : Nombre

Source : Office d'Assistance Sociale

**a) LES COLONIES DE VACANCES**

ANNEES	1997	1998	1999	2000	2001
Nombre de journées :					
* été	1 663	1 980	2 100	2 121	2 127
* hiver	—	—	—	—	—
<b>TOTAL</b>	<b>1 663</b>	<b>1 980</b>	<b>2 100</b>	<b>2 121</b>	<b>2 127</b>
Nombre d'enfants :					
* été	77	90	100	97	97
* hiver	—	—	—	—	—
<b>TOTAL</b>	<b>77</b>	<b>90</b>	<b>100</b>	<b>97</b>	<b>97</b>
Participation des parents (en % sur les dépenses totales)	51,09%	55,93%	55,84%	59,23%	58,74%
Pris en charge	48,91%	44,07%	44,16%	40,77%	41,26%

**b) LES AIDES MENAGERES**

(ou "aides aux foyers") concernent les personnes âgées

ANNEES	1997	1998	1999	2000	2001
Nombre de familles aidées	197	185	194	199	175
Nombre d'heures facturées	24 276	24 703	23 845	28 405	29 831

**c) LES AIDES MATERNELLES A DOMICILE**

Concernent les enfants de 3 à 6 ans de santé délicate ou dont les parents ont des horaires de travail incompatibles avec ceux des crèches collectives (nouveau service créé en 1990).

ANNEES	1997	1998	1999	2000	2001
Nbre de bénéficiaires	10	8	28	27	29

**d) LES AUXILIAIRES DE VIE**

**d) LES AUXILIAIRES DE VIE**

Concernent les personnes âgées de plus de 70 ans et pour les étrangers  
 ayant au moins 10 ans de résidence en Principauté.  
 (Service créé en octobre 1998)

<b>ANNEES</b>	<b>1997</b>	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>
Nbre de bénéficiaires	0	9	25	33	71
Nbre d'heures facturées	0	711	15 137	22 656	36 206

**II - EQUIPEMENTS SOCIAUX DIVERS****A - CRECHES DE MONACO**  
accueil des enfants âgés de 2 mois à 3 ans environ

Unité : Nombre

Source : Foyer Ste Dévote et Mairie de Monaco

	1997	1998	1999	2000	2001
<b>a) - Foyer Sainte-Dévote (rue Philibert Florence, Monaco-Ville)</b>					
Nbre d'enfants monégasques ou de mères monégasques	20	20	23	6	7
" " français	85	84	86	51	46
" " portugais	15	16	18	9	10
" " italiens	6	5	8	6	7
" diverses nationalités	21	22	30	27	24
<b>TOTAL</b>	<b>147</b>	<b>147</b>	<b>165</b>	<b>99</b>	<b>94</b>
Demeurant à :					
* Monaco	103	101	126	76	74
* Communes limitrophes	44	24	10	5	6
Agents de l'Etat		22	29	18	14
<b>b) - Crèche Notre-Dame de Fatima (Croix Rouge - Locaux à Fontvieille)</b>					
Nbre d'enfants inscrits de toutes nationalités	45	45	45	45	42
<b>c) - Le Petit Jardin d'Enfants (locaux rue Princesse Florestine)</b>					
Fréquence journalière d'enfants de toutes nationalités	43	.	.	.	.
<b>d) - Crèche de l'Hôpital</b>					
Nbre d'enfants de toutes nationalités	127	120	110	100	108
<b>e) - Crèche des Eucalyptus</b>					
Nbre d'enfants monégasques ou de mères monégasques	29	20	16	21	17
" " français	6	13	17	15	18
" " portugais	0	0	1	0	0
" " italiens	2	1	0	0	1
" diverses nationalités	1	4	1	1	0
<b>TOTAL</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>35</b>	<b>37</b>	<b>36</b>
<b>f) - Crèche Saint-Charles</b>					
Nbre d'enfants de toutes nationalités	42	41	40	40	39
<b>g) Crèche de l'Escorial</b>					
* ouverture le 18/04/00 = délocalisation de 46 enfants de Monaco-Ville					
Nbre d'enfants monégasques ou de mères monégasques				5	4
" " français				21	23
" " portugais				7	6
" " italiens				3	5
" diverses nationalités				11	9
<b>TOTAL</b>				<b>47</b>	<b>47</b>

**B - GARDERIES**

Source : Mairie

1999	Demi journées d'ouverture :	202 (mercredis et vacances scolaires)
	inscrits	150

<b>1 - MINI-CLUB DU LARVOTTO</b>	2000	Demi journées d'ouverture :	182 (mercredis et vacances scolaires)
		inscrits	150

2001	Demi journées d'ouverture :	194 (mercredi et vacances scolaires)
	inscrits	84

<b>2 - HALTE-GARDERIE MUNICIPALE Nouveau marché de Monte-Carlo</b>	1996	129 enfants inscrits	Moyenne de 744 passages/mois
	1997	159 enfants inscrits	Moyenne de 633 passages/mois
	1998	119 enfants inscrits	Moyenne de 628 passages/mois
	1999	110 enfants inscrits	Moyenne de 598 passages/mois
	2000	115 enfants inscrits	Moyenne de 534 passages/mois
	2001	135 enfants inscrits	Moyenne de 523 passages/mois

**C - DISTRIBUTION DE REPAS A DOMICILE**

1995	74 adhésions	Depuis 1987 : 757 adhésions
1996	78 adhésions	Depuis 1987 : 850 adhésions
1997	94 adhésions	Depuis 1987 : 949 adhésions
1998	102 adhésions	Depuis 1987 : 1 062 adhésions
1999	98 adhésions	Depuis 1987 : 1 150 adhésions
2000	91 adhésions	Depuis 1987 : 1 241 adhésions
2001	93 adhésions	Depuis 1987 : 1 334 adhésions

**D - TELEALARME**

1995	356 abonnés	Depuis 1986 : 844 abonnés
1996	322 abonnés	Depuis 1986 : 932 abonnés
1997	446 abonnés	Depuis 1986 : 1 084 abonnés
1998	470 abonnés	Depuis 1986 : 1 182 abonnés
1999	467 abonnés	Depuis 1986 : 1 276 abonnés
2000	476 abonnés	Depuis 1986 : 1 373 abonnés
2001	482 abonnés	Depuis 1986 : 1 465 abonnés

**E - LOISIRS POUR RETRAITES  
CLUB LE TEMPS DE VIVRE (Av. Kennedy)**

1995	224 adhérents
1996	205 adhérents
1997	227 adhérents
1998	228 adhérents
1999	203 adhérents
2000	205 adhérents
2001	185 adhérents

**III - CROIX-ROUGE MONEGASQUE  
ANNEE 2001**

Source : Croix Rouge Monégasque

**A - ACTIVITES D'AIDE ET DE SECOURS EN 2001**

**a) - SECOURS INTERNATIONAUX**

\* Nombre d'interventions auprès de pays en difficultés : 41 pays

**b) - ACTIVITES SOCIALES PARTICULIERES**

\* Dossiers se rapportant à des aides sous formes diverses (médicales, vestimentaires...) : 77

\* Dossiers traités et distribution de colis alimentaires : 2 639 colis

**B - ACTIVITES SOCIALES**

**a) - PRESENCE A LA RESIDENCE DU CAP FLEURI**

\* Organisation de lotos : 40

\* Organisation de sorties-goûters à l'extérieur de la Principauté : 12

\* Organisation de spectacles : 7

\* Vestiaires distribués aux résidents : 354

\* Revues et livres offerts : 1 672

\* Visites rendues par les dames bénévoles aux résidents dans leurs chambres : 1 390

**b) PRESENCE A LA FONDATION HECTOR OTTO**

\* Visites rendues par les dames bénévoles aux résidents dans leurs chambres : 1 287

\* Organisation de lotos : 50

\* Sorties-goûters organisées à l'extérieur de la Principauté : 7

**c) - LA CRECHE ET LA GARDERIE DE LA CROIX ROUGE  
(cf supra : A - CRECHES DE MONACO)**

**3-6**

# **LE LOGEMENT**

I - ACTIVITES DE LA DIRECTION DE L'HABITAT

II - DOMAINE PRIVE DE L'ETAT

# I - ACTIVITES DE LA DIRECTION DE L'HABITAT

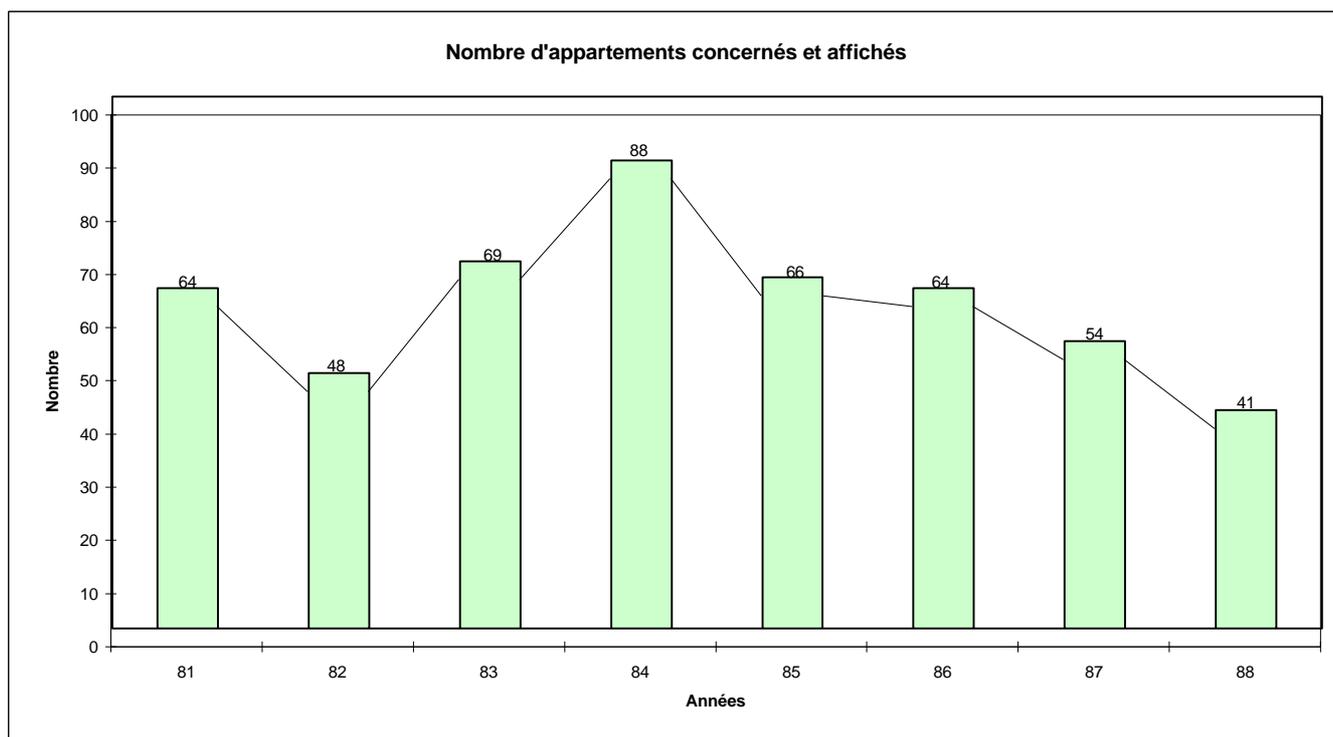
Logements dépendant des immeubles construits avant le 31-08-1947

## A - APPLICATION DE L'ORDONNANCE- LOI N° 669 DU 17-09-1959

Unité : Nombre

Source : Direction de l'Habitat

	PERIODES CONSIDEREES								TOTAL
	du 1/11/80 au 31/10/1981	du 1/11/81 au 31/10/1982	du 1/11/82 au 31/10/1983	du 1/11/83 au 31/10/1984	du 1/11/84 au 31/10/1985	du 1/11/85 au 31/10/1986	du 1/11/86 au 31/10/1987	du 1/11/87 au 18/07/1988	
<b>A - Nombre de prioritaires inscrits :</b>									
a) - au cours de la période concernée :	139	120	179	163	156	142	155	103	.
dont : monégasques	66	63	85	79	63	57	75	44	.
étrangers	73	57	94	84	93	85	80	59	.
b) - Au 31/10 de chaque année :	244	256	254	274	260	260	290	310	.
dont : monégasques	103	111	94	105	83	87	109	107	.
étrangers	141	145	160	169	177	173	181	203	.
<b>B - Nombre d'appartements concernés :</b>									
* Affichés au cours de la période	64	48	69	88	66	64	54	41	494
* Loués à des prioritaires	50	45	67	71	58	60	47	36	434
* Loués à des non prioritaires	14	3	2	17	8	4	7	5	60

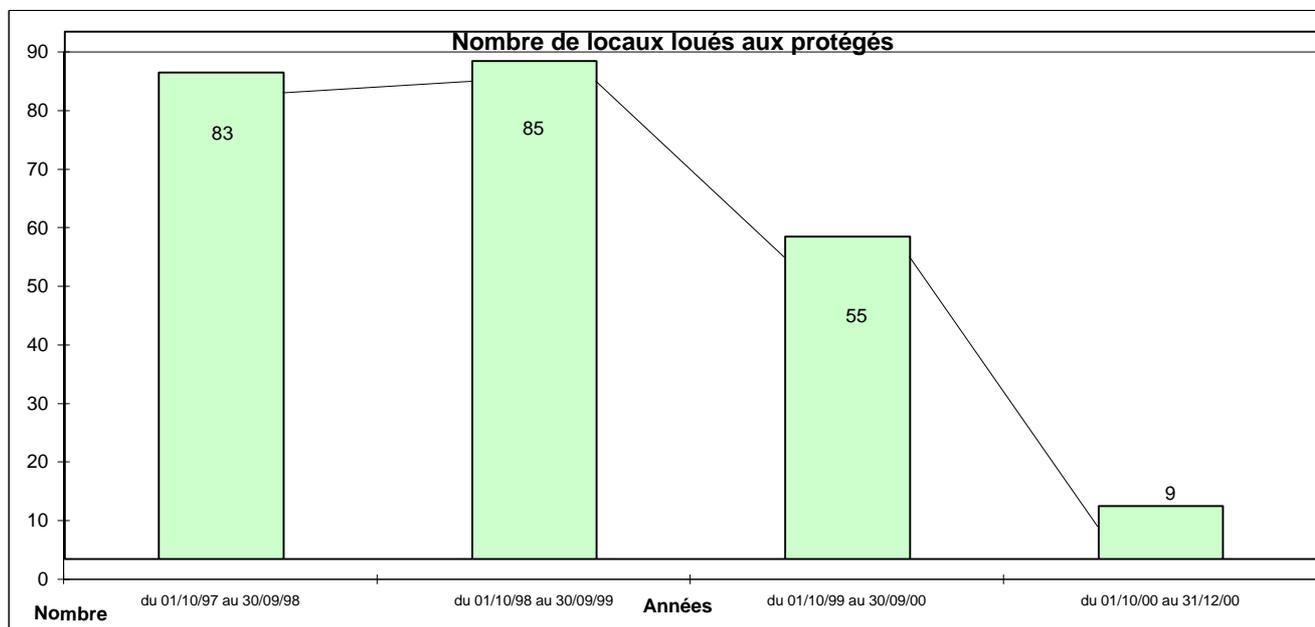


**B - APPLICATION DE LA LOI N° 1 118 DU 18-07-1988  
MODIFIEE PAR LA LOI N° 1.159 DU 29-12-1992**

Unité : Nombre

Source : Direction de l'Habitat

	PERIODES CONSIDEREES			
	du 01/10/1997 au 30/09/1998	du 01/10/1998 au 30/09/1999	du 01/10/1999 au 30/09/2000	du 01/10/2000 au 31/12/2000
<u>A - Nombre de protégés inscrits :</u>				
a) au cours de la période considérée	325	353	348	54
b) au 31/10 de chaque période	662	696	742	713
dont : 1* monégasques	143	168	202	176
2* nés d'un auteur monégasque	16	11	12	13
3* "enfants du Pays"	151	143	154	147
4* autres étrangers protégés	352	374	374	377
<u>B - Nombre de protégés logés au cours de la même période :</u>	53	74	55	9
dont : 1* Monégasques	11	26	19	7
2* nés d'un auteur monégasque	5	5	1	-
3* "enfants du Pays"	20	32	19	-
4* autres étrangers protégés	17	11	16	2
<u>C - Nombre de protégés logés (sans affichage - 2ème période de 6 ans) au cours de la même période :</u>	30	11	-	-
<u>D - Baux renouvelés pour la deuxième période de 6 ans :</u>	58	51	34	8
<u>E - Nombre de locaux affichés :</u>	58	97	67	9
<u>F - Affichages infructueux :</u>	5	12	12	-
<u>G - Locaux loués :</u>	83	85	55	9
<u>H - Exercices du droit de rétention :</u>	31	28	22	4



**D - APPLICATION DE LA LOI N° 887 DU 25-06-1970  
(logements anciens libéralisés pour les catégories 1, 2A et 2B)**

Unité : Nombre

Source : Direction de l'Habitat

**PERIODES CONSIDEREES**

	du 1/11/91 au 31/10/92	du 1/11/92 au 30/09/93	du 1/10/93 au 31/10/94	du 1/11/94 au 30/09/95	du 1/10/95 au 30/09/96	du 1/10/96 au 30/09/97	du 1/10/97 au 30/09/98	du 1/10/98 au 30/09/99	du 1/10/99 au 30/09/00	du 1/10/00 au 31/12/00	du 1/01/01 au 31/12/01
CATEGORIE 1	0	1	0	2	1	0	0	1	1	0	1
CATEGORIE 2A	2	4	8	13	13	11	3	8	3	3	6
CATEGORIE 2B	16	7	19	15	13	22	8	5	7	5	11
<b>TOTAL</b>	<u>18</u>	<u>12</u>	<u>27</u>	<u>30</u>	<u>27</u>	<u>33</u>	<u>11</u>	<u>14</u>	<u>11</u>	<u>8</u>	<u>18</u>

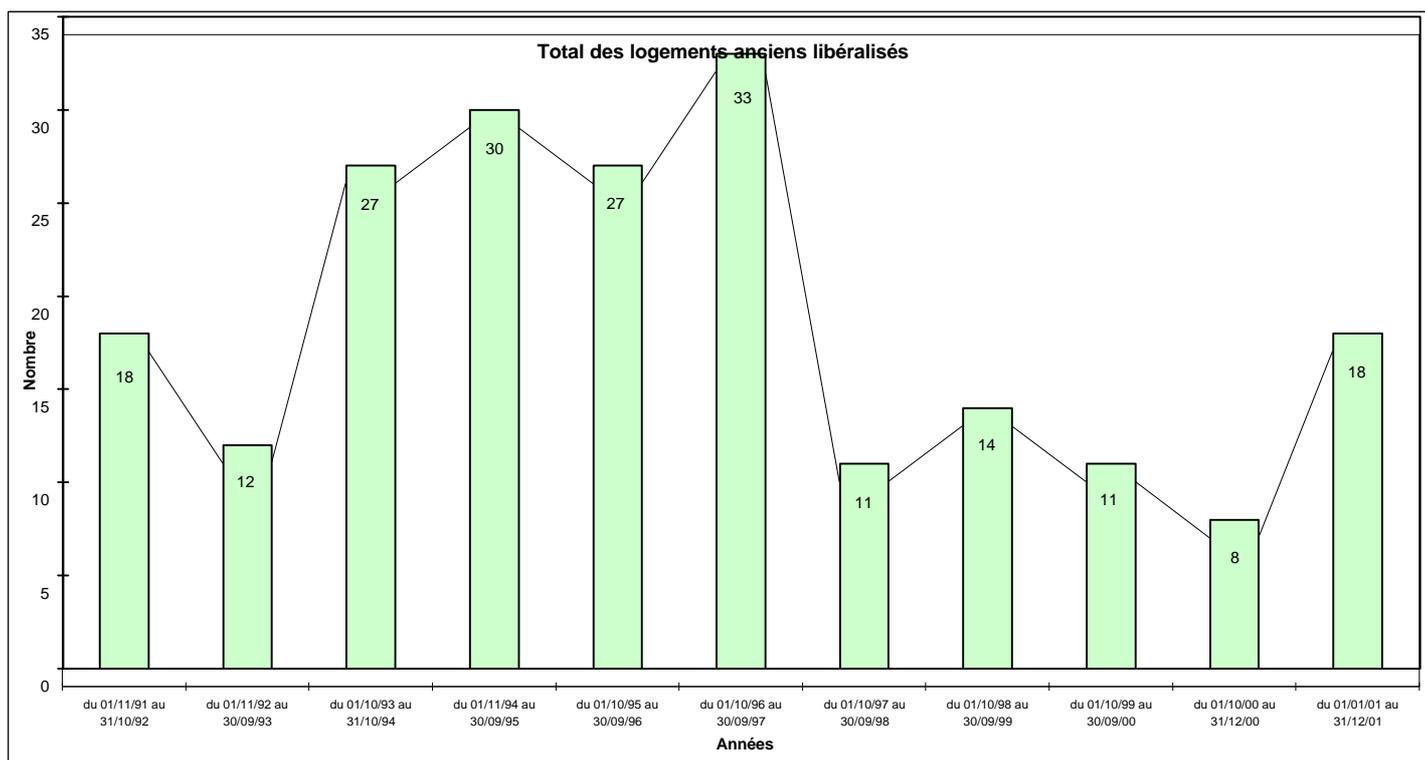
**E - APPLICATION DE LA LOI N° 888 DU 25-06-1970  
(logements anciens n'ayant jamais été loués)**

du 1/11/91 au 31/10/92	du 1/11/92 au 30/09/93	du 1/10/93 au 31/10/94	du 1/11/94 au 30/09/95	du 1/10/95 au 30/09/96	du 1/10/96 au 30/09/97	du 1/10/97 au 30/09/98	du 1/10/98 au 30/09/99	du 1/10/99 au 30/09/00	du 1/10/00 au 31/12/00	du 1/01/01 au 31/12/01
10	20	24	15	12	17	24	35	31	7	22

N.B. : Nombre de logements loués de 1970 à fin 2001 en vertu :

* de la loi n° 887 :	Catégorie 1 :	29
	Catégorie 2A :	203
	Catégorie 2B :	<u>291</u>
		523

\* de la loi n° 888 : 415 toutes catégories confondues



### F - AIDE NATIONALE AU LOGEMENT

Unité : Nombre et €uro

Source : Direction de l'Habitat

	1997	1998	1999	2000	2001
Nombre d'Allocataires	562	569	518	521	524
Montant total distribué	4 139 075	4 333 241	4 296 941	4 334 284	4 374 318
Moyenne mensuelle de l'allocation	596,08	625,65	633,88	652,18	668,79

N.B. : Le calcul de la moyenne mensuelle tient compte des bénéficiaires n'ayant pas perçu leur allocation sur l'année entière considérée.

### G - EVOLUTION DE LA VALEUR LOCATIVE

POUR LES LOCAUX ANCIENS ENCORE REGIS PAR  
L'ORDONNANCE-LOI DU 17 SEPTEMBRE 1959

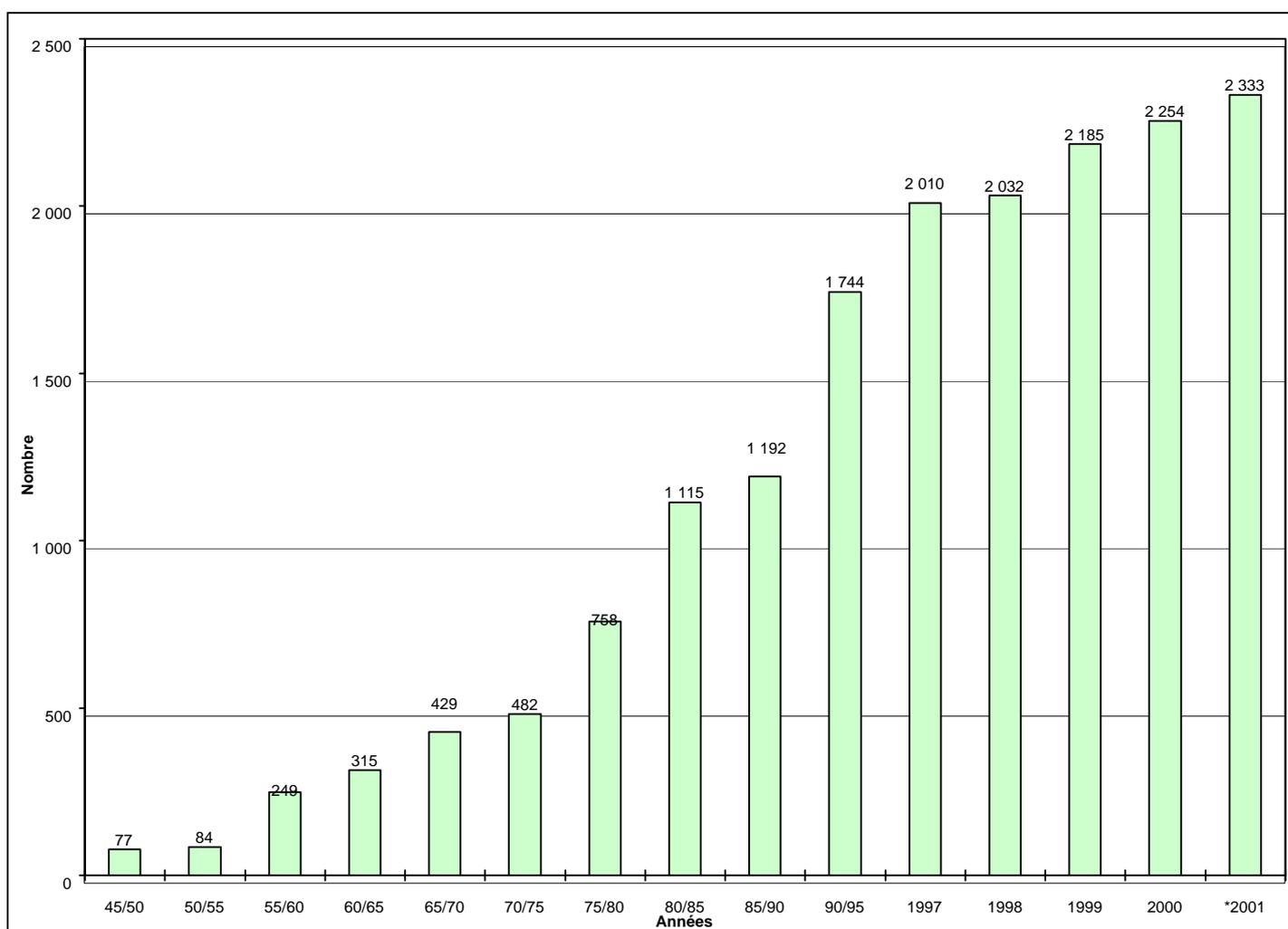
Source : Journal de Monaco

1985	11,56%
1986	9,80%
1987	8,00%
1988	8,00%
1989	7,50%
1990	3,37%
1991	3,34%
1992	3,53%
1993	2,61%
1994	2,50%
1995	2,30%
1996	2,30%
1997	2,42%
1998	2,00%
1999	1,5% + 8,5%
2000	1,3% + 13%
2001	1,36%

## II - DOMAINE PRIVE DE L'ETAT

## A - HISTOGRAMME D'EVOLUTION DU PARC DOMANIAL

Source : Administration des Domaines



\* Dont 504 logements en France

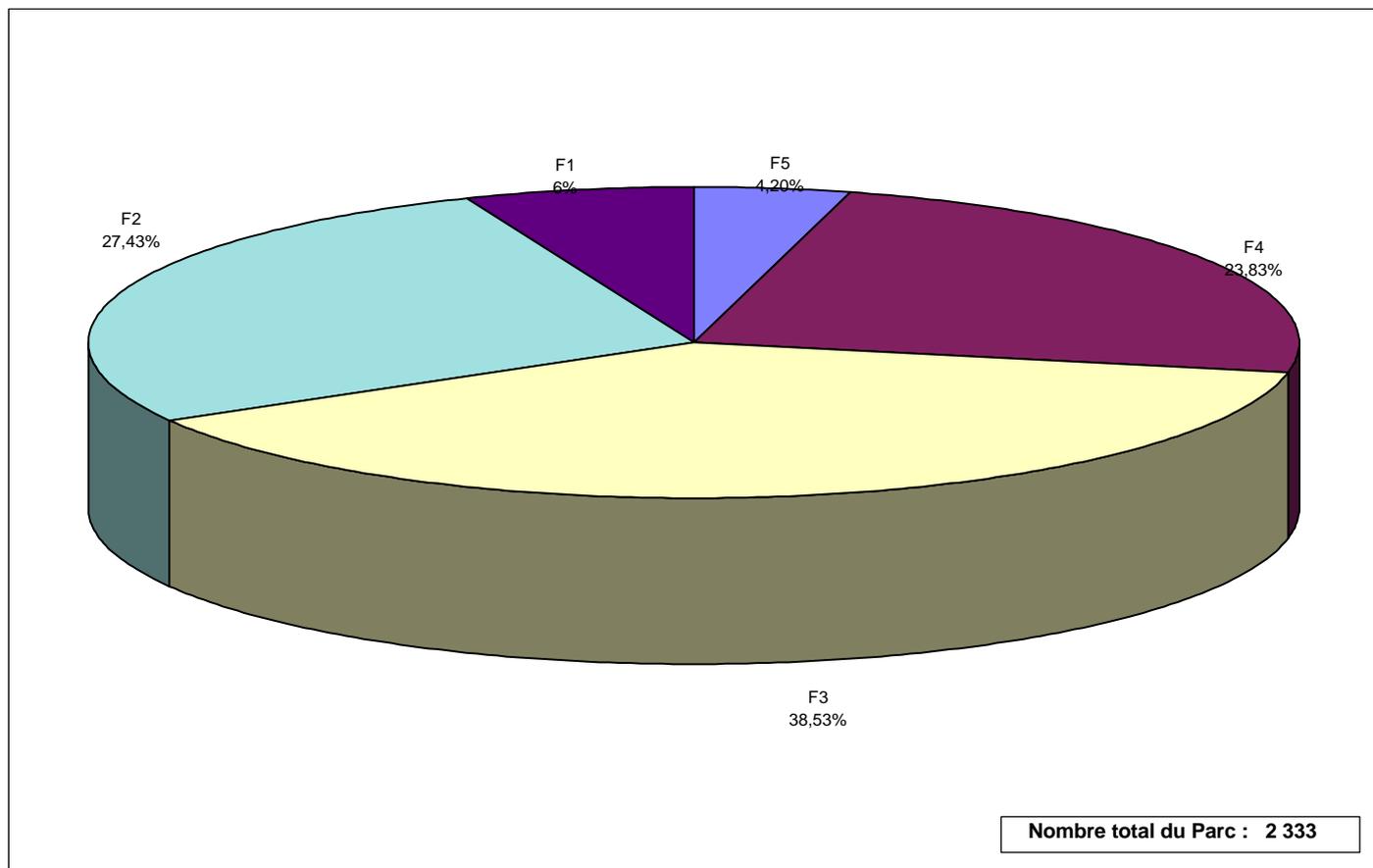
**B - VENTILATION DU NOMBRE DE LOGEMENTS DU PARC DOMANIAL  
PAR SECTEURS PRINCIPAUX - 2001**

Unité : Nombre

Source : Administration des Domaines

SECTEURS	Nombre Total d'appartements	F5	F4	F3	F2	F1	Pourcentage sur l'ensemble du parc
1 - Condamine	993	19	242	423	248	61	42,56%
2 - Fontvieille	622	33	193	228	165	3	26,66%
3 - Monte-Carlo	175	26	17	47	73	12	7,50%
4 - Monaco-Ville	38	3	8	18	5	4	1,63%
7 - France	504	16	96	183	149	60	21,60%
8 - Pays étranger	1	1	.	.	.	.	0,04%
<b>TOTAL</b>	<b>2 333</b>	<b>98</b>	<b>556</b>	<b>899</b>	<b>640</b>	<b>140</b>	<b>100%</b>
Pourcentage sur l'ensemble du parc de chaque catégorie de logements		4,20%	23,83%	38,53%	27,43%	6%	100%

**Ventilation du nombre de logements sociaux**



**3-7**

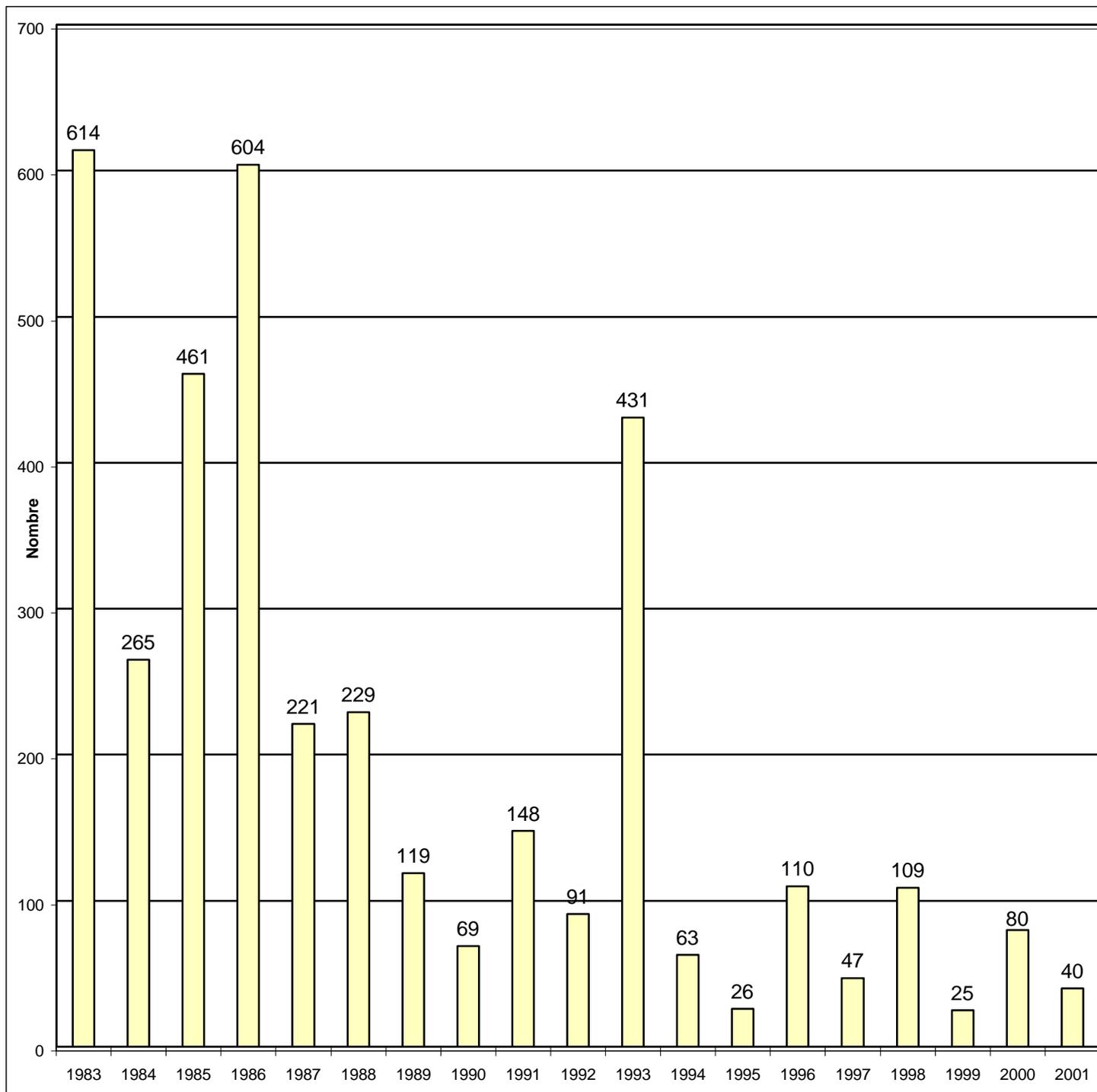
# **L'URBANISME ET LA CONSTRUCTION**

I - CONSTRUCTION

II - MUTATIONS IMMOBILIERES

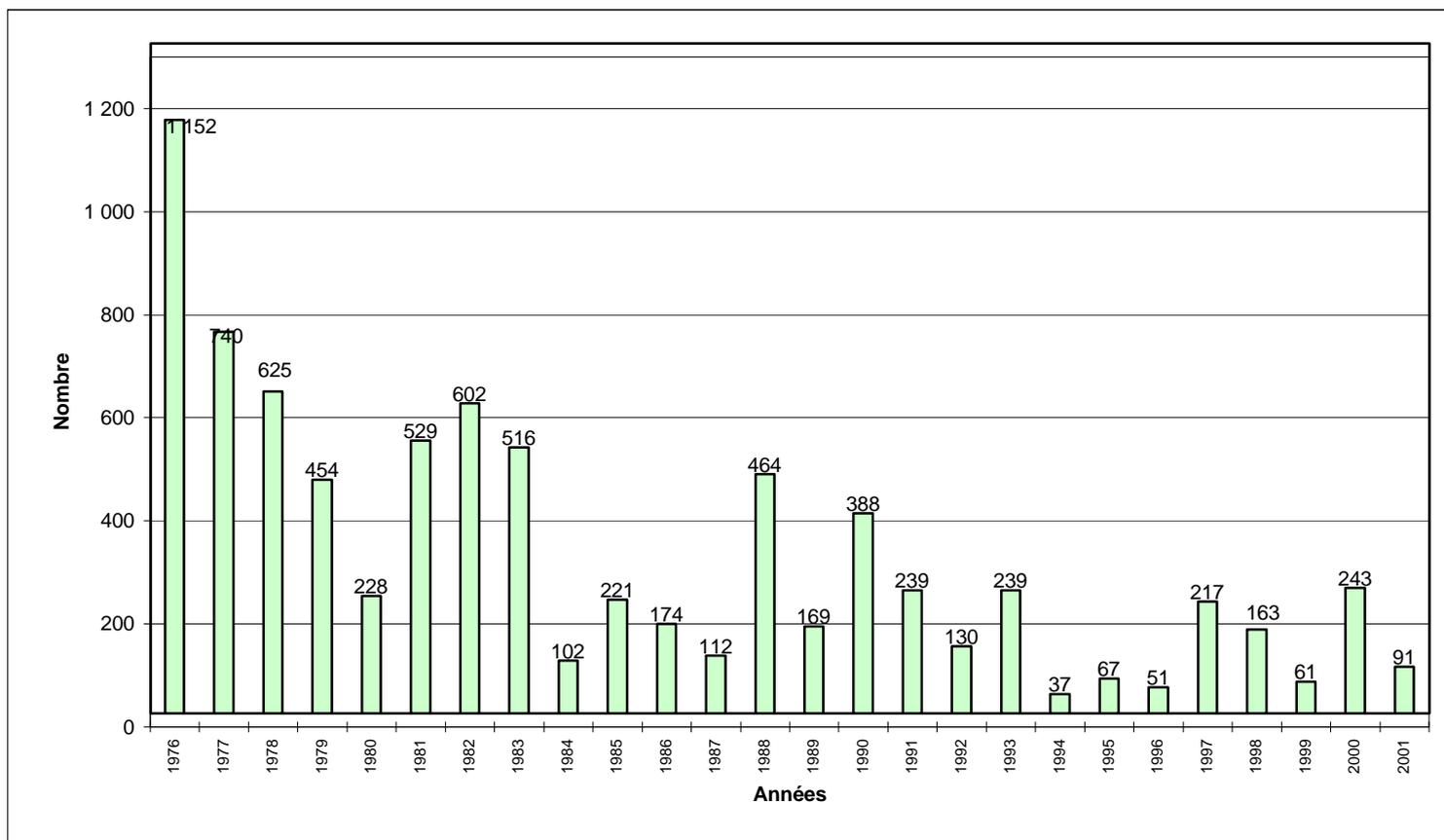
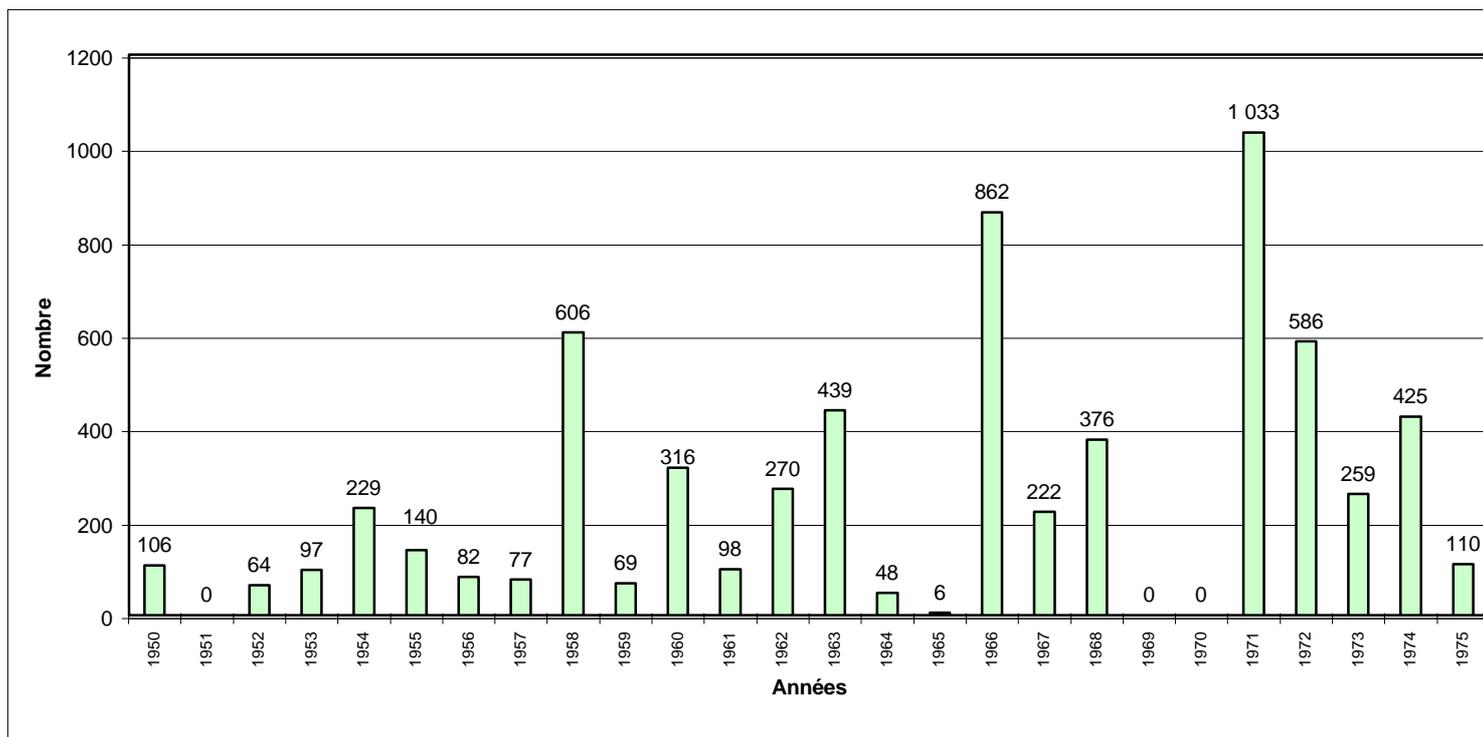
**I - CONSTRUCTION****A - RYTHME DE TERMINAISON DES LOGEMENTS DEPUIS 1983**

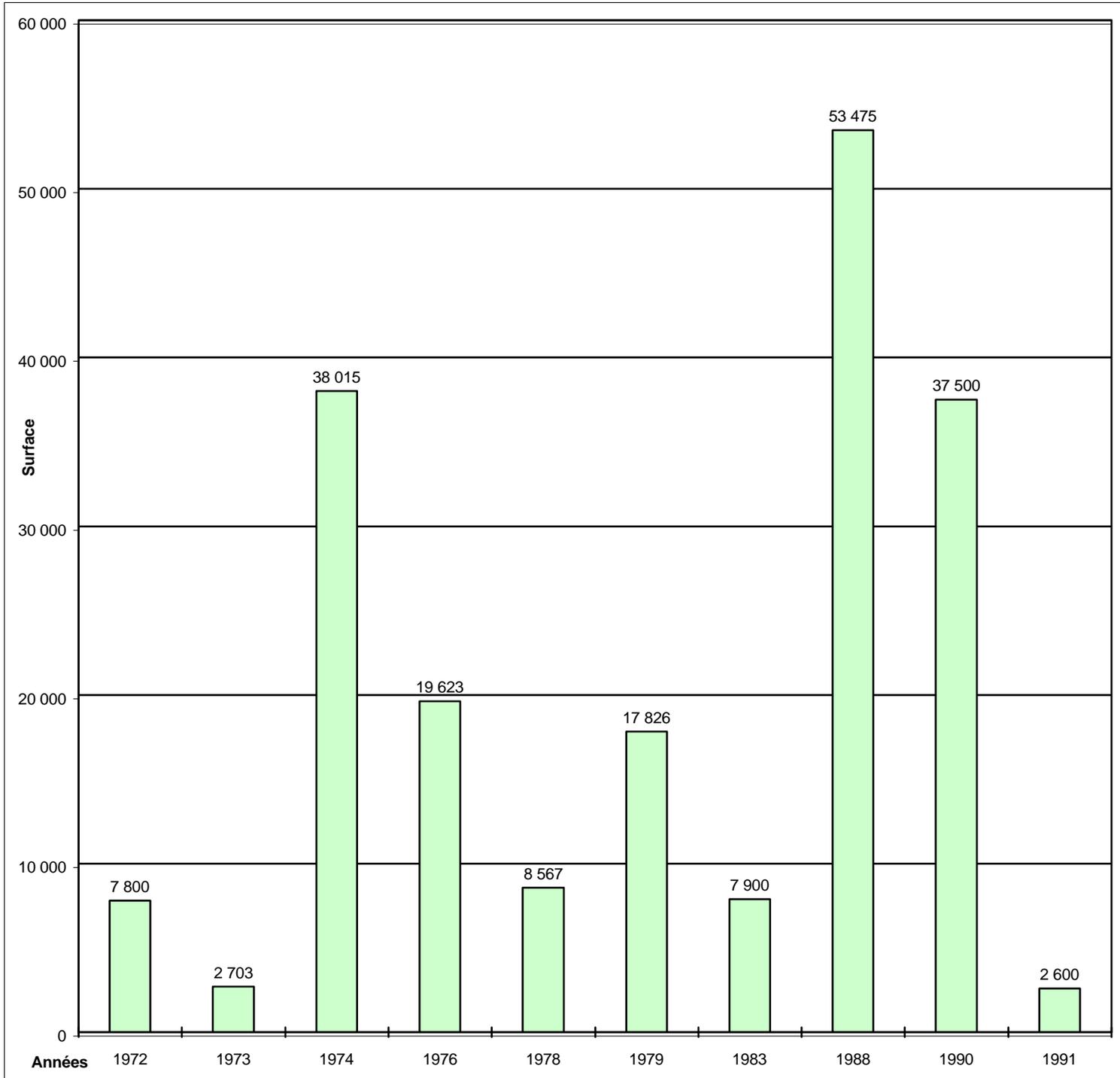
Source : Direction de l'Environnement de l'Urbanisme et de la Construction

**TOTAL : 3 752 logements**

**B - NOMBRE DE LOGEMENTS AUTORISES DEPUIS 1950**

Source : Direction de l'Environnement de l'Urbanisme et de la Construction

**TOTAL : 14 534 logements**

**C - SURFACES DE PLANCHERS INDUSTRIELS CONSTRUITS DE 1972 A 2001 (M2)**Source : Direction de l'Environnement de l'Urbanisme  
et de la Construction**TOTAL : 196 009 m2 depuis 1972**

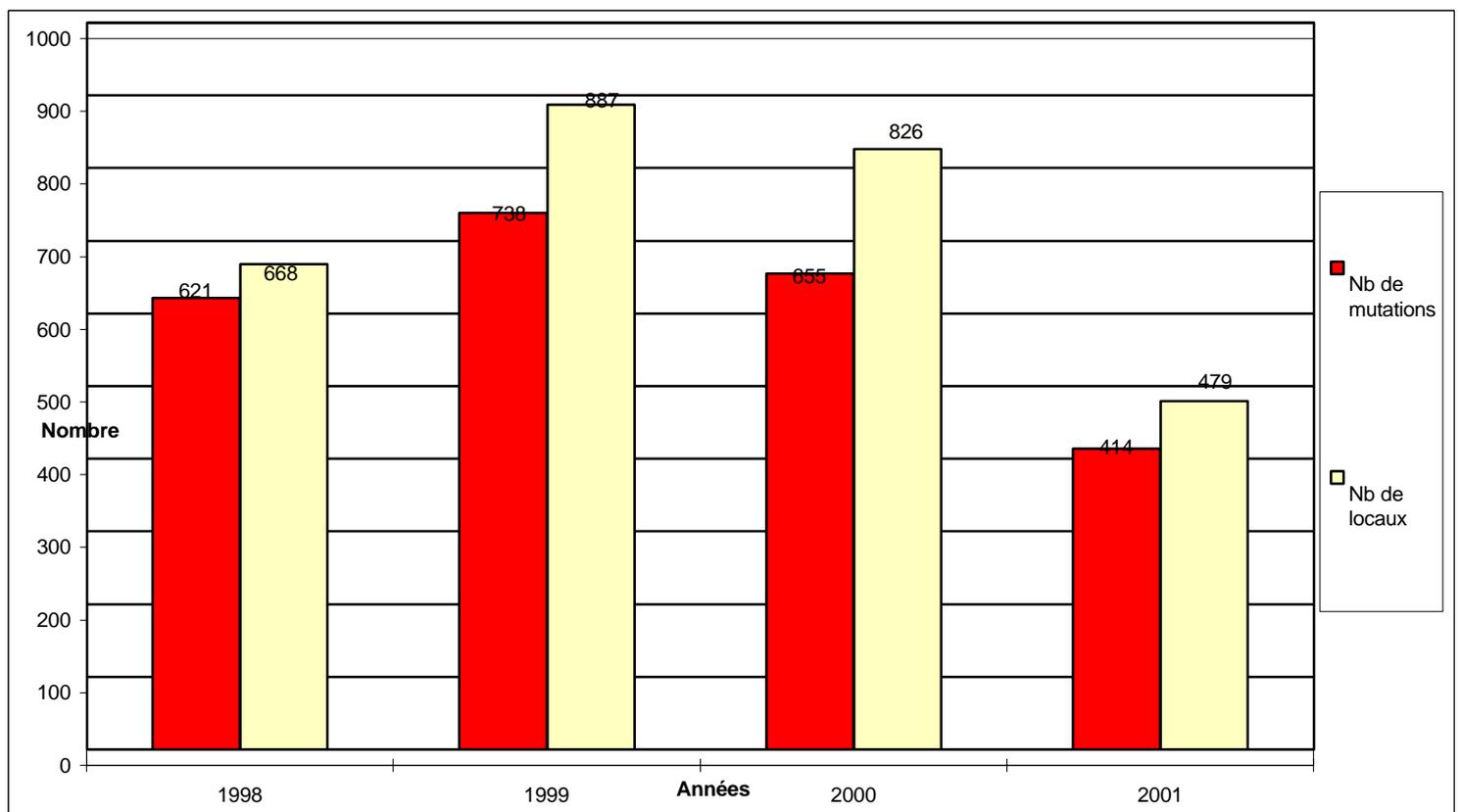
## II - MUTATIONS IMMOBILIERES

**MUTATIONS PORTANT SUR DES LOCAUX "ANCIENS" OU CONSIDERES COMME TELS  
DES LORS QU'ILS SONT SORTIS DU CHAMP D'APPLICATION DE LA T.V.A. IMMOBILIERE  
(Il s'agit en général de locaux dont la date d'achèvement remonte à plus de cinq ans)**

Unité : Nombre

Source : Services Fiscaux

NATURE DES BIENS	1998		1999		2000		2001
	Nb de mutations	Nb de locaux	Nb de mutations	Nb de locaux	Nb de mutations	Nb de locaux	Nb de mutations
Habitations (proprement dites)	430	448	497	549	463	499	320
Locaux commerciaux	43	46	59	85	41	51	34
Chambres de bonnes	18	20	21	22	26	27	16
Caves	33	40	39	46	39	45	34
Garages	97	114	122	185	86	204	10
<b>TOTAL</b>	<b>621</b>	<b>668</b>	<b>738</b>	<b>887</b>	<b>655</b>	<b>826</b>	<b>414</b>



**3-8**

# **TRANSPORTS, PARKINGS ET COMMUNICATIONS**

I - TRANSPORTS

II - PARKINGS PUBLICS

III - EMPLACEMENTS DE GARAGES PRIVES

IV - MARINE

V - POSTES

VI - TELECOMMUNICATIONS

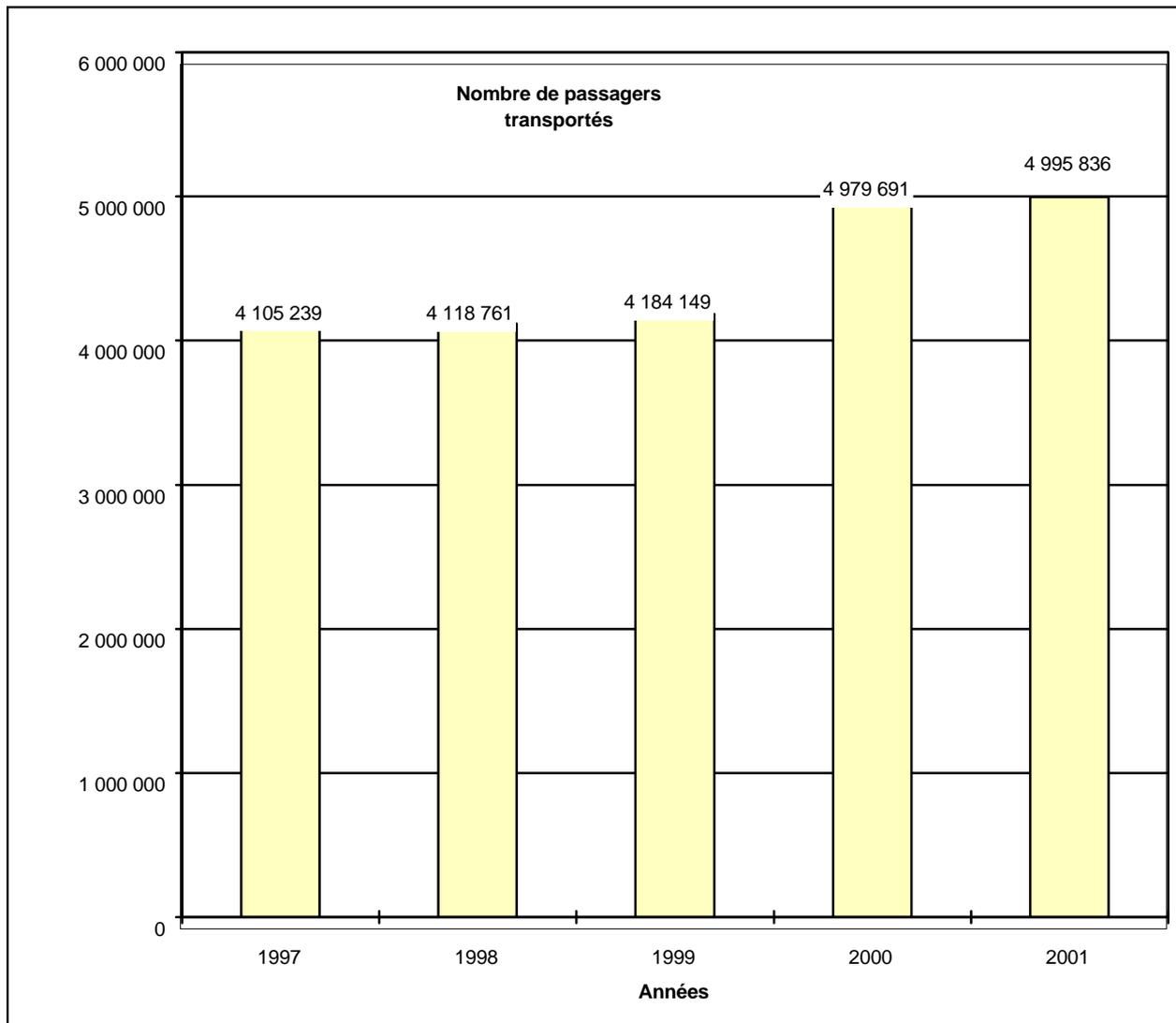
## I - TRANSPORTS

### A - TRANSPORTS URBAINS COMPAGNIE DES AUTOBUS DE MONACO ANNEE 2001

Unité : Nombre

Source : Compagnie des Autobus de Monaco

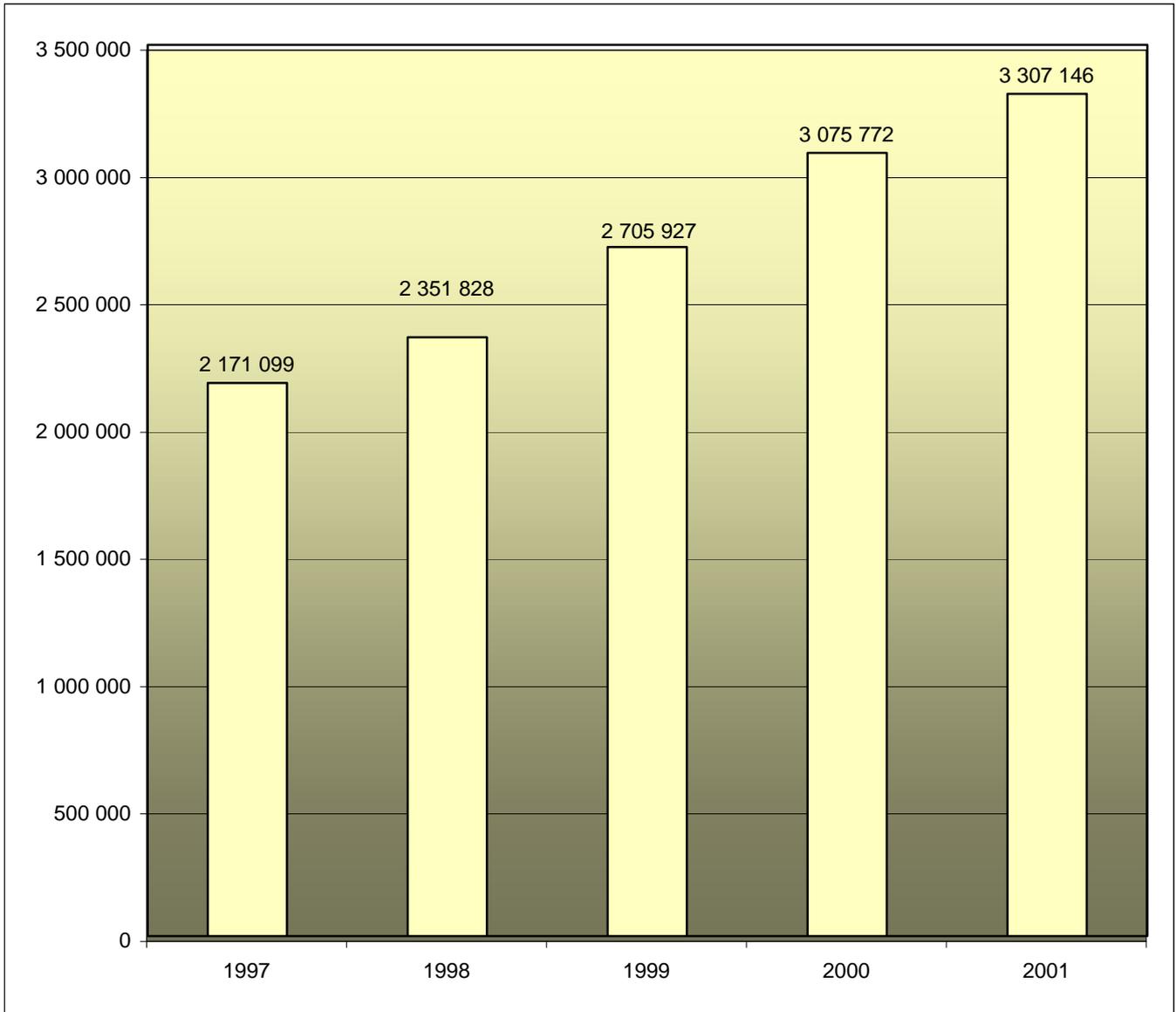
Validations titres à décompte de voyages (payant + correspondance gratuite)	Abonnements	Cartes Scolaires	Total
4 065 632	108 444	821 760	4 995 836



**B - TRANSPORTS DE PERSONNES PAR VOIE FERREE****1) Mouvements d'arrivées et de départs de voyageurs en gare de Monaco depuis 1997**

Unité : Nombre

Source : S.N.C.F.



Nombre de voyages en origine ou destination de la gare de Monaco  
Les abonnements de travail et scolaires sont inclus (et traduits forfaitairement en voyages)

2) Moyennes :  
Moyenne par jour sur l'année : 9 060 voyageurs environ  
Moyenne par jour en hiver : 8 650 voyageurs environ  
Moyenne par jour en été : 9 700 voyageurs environ

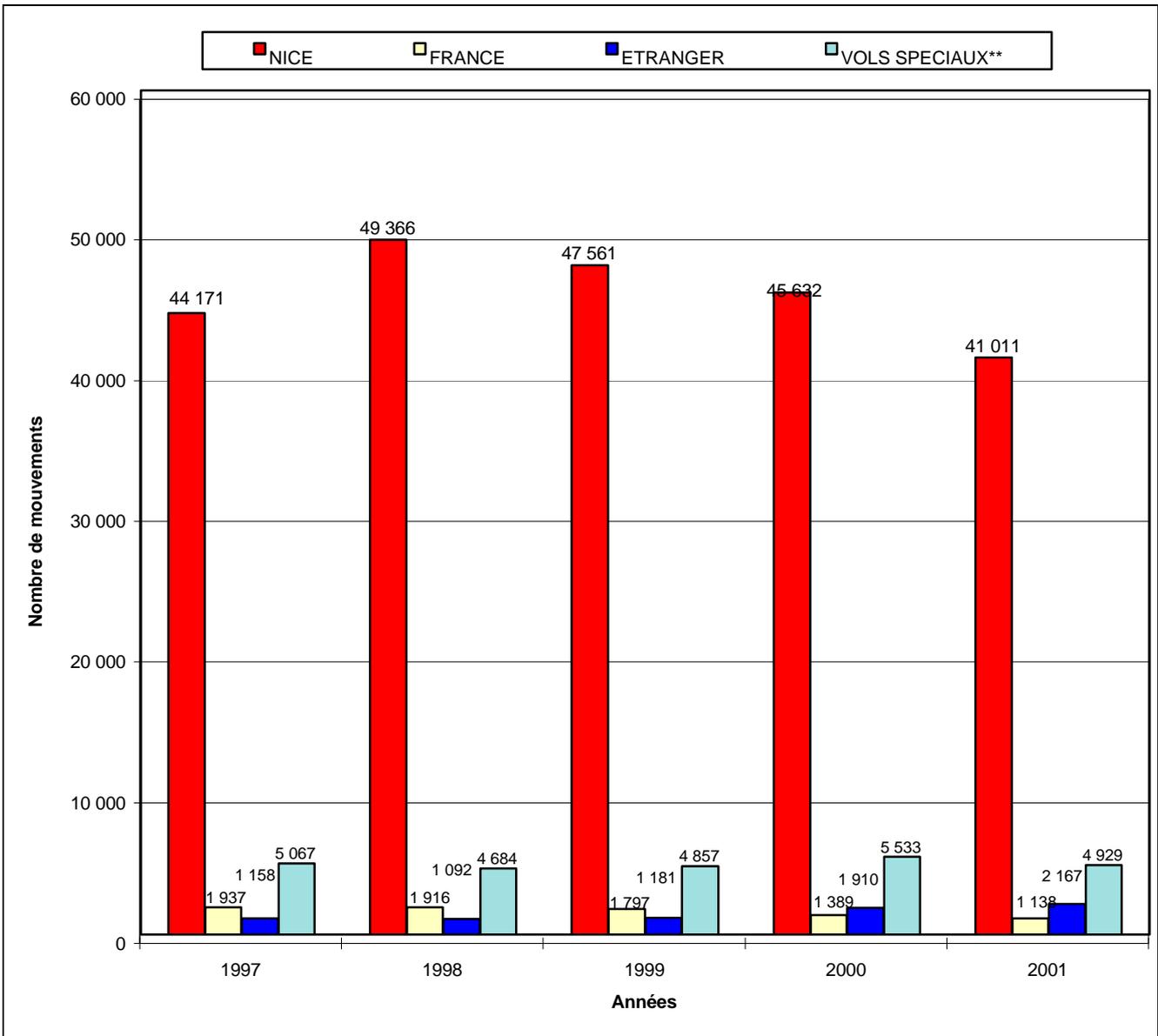
3) Pointe du Grand Prix Automobile :  
le jeudi : 25 000 voyageurs environ  
le samedi : 30 000 voyageurs environ  
le dimanche : 35 000 voyageurs environ

**C - TRANSPORTS AERIENS  
(Hélicoptères)**

**a) Provenances ou destinations en nombre de mouvements**

Unité : Nombre

Source : Aviation Civile

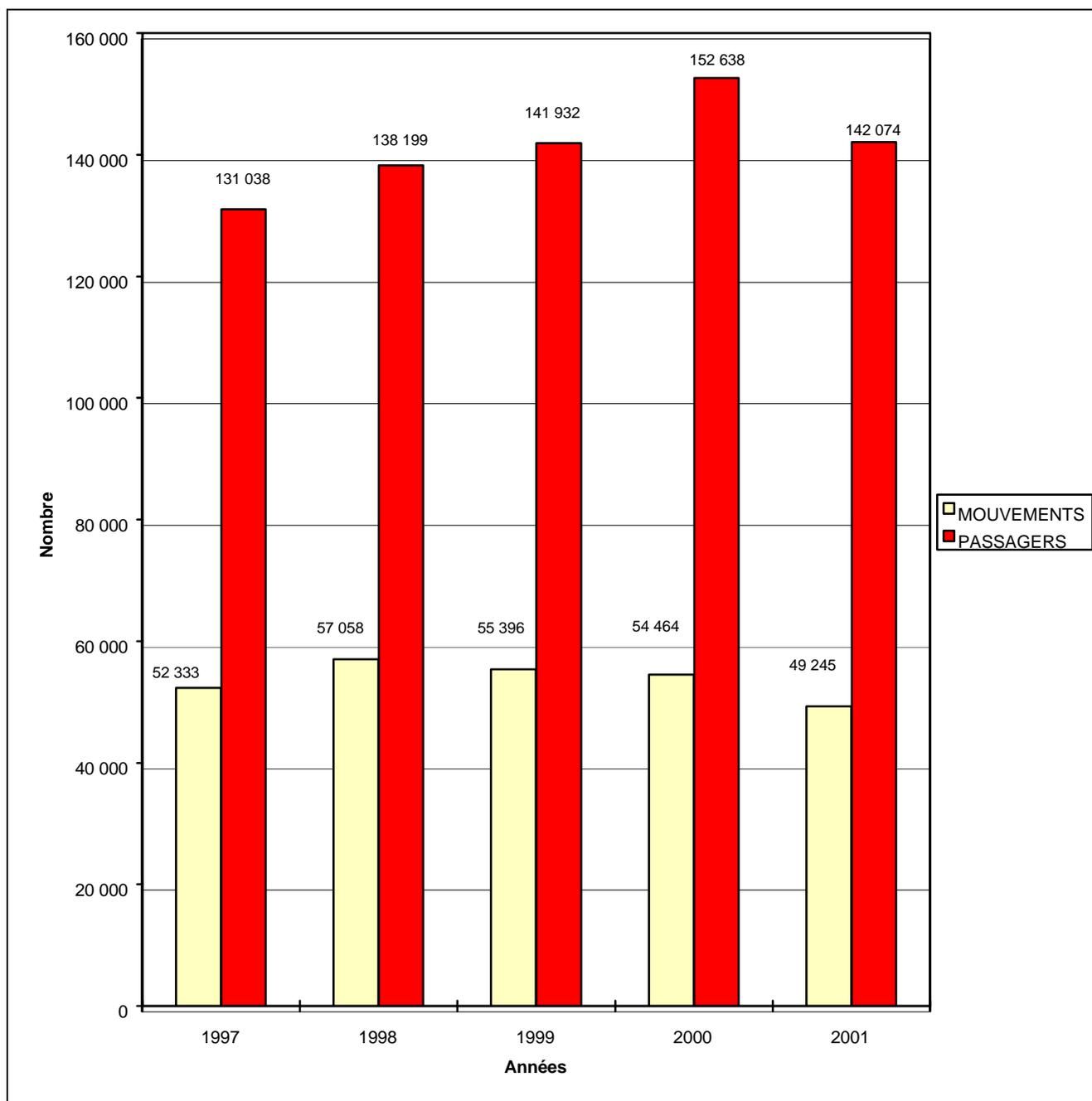


\*\* Vols spéciaux : techniques, locaux, travaux aériens et aéro-club.

## b) Trafic aérien toutes compagnies confondues

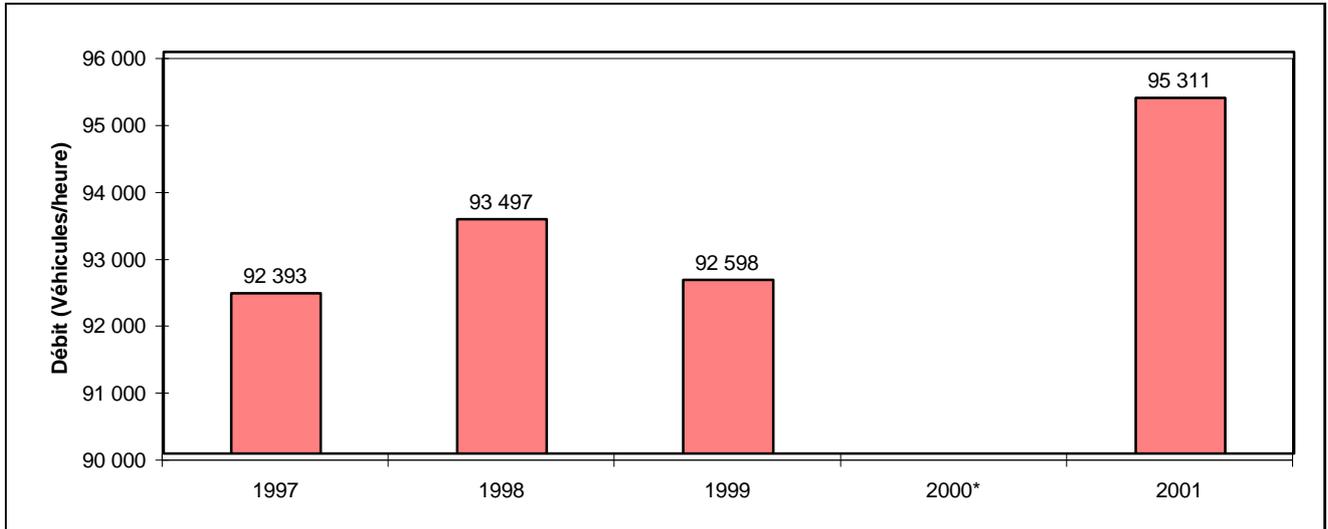
Unité : Nombre

Source : Aviation Civile



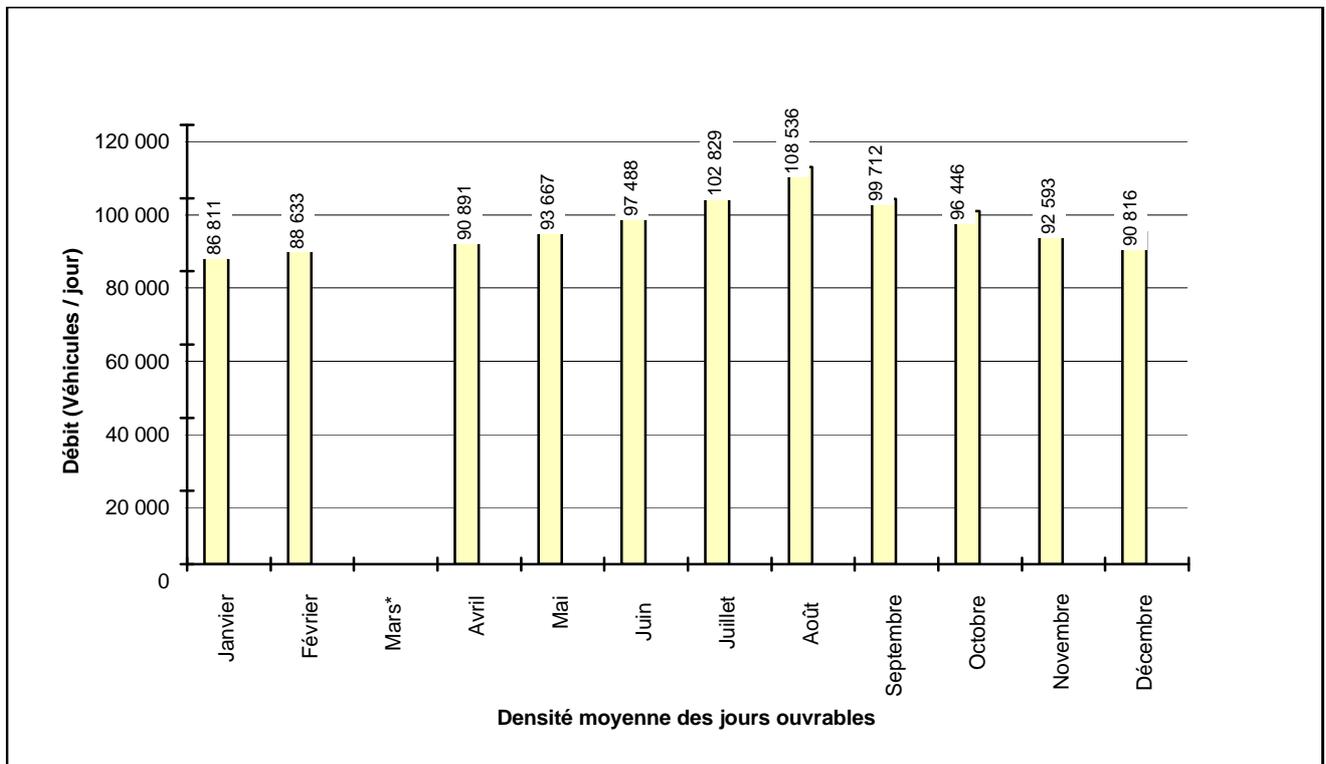
### D - DENSITE DE LA CIRCULATION Moyenne sur l'année

Source : Direction de l'Environnement de l'Urbanisme et de la Construction



(\*)

### INDICE DE DENSITE JOURNALIERE 2001



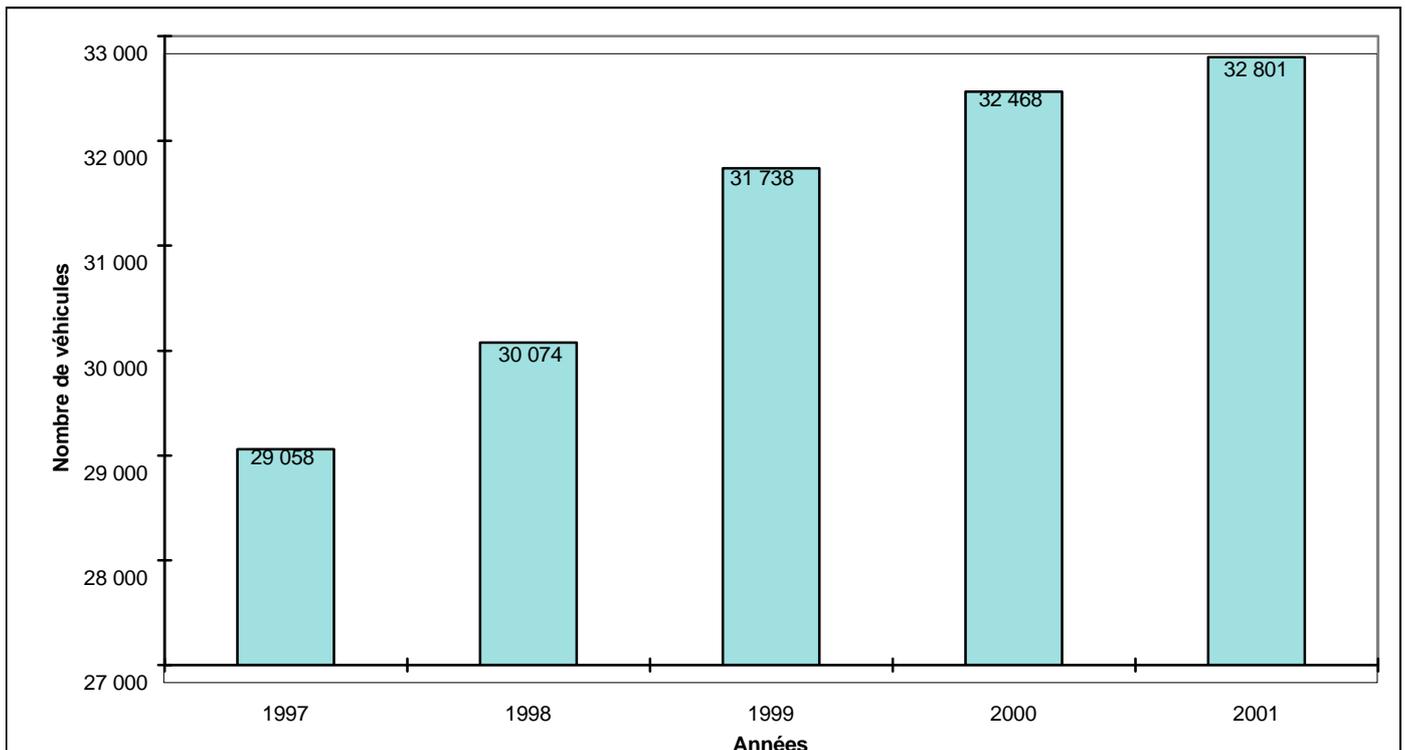
(\*) Comptage non significatif du fait d'importants travaux

**E - PARC AUTOMOBILE DE LA PRINCIPAUTE  
PAR TYPES DE VEHICULES**

Unité : Nombre

Source : Service des Titres de Circulation

TYPES DE VEHICULES	1997	1998	1999	2000	2001
Véhicules de tourisme	20 770	21 355	22 613	22 853	22 992
Véhicules de - de 3 tonnes	1 941	1 981	2 006	2 077	2 113
Véhicules de 3 à 8 tonnes	322	327	334	351	372
Véhicules de + de 8 tonnes	337	354	389	454	460
Transports en commun	70	71	68	71	69
Cyclomoteurs	1 611	1 662	1 702	1 820	1 872
Moins de 80 cm <sup>3</sup>	1 099	1 039	950	887	812
de 80 à 125 cm <sup>3</sup>	1 686	1 962	2 219	2 449	2 524
plus de 125 cm <sup>3</sup>	1 222	1 323	1 428	1 482	1 567
Tricycles, quadricycles à moteur	-	-	29	24	20
<b>TOTAL</b>	<b>29 058</b>	<b>30 074</b>	<b>31 738</b>	<b>32 468</b>	<b>32 801</b>



## II - PARKINGS PUBLICS

### A - CAPACITE DE CHAQUE PARKING POUR 2001

Unité : Nombre

Source : Service des Parkings Publics

Désignation Parking	Total emplacements exploitation	Nbre de places à usage de locaux (ou de stockage)	Total places (surface)	Nbre de places Véhicules Utilitaires	Nbre de Places Autocars
Abbaye	20		20		
Annonciade	194		194		
Bosio	184		184		
Boulingrins	979		979		
Centre Administratif	262		262		
Centre Cial. de Fontvieille	615		615		
Charles III	165		165		
Chemin des Pêcheurs	730	2	732		53
CHPG	476		476		
Colle	214		214		
Condamine	644		644		
Costa	226		226		
Ecoles	516	6	522	174	
Forum Grimaldi	660		660		35
Gare	748		748	6	
Héliport	115		115		
Industries	384		384		
Jardin Exotique	494		494		
Larvotto	391		391		
Louis II	137		137		
Moulins	411	2	413		
Papalins	571		571		
Place d'Armes	83		83		
Plati	266		266		
Port	493	8	501		
Quai Antoine 1er	278		278		
Régulation Exotique	0		0		17
Saint Charles	439		439		
Saint Laurent	226		226		
Saint Nicolas	168	72	240		
Square Gastaud	258		258		
Stade Louis II	1 607	109	1 716		
Triton	102		102		
Visitation	260		260		
<b>TOTAL</b>	<b>13 316</b>	<b>199</b>	<b>13 515</b>	<b>180</b>	<b>105</b>

**B - FREQUENTATION DES PARKINGS PUBLICS**

Unité : Nombre

Source : Service des Parkings Publics

ANNEES	V.L.	MOTOS	CARS	CAMPING-CARS	TOTAL	EVOLUTION EN %
1991	3 527 439	287 075	53 371	18 514	3 886 399	15,73
1992	4 189 132	293 153	56 106	15 427	4 553 818	17,17
1993	5 425 284	318 535	31 016	15 010	5 789 845	27,14
1994	5 635 917	343 720	31 287	16 406	6 027 330	4,1
1995	5 898 950	282 327	32 482	17 416	6 231 175	3,34
1996	6 551 004	355 758	30 676	15 426	6 952 864	11,62
1997	6 527 393	371 717	34 117	14 629	6 947 856	-0,07
1998	6 976 955	375 490	36 290	14 118	7 402 853	6,54
1999	7 218 804	385 693	36 600	14 409	7 655 506	3,42
2000	8 298 806	555 331	34 757	12 912	8 901 806	16,28
2001	9 594 164	495 263	33 819	10 367	10 133 613	13,84
<b>TOTAL</b>	<b>69 843 848</b>	<b>4 064 062</b>	<b>410 521</b>	<b>164 634</b>	<b>74 483 065</b>	—

**III - EMBLEMENTS DE GARAGES PRIVES DANS  
LES IMMEUBLES DE LA PRINCIPAUTE  
(Evolution par quartier entre 1982 et 2000)**

Unité : Nombre

Source : Recensement

QUARTIERS	1982	1990	2000	EVOLUTION en %
Bd des Moulins - Av. de la Madone	1 295	2 163	4 733	+118,82%
Annonciade - Château Périgord	1 485	1 932	1 775	-8,13%
Larvotto - Bd Princesse Grace	2 341	3 722	4 589	+23,29%
Bd Psse Charlotte - Park Palace	903	2 064	1 955	-5,28%
<b>TOTAL MONTE-CARLO</b>	<b>6 024</b>	<b>9 881</b>	<b>13 052</b>	<b>+32,09%</b>
Condamine	709	895	678	-24,25%
Plati - Pasteur - Bd Charles III	472	185	352	+90,27%
Hector Otto - Honoré Labande	526	853	929	+08,91%
Bd Rainier III - Bd de Belgique	396	1 074	993	-7,54%
<b>TOTAL CONDAMINE</b>	<b>2 103</b>	<b>3 007</b>	<b>2 952</b>	<b>-1,83%</b>
<b>TOTAL MONACO-VILLE</b>	<b>74</b>	<b>21</b>	<b>82</b>	<b>+290,48%</b>
<b>TOTAL FONTVIEILLE</b>	<b>691</b>	<b>4 348</b>	<b>4 104</b>	<b>-5,61%</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>8 892</b>	<b>17 257</b>	<b>20 190</b>	<b>+17,00%</b>

**IV - MARINE**

**A - EFFECTIF NAVAL  
(Sous pavillon monégasque)**

Unité : nombre

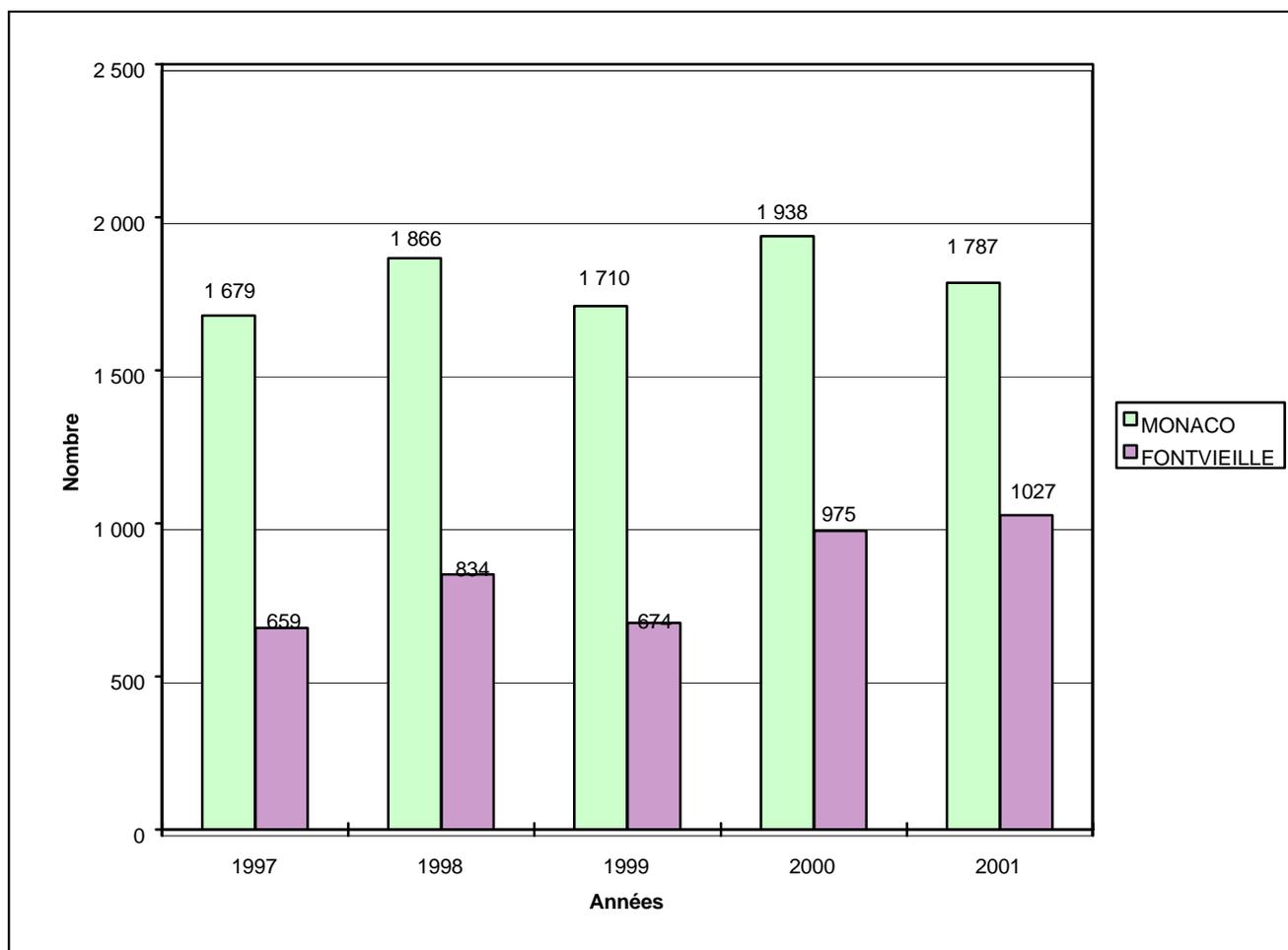
Source : Service de la Marine

	1997	1998	1999	2000	2001	% D'évolution 00/01
moins de 2 Tx	260	262	255	277	271	-2,17%
de 2 à 5 Tx	245	242	245	250	242	-3,20%
de 5 à 15 Tx	282	277	277	276	277	0,36%
de 15 Tx à 25 Tx	128	129	131	138	141	2,17%
de 25 à 100 Tx	70	70	72	85	89	4,71%
plus de 100 Tx	9	10	12	12	12	0,00%
<b>TOTAL</b>	<b>994</b>	<b>990</b>	<b>992</b>	<b>1 038</b>	<b>1 032</b>	<b>-0,58%</b>

**B - NOMBRE D'ESCALES DE YACHTS  
DANS LE PORT DE MONACO ET DE FONTVIEILLE**

Unité : Nombre

Source : Service de la Marine



**C - NOMBRE DE PASSAGERS EN ESCALE EN 2001  
NAVIGATION COMMERCIALE**

**ESCALES DE PAQUEBOTS : 119**

	Embarqués	Débarqués	Transit	Total
Nombre de passagers en escale	2 280	1 692	67 539	71 511

## V - POSTES

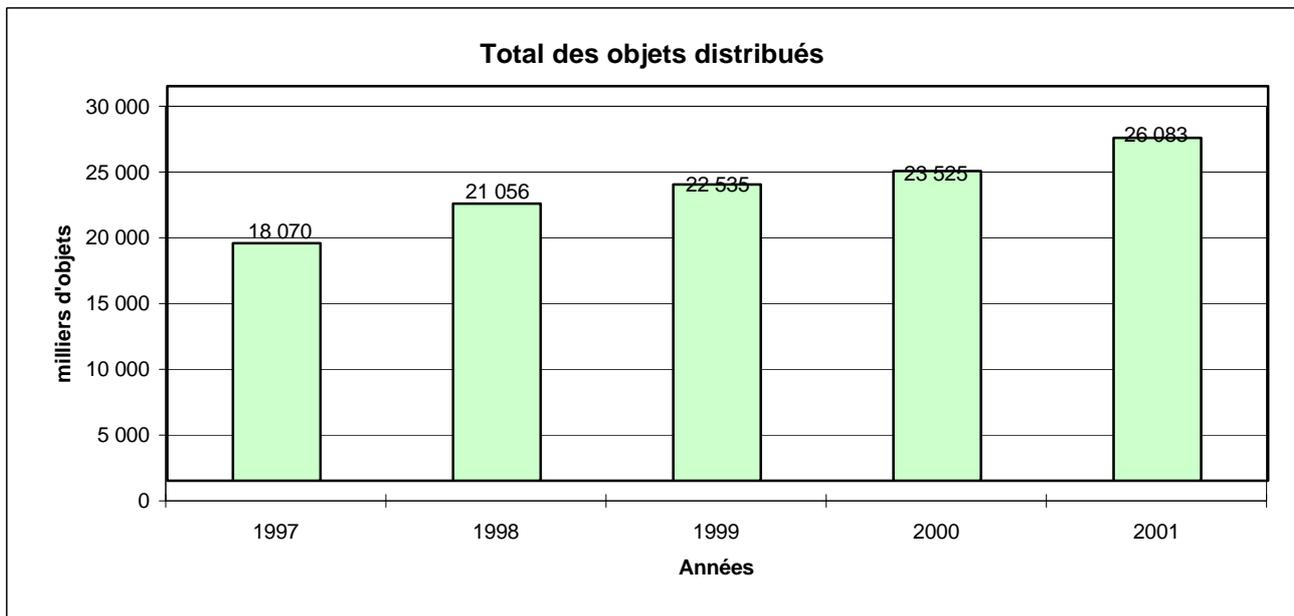
## A - TRAFIC POSTAL

## 1 - EVOLUTION DU COURRIER DISTRIBUE

Unité : Nombre

Source : Bureau de Poste de Monte-Carlo

	1997	1998	1999	2000	2001
OBJETS DE PETITS FORMATS Lettres ordinaires, plis non urgents, publicité adressée	12 092 917	14 335 561	14 988 734	15 258 291	17 229 001
OBJETS DE GRANDS FORMATS Lettres ordinaires, plis non urgents, publicité adressée	5 458 388	6 125 579	6 947 476	7 665 793	8 228 349
Lettres recommandées et envois avec valeurs déclarées	254 917	264 264	240 667	252 997	259 488
Paquets ordinaires et recommandés	211 994	270 175	300 403	290 644	300 491
CHRONOPOST : courrier accéléré	52 603	60 840	57 866	67 508	66 387
<b>TOTAL DES OBJETS DISTRIBUES</b>	<b>18 070 819</b>	<b>21 056 419</b>	<b>22 535 146</b>	<b>23 535 233</b>	<b>26 083 716</b>

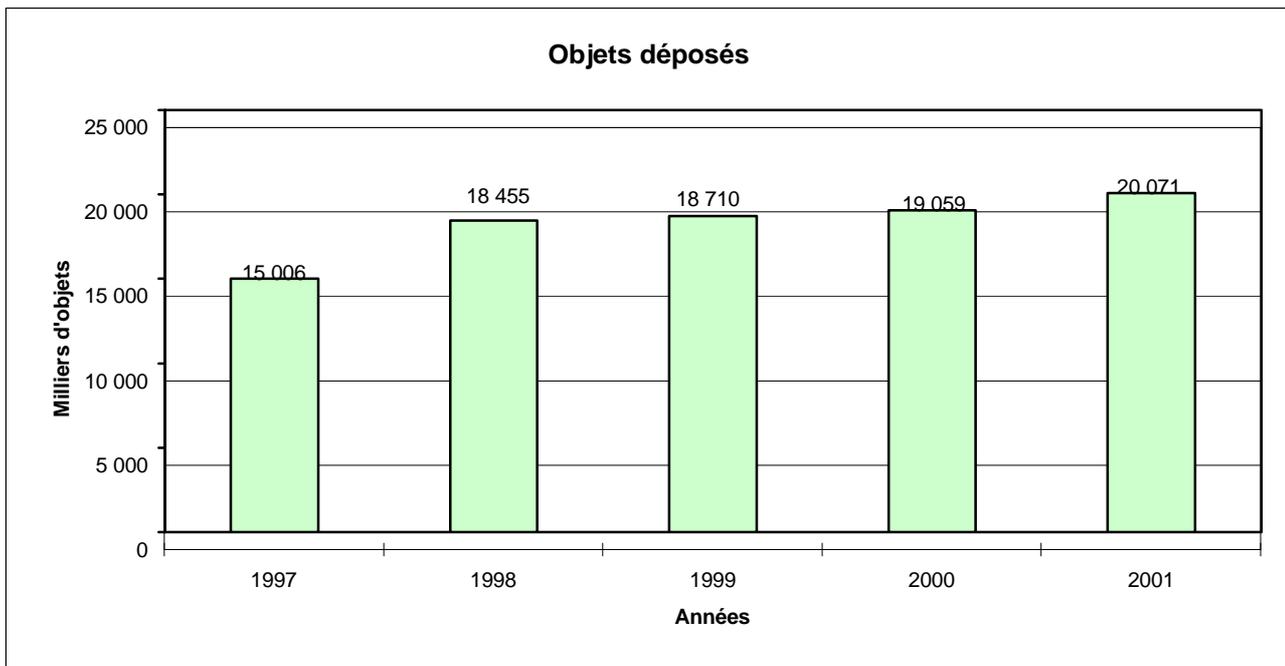


## 2 - EVOLUTION DU COURRIER DEPOSE

Unité : Nombre

Source : Bureau de Poste de Monte-Carlo

	1997	1998	1999	2000	2001
Lettres ordinaires et journaux	7 312 712	8 558 255	8 754 226	8 919 011	9 156 982
Cartes postales	829 511	887 185	729 164	609 916	501 834
Lettres recommandées et envois avec valeur déclarée	288 291	285 830	334 749	352 677	368 103
Plis non urgents (écoplis)	4 972 279	7 110 128	7 214 199	7 447 643	7 727 640
Paquets ordinaires et recommandés	290 955	288 455	314 216	335 256	338 856
Correspondances en franchise	1 276 862	1 289 631	1 328 320	1 355 428	1 920 946
CHRONOPOST : courrier accéléré	35 875	35 584	35 675	39 495	56 927
<b>TOTAL DES OBJETS DEPOSES</b>	<b>15 006 485</b>	<b>18 455 068</b>	<b>18 710 549</b>	<b>19 059 426</b>	<b>20 071 288</b>

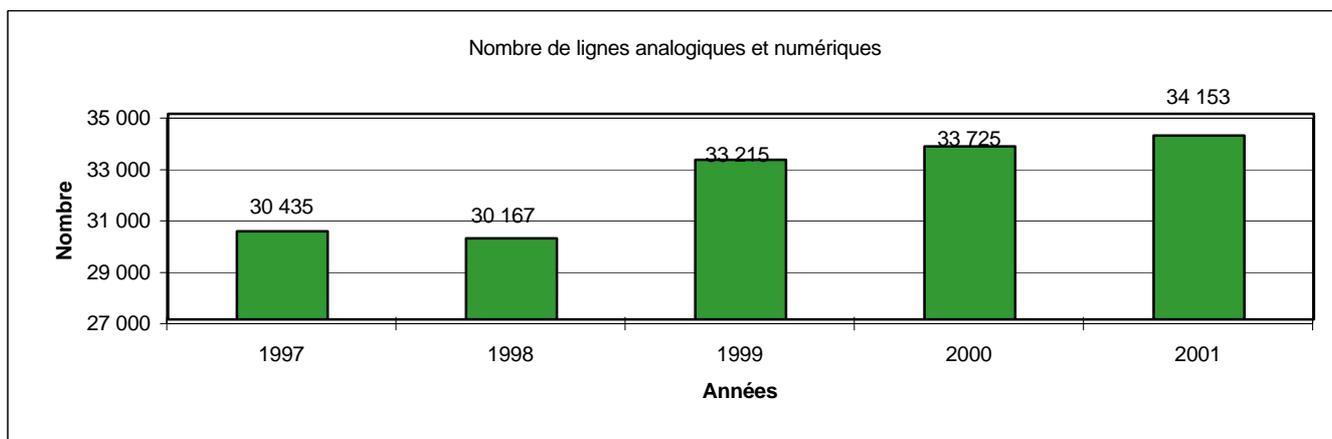


## VI - TELECOMMUNICATIONS

### 1 - EVOLUTION DU NOMBRE DE LIGNES TELEPHONIQUES

Unité : Nombre

Source : Monaco Telecom



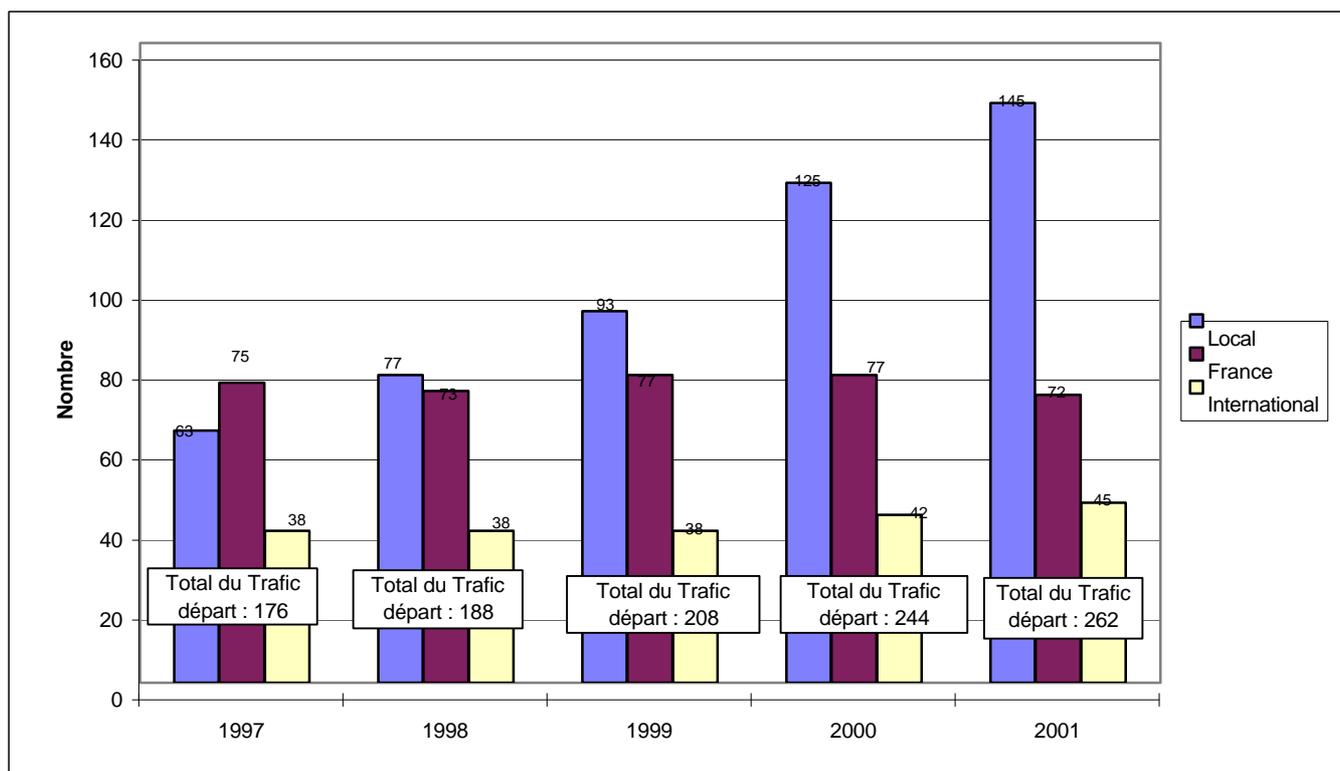
N.B . :En 1997, 30 435 correspond aux lignes téléphoniques fixes uniquement.

### 2- TRAFIC TELEPHONIQUE

#### a) Ventilation globale du trafic départ

Unité : Million de Minutes

Source : Monaco Telecom



**b) Trafic téléphonique à destination du réseau français**

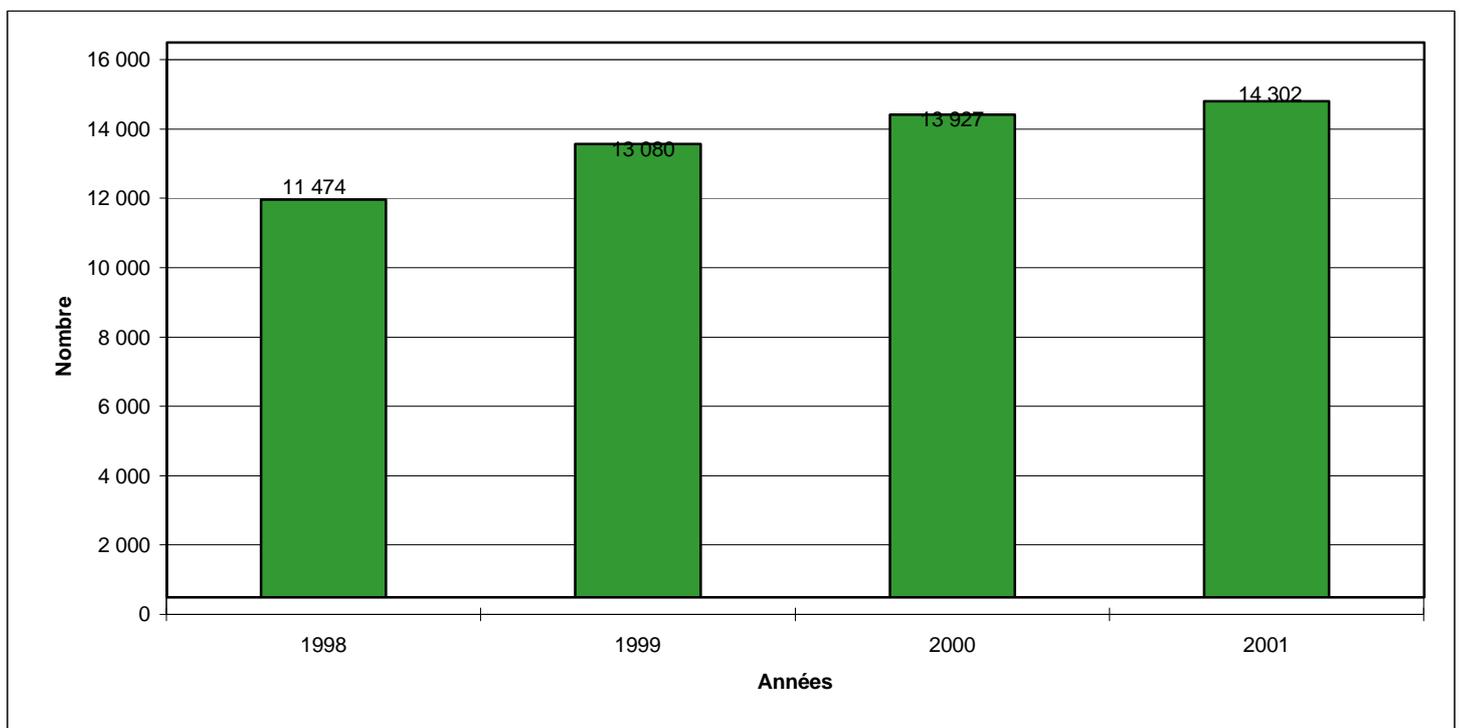
Unité : Million de minutes

Source : Monaco Telecom

MODE DE REPARTITION DU TRAFIC	1998	1999	2000	2001
France voisinage	37	39	41	38
France Hors voisinage	27	23	22	22
Services Spéciaux (audiotel, messagerie, Transpac...)	9	15	14	12
<b>Sous total France</b>	<b>73</b>	<b>77</b>	<b>77</b>	<b>72</b>
Local	67	81	109	128
Fixe vers mobile	10	12	16	17
<b>Sous Total Local</b>	<b>77</b>	<b>93</b>	<b>125</b>	<b>145</b>
<b>Total France + Local</b>	<b>150</b>	<b>170</b>	<b>202</b>	<b>217</b>

**c) Parc de téléphones mobiles**

Unité : Nombre de mobiles



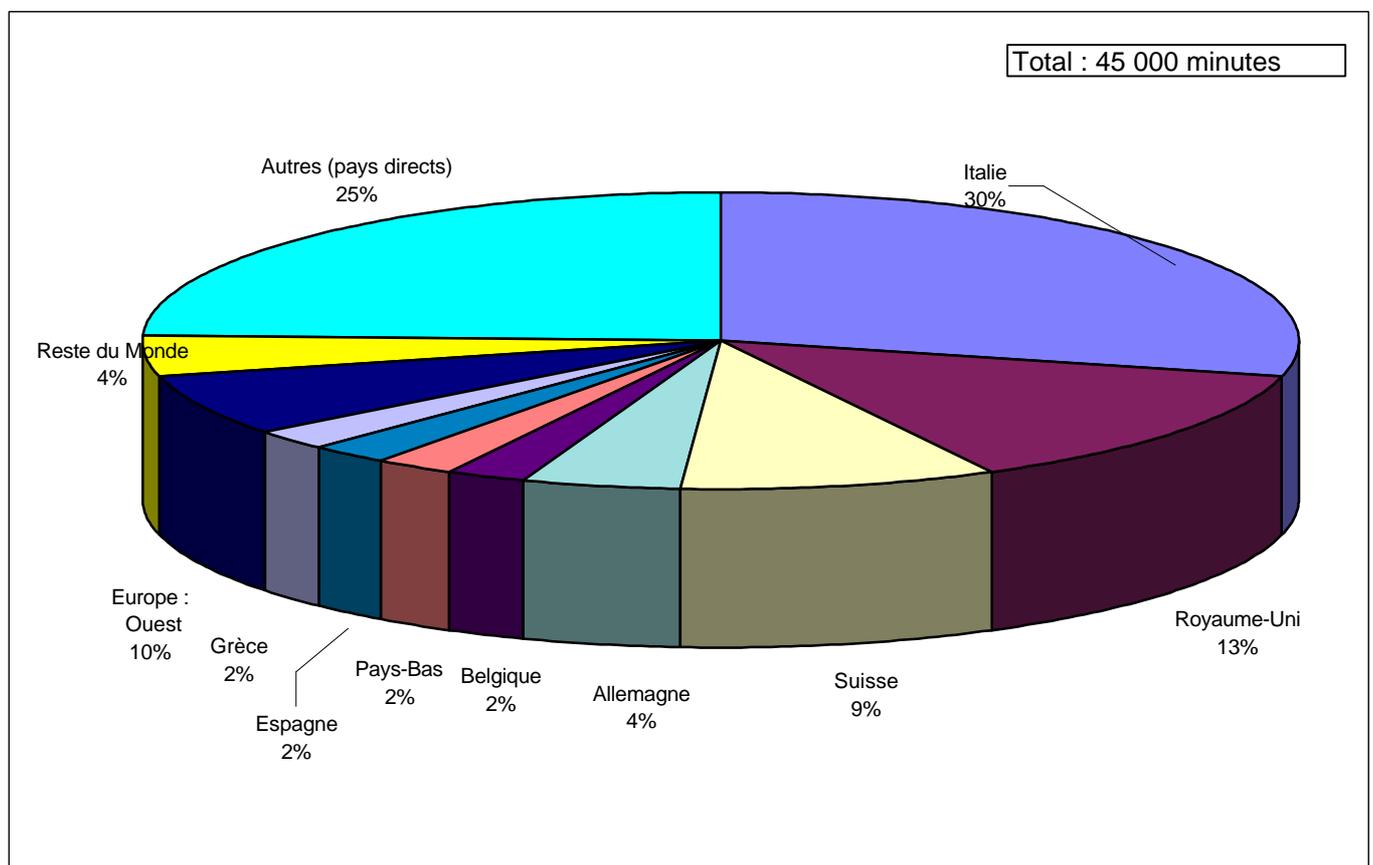
## d) Trafic téléphonique à destination de l'international

Unité : Million de minutes

Unité : Monaco Telecom

	2000	2001
<b>Europe (Dont C.E.E.):</b>	<b>33</b>	<b>32</b>
Italie	13	13
Royaume-Uni	6	6
Suisse	4	4
Allemagne	2	2
Belgique	1	1
Pays Bas	1	1
Espagne	1	1
Grèce	1	1
Europe : Ouest	4	3
<b>Reste du Monde</b>	<b>9</b>	<b>13</b>
U.S.A.	2	-
Reste du Monde	5	2
Autres (pays directs)	2	11
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>42</b>	<b>45</b>

## Trafic téléphonique International (Hors France) 2001



**3-9**

# **L'ENERGIE**

I - ELECTRICITE- GAZ DE VILLE

II - ASSAINISSEMENT DES EAUX

III - DISTRIBUTION DE L'EAU

IV - VENTES DE PRODUITS PETROLIERS

**I - ELECTRICITE - GAZ DE VILLE - CHAUFFAGE -  
CLIMATISATION - DISTRIBUTION**

\* = milliers de KWh - \*\* = Millions de KWh

Source : Sté Monégasque de l'Electricité et du Gaz

	1997	1998	1999	2000	2001
<b>A - Energies vendues en GWh*</b>					
Electricité	403	417	441	464	473
Gaz	49	51	54	59	58
Chauffage/Climatisation					
Chaud	19	19	20	19	19
Froid	23	24	26	28	31
<b>B - Nombre d'abonnements</b>					
Electricité	23 757	23 861	23 935	24 032	24 074
Gaz	4 990	4 830	4 666	4 511	4 269
Chauffage/Climatisation	25	24	24	24	24
<b>C - Puissances maxima appelées en MW**</b>					
Electricité	71	75	76	79	83
Gaz	18	16	17	19	19

Analyse de ces données pour cette période	- La consommation d'électricité a progressé de 1,9% environ et le nombre d'abonnements n'a évolué que de 1,7% environ.
	- La consommation de gaz est en baisse de 1% environ. Le nombre d'abonnements a diminué de 5% environ.
	- Notons aussi une progression de 6% de la consommation du réseau de chaleur et de froid (pour Fontvieille seulement).

**LES CONSOMMATIONS MOYENNES PAR ABONNEMENT ET PAR HABITANT RESSORTENT AINSI :**

ANNEES	KWH PAR ABONNEMENT	KWH PAR HABITANT
2000	19 308	14 491
2001	19 648	14 782
Progression	+1,80%	+2,00%

## II - ASSAINISSEMENT

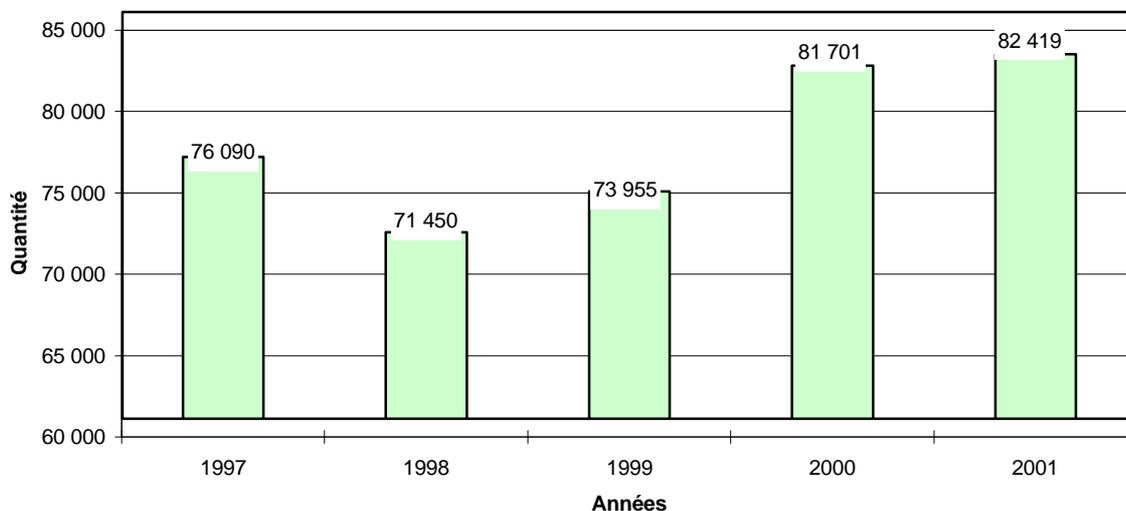
### a) COLLECTES ET TRAITEMENTS DES RESIDUS URBAINS ET INDUSTRIELS (données collationnées depuis la mise à feu, en 1981, de la nouvelle usine d'incinération)

Unité : Tonne et Pourcentage

Source : S.M.A.

	1997	1998	1999	2000	2001
Collecte S.M.A. 1*	32 944,86	25 474,26	26 741,11	29 241,17	29 311,35
Collecte R.C.M. 2*	6 889,95	7 784,65	7 479,56	7 901,29	8 057,34
Collecte pneumatique 3*	1 672,90	1 706,81	1 740,93	1 793,58	1 747,74
Apports directs 4*	13 533,47	15 830,86	10 349,71	9 752,45	10 520,24
Apports indirects 5*					
Collecte La Turbie	1 869,73	1 897,36	1 967,04	2 026,38	2 141,49
Collecte Beausoleil		5 334	5 517,13	5 808,03	6 008,52
Collecte SIVOM Villefranche	10 416,02	11 153,74	11 333,45	11 820,50	11 616,77
Collecte Vintimille	9 770,57	3 327,63	9 877,32	14 489,01	14 201,40
<b>TOTAL</b>	<b>77 097,50</b>	<b>72 509,43</b>	<b>75 006,25</b>	<b>82 832,41</b>	<b>83 604,85</b>
Ferraille à détruire	1 007,28	968,98	1 051,62	1 131,10	1 186,05
<b>Total traité</b>	<b>76 090,22</b>	<b>71 450,45</b>	<b>73 954,63</b>	<b>81 701,31</b>	<b>82 418,80</b>
Moyenne annuelle 6*	8,6	8,1	8,4	9,2	9,4
Poste de transfert 7*	—	65	—	—	—
Ferraille	1 007,28	968,98	1 051,62	1 131,10	1 186,05
Boues 8*	4 696,58	4 698,68	4 315,35	4 618,50	4 406,24
Tonnage global	81 794,08	77 208,11	79 321,60	87 451,44	88 011,09
Taux de variation 9*	+161,00%	+152,00%	+156,00%	+172,00%	+173,00%
Variation annuelle 10*		-5,60%	+2,7%	+10,2%	0,60%
Production de mâchefers 11*	22 700,52	17 178,22	19 375,55	21 884,55	22 935,95

**Evolution du total traité**



# ASSAINISSEMENT

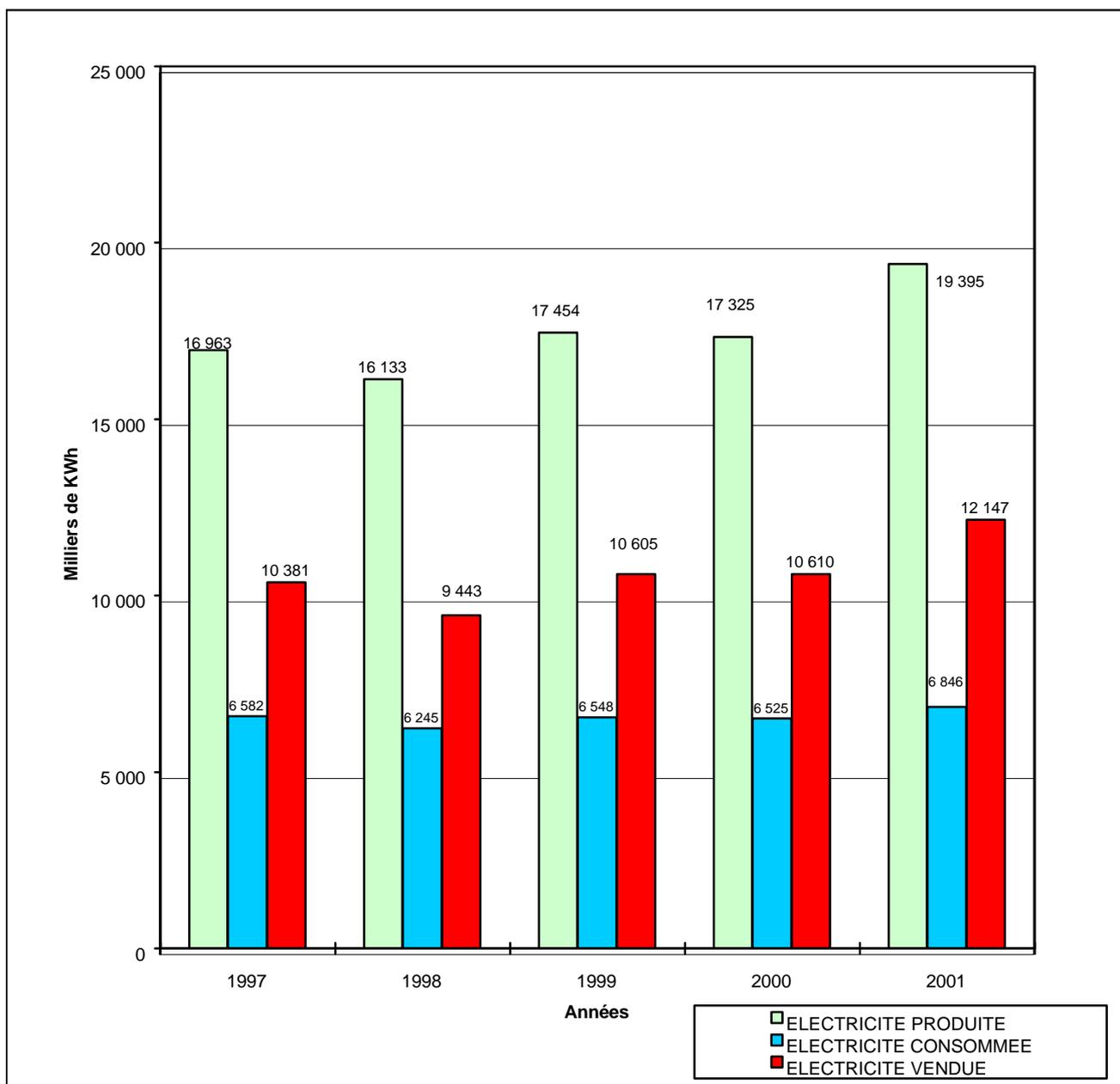
## NOTE EXPLICATIVE

- 1\* Collecte S.M.A. Collecte effectuée par les véhicules de la société, à Monaco, Cap d'Ail et, depuis octobre 1991.
- 2\* Collecte R.C.M. Collecte effectuée à Roquebrune-Cap-Martin par les véhicules des services techniques de cette ville ;
- 3\* Collecte pneumatique Collecte automatique desservant les immeubles du nouveau quartier de Fontvieille. Cette collecte n'est pas encore totalement réalisée, ce qui explique les différences importantes constatées dans les volumes ;
- 4\* Apports directs Déchets commerciaux, industriels et des jardins de la Principauté.
- 5\* Apports indirects Ce sont les mêmes déchets, mais faisant l'objet d'apports moins volumineux (moins d'une tonne à chaque apport);
- 6\* Moyenne annuelle Il s'agit du tonnage incinéré par heure dans l'année ;
- 7\* Poste de transfert Le volume correspond au tonnage traité au poste de transfert de Menton par la ville de Roquebrune-Cap-Martin pendant les périodes de fermeture de l'usine pour révision ;
- 8\* Boues Incinération des boues de la station de traitement des eaux résiduelles depuis 1991 ;
- 9\* Taux de variation Variation du tonnage annuel par rapport à la première année de fonctionnement ;
- 10\* Variation annuelle Evolution de ce tonnage d'une année sur l'autre ;
- 11\* Production mâchefers Résidus d'incinération évacués dans une décharge avant commercialisation. Ils représentent 25% du volume traité par l'usine.

**b) PRODUCTION D'ELECTRICITE  
(par l'Usine d'Incinération)**

Unité : Millier de KWh

Source : S.M.A.



\* Les différences entre les énergies produites et consommées ne peuvent correspondre à celles vendues du fait de l'achat au réseau urbain d'un certain nombre de kilowatt.

### c) PRODUCTION D'EAU CHAUDE

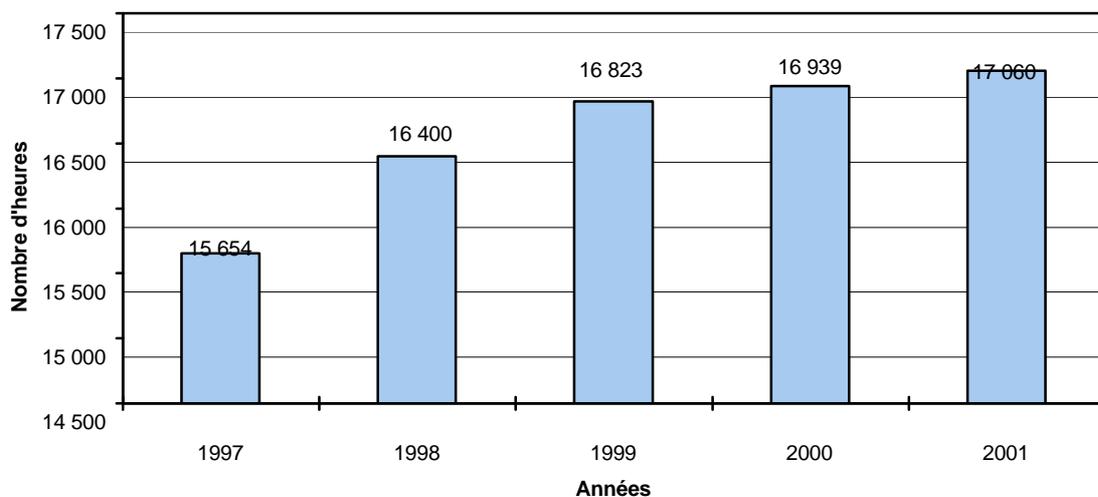
Les chiffres ci-dessous indiquent le nombre d'heures de fonctionnement de chaque four durant l'année

Unité : Nombre et Pourcentage

Source : S.M.A.

	1997	1998	1999	2000	2001
CHAUDIERE N° 1	7 027	5 334	6 349	6 701	5 064
CHAUDIERE N° 2	5 050	3 725	6 512	5 000	5 558
CHAUDIERE N° 3	3 577	7 341	3 962	5 238	6 438
<b>TOTAL</b>	<b>15 654</b>	<b>16 400</b>	<b>16 823</b>	<b>16 939</b>	<b>17 060</b>

\* Bien que, dans ces statistiques, n'apparaisse pas la production de vapeur, il convient de préciser que la S.M.A. fournit en vapeur la centrale de production de chaud et de froid qui alimente en calories et frigorie tout le réseau sanitaire des immeubles domaniaux, du Stade Louis II et de certains immeubles industriels du quartier de Fontvieille.



### III - DISTRIBUTION DE L'EAU

Unité : Nombre, mètre cube et kilomètre

Source : Société Monégasque des Eaux

	1997	1998	1999	2000	2001
<b>Nombre d'abonnés</b>	8 144	8 241	8 275	8 290	8 365
<b>Population desservie</b>	30 120	30 120	30 120	30 120	30 120
<b>Consommation :</b>					
* Publique	1 148 214	1 151 656	1 089 087	1 110 573	1 086 065
* Domestique	2 486 879	2 429 824	2 476 626	2 493 429	2 417 309
* Collective	1 593 740	1 658 341	1 759 425	1 840 971	1 872 730
* Industrielle	407 591	391 820	378 194	353 543	332 846
<b>Total consommation :</b>	5 636 424	5 631 641	5 703 332	5 798 516	5 708 950
<b>Canalisations :</b>					
* Adduction en km	3,4	3,4	3,40	3,40	3,40
* Distribution en km	91,6	91,3	92,37	93,95	93,43
* Branchements en km	22,3	22,4	22,64	23,29	23,46

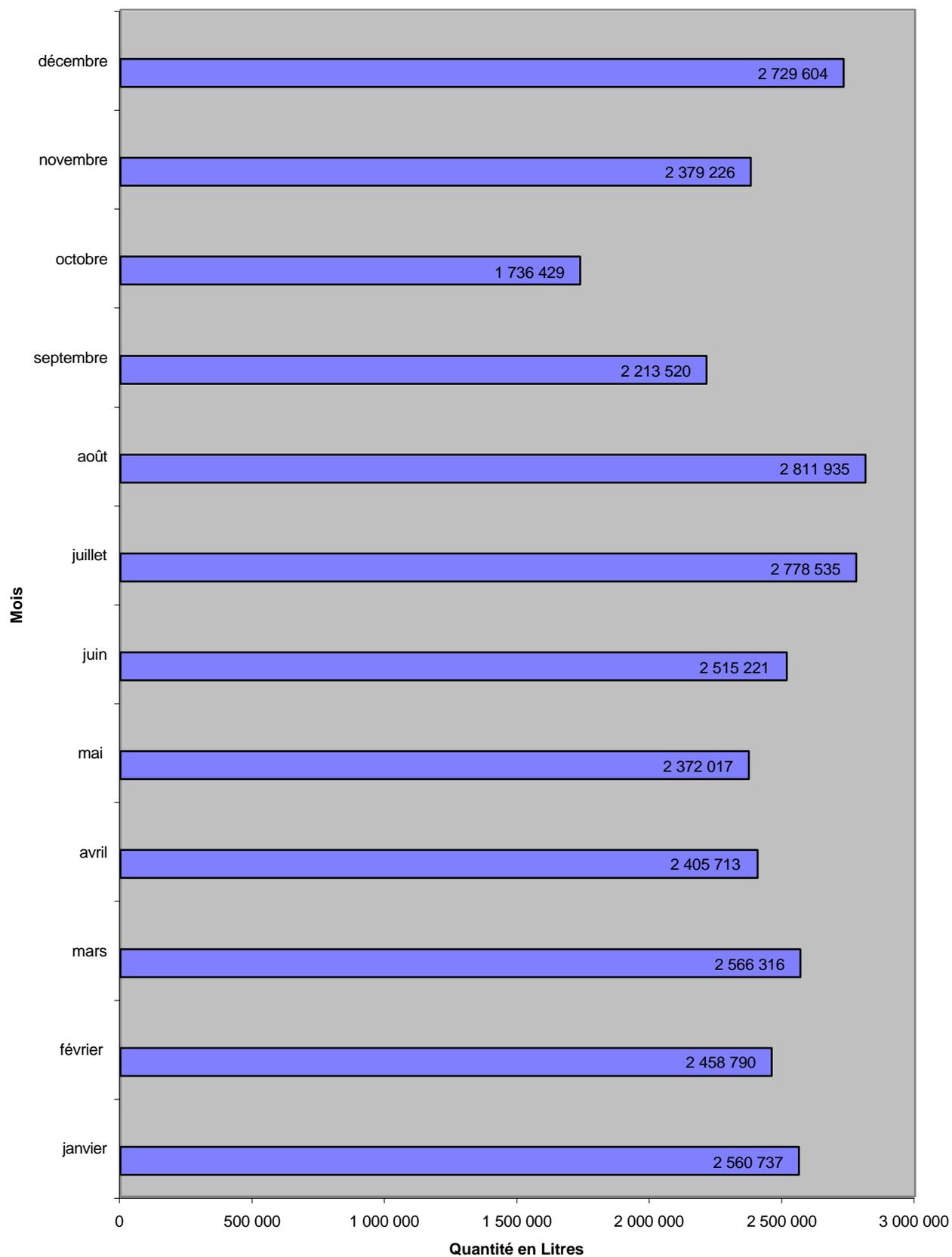
**IV - VENTES DE PRODUITS PETROLIERS  
ANNEE 2001**

Tableau rectifié

Source : D.S.E.E.

	Produits Domestiques			Carburants Navires			Carburants Auto			TOTAL kg	TOTAL litres
	Butane	Propane	Fuel domestique	Super	Sans Plomb	Gazole	Super	Sans plomb	Gazole		
	(kg)	(kg)	(litres)	(litres)	(litres)	(litres)	(litres)	(litres)	(litres)		
Janvier	8 713	6 946	1 425 434	2 000	9 000	69 400	96 548	684 945	273 410	15 659	2 560 737
Février	8 287	7 850	1 293 302	2 500	12 000	144 100	89 681	653 300	263 907	16 137	2 458 790
Mars	8 370	7 037	1 238 710	2 000	23 500	144 000	98 720	753 942	305 444	15 407	2 566 316
Avril	6 959	5 984	870 402	20 000	29 000	312 000	93 908	757 528	322 875	12 943	2 405 713
Mai	6 825	6 215	571 615	47 000	24 000	492 000	98 537	799 779	339 086	13 040	2 372 017
Juin	5 587	4 833	315 460	37 000	27 000	895 000	99 940	810 870	329 951	10 420	2 515 221
Juillet	5 971	5 790	365 316	44 300	24 300	1 067 800	100 555	838 734	337 530	11 761	2 778 535
Août	5 883	4 630	247 158	72 600	48 500	1 205 000	92 755	833 424	312 498	10 513	2 811 935
Septembre	6 066	6 417	580 657	36 500	24 300	397 000	86 400	769 786	318 877	12 483	2 213 520
Octobre	7 638	7 067	364 925	11 000	9 000	176 000	87 612	762 900	324 992	14 705	1 736 429
Novembre	8 147	7 405	900 702	12 000	9 000	340 000	77 457	729 865	310 202	15 552	2 379 226
Décembre	8 513	7 687	1 529 435	21 000	2 000	74 000	75 541	731 112	296 516	16 200	2 729 604
<b>TOTAL</b>	<b>86 959</b>	<b>77 861</b>	<b>9 703 116</b>	<b>307 900</b>	<b>241 600</b>	<b>5 316 300</b>	<b>1 097 654</b>	<b>9 126 185</b>	<b>3 735 288</b>	<b>164 820</b>	<b>29 528 043</b>

**N.B** : Il convient d'ajouter aux chiffres ci-dessus les achats de quelques sociétés à l'intérieur de la Principauté. (S.B.M. : 0,87 MI de Fuel domestique, Pastor : 1,3 MI de Fuel domestique, plus quelques occasionnels, principalement des bateaux, qui sont livrés par camions (+ La Compagnie des Autobus de Monaco, Alberti...)).  
Total estimatif : 33 Millions de litres (n'entrent pas dans cette estimation les produits destinés aux aéronefs).

**Total des Ventes de Produits Pétroliers**

**4**

**ECONOMIE**

**4-1**

# **LES FINANCES PUBLIQUES**

I - BUDGET DE L'ETAT EN €UROS

II - REPARTITION DES RECETTES DE L'ETAT EN €UROS

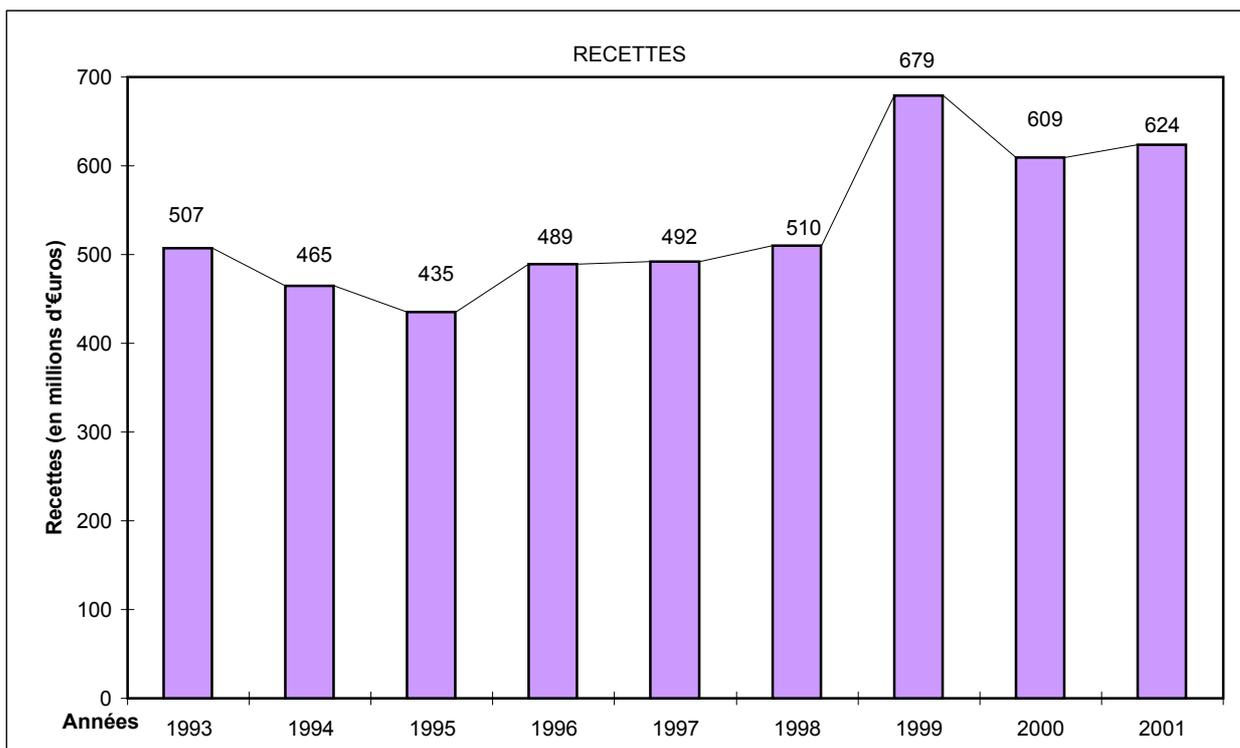
III - EVOLUTION DES TRAITEMENTS DE LA FONCTION PUBLIQUE EN €UROS

**I - BUDGET DE L'ETAT**  
**BUDGET GENERAL : RESULTATS**

Unité : €uro

Source : Département des Finances et de l'Economie

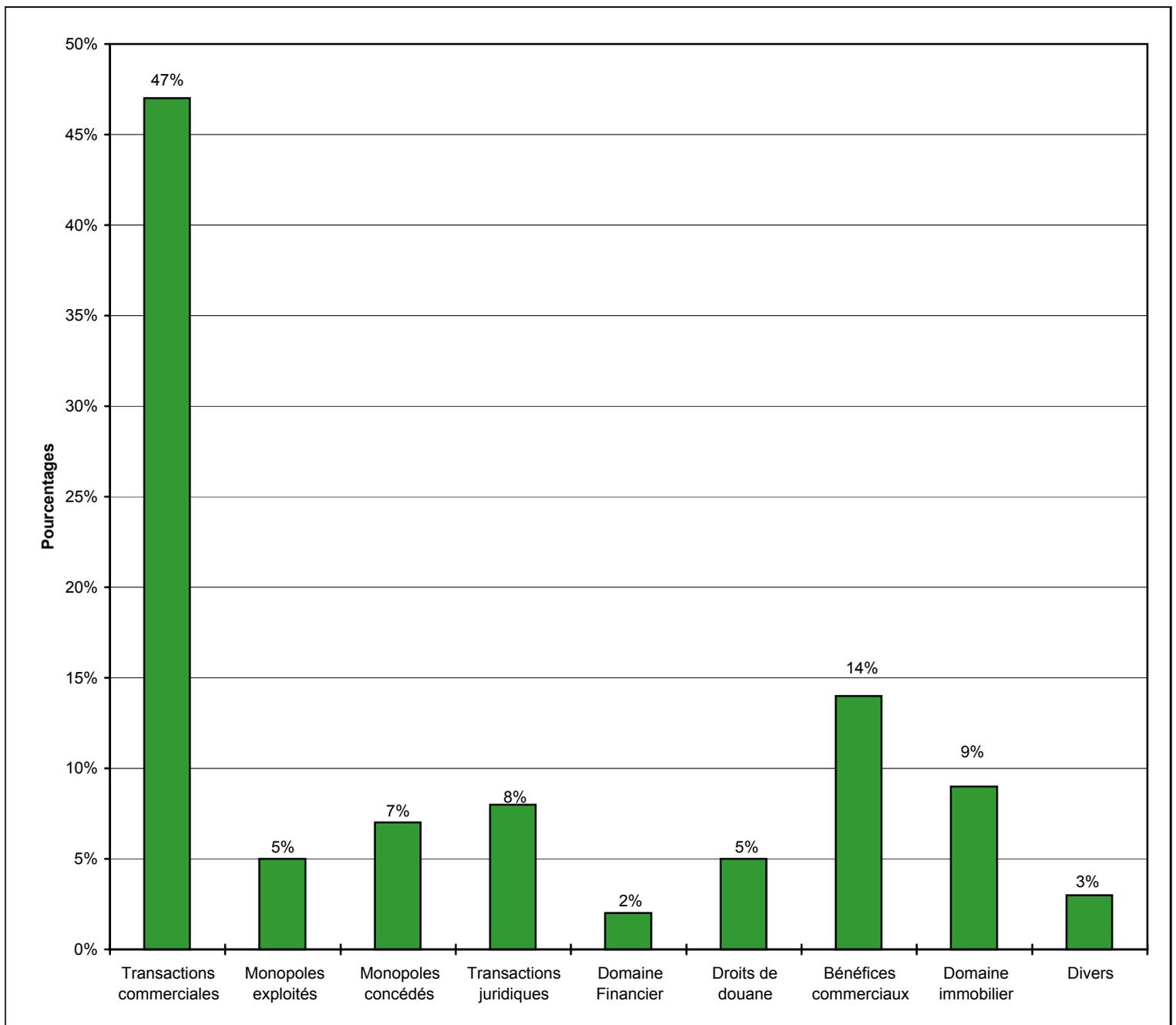
ANNEES	RECETTES	DEPENSES ORDINAIRES	DEPENSES EQUIPEMENT	TOTAL DEPENSES	EXCEDENT RECETTES
1987	389 904 614	187 936 546	123 845 107	311 781 653	78 122 961
1988	385 287 091	206 466 509	134 895 872	341 362 381	43 924 710
1989	429 639 256	219 582 813	137 014 568	356 597 381	73 041 875
1990	444 189 457	238 673 481	170 291 447	408 964 928	35 224 529
1991	423 150 395	264 333 285	126 506 096	390 839 381	32 311 014
1992	455 752 475	277 589 562	142 264 903	419 854 465	35 898 010
1993	506 910 080	313 178 703	163 920 916	477 099 619	29 810 461
1994	465 337 242	317 593 182	122 054 142	439 647 324	25 689 918
1995	434 738 843	343 873 793	109 423 307	453 297 100	-18 558 257
1996	488 646 371	376 158 902	120 578 009	496 736 911	-8 090 540
1997	491 748 460	373 497 269	105 170 474	478 667 743	13 080 717
1998	510 049 306	348 235 026	143 375 578	491 610 604	18 438 702
1999	678 700 938	378 663 965	264 183 220	642 847 185	35 853 753
2000	609 222 936	402 494 764	167 667 651	570 162 415	39 060 521
2001	624 254 804	408 830 371	212 211 354	621 041 725	3 213 079



## II - REPARTITION DES RECETTES DE L'ETAT ANNEE 2001

Total recettes : 624.254.804 €uros

Source : Département des Finances et de l'Economie



**A - MONOPOLES EXPLOITES PAR L'ETAT**  
**(Cf. aussi chapitre 3-8 : Transports, parkings et communication)**

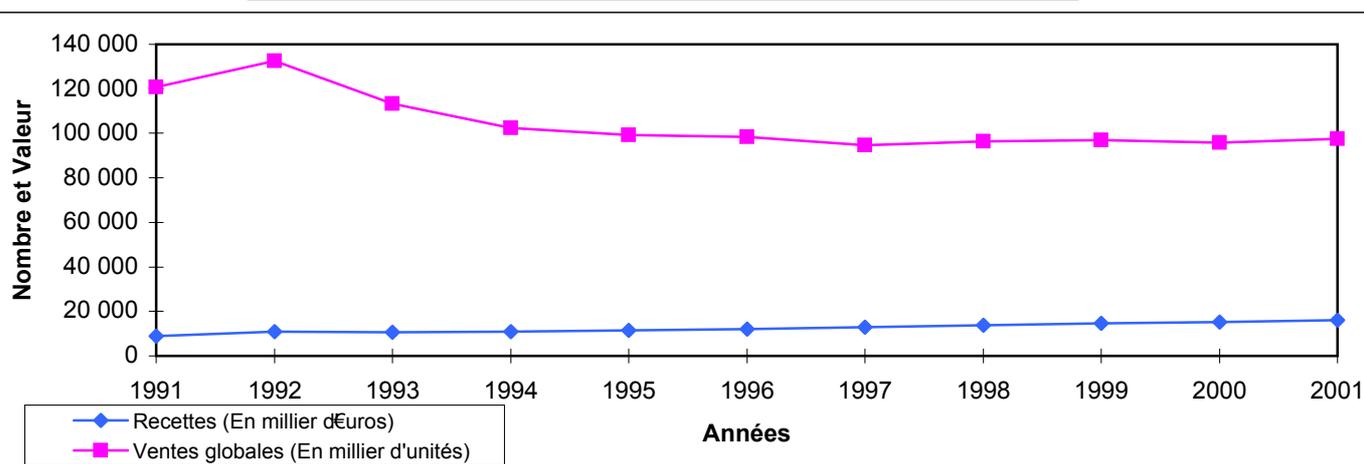
**a - Régie des Tabacs et Allumettes de Monaco**

Source : Régie des Tabacs et Allumettes de Monaco

**1) RESULTATS BUDGETAIRES DE 1991 à 2001 (marché intérieur et sous douane)**

Années	Recettes en €uros	Unités vendues en M.U.
1991	8 940 804	120 731
1992	10 842 410	132 435
1993	10 583 550	113 288
1994	11 026 143	102 560
1995	11 478 008	99 133
1996	12 038 483	98 518
1997	12 920 776	94 616
1998	13 683 701	96 467
1999	14 594 308	96 898
2000	15 213 709	95 752
2001	16 112 425	97 404

**Comparatif Recettes Budgétaires et Ventes de 1991 à 2001**



**2) VENTE DES TABACS EN 2001 (marché intérieur)**

Unité : Milliers

Types Principaux	Unités	Pourcentage	REPARTITION		
			Marché Commun	Régie France-Monaco	Importation
Cigarettes	94 482	97,07%	80 504	13 978	.
Cigares-Cigarillos	1 485	1,53%	1 137	139	209
Scaferlatis	1 369	1,40%	917	452	.
<b>Total</b>	<b>97 336</b>	<b>100%</b>	<b>82 558</b>	<b>14 569</b>	<b>209</b>

N.B. : la vente des tabacs a augmenté de 1,8% en 2001 par rapport à 2000

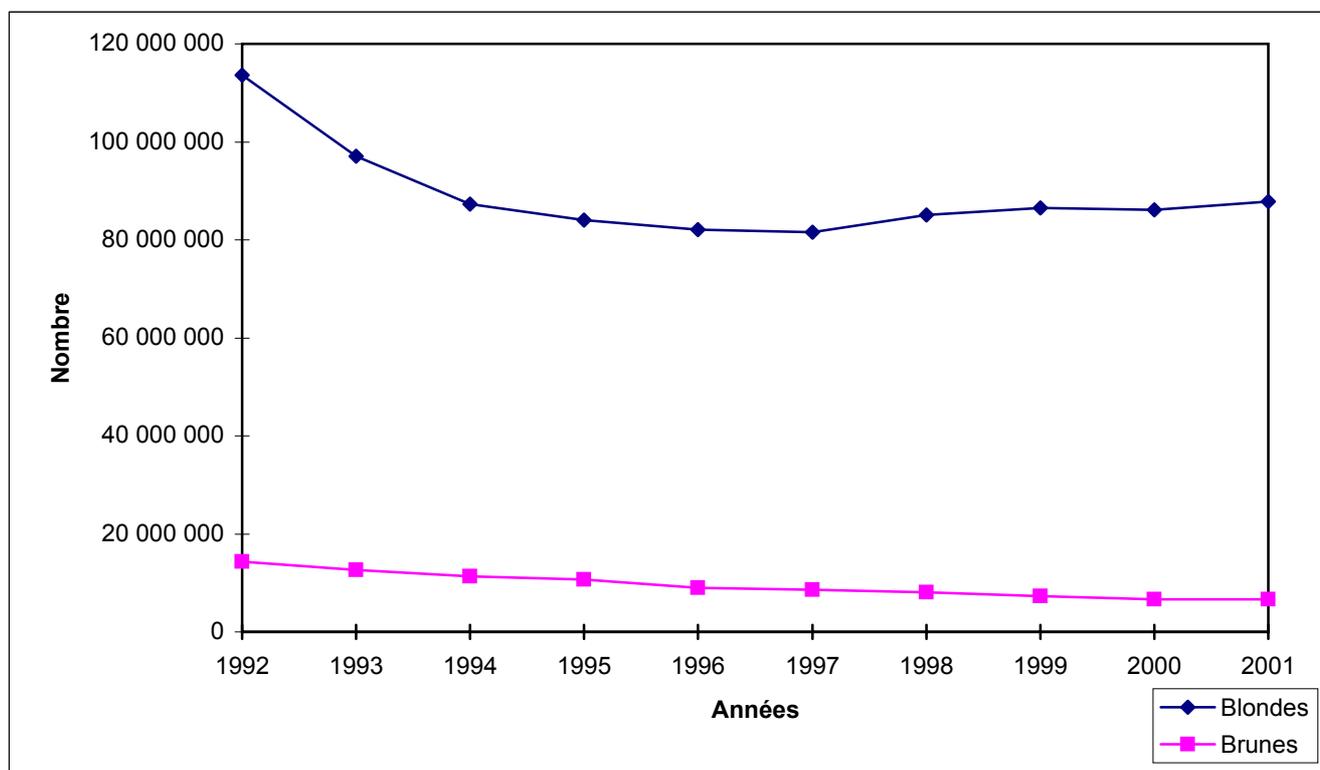
## 3) EVOLUTION DECENNALE DU MARCHE INTERIEUR

Unité : Nombre de cigarettes

Source : Régie des Tabacs

Années	Blondes	Brunes	Légères blondes ou brunes	Plein arôme
1991	101 932 840	14 805 900	45 694 640	71 044 100
1992	113 622 790	14 327 780	53 124 000	74 826 570
1993	97 060 940	12 696 980	50 106 880	59 651 040
1994	87 238 366	11 364 740	49 905 190	48 697 916
1995	84 053 026	10 708 990	48 422 170	46 339 846
1996	82 065 620	8 971 460	49 337 560	41 699 520
1997	81 545 300	8 588 150	49 811 870	40 321 580
1998	85 114 550	8 141 370	52 773 110	40 482 810
1999	86 576 180	7 348 610	53 295 390	40 629 400
2000	86 134 330	6 688 350	52 429 950	40 392 730
2001	87 801 600	6 679 810	42 167 010	52 314 400

## Comparatif de la consommation des cigarettes blondes et brunes sur 10 ans



## B - Timbres-Poste de Monaco

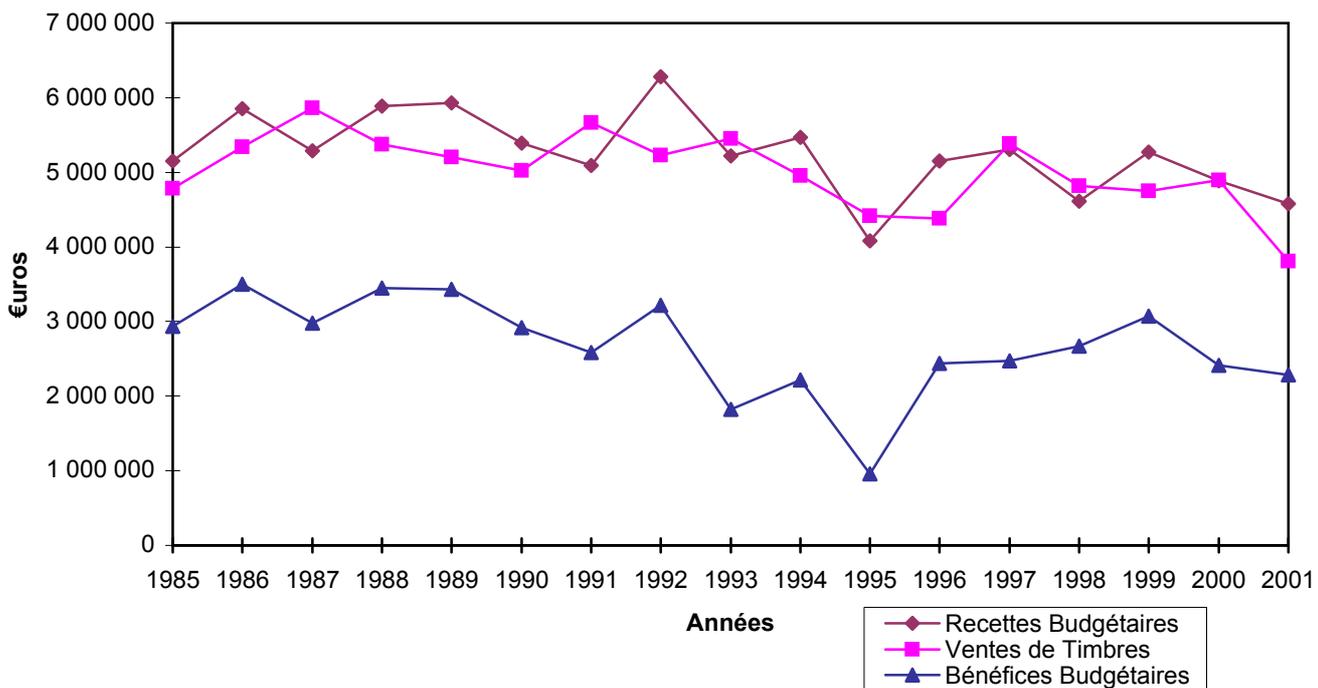
Unité : €uro

Source : Office des Emissions de Timbres-Poste

### 1) Comparatif des Recettes Budgétaires de 1985 à 2001

Années	Valeur Emission	Dont Emission Commémorative	Recettes Budgétaires	Ventes de Timbres	Bénéfices Budgétaires
1985	29,83	22,73	5 153 634	4 783 256	2 933 489
1986	35,19	27,75	5 850 035	5 340 831	3 498 166
1987	42,37	33,54	5 292 005	5 857 996	2 975 287
1988	40,99	29,30	5 883 355	5 375 809	3 451 595
1989	40,66	28,36	5 931 130	5 200 163	3 429 598
1990	41,48	29,22	5 388 423	5 022 701	2 916 858
1991	42,47	35,60	5 087 908	5 662 639	2 580 460
1992	44,77	31,88	6 279 642	5 226 229	3 213 492
1993	48,77	38,26	5 222 395	5 448 631	1 820 139
1994	45,43	42,27	5 472 486	4 951 326	2 216 526
1995	46,31	40,83	4 078 311	4 416 681	961 018
1996	43,39	41,01	5 149 182	4 382 451	2 438 319
1997	47,76	45,17	5 309 080	5 383 898	2 472 143
1998	48,88	37,58	4 616 389	4 818 323	2 666 503
1999	48,01	39,64	5 271 197	4 750 810	3 071 281
2000	46,02	37,03	4 887 625	4 894 906	2 413 413
2001	52,37	31,31	4 579 559	3 812 108	2 286 616

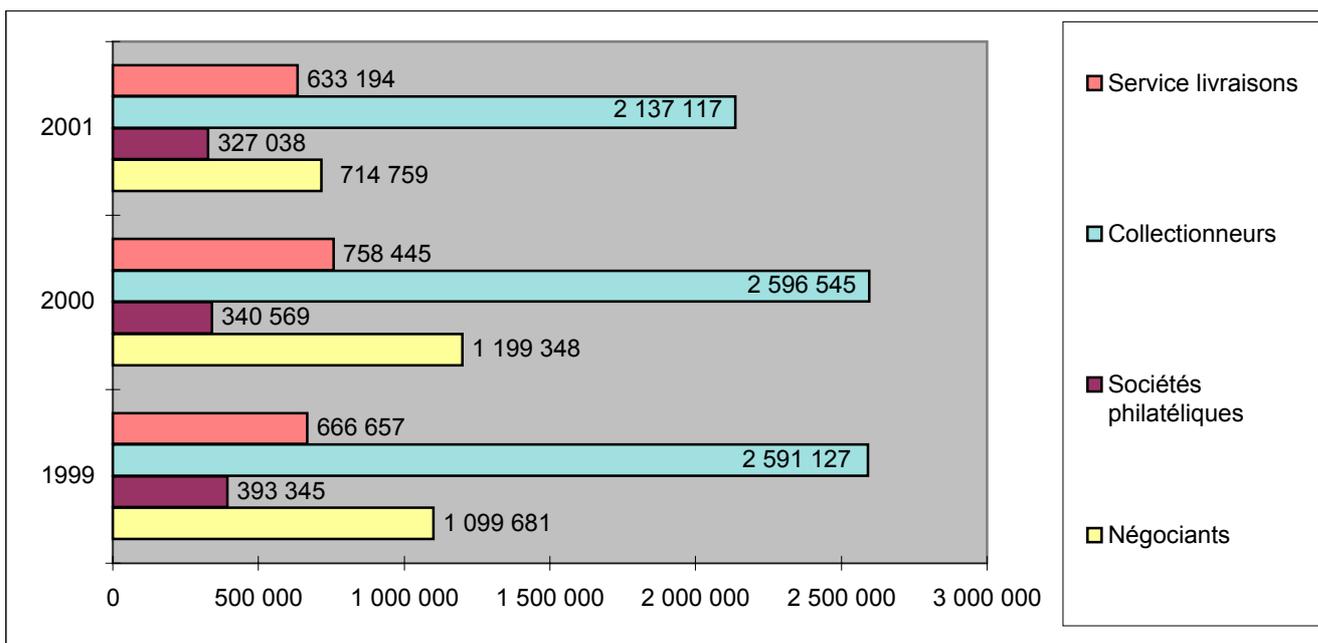
### Résultats Budgétaires de l'O.E.T.P.



**2) Répartition des ventes de l'O.E.T.P. par catégorie**

Unité : €uro

Source : Office des Emissions de Timbres-Poste

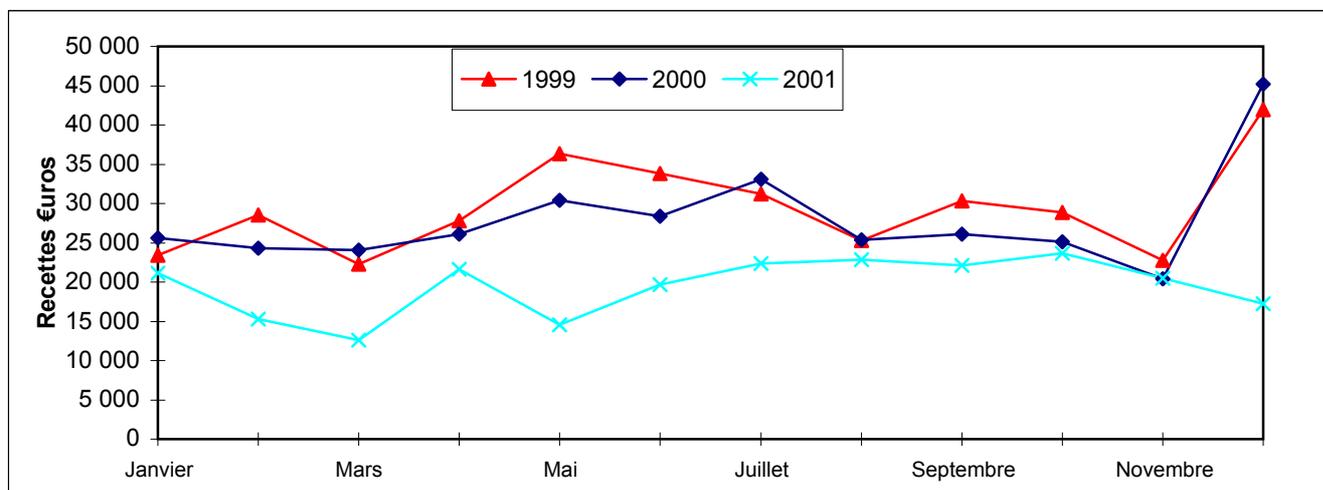


**3) Résultats des Guichets sur 3 ans**

Unité : €uro

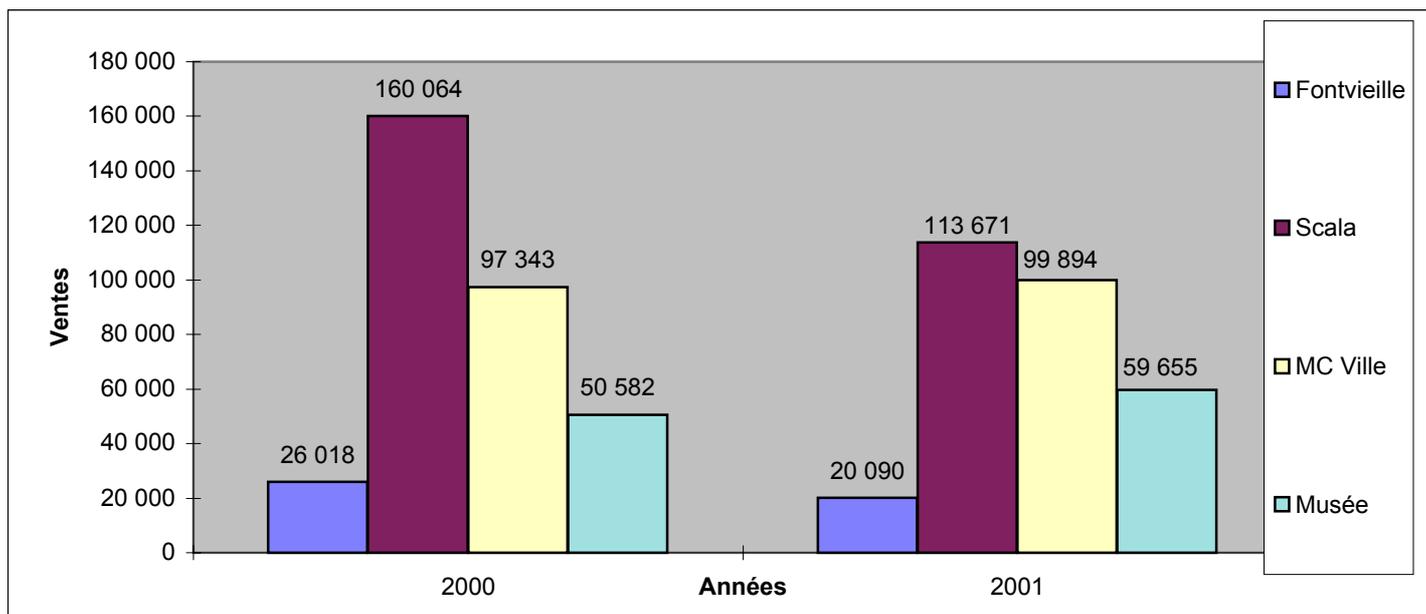
	1999	2000	2001
JANVIER	23 432	25 583	21 162
FEVRIER	28 520	24 331	15 257
MARS	22 246	24 069	12 607
AVRIL	27 805	26 075	21 620
MAI	36 380	30 425	14 585
JUIN	33 810	28 340	19 692
JUILLET	31 256	33 071	22 334
AOUT	25 273	25 386	22 878
SEPTEMBRE	30 308	26 077	22 111
OCTOBRE	28 892	25 087	23 690
NOVEMBRE	22 724	20 395	20 466
DECEMBRE	41 942	45 167	17 255
<b>TOTAL</b>	<b>352 588</b>	<b>334 006</b>	<b>233 657</b>

**3) Résultats des guichets sur 3 ans (suite)**



Unité : €uro

**4) Ventes des différents Guichets Philatéliques**

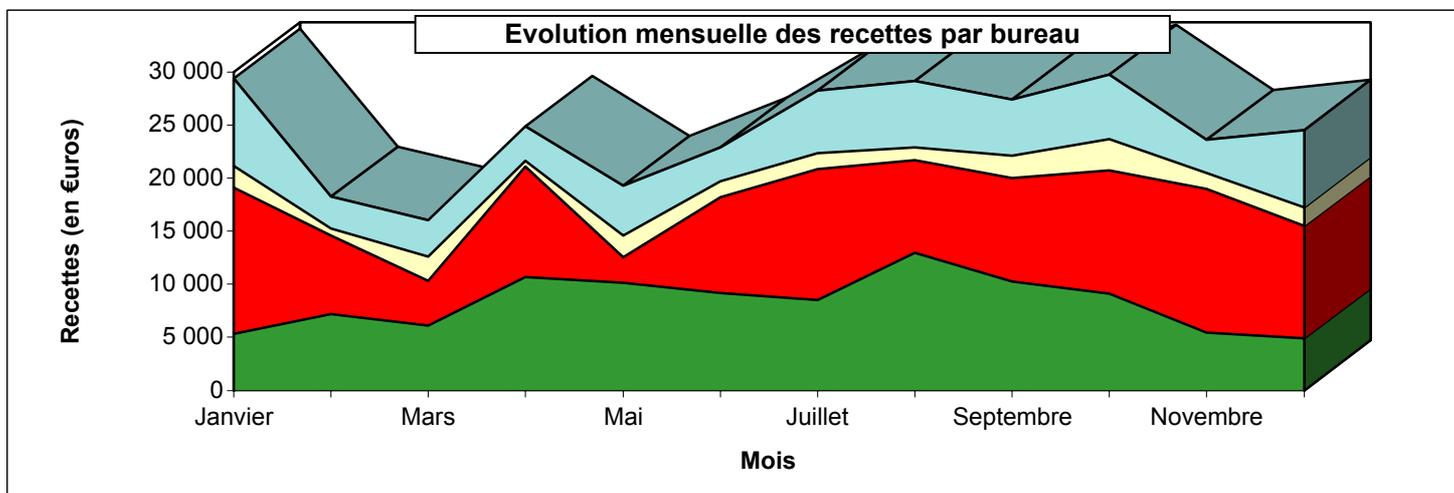


**5) Résultats mensuels des Guichets Philatéliques en 2001**

Unité : €uro

	MC VILLE	SCALA	FONTVIEILLE	MUSEE	Total
Janvier	5 318	13 789	2 055	8 207	29 369
Février	7 202	7 395	660	3 006	18 263
Mars	6 117	4 222	2 267	3 441	16 047
Avril	10 692	10 392	536	3 272	24 892
Mai	10 161	2 352	2 071	4 691	19 275
Juin	9 200	9 020	1 471	3 173	22 864
Juillet	8 526	12 317	1 491	5 879	28 213
Août	12 982	8 677	1 220	6 235	29 114
Septembre	10 243	9 772	2 096	5 315	27 426
Octobre	9 101	11 599	2 990	6 026	29 716
Novembre	5 457	13 530	1 479	3 136	23 602
Décembre	4 895	10 606	1 754	7 274	24 529
<b>Total</b>	<b>99 894</b>	<b>113 671</b>	<b>20 090</b>	<b>59 655</b>	<b>293 310</b>

**Evolution mensuelle des recettes par bureau**



Total Musée : 59 655€

Total Fontvieille : 20 090€

Total Scala : 113 671€

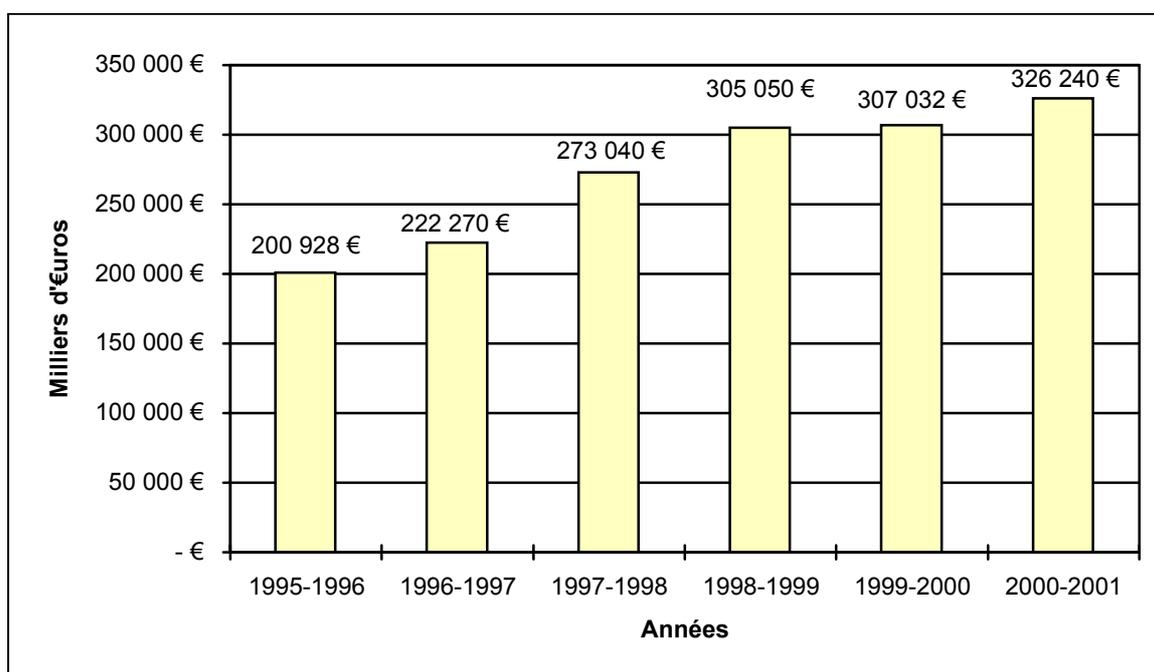
Total MC Ville : 99 894€

**B - MONOPOLES CONCEDES PAR L'ETAT**  
(cf aussi chapitre 3-9 : Energie)

**Société des Bains de Mer - Résultats**

Source : Département des Finances et de l'Economie

**1 - Chiffres d'affaires (CA en Milliers d'€uros)**



**TOTAL JEUX 2000-2001 : 209,77 millions d'€uros**  
(62% du chiffre d'affaires total)

**2 - Montant des investissements réalisés en 2000-2001**

**25 millions d'€uros**

Catégories	2000	2001
Cadres	383	403
Agents de maîtrise	147	145
Employés	2 440	2 473
<b>Total Agents</b>	<b>2 970</b>	<b>3 021</b>

### III - EVOLUTION DES TRAITEMENTS DE LA FONCTION PUBLIQUE

DU 01-01-1960 au 31-12-2001

Source : Direction du Budget et trésor

DATE	% D'EVOLUTION	INDICE	OBSERVATIONS
		<b>"BASE 100"</b>	
01/06/1960	.	258,48	
01/01/1970	.	455,61	
01/01/1980	.	1 108,11	
01/01/1990	.	1 991,69	1 point réel
01/04/1990	1,19%	2 015,39	
01/11/1990	1,30%	2 041,59	
01/01/1991			L'indemnité compensatrice est passée de 15 à 19%
01/08/1991	0,50%	2 051,80	Plus 2 points réels
01/11/1991	1,00%	2 072,32	
01/01/1992	1,80%	2 109,62	L'indemnité compensatrice est passée de 19 à 22%
01/04/1992	0,60%	2 122,28	
01/10/1992	1,37%	2 151,35	
01/01/1993			L'indemnité compensatrice est passée de 22 à 25%
01/02/1993	1,726%	2 188,48	
01/11/1993	0,70%	2 203,80	
01/07/1994	1,00%	2 225,84	
01/11/1994	0,60%	2 239,19	
01/03/1995	1,20%	2 266,06	
01/11/1995	1,40%	2 297,78	
01/04/1996	1,10%	2 323,05	
01/10/1996	1,00%	2 346,29	
01/02/1997	1,00%	2 369,75	L'indemnité monégasque de 5% a été intégrée dans le soumis cotisable.
01/11/1997	0,50%	2 381,60	
01/11/1998	0,50%	2 417,44	
01/04/1999	0,50%	2 429,53	Plus 1 point réel
01/11/1999	0,80%	2 448,96	
01/12/1999			1 point réel
01/05/2000	0,40%	2 458,75	
01/11/2000	0,80%	2 478,42	
01/05/01	0,50%	2 490,80	
01/11/01	0,70%	2 508,25	

**4-2**

## **LE CHIFFRE D'AFFAIRES**

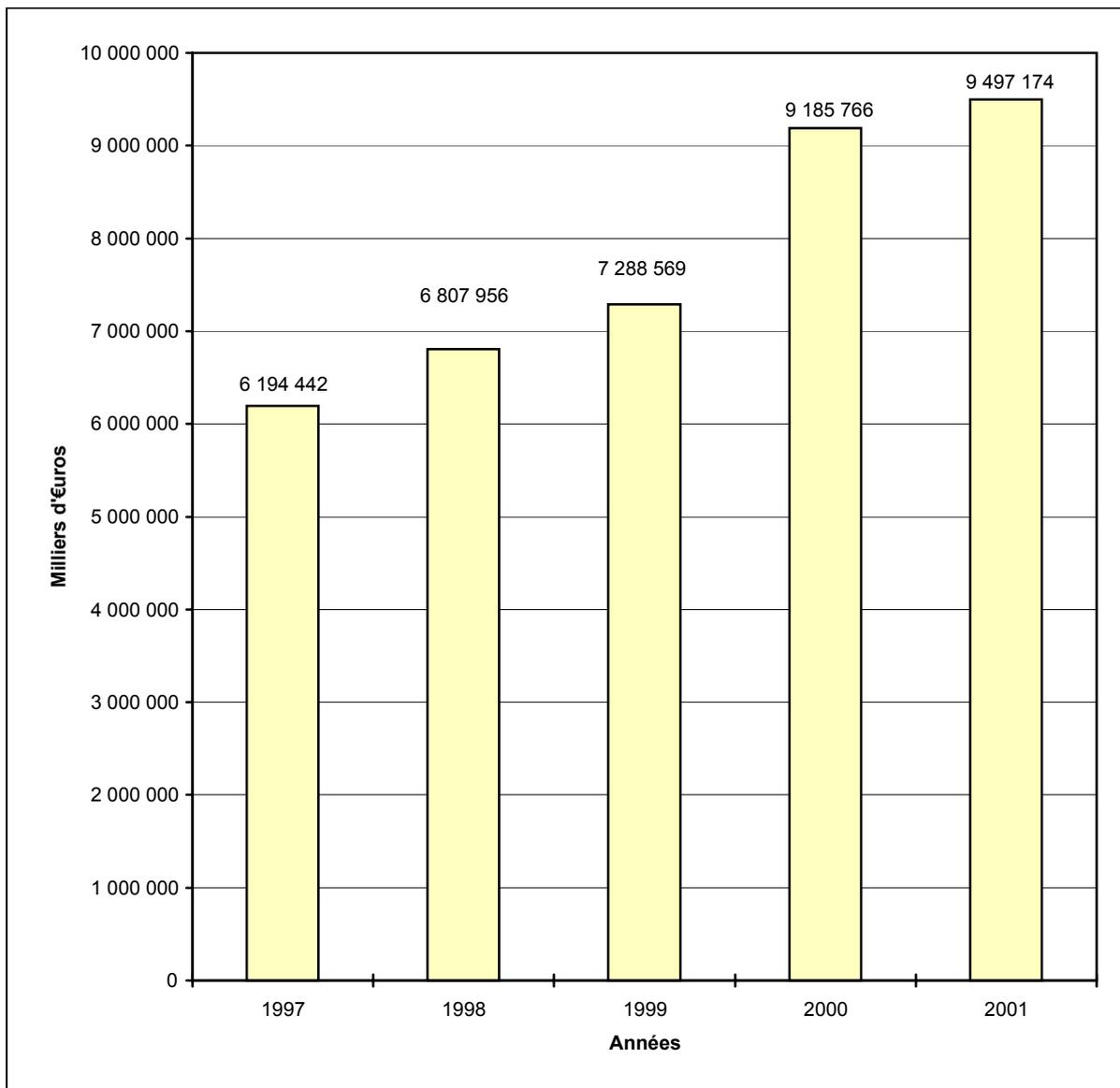
I - EVOLUTION DU CHIFFRE D'AFFAIRES DE LA PRINCIPAUTE

II - EVOLUTION DU CHIFFRE D'AFFAIRES TOTAL DU SECTEUR  
PRIVE PAR TYPE D'ACTIVITE

III - COMPARATIF SUR 2 ANS DE L'EVOLUTION EN POURCENTAGE DU CHIFFRE  
D'AFFAIRES TOTAL DU SECTEUR PRIVE PAR TYPE D'ACTIVITE

**I - EVOLUTION DU CHIFFRE D'AFFAIRES  
DE LA PRINCIPAUTE**

Source : Département des Finances et de l'Economie



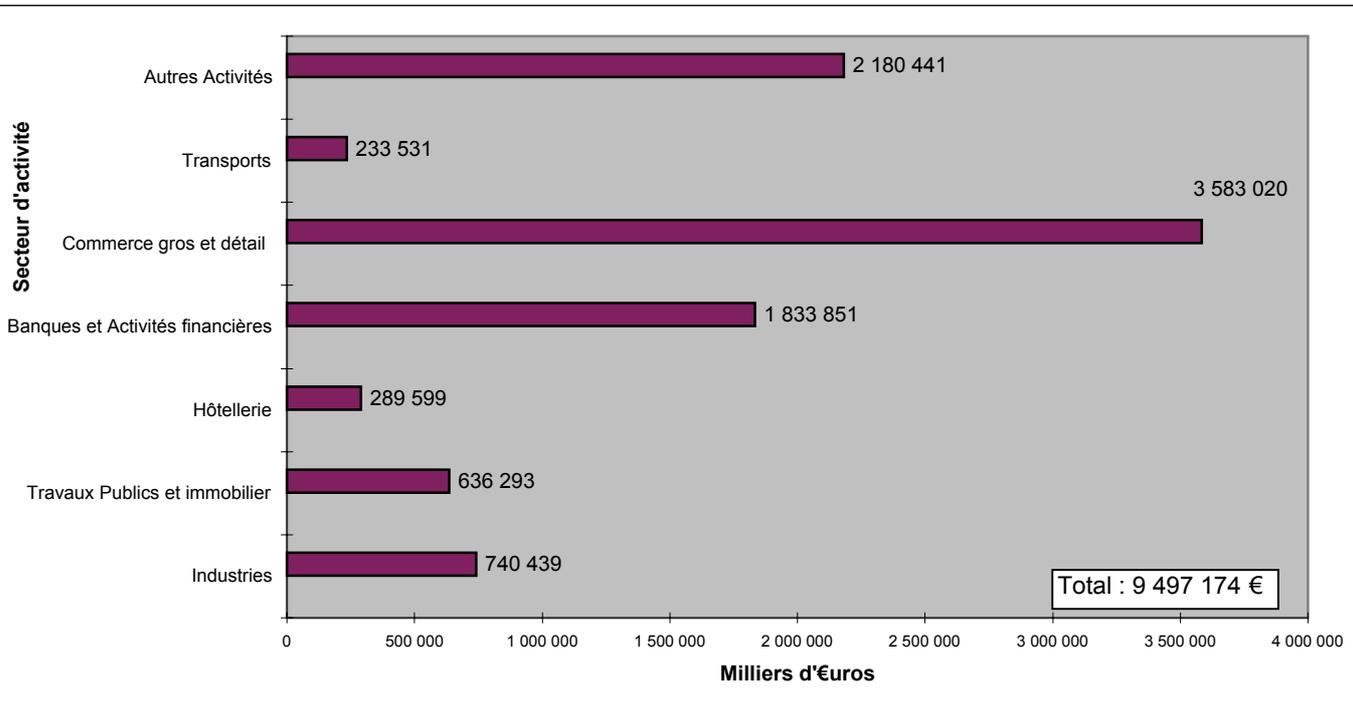
<b>EVOLUTION DU CHIFFRE D'AFFAIRES TOTAL DU SECTEUR PRIVE PAR TYPE D'ACTIVITE SUR 2 ANS</b>
---

Secteurs d'activité	CA TOTAL		Evolution en % 2000/2001
	2000	2001	
Industries	708 675 158	740 439 284	4,48%
Travaux Publics et Immobilier	662 615 032	636 293 169	-3,97%
Hôtellerie	283 708 726	289 598 490	2,08%
Banques et Activités Financières	1 913 401 360	1 833 851 360	-4,16%
Commerces de gros et détail	3 447 392 756	3 583 019 895	3,93%
Transport	230 402 678	233 531 342	1,36%
Autres Activités	1 939 570 573	2 180 441 180	12,42%
<b>Total</b>	<b>9 185 766 283</b>	<b>9 497 174 720</b>	<b>3,39%</b>

## II - REPARTITION DU CHIFFRE D'AFFAIRES TOTAL DU SECTEUR PRIVE PAR TYPE D'ACTIVITE

**ANNEE 2001**

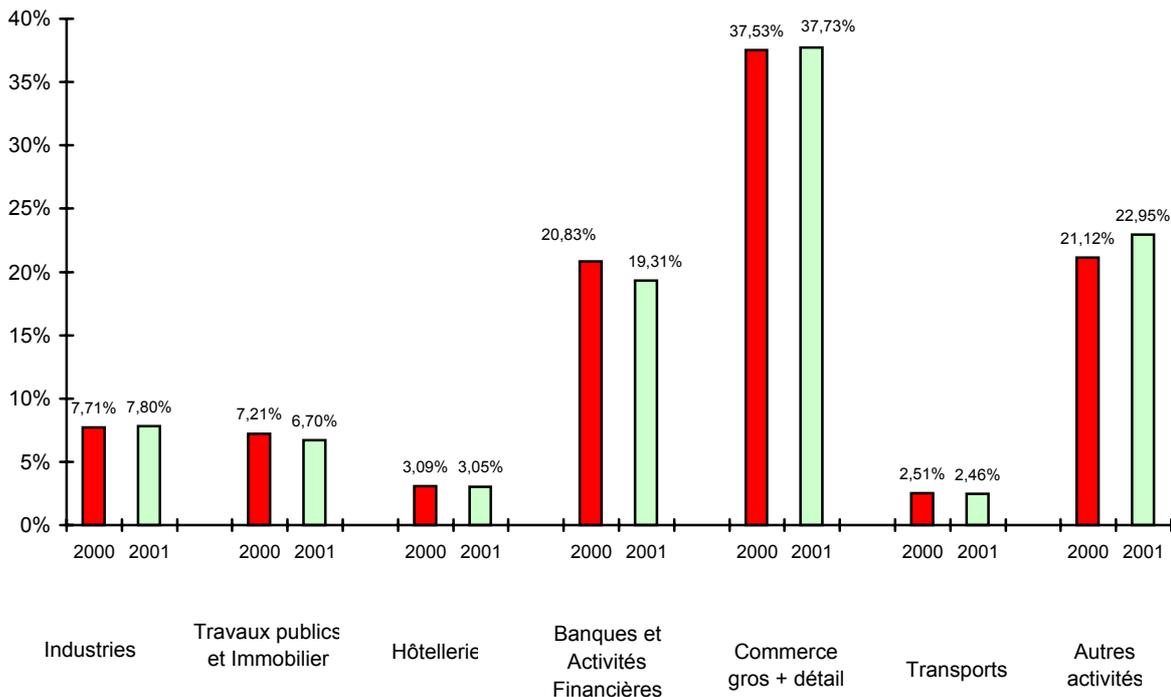
Source : Département des Finances et de l'Economie



## III - COMPARATIF SUR 2 ANS DE LA REPARTITION EN POURCENTAGE DU CHIFFRE D'AFFAIRES TOTAL DU SECTEUR PRIVE PAR TYPE D'ACTIVITE

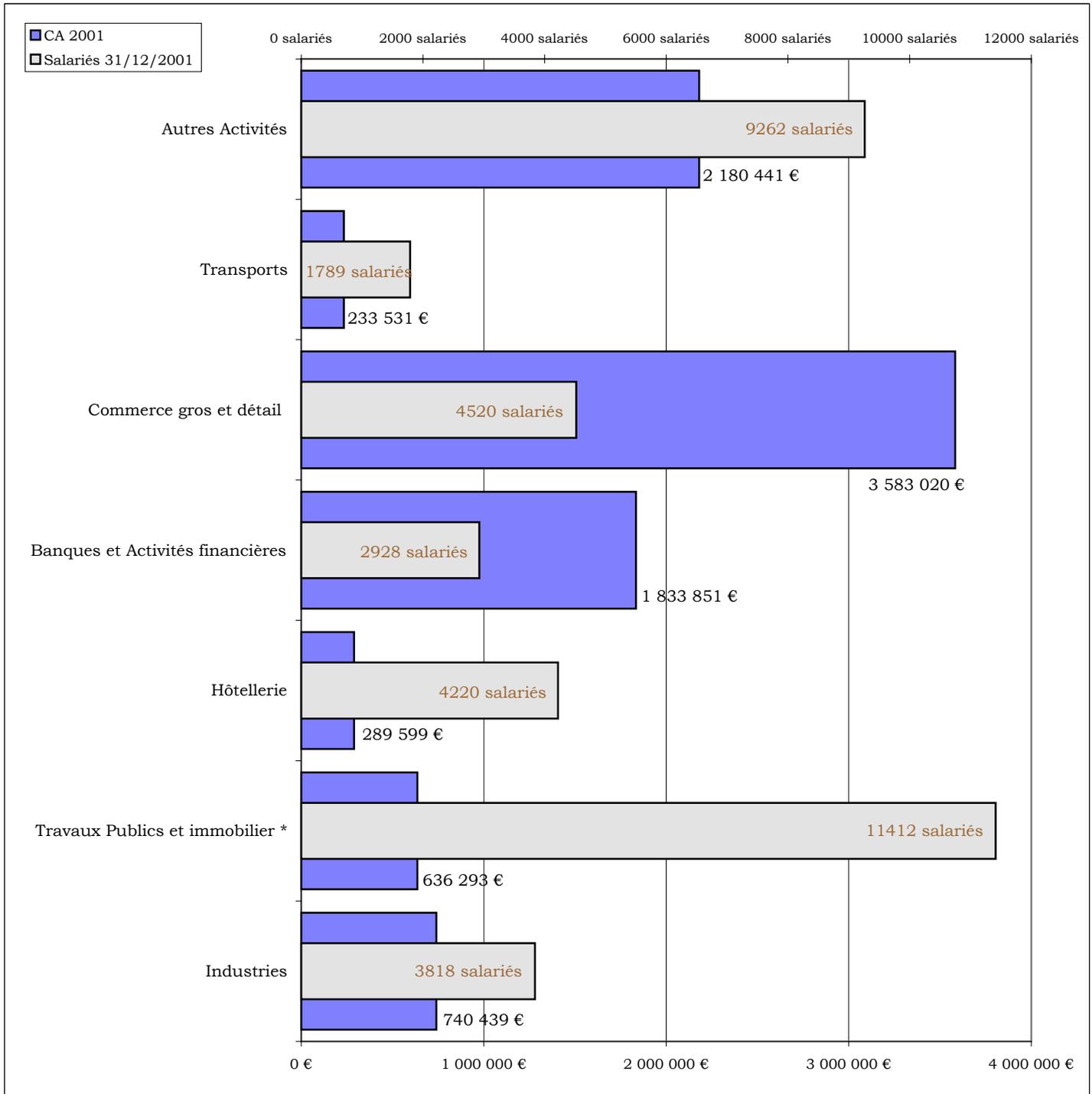
**ANNEES  
2000/2001**

Source : Département des Finances et de l'Economie



**REPARTITION DU CHIFFRE D'AFFAIRES TOTAL  
PAR TYPE D'ACTIVITE ET PAR NOMBRE DE SALARIES  
ANNEE 2001**

Unité : Nombre et Milliers d'€uros

Sources : Département des Finances  
Service de l'Emploi

\* Le nombre d'employés correspond (à hauteur de 2 580 personnes) aux emplois temporaires.

**4-3**

# **LES OBSERVATOIRES DE L'ECONOMIE**

I - OBSERVATOIRE DU COMMERCE

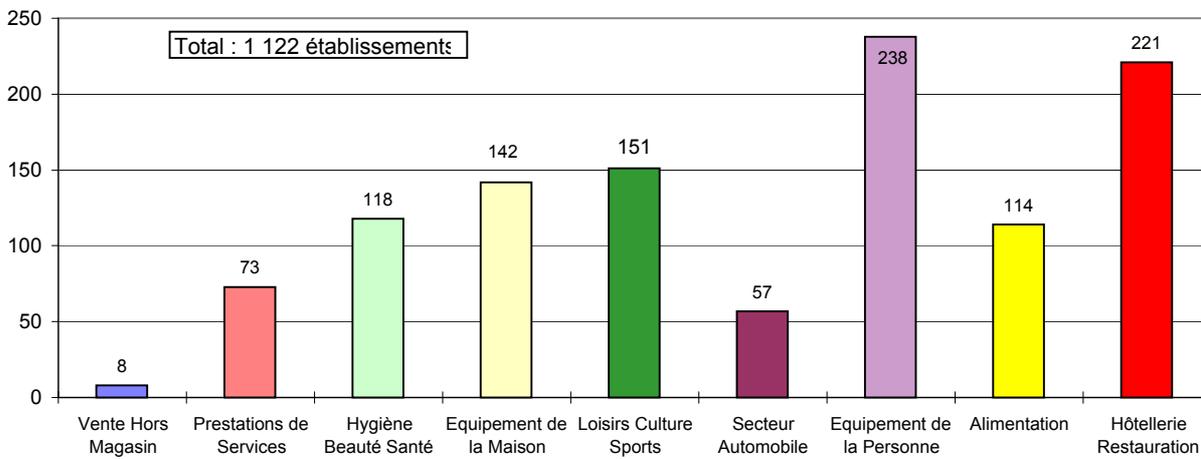
II - OBSERVATOIRE DE L'INDUSTRIE

III - OBSERVATOIRE DE L'IMMOBILIER

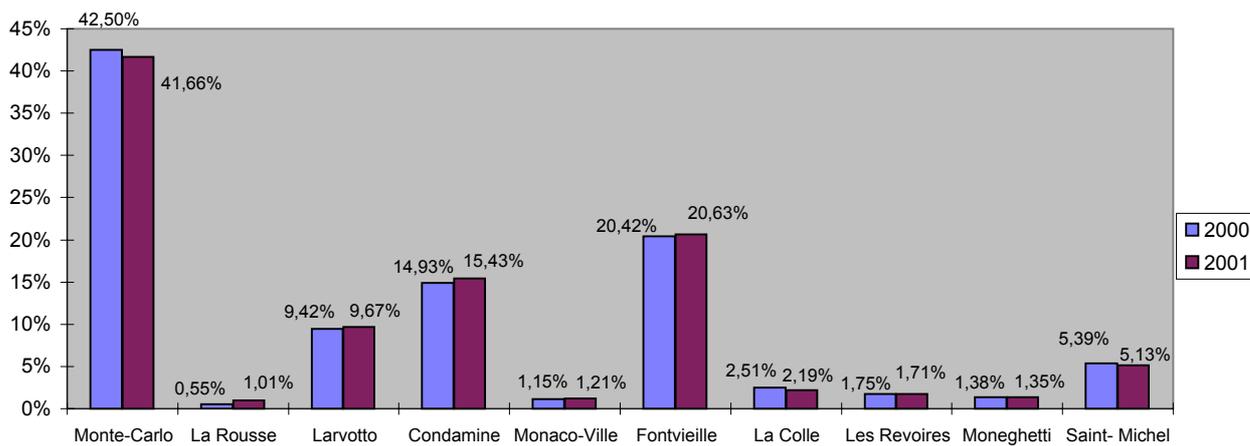
IV - NOMBRE CREATIONS ET CESSATIONS D'ACTIVITES  
ENREGISTREES AU REPERTOIRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

Source : Direction de l'Expansion Economique

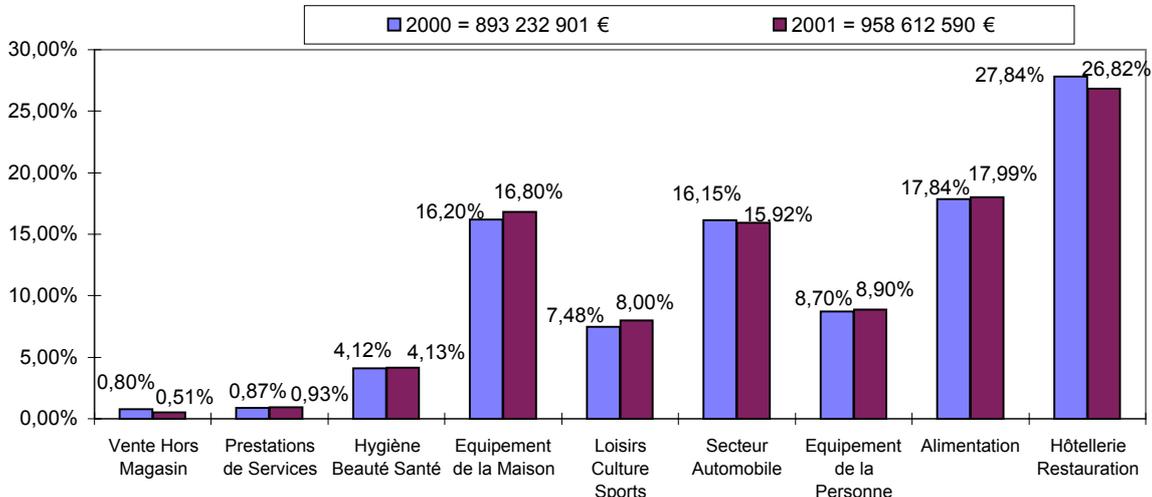
**A - Répartition des Commerces de Détail par Secteur d'Activité au 31 décembre 2001**



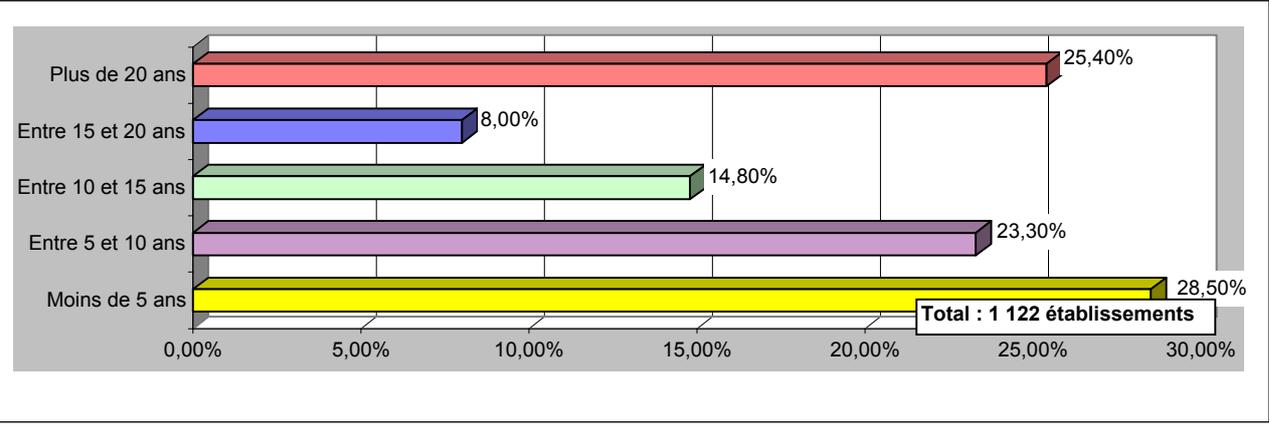
**B - Evolution du Chiffre d'Affaires de Détail par Quartier Année 2001**



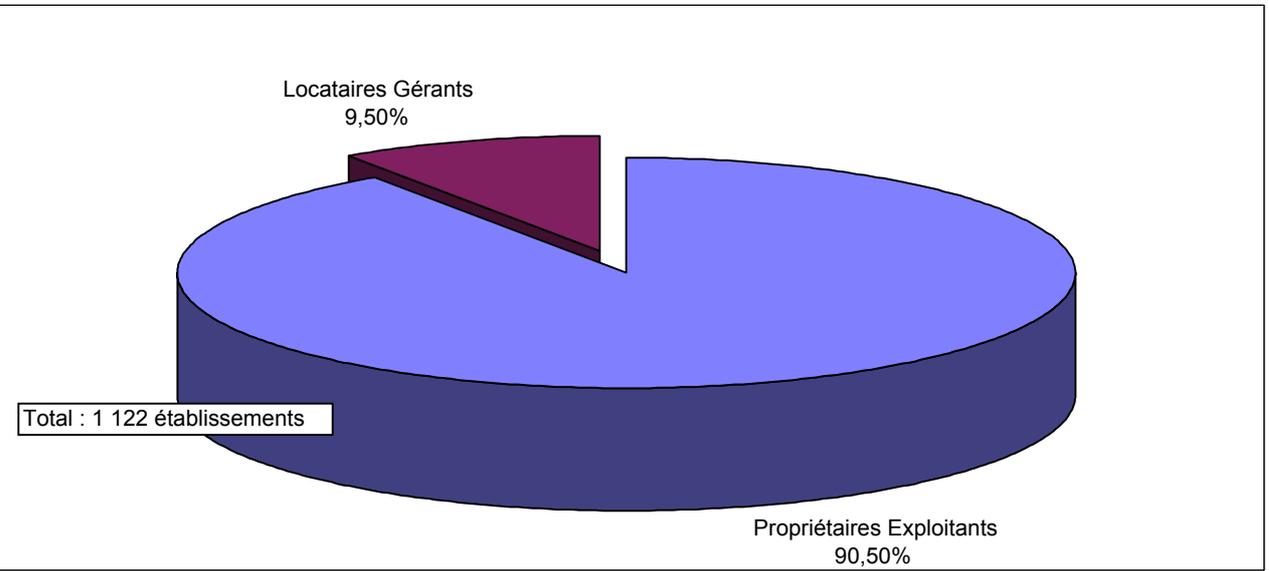
**C - Comparatif d'évolution de la structure du Chiffres d'Affaires du Commerce de détail 2000-2001**



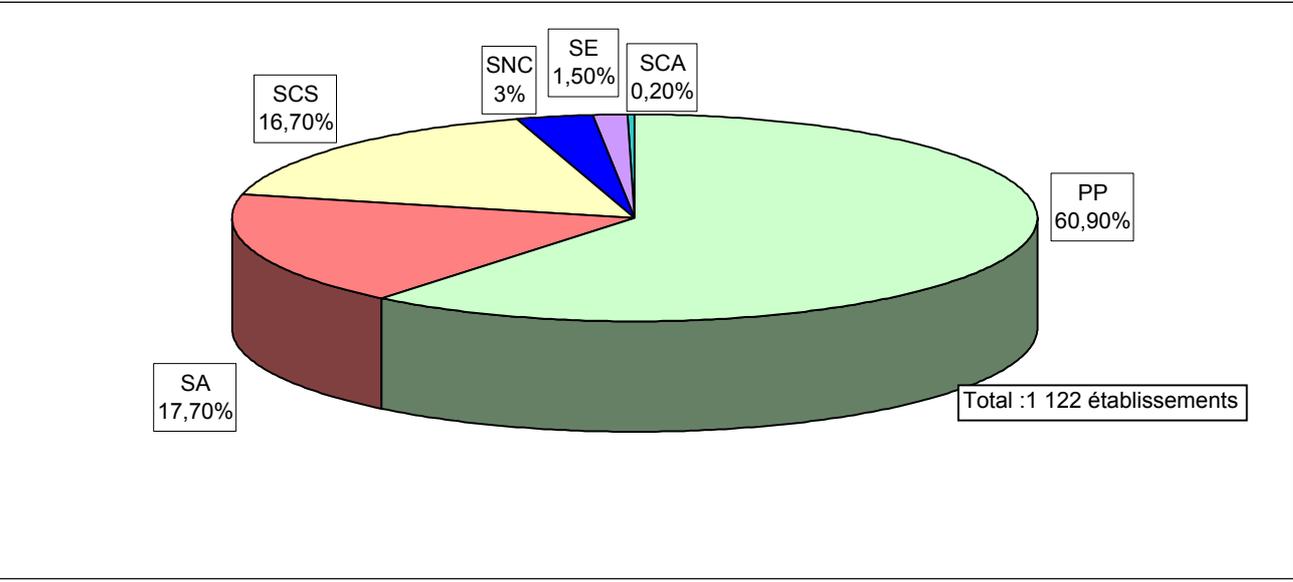
**D- Répartition des Etablissements selon leur ancienneté 2001**



**E- Répartition des Etablissements selon le mode d'exploitation 2001**



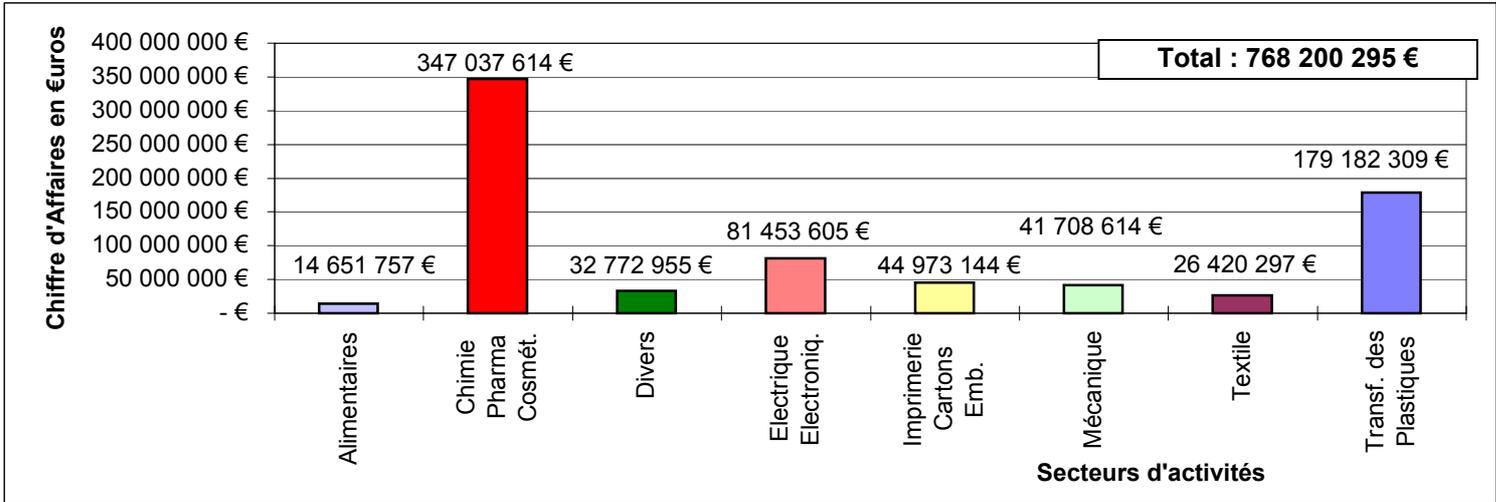
**F- Répartition des Formes Juridiques 2001**



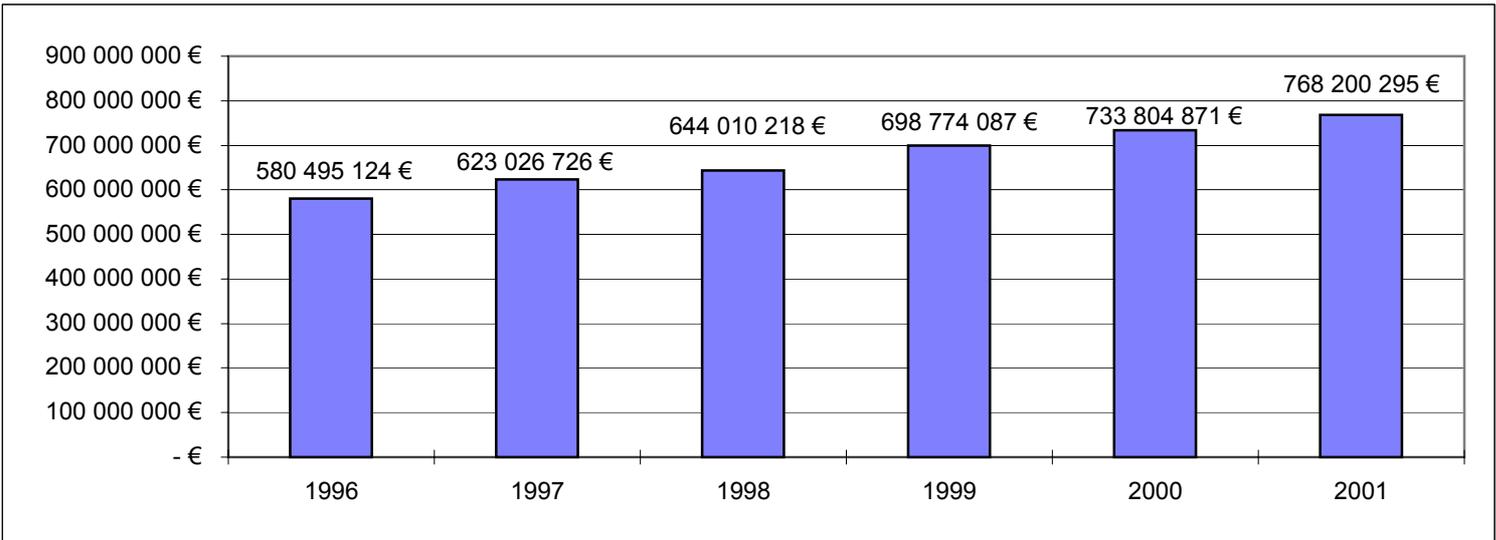
## II Observatoire de l'Industrie

Source : Direction de l'Expansion Economique

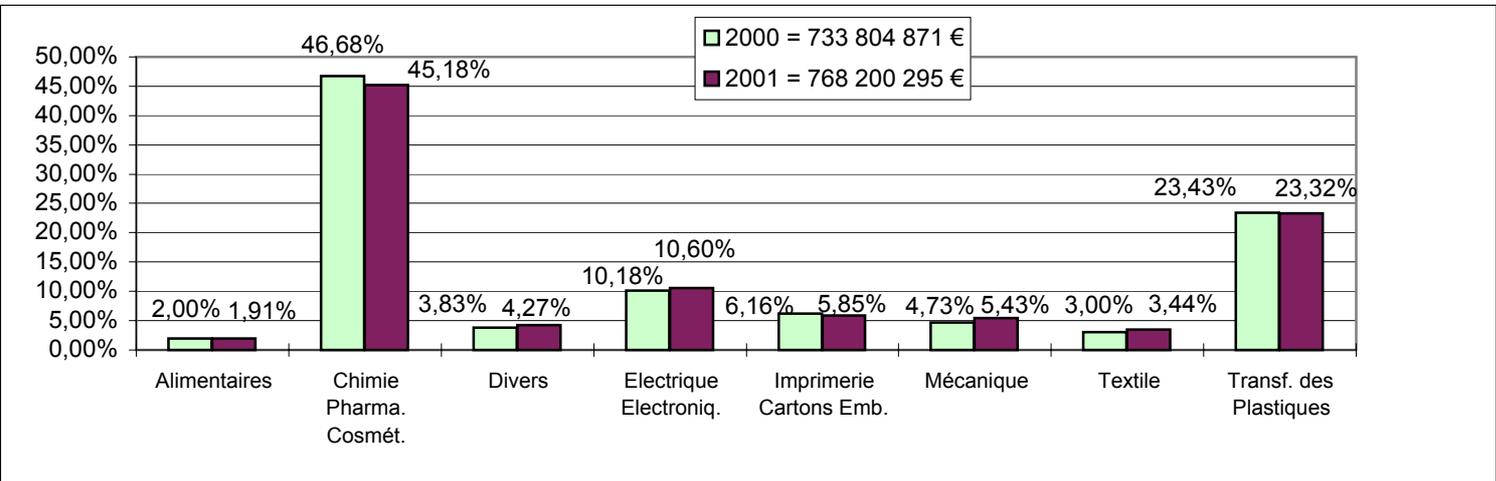
**a - Répartition du Chiffre d'Affaires par type d'Industrie**



**b - Evolution du Chiffre d'Affaires des Industries**

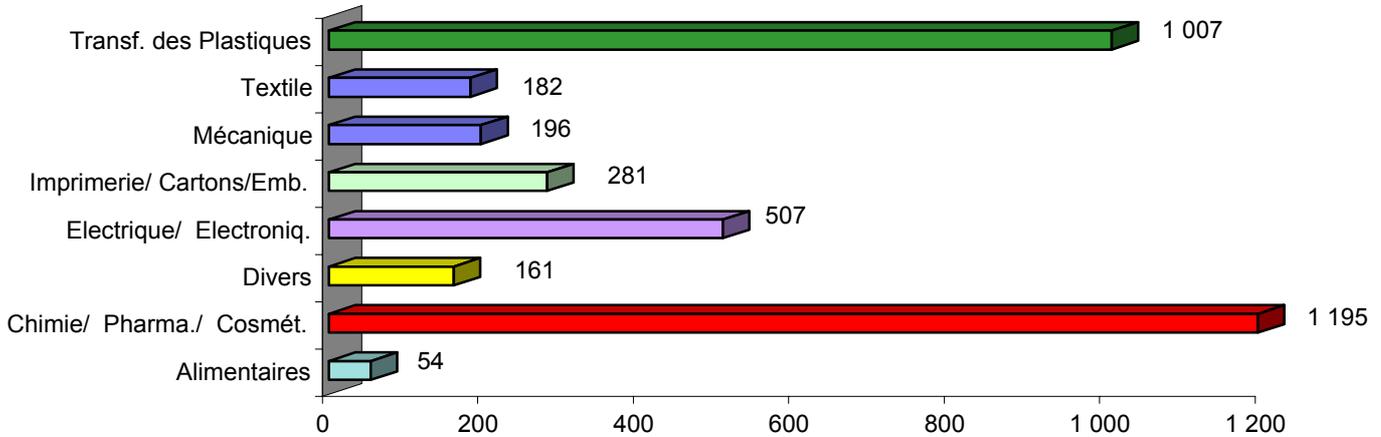


**c - Répartition du Chiffre d'Affaires par catégories d'Industries**

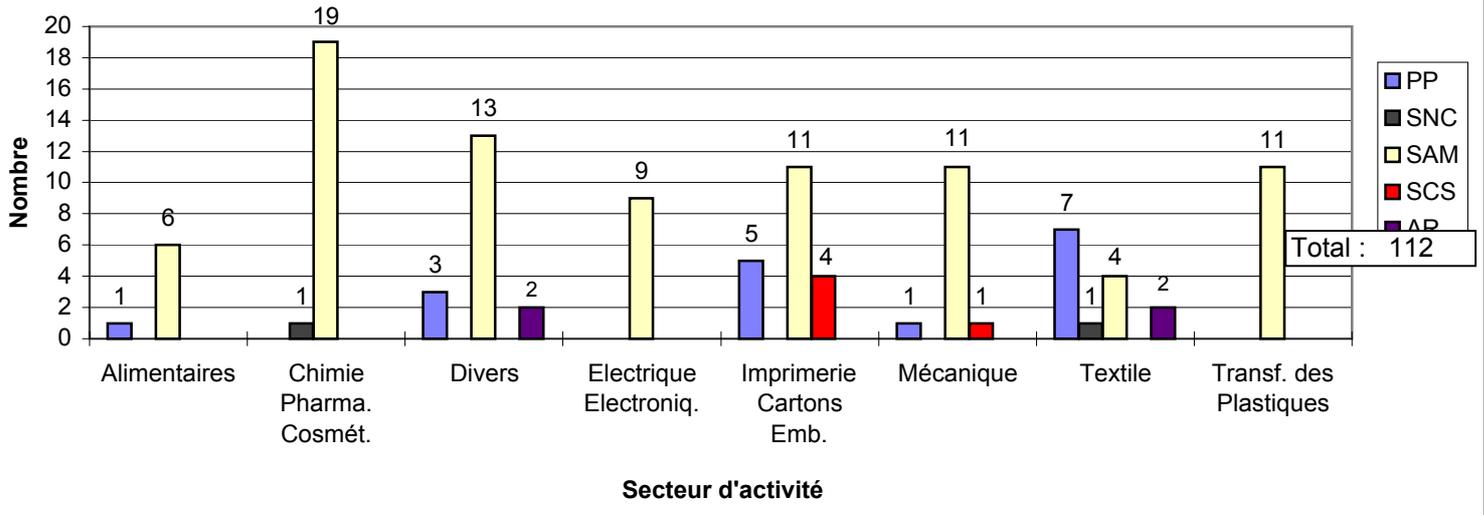


**d - Répartition de la population salariée du secteur industriel 2001**

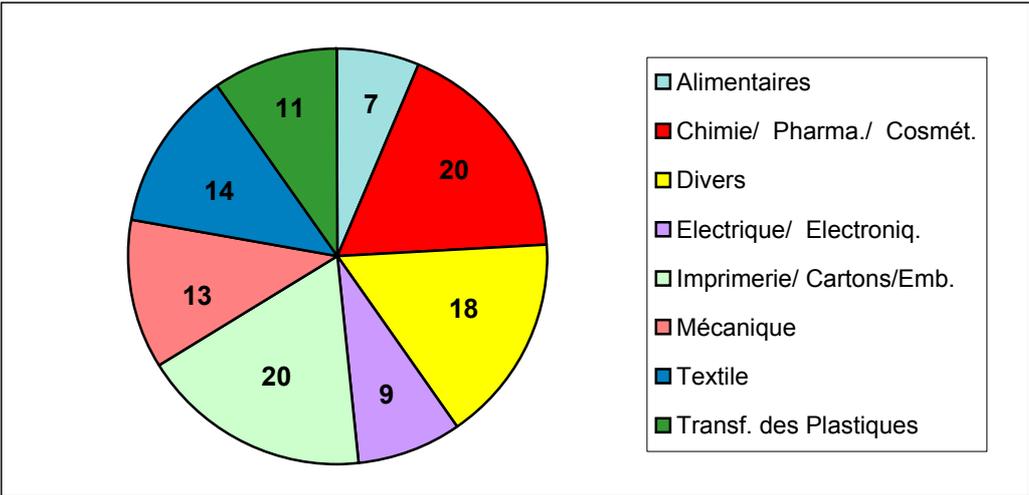
Total : 3 583 personnes



**e - Formes juridiques d'exploitation des Entreprises Industrielles 2001**



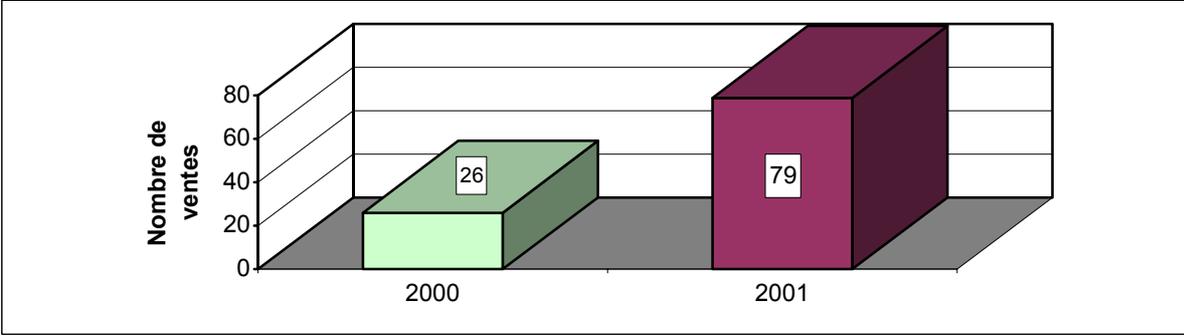
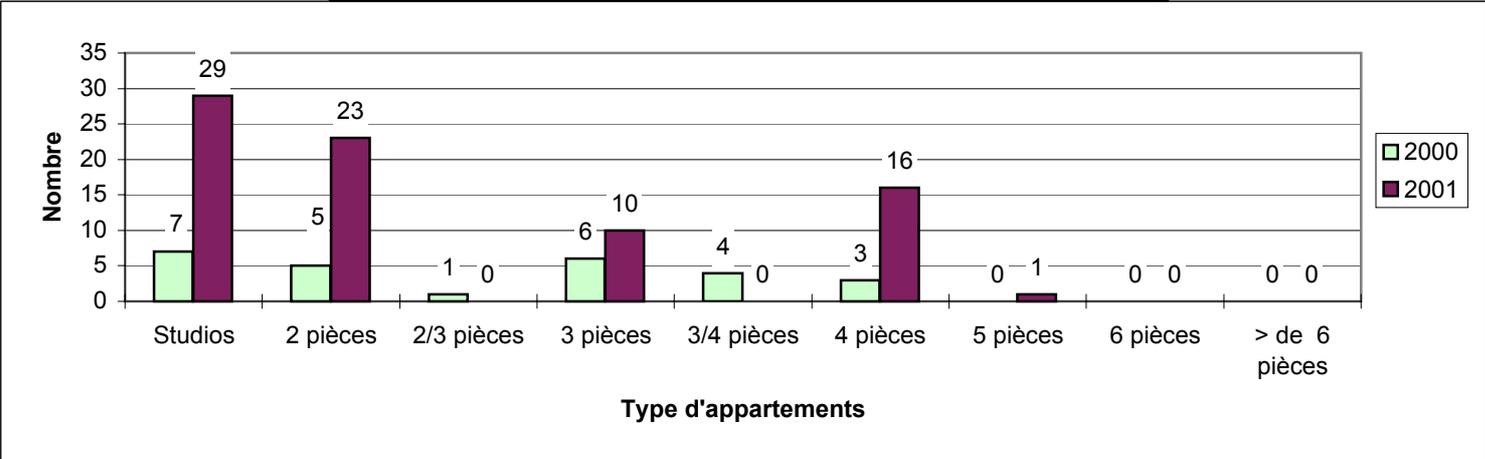
**f- Répartition du nombre d'entreprises par Secteur d'Activité 2001**



**III - Observatoire de l'Immobilier**

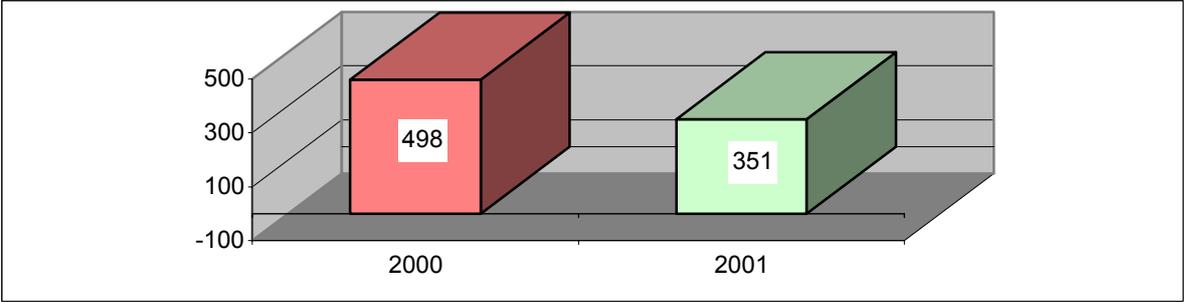
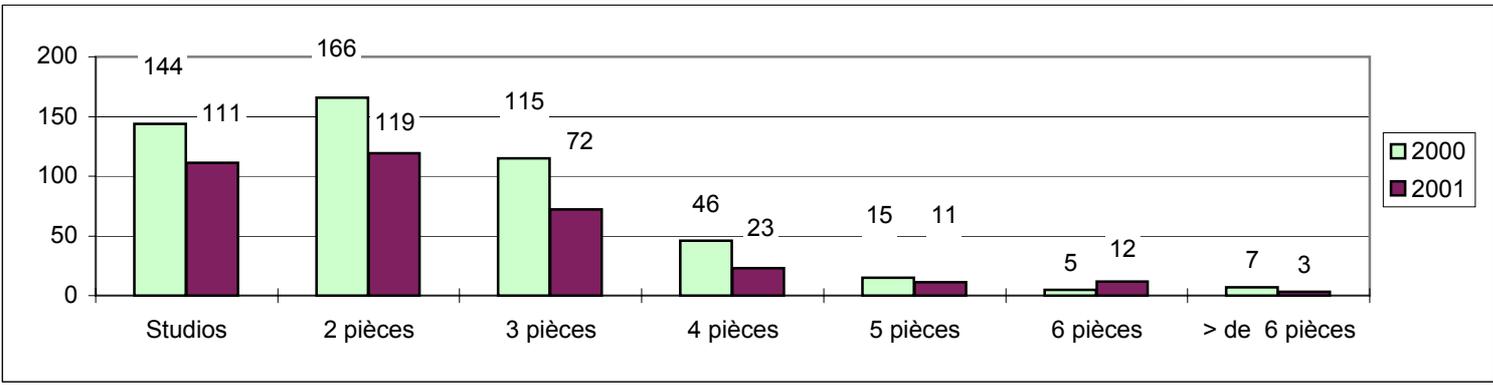
Source : Direction de l'Expansion Economique

**A - Evolution des ventes par types d'appartements neufs**



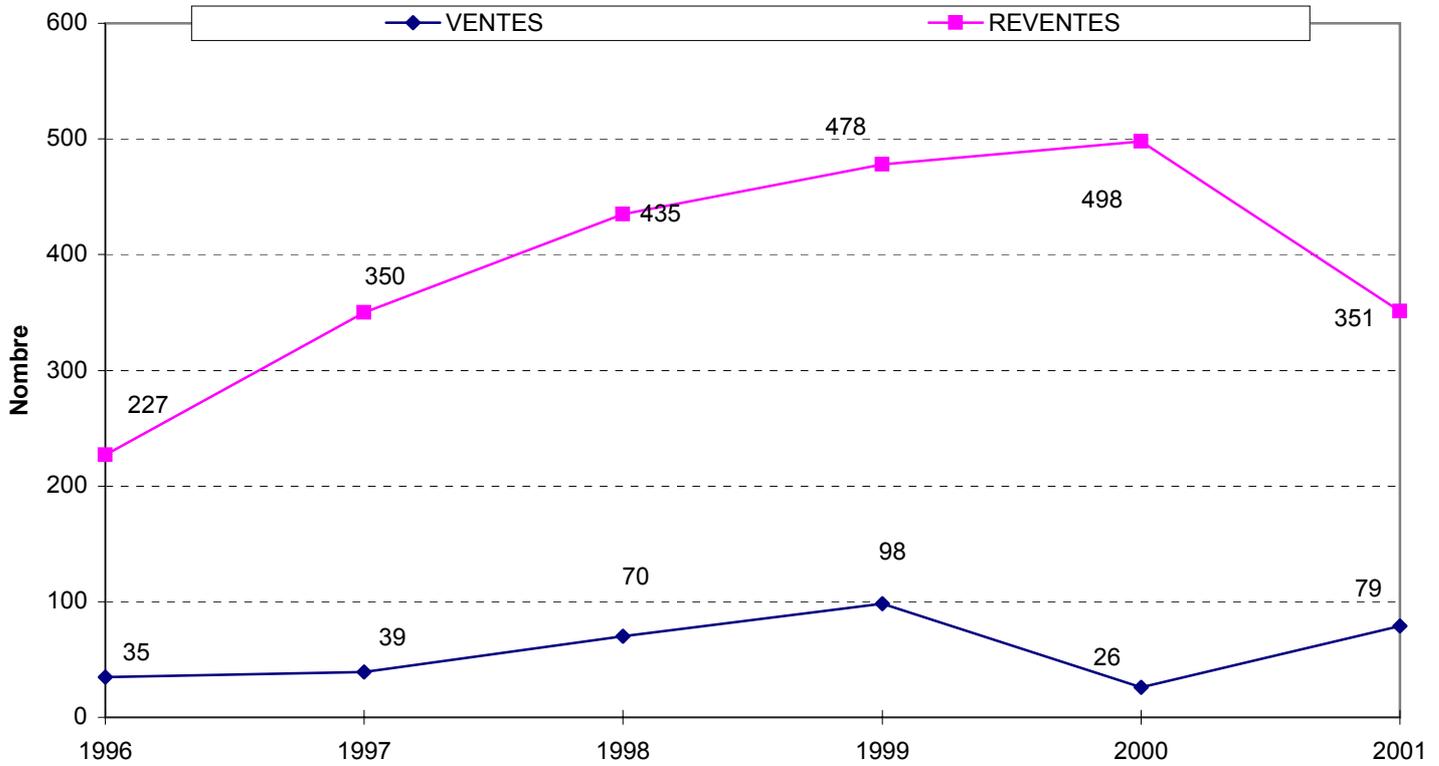
Chiffre d'affaires global des ventes pour 2001 : 83 140 255,99 €uros

**B - Evolution des reventes par types d'appartements anciens**

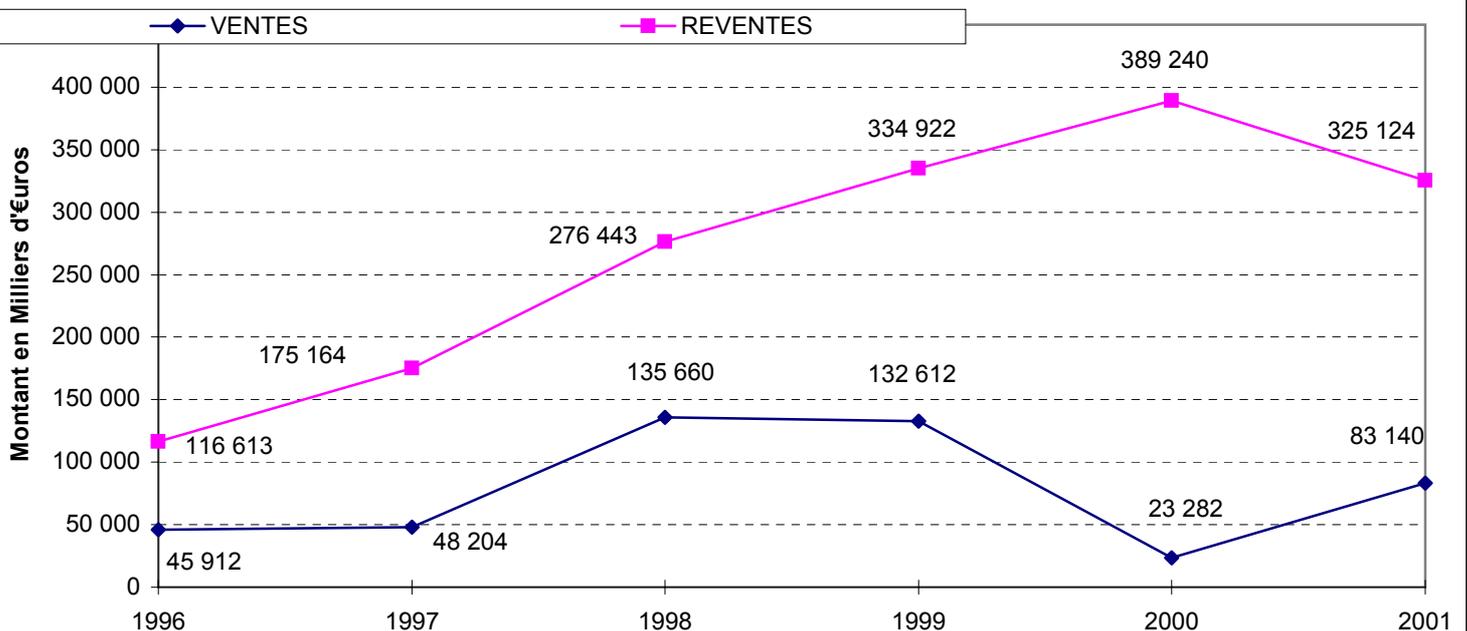


Montant global des reventes pour 2001 : 325 124 296,26 €uros

**C- COMPARATIF DU NOMBRE DE VENTES ET DES REVENTES D'APPARTEMENTS A USAGE D'HABITATION DEPUIS 1996**

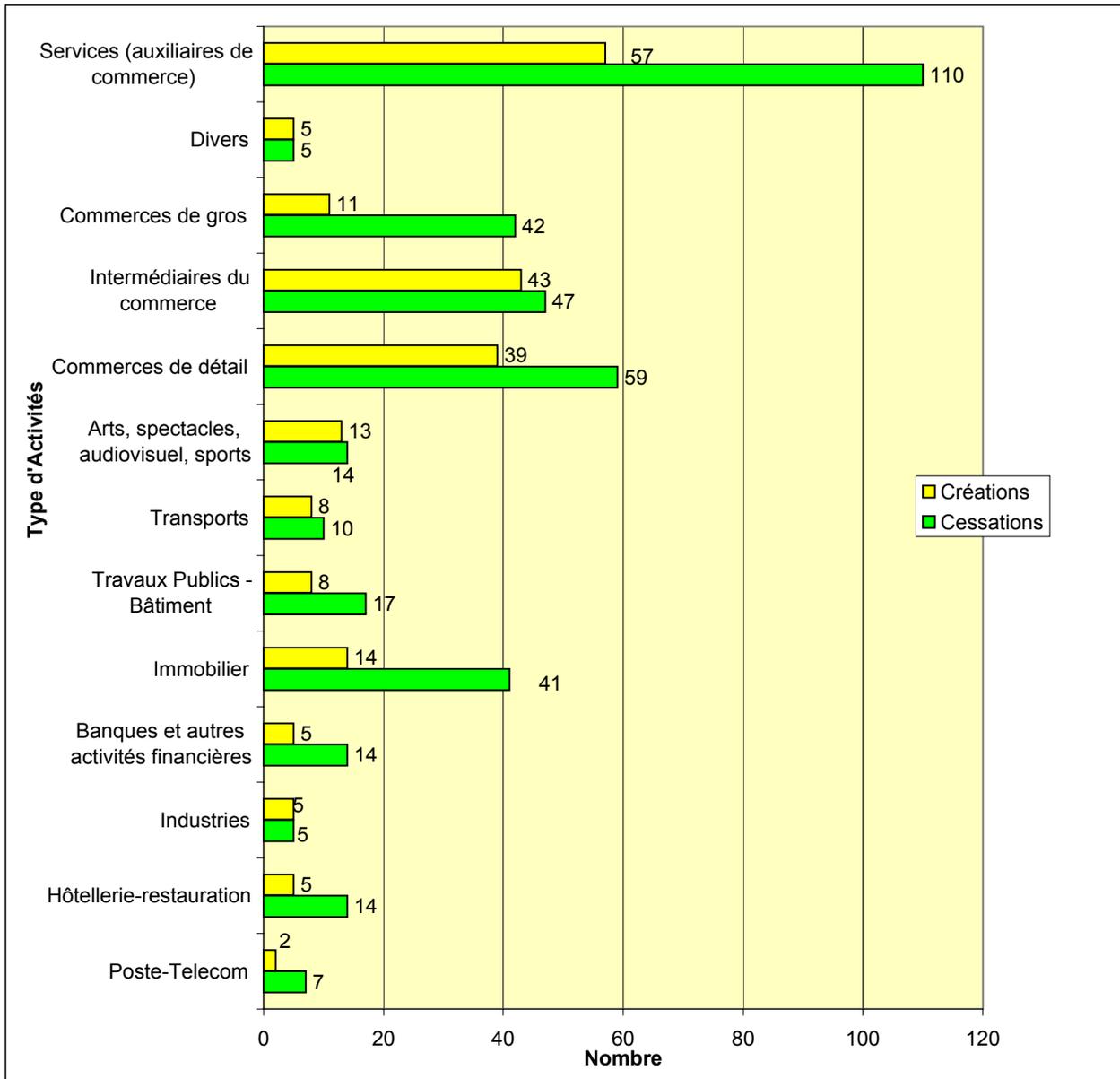


**D - COMPARATIF DU CHIFFRE D'AFFAIRES DES VENTES ET DES REVENTES D'APPARTEMENTS A USAGE D'HABITATION DEPUIS 1996**



**IV - NOMBRE DE CREATIONS ET DE CESSATIONS D'ACTIVITES  
ENREGISTREES AU REPERTOIRE DU COMMERCE  
SELON LES GRANDS SECTEURS D'ACTIVITES  
ANNEE 2001**

Source : Direction de l'Expansion Economique



**TOTAL 2001**

CREATIONS D'ACTIVITES : 215

CESSATIONS D'ACTIVITES : 385

**4-4**

## **ACTIVITES FINANCIERES**

## ETABLISSEMENTS FINANCIERS INSTALLES A MONACO

Source : Direction du Budget et du Trésor  
Service de l'Emploi

Unité : Nombre	1997	1998	1999	2000	2001
1/ Banques (établissements habilités à recevoir tous types de dépôts)					
* sociétés de droit monégasque	17	20	20	21	22
* succursales d'établissements ayant leur siège dans la CEE assimilables à une S.A.M.	3	3	4	5	8
* établissement assimilable à une caisse de crédit municipal (Crédit Mobilier de Monaco)	1	1	1	1	1
* succursales de banques françaises	12	12	11	12	12
* succursales de banques étrangères implantées en France	8	7	7	5	3
<b>TOTAL</b>	<b>41</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>46</b>
2/ Sociétés financières					
* sociétés financières de droit monégasque	5	4	4	4	4
* succursales de sociétés financières françaises	2	2	2	2	2
<b>TOTAL</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
3/ Effectifs (banques)	1 558*	1 737**	1 881**	2 092**	2 928*

\* = Donnée communiquée par le service de l'Emploi (au 31/12/01)

\*\* = Donnée communiquée par la C.C.S.S. (au 31/12/01)

**4-5**

# **LE TOURISME**

I - SECTEUR HÔTELIER

II - TOURISME D'AFFAIRES

III - LES HÔTELS DE LA PRINCIPAUTE

IV - LE CLASSEMENT DES RESTAURANTS DE LA PRINCIPAUTE

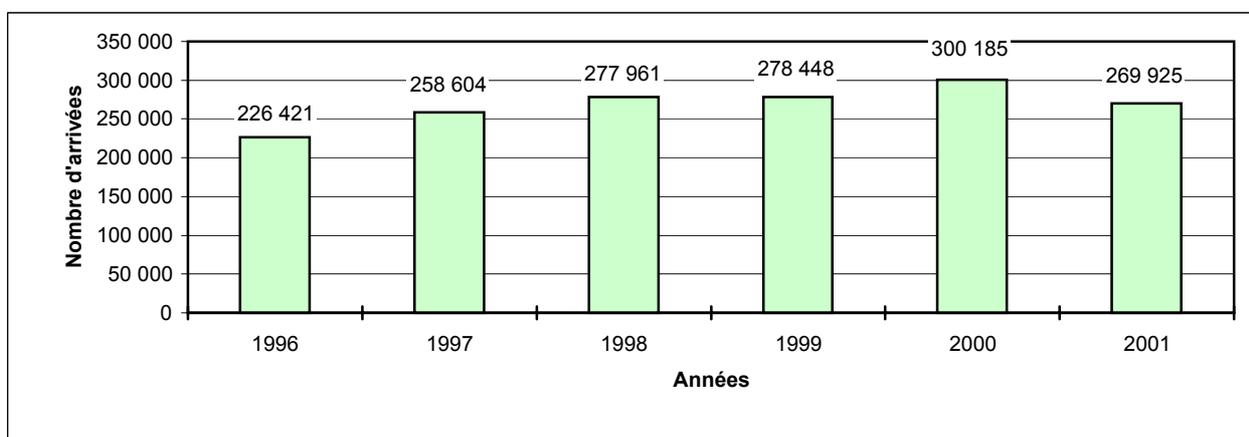
V - STRUCTURES D'ACCUEIL

## A - ARRIVEES PAR NATIONALITES (TOUTES CATEGORIES CONFONDUES)

Unité : Nombre

Sources : Hôtels et D.E.E.

	1998	1999	2000	2001
FRANCE	44 847	45 539	48 335	44 473
ITALIE	76 582	75 840	70 795	63 652
SUISSE	8 811	8 676	9 019	8 612
ROYAUME-UNI	27 142	29 520	32 993	34 437
ALLEMAGNE	13 566	14 125	15 566	13 984
BELGIQUE	4 316	4 297	4 613	4 649
PAYS-BAS	4 656	4 979	6 015	4 639
ESPAGNE	5 991	5 887	6 768	6 270
AUTRICHE	2 285	2 476	2 683	2 464
DANEMARK	1 577	1 513	1 865	1 574
SUEDE	2 433	2 957	3 476	2 968
NORVEGE	1 794	1 692	1 777	1 500
RUSSIE	-	2 718	3 113	3 467
PORTUGAL	-	1 036	1 947	1 241
AUTRES EUROPE	11 610	9099	10 601	11 260
U.S.A.	35 331	35 091	36 459	29 958
CANADA	3 242	3 086	3 360	3 043
MEXIQUE	1 142	1 284	1 197	1 064
BRESIL	1 883	1 310	1 611	1 157
ARGENTINE	561	889	995	732
VENEZUELA	257	-	-	-
AUTRES AMERIQUE	1 212	1 101	1 321	1 388
AFRIQUE DU SUD	555	-	-	-
AFFRIQUE	-	2 326	2 459	2 372
AUTRES AFRIQUE	1 579	-	-	-
ISRAËL	-	1 139	1 541	1 601
MOYEN ORIENT	4 816	3 717	4 173	3 322
AUSTRALIE	2 480	2 608	2 908	2 172
JAPON	9 581	7 892	14 752	10 000
CHINE	-	1 189	1 651	1 309
DIVERS	9 712	6 462	8 192	6 617
<b>TOTAL</b>	<b>277 961</b>	<b>278 448</b>	<b>300 185</b>	<b>269 925</b>
% d'évolution par rapport à l'année précédente	7,49%	0,18%	7,81%	-10,08%

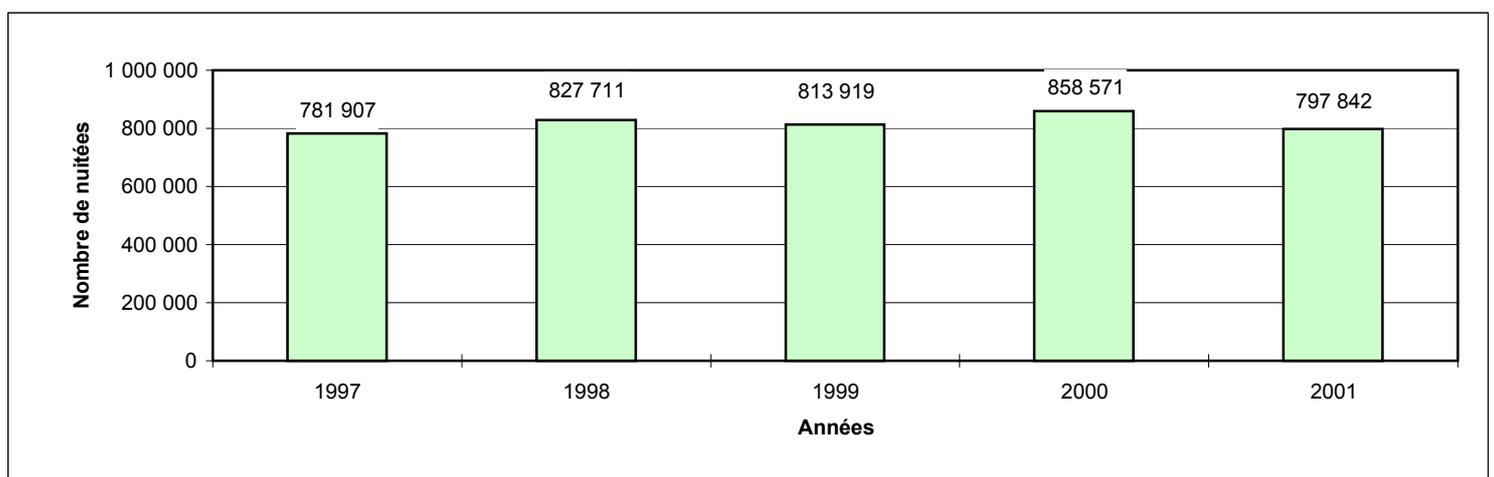


**B - NUITEES PAR NATIONALITES (TOUTES CATEGORIES CONFONDUES)**

Unité : Nombre

Sources : Hôtels et D.E.E.

	1998	1999	2000	2001
FRANCE	120 196	116 693	123 574	109 363
ITALIE	204 389	191 364	179 100	162 970
SUISSE	29 533	28 615	26 833	26 879
ROYAUME-UNI	79 902	87 285	95 081	104 306
ALLEMAGNE	43 230	41 196	44 213	44 720
BELGIQUE	13 671	14 524	14 600	17 449
PAYS-BAS	16 207	15 331	19 355	15 266
ESPAGNE	16 755	17 112	18 455	18 767
AUTRICHE	9 053	9 187	7 864	11 053
DANEMARK	5 426	4 516	5 912	4 737
SUEDE	7 840	8 205	10 994	8 973
NORVEGE	6 500	5 657	5 668	5 745
RUSSIE	-	14 837	13 948	15 257
PORTUGAL	-	2 679	6 302	3 903
AUTRES EUROPE	41 887	32 235	34 829	41 658
U.S.A.	114 929	115 977	111 875	95 494
CANADA	10 563	10 268	9 713	11 322
MEXIQUE	2 453	3 213	2 355	2 013
BRESIL	4 683	4 444	4 762	3 654
ARGENTINE	1 436	2 862	3 360	1 775
VENEZUELA	920	-	-	-
AUTRES AMERIQUE	4 566	3 241	8 390	5 868
AFRIQUE DU SUD	1 875	-	-	-
AFFRIQUE	-	6 768	8 732	7 867
AUTRES AFRIQUE	4 931	-	-	-
ISRAËL	-	5 001	6 007	6 035
MOYEN ORIENT	20 303	19 795	19 460	17 020
AUSTRALIE	6 928	7 843	7 990	6 336
JAPON	24 397	20 760	36 517	24 645
CHINE	-	2 942	5 388	3 353
DIVERS	35 138	21 369	27 294	21 414
<b>TOTAL</b>				
% d'évolution par rapport à l'année précédente	<b>827 711</b> <b>+5,86%</b>	<b>813 919</b> <b>-1,67%</b>	<b>858 571</b> <b>5,49%</b>	<b>797 842</b> <b>-7,07%</b>



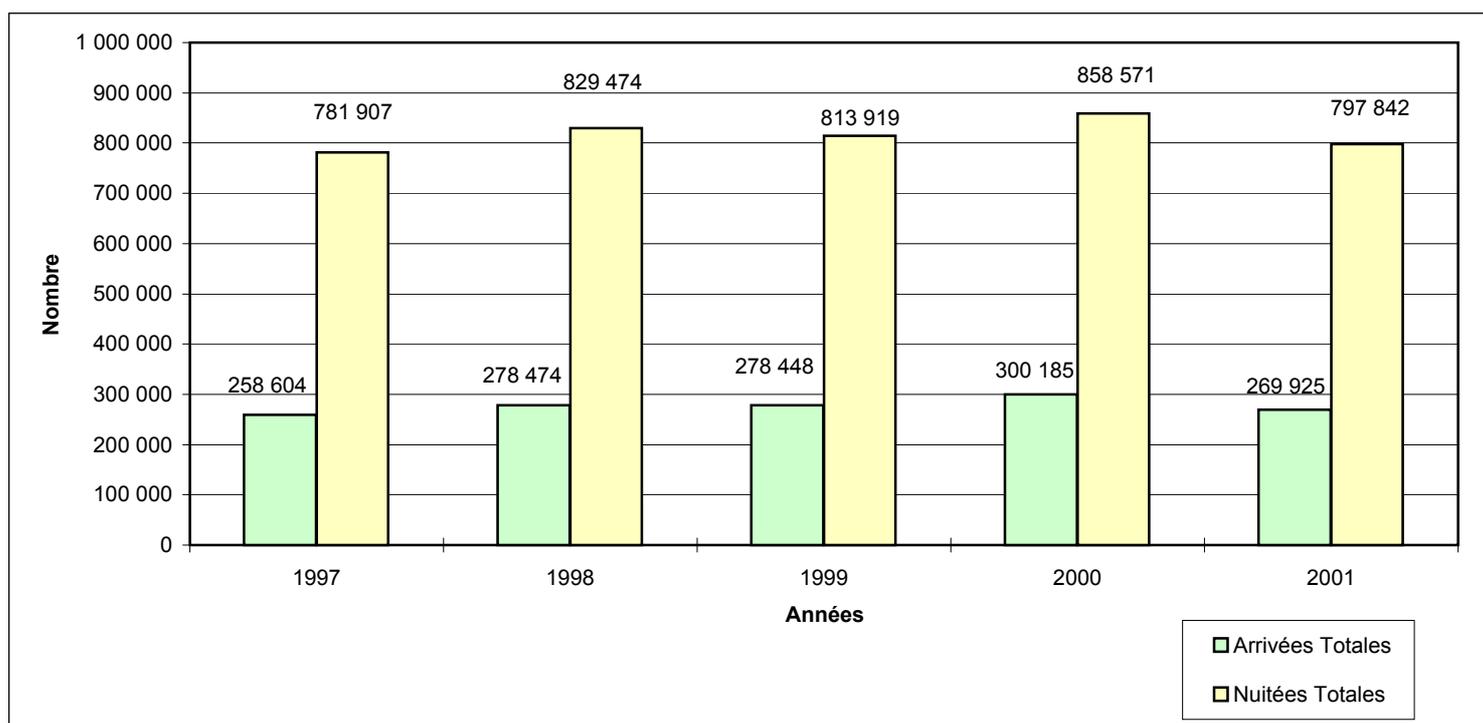
**C - ARRIVEES ET NUITEES PAR CATEGORIES D'HÔTELS  
DE 1997 A 2001**

4-5 Tourisme

Source : Hôtels et D.E.E.

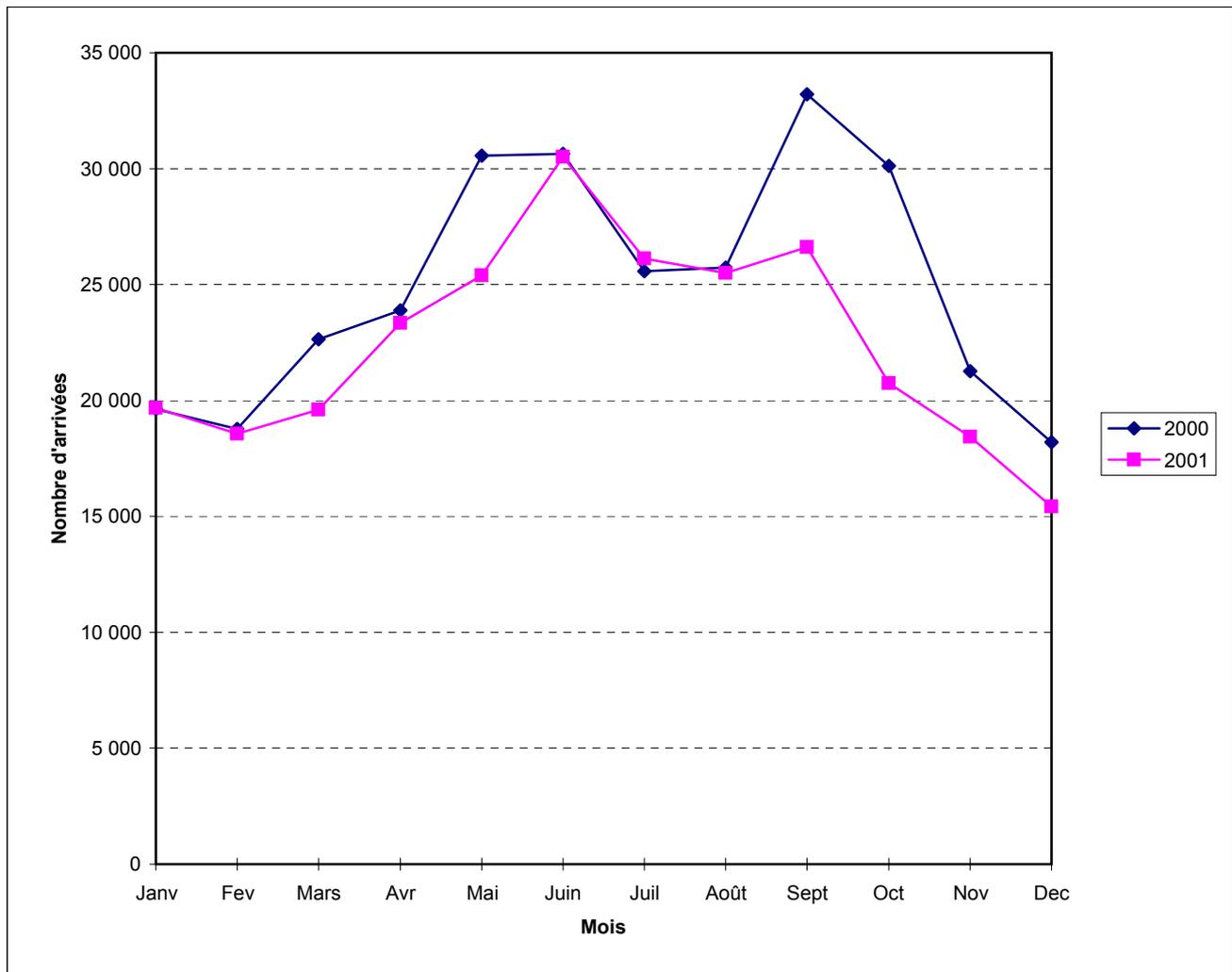
	1997	1998	% diff 1997	1999	% diff 1998	2000	% diff 1999	2001	% diff 2000
<b>1 ETOILE</b>									
<b>Arrivées</b>	2 650	2 585	-2,45%	2 526	-2,28%	2 678	6,02%	2 577	-3,77%
<b>Nuitées</b>	9 504	9 642	1,45%	7 898	-18,09%	7 744	-1,95%	6 595	-14,84%
<b>2 ETOILES</b>									
<b>Arrivées</b>	17 505	18 252	4,27%	13 757	-24,63%	14 074	2,30%	13 535	-3,83%
<b>Nuitées</b>	39 826	40 004	0,45%	28 103	-29,75%	31 018	10,37%	29 899	-3,61%
<b>3 ETOILES</b>									
<b>Arrivées</b>	54 458	60 040	10,25%	65 476	9,05%	67 120	2,51%	56 701	-15,52%
<b>Nuitées</b>	143 292	158 189	10,40%	170 376	7,70%	172 035	0,97%	138 923	-19,25%
<b>4 ETOILES</b>									
<b>Arrivées</b>	45 547	53 648	17,79%	54 873	2,28%	58 703	6,98%	57 579	-1,91%
<b>Nuitées</b>	144 500	176 191	21,93%	178 462	1,29%	193 120	8,21%	198 425	2,75%
<b>4 ETOILES LUXE</b>									
<b>Arrivées</b>	138 444	143 949	3,98%	141 816	-1,48%	157 610	11,14%	139 533	-11,47%
<b>Nuitées</b>	444 785	445 130	0,08%	429 080	-3,61%	454 654	5,96%	424 000	-6,74%
<b>TOTAL</b>									
<b>Arrivées</b>	258 604	278 474	7,68%	278 448	-0,01%	300 185	7,81%	269 925	-10,08%
<b>Nuitées</b>	781 907	829 156	6,04%	813 919	-1,84%	858 571	5,49%	797 842	-7,07%

**D - ARRIVEES ET NUITEES TOUTES CATEGORIES D'HÔTELS  
DE 1997 A 2001**



## ARRIVEES MENSUELLES 2000 - 2001

Sources : Hôtels et D.E.E.



Nombre d'arrivées mensuelles

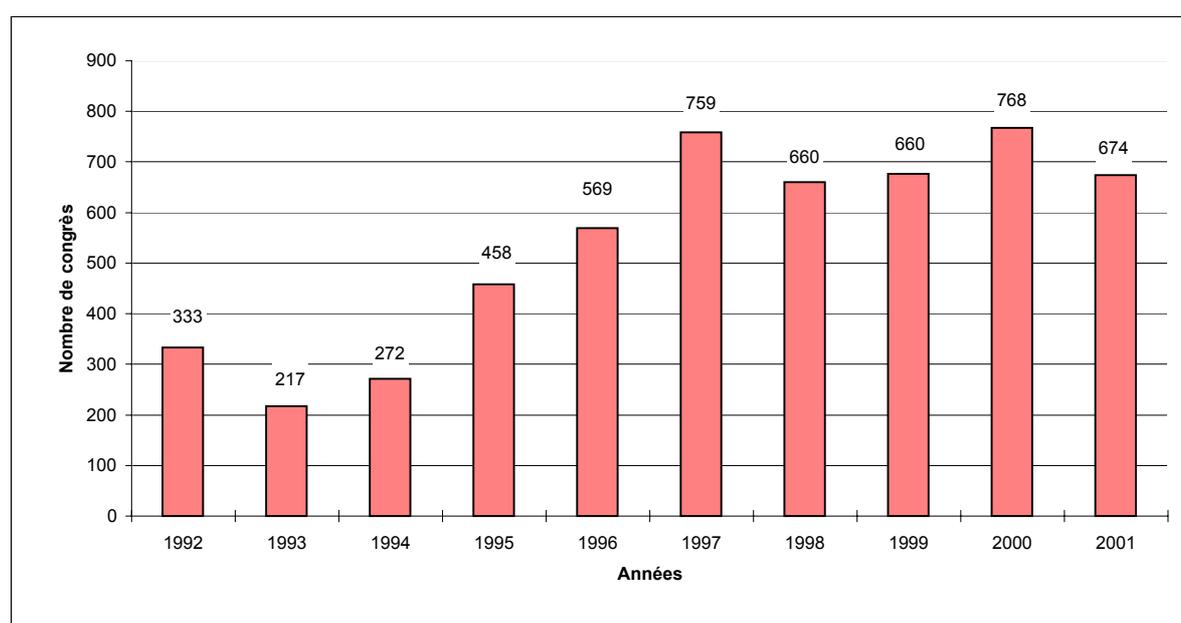
Mois \ Année	2000	2001
Janvier	19 627	19 669
Février	18 777	18 566
Mars	22 643	19 595
Avril	23 876	23 339
Mai	30 552	25 401
Juin	30 639	30 505
Juillet	25 579	26 124
Août	25 718	25 495
Septembre	33 197	26 626
Octobre	30 117	20 754
Novembre	21 261	18 427
Décembre	18 199	15 424
<b>Total</b>	<b>300 185</b>	<b>269 925</b>

## II - TOURISME D'AFFAIRES

Unité : Nombre

Source : Direction du Tourisme et des Congrès

ANNEES	Nombre de congrès et de réunions	Participants	Nuitées	% de nuitées congrès par rapport aux nuitées totales	durée moyenne du séjour
<b>1992</b>	333	58 240	185 019	26,85%	3,2
<b>1993</b>	217	37 559	120 116	19,96%	3,2
<b>1994</b>	272	40 334	113 080	18,81%	2,8
<b>1995</b>	458	75 603	190 681	30,47%	2,5
<b>1996</b>	569	65 586	178 319	27,75%	2,7
<b>1997</b>	759	84 846	283 731	35,00%	3,3
<b>1998</b>	660	84 412	253 046	30,52%	3
<b>1999</b>	676	76 862	222 770	27,40%	2,9
<b>2000</b>	768	104 343	284 163	33,00%	2,7
<b>2001</b>	674	82 241	219 434	27,50%	2,7

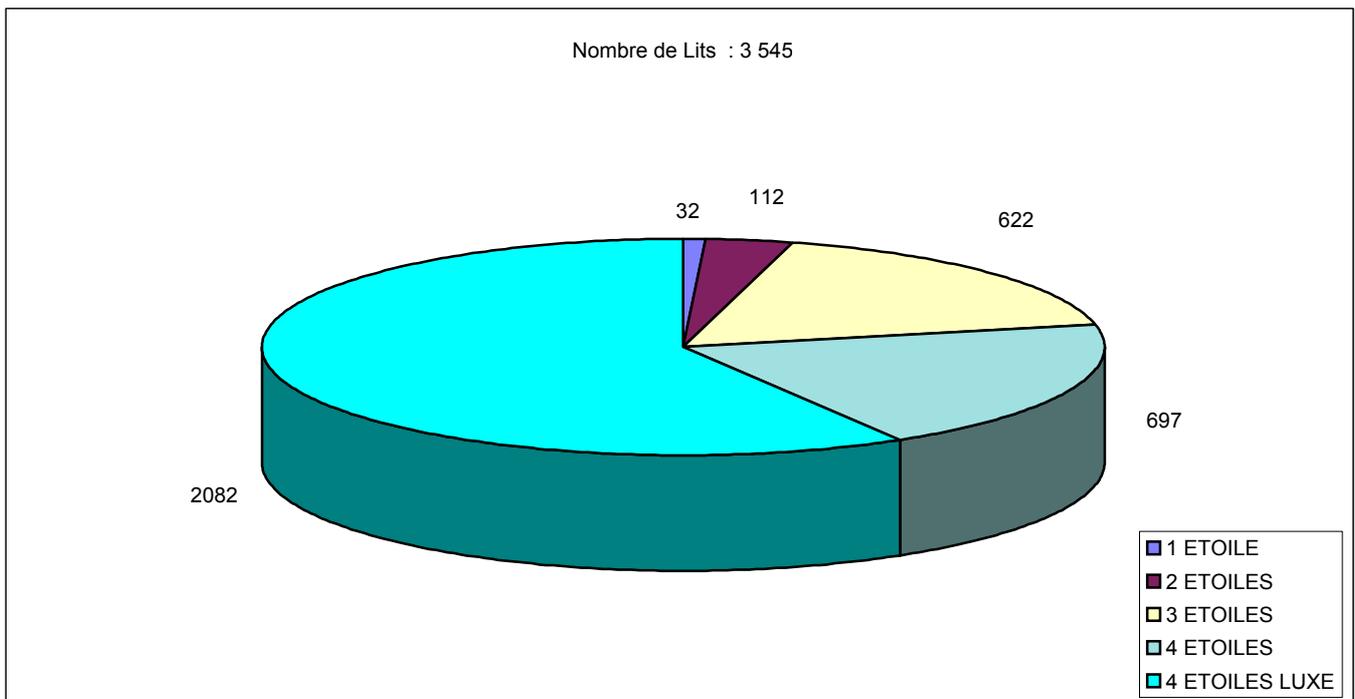


### III - Les Hôtels de la Principauté en 2001

Source : D.E.E.

CATEGORIE	Nombre d'hôtels	Nombre de Lits	Nombre de Chambres
1 ETOILE	1	32	24
2 ETOILES	3	112	66
3 ETOILES	7	622	399
4 ETOILES	3	697	495
4 ETOILES LUXE *	4	2 082	1 190
<b>Total</b>	<b>18</b>	<b>3 545</b>	<b>2 174</b>

\* 18 hôtels dont 1 en territoire Français



#### IV - Le Classement des Restaurants de la Principauté en 2001

Source : D.E.E.

Catégories	Nombre de restaurants
1 Losange	48
2 Losanges	35
3 losanges	16
4 Losanges	12
5 Losanges	8
6 Losanges	1
<b>Total</b>	<b>120</b>

**NB : + 2 restaurants en attente de classement**

#### V - Structures d'Accueil (congrès, Spectacles...) en 2001

Etablissements	Capacités d'accueil maximales (en nombre de personnes)	Surfaces totales (en m <sup>2</sup> )
Centre de Congrès Auditorium	1 657	1 960
Centre de Rencontres Internationales	940	971
L'Espace Fontvieille	3 976	4 287
Salle Polyvalente du Canton	1 540	1 714
Le Sea Club	1 400	3 071
Hôtel de Paris	650	1 004
Forum Grimaldi	3 000 à 4 000	35 000

**4-6**

# **L'EMPLOI**

I - FONCTION PUBLIQUE

II - SECTEUR PRIVE

# I - FONCTION PUBLIQUE

## EFFECTIF DES AGENTS DE L'ETAT, DE LA COMMUNE ET DES ETABLISSEMENTS PUBLICS

ESTIMATION COMPAREE DU 31-12-2000 AU 31-12-2001

Source : Direction du Budget et du Trésor

SERVICES	31/12/2000		31 DECEMBRE 2001				VARIATIONS					
	Total		Titulaires		Non Titulaires		Total		01/00 valeur absolue	01/00 %	01/00 valeur absolue	01/00 %
Palais Princier	160	(22)	123	(14)	34	(6)	157	(20)	+14	+9,79	-3	- 1,88
Assemblées et Corps Constitués	21	(16)	13	(13)	8	(4)	21	(17)	+14	+200	0	0
Ministère d'Etat	207	(126)	106	(99)	103	(22)	209	(121)	+130	+164,56	+2	+ 0,97
Département de l'Intérieur	1548	(423)	1222	(337)	361	(78)	1583	(415)	+998	+170,60	+35	+ 2,26
Département Finances et Economie	270	(176)	178	(164)	96	(15)	274	(179)	+123	+81,46	+4	+ 1,48
Département Travaux Publics et Affaires Sociales	651	(121)	104	(100)	559	(27)	663	(127)	+ 392	+144,65	+12	+ 1,84
Services Judiciaires	94	(26)	40	(25)	56	(14)	96	(29)	+ 58	+152,63	+2	+ 2,13
Dépenses Communes	34	(11)	4	(4)	29	(7)	33	(11)	+ 33		-1	
Comité d'organisation du 700ème												
Fondation "Turquois"												
Exposition Lisbonne												
Insertion Professionnelle	6	(5)			7	(7)	7	(7)	+ 7		+1	
<b>TOTAL GOUVERNEMENT</b>	<b>2991</b>	<b>(926)</b>	<b>1790</b>	<b>(756)</b>	<b>1253</b>	<b>(170)</b>	<b>3043</b>	<b>(926)</b>	+ 1769		+ 52	
Mairie	436	(148)	97	(95)	331	(67)	428	(162)	+ 239	+ 126,46	- 8	- 1,83
Etablissements Publics	1682	(90)	1 421	(71)	277	(20)	1698	(91)	+ 1299	+ 325,44	+ 15,5	+ 0,92
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>5109</b>	<b>(1164)</b>	<b>3308</b>	<b>(922)</b>	<b>1861</b>	<b>(257)</b>	<b>5169</b>	<b>(1179)</b>	<b>+3307</b>	<b>+1,78</b>	<b>+59,50</b>	

( ) : Nombre d'agents ayant la nationalité monégasque

## II - SECTEUR PRIVE

4-6 Emploi

### A - RECENSEMENT GENERAL DE LA MAIN D'OEUVRE au 31 décembre de chaque année

Unité : Nombre et pourcentage

Source : Service de l'Emploi

#### a) - Comparaison secteur public et privé

	1997	1998	1999	2000	2001
<u>Secteur public</u> : nombre de fonctionnaires ou agents de l'Etat :	3 290	3 334	3 374	3 427	3 471
soit en %	10,09%	9,69%	9,21%	8,88%	8,78%
<u>Secteur privé</u> : nombre de salariés :	29 311	31 086	33 270	35 168	36 072
soit en %	89,91%	90,31%	90,79%	91,12%	91,22%
Total public/privé :	32 601	34 420	36 644	38 595	39 543

#### b) - Secteur privé

	1997	1998	1999	2000	2001
<u>Répartition selon le sexe</u> :					
* Hommes	16 859	18 018	19 246	20 228	20 767
%	57,52%	57,96%	57,85%	57,52%	57,57%
* Femmes	12 452	13 068	14 024	14 940	15 305
%	42,48%	42,04%	42,15%	42,48%	42,43%
Total Hommes/Femmes :	29 311	31 086	33 270	35 168	36 072
<b>Répartition suivant les secteurs :</b>					
Secteur primaire :	0,06%	0,05%	0,06%	0,06%	7,00%
Secteur secondaire :	18,33%	18,19%	17,72%	17,43%	17,45%
Secteur tertiaire :	81,61%	81,76%	82,22%	82,51%	82,48%

## Secteur privé (suite)

Unité : Nombre et pourcentage

Source : Service de l'Emploi

	1997	1998	1999	2000	2001
<u>Répartition selon le domicile et le sexe :</u>					
<u>Monaco</u>					
* Hommes	3 773	3 879	3 908	3 845	3 840
* Femmes	3 024	3 033	3 011	3 042	3 035
Total H/F	6 797	6 912	6 919	6 887	6 875
%	23,19%	22,24%	20,80%	19,58%	19,06%
<u>Communes limitrophes</u>					
* Hommes	4 607	4 802	4 964	5 097	5 129
* Femmes	4 131	4 278	4 472	4 654	4 754
Total H/F	8 738	9 080	9 436	9 751	9 883
%	29,81%	29,21%	28,36%	27,73%	27,40%
<u>France</u>					
* Hommes	6 813	7 514	8 458	9 311	9 791
* Femmes	4 126	4 562	5 300	5 896	6 151
Total H/F	10 939	12 076	13 758	15 207	15 942
%	37,32%	38,85%	41,35%	43,24%	44,19%
<u>Italie</u>					
* Hommes	1 629	1 755	1 838	1 898	1 940
* Femmes	1 151	1 156	1 208	1 301	1 330
Total H/F	2 780	2 911	3 046	3 199	3 270
%	9,48%	9,36%	9,16%	9,10%	9,07%
<u>Divers autres</u>					
* Hommes	37	68	78	77	67
* Femmes	20	39	33	47	35
Total H/F	57	107	111	124	102
%	0,19%	0,34%	0,33%	0,35%	0,28%
<hr/>					
Total général hommes	16 859	18 018	19 246	20 228	20 767
Total général femmes	12 452	13 068	14 024	14 940	15 305
<hr/>					
Ensemble	29 311	31 086	33 270	35 168	36 072

## Secteur privé (suite)

Unité : Nombre et pourcentage

Source : Service de l'Emploi

	1997	1998	1999	2000	2001
<u>Répartition selon la nationalité :</u>					
<u>Monégasques</u>					
* Hommes	470	483	506	520	552
* Femmes	283	285	274	308	316
Total H/F	753	768	780	828	868
%	2,57%	2,47%	2,34%	2,35%	2,41%
<u>Français</u>					
* Hommes	11 199	11 853	12 762	13 601	13 975
* Femmes	8 637	9 100	9 818	10 392	10 609
Total H/F	19 836	20 953	22 580	23 993	24 584
%	67,67%	67,40%	67,87%	68,22%	68,15%
<u>Italiens</u>					
* Hommes	2 689	2 913	3 030	3 122	3 180
* Femmes	1 726	1 760	1 860	2 003	2 029
Total H/F	4 415	4 673	4 890	5 125	5 209
%	15,06%	15,03%	14,70%	14,57%	14,44%
<u>Autres C.E.E. et divers</u>					
* Hommes	2 501	2 769	2 948	2 985	3 060
* Femmes	1 806	1 923	2 072	2 237	2 351
Total H/F	4 307	4 692	5 020	5 222	5 411
%	14,69%	15,09%	15,09%	14,85%	15,00%
-----					
Total général hommes	16 859	18 018	19 246	20 228	20 767
Total général femmes	12 452	13 068	14 024	14 940	15 305
-----					
Ensemble	29 311	31 086	33 270	35 168	36 072

**B - REPARTITION PAR GROUPES D'ACTIVITES ECONOMIQUES  
ET PAR NOMBRE DE SALARIES**

Unité : Nombre

Source : Service de l'Emploi

Groupes d'activités économiques	1 à 10 salariés	11 à 50 salariés	51 à 200 salariés	Plus de 200 salariés	Total entreprises
Gens de maison	1 480	1	-	-	1 481
Société des Bains de Mer	-	-	-	1	1
Exploitations Hôtelières Société des Bains de Mer	-	-	-	1	1
Agriculture, chasse et sylviculture	3	-	-	-	3
Pêche, aquaculture	1	-	-	-	1
Industrie extractive	1	-	-	-	1
Industrie agricole et alimentaire	11	5	-	-	16
Industrie textile et habillement	4	1	2	-	7
Travail du bois et fabrications d'articles en bois	-	1	-	-	1
Industrie du papier et du carton, édition et imprimerie	28	6	1	-	35
Industrie chimique	8	5	1	3	17
Industrie du caoutchouc et des plastiques	1	4	5	1	11
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	2	1	-	-	3
Métallurgie et travail des métaux	4	-	-	-	4
Fabrication de machines et équipements	22	6	2	1	31
Production et distribution d'électricité, de gaz	-	2	1	-	3
Construction	115	67	8	-	190
Commerce	784	77	5	1	867
Hôtels et restaurants	149	27	8	3	187
Transports et communications	83	28	10	-	121
Activités financières	72	30	19	1	122
Immobilier, locations et services aux entreprises	848	87	30	5	970
Administration publique	1	1	-	1	3
Education	4	4	1	-	9
Santé et action sociale	48	10	4	1	63
Services collectifs	197	30	11	1	239
Services particuliers	108	1	-	-	109
Activités extra-territoriales	4	-	-	-	4
<b>TOTAL</b>	<b>3 978</b>	<b>394</b>	<b>108</b>	<b>20</b>	<b>4 500</b>

**C - COMPARATIF DE LA REPARTITION DE LA MAIN D'ŒUVRE  
MASCULINE ET FEMININE**

Unité : Nombre et pourcentage

Source : Service de l'Emploi

Groupes d'activités économiques	Secteurs à main d'œuvre en majorité masculine		Total	Secteurs à main d'œuvre en majorité féminine		Total	% sur total général
	Hommes	Femmes		Hommes	Femmes		
Gens de maison				252	1 637	1 889	4,97%
Société des Bains de Mer	1 339	237	1 576				4,15%
Exploitations Hôtelières Société des Bains de Mer	1 038	251	1 289				3,39%
Agriculture, chasse et sylviculture	19	1	20				0,05%
Pêche, aquaculture	4		4				0,01%
Industrie extractive	3	2	5				0,01%
Industrie agricole et alimentaire	106	60	166				0,44%
Industrie textile et habillement				44	136	180	0,47%
Travail du bois et fabrications d'articles en bois	44	3	47				0,12%
Industrie du papier et du carton, édition et imprimerie	229	106	335				0,88%
Industrie chimique				488	666	1 154	3,04%
Industrie du caoutchouc et des plastiques	686	317	1 003				2,64%
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	32	8	40				0,11%
Métallurgie et travail des métaux	17	3	20				0,05%
Fabrication de machines et équipements	472	250	722				1,90%
Production et distribution d'électricité, de gaz	122	24	146				0,38%
Construction	2 430	202	2 632				6,93%
Commerce				2 178	2 342	4 520	11,90%
Hôtels et restaurants	1 960	971	2 931				7,72%
Transports et communications	1 051	738	1 789				4,71%
Activités financières	1 478	1 450	2 928				7,71%
Immobilier, locations et services aux entreprises	5 043	3 737	8 780				23,12%
Administration publique				83	145	228	0,60%
Education				87	173	260	0,68%
Santé et action sociale				548	1 688	2 236	5,89%
Services collectifs	1 600	1 297	2 897				7,63%
Services particuliers				69	100	169	0,45%
Activités extra-territoriales				2	5	7	0,02%
<b>TOTAL</b>	<b>17 673</b>	<b>9 657</b>	<b>27 330</b>	<b>3 751</b>	<b>6 892</b>	<b>10 643</b>	<b>100%</b>
<b>Total général</b>						<b>37 973</b>	

**D - EMPLOIS\* OCCUPES DANS LES SECTEURS PUBLICS ET PRIVES PAR  
LES PERSONNES DE NATIONALITE MONEGASQUE**

Unité : Nombre et pourcentage

Source : Service de l'Emploi

SECTEURS	1997	1998	1999	2000	2001
Fonction Publique : nombre	1 021	1 059	1 086	1 074	1 088
%	57,30%	57,62%	58,01%	56,17%	55,34%
Industries : nombre	61	60	62	63	61
%	3,42%	3,26%	3,31%	3,29%	3,10%
Transports : nombre	25	27	27	30	31
%	1,40%	1,47%	1,44%	1,57%	1,58%
Commerces : nombre	45	47	54	60	60
%	2,53%	2,56%	2,88%	3,14%	3,05%
Hôtellerie (hors S.B.M.) : nombre	13	12	12	16	16
%	0,73%	0,65%	0,64%	0,84%	0,81%
Services : nombre	236	235	228	252	270
%	13,24%	12,79%	12,18%	13,18%	13,73%
Gestion de biens : nombre	40	42	45	46	50
%	2,24%	2,29%	2,40%	2,41%	2,54%
S.B.M. (HBS compris) : nombre	333	347	349	362	382
%	18,69%	18,88%	18,64%	18,93%	19,43%
Employeur sans activité : nombre	4	5	5	5	5
%	0,22%	0,26%	0,27%	0,26%	0,25%
Gens de maison : nombre	4	4	4	4	3
%	0,22%	0,22%	0,21%	0,21%	0,15%
<hr/>					
Nombre total	1 782	1 838	1 872	1 912	1 966
soit salariés :	761	779	786	838	878
Fonctionnaires :	1021	1 059	1 086	1 074	1 088
<hr/>					
TOTAL GENERAL	1 782	1 838	1 872	1 912	1 966

\* Un salarié peut occuper plusieurs emplois

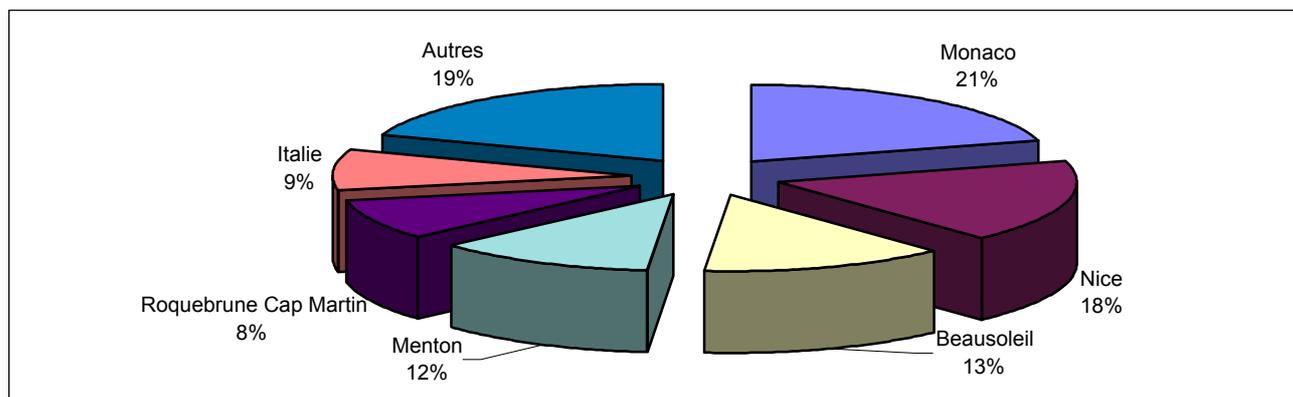
# E - NOMBRE DE SALARIES ACTIFS PAR LIEU DE DOMICILE ( en septembre 2001)

Unité : Nombre

Source : Caisse de Compensation des Services Sociaux

<b>98000</b>	<b>Monaco</b>	<b>7 655</b>	06000	Nice	2 142
06750	Andon	1	06300	Nice	2 034
06600	Antibes	156	06100	Nice	1 362
06790	Aspremont	28	06200	Nice	1 054
06810	Auribeau sur Siagne	2	06580	Pégomas	8
06310	Beaulieu sur Mer	288	06530	Peymenade	12
06240	Beausoleil	4 988	06260	Puget Theniers	1
06410	Biot	40	06190	Roquebrune Cap Martin	3 140
06540	Breil sur Roya	44	06330	Roquefort les Pins	33
06800	Cagnes sur Mer	376	06910	Roquesteron	2
06400	Cannes	106	06730	Saint André	71
06150	Cannes La Bocca	28	06780	Saint Cezaire sur Siagne	1
06320	Cap d'Ail	1 724	06660	Saint Etienne de Tinée	1
06510	Carros	113	06640	Saint Jeannet	26
06460	Caussols	3	06700	Saint Laurent du Var	360
06740	Chateauneuf de Grasse	4	06670	Saint Martin du Var	118
06390	Contes	173	06570	Saint Paul de Vence	25
06680	Drap	1	06380	Sospel	206
06360	Eze	512	06420	St Sauveur sur Tinée	5
06950	Falicon	33	06430	Tende	10
06830	Gilette	21	06590	Theoule	2
06350	Golfe Juan	1	06690	Tourette Levens	74
06920	Gorbio	7	06560	Valbonne	26
06130	Grasse	37	06220	Vallauris	39
06470	Guillaume	3	06140	Vence	102
06160	Juan Les Pins	39	06710	Villars sur Var	6
06480	La Colle sur Loup	62	06230	Villefranche sur Mer	378
06610	La Gaude	35	06270	Villeneuve Loubet	97
06550	La Roquette sur Siagne	9		<b>Alpes Maritimes</b>	<b>26 289</b>
06340	La Trinité	368		<b>Monaco</b>	<b>7 655</b>
06320	La Turbie	796		<b>France Hors Alpes-Maritimes</b>	<b>177</b>
06450	Lantosque	9		<b>Sous Total</b>	<b>34 121</b>
06720	Laval	1		<b>Italie</b>	<b>3 290</b>
06620	Le Bar sur Loup	6		<b>TOTAL</b>	<b>37 411</b>
06110	Le Cannet	82			
06650	Le Rouret	29			
06440	L'Escarène	235			
06520	Magagnosc	2			
06210	Mandelieu	29			
06500	Menton	4 498			
06370	Mouans Sartoux	17			
06250	Mougins	48			

## Provenance géographique des salariés actifs



**F - EVOLUTION DES RECETTES ET DEPENSES DE LA CAISSE DE COMPENSATION  
DES SERVICES SOCIAUX (C.C.S.S.) ET DE LA CAISSE D'ASSURANCE ACCIDENT,  
MALADIE ET MATERNITE DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS (CAMTI).**

**a) - C . C . S . S .**

Unité : €uro

Source : Département des Travaux Publics et Affaires Sociales

	<b>96/97</b>	<b>97/98</b>	<b>98/99</b>	<b>99/00</b>	<b>00/01</b>
Produits techniques du régime général	89 031 552 €	96 401 440 €	104 795 286 €	113 940 251 €	115 909 024 €
Prestations médicales	63 988 966 €	64 747 596 €	69 545 793 €	74 607 532 €	78 568 931 €
Prestations familiales	19 858 009 €	21 277 150 €	23 010 222 €	24 125 049 €	25 715 015 €

**b) - C . A . M . T . I .**

Unité : €uro

Source : Département des Travaux Publics et Affaires Sociales

	<b>96/97</b>	<b>97/98</b>	<b>98/99</b>	<b>99/00</b>	<b>00/01</b>
Produits techniques	6 142 978 €	6 478 659 €	6 780 564 €	6 944 843 €	6 242 054 €
Prestations médicales	4 693 305 €	4 949 417 €	5 049 638 €	5 069 039 €	5 713 994 €

**G - COTISATIONS DE LA CAISSE DE  
COMPENSATION DES SERVICES SOCIAUX**

Unités : €uro

Source : Département des Travaux Publics et Affaires Sociales

<b>ANNEES</b>	<b>TAUX*</b>	<b>PLAFONDS</b>
1985 - 1986	15,10	2 396,50
1986 - 1987	15,90	3 003,25
1987 - 1988	15,90	3 292,90
1988 - 1989	16,15	3 391,99
1989 - 1990	16,15	3 518,52
1990 - 1991	16,05	3 658,78
1991 - 1992	16,15	3 811,23
1992 - 1993	16,15	3 963,67
1993 - 1994	16,35	4 116,12
1994 - 1995	16,55	4 573,47
1995 - 1996	16,55	4 725,92
1996 - 1997	16,85	4 878,37
1997 - 1998	17,15	5 030,82
1998 - 1999	17,15	5 183,27
1999 - 2000	16,15	5 335,72
2000 - 2001	15,20	5 640,00

\* Hors CGCS (Caisse de Garantie de Créances des Salariés)

**4-7**

# **PROPRIETE INTELLECTUELLE MARQUES, BREVETS, DESSINS ET MODELES**

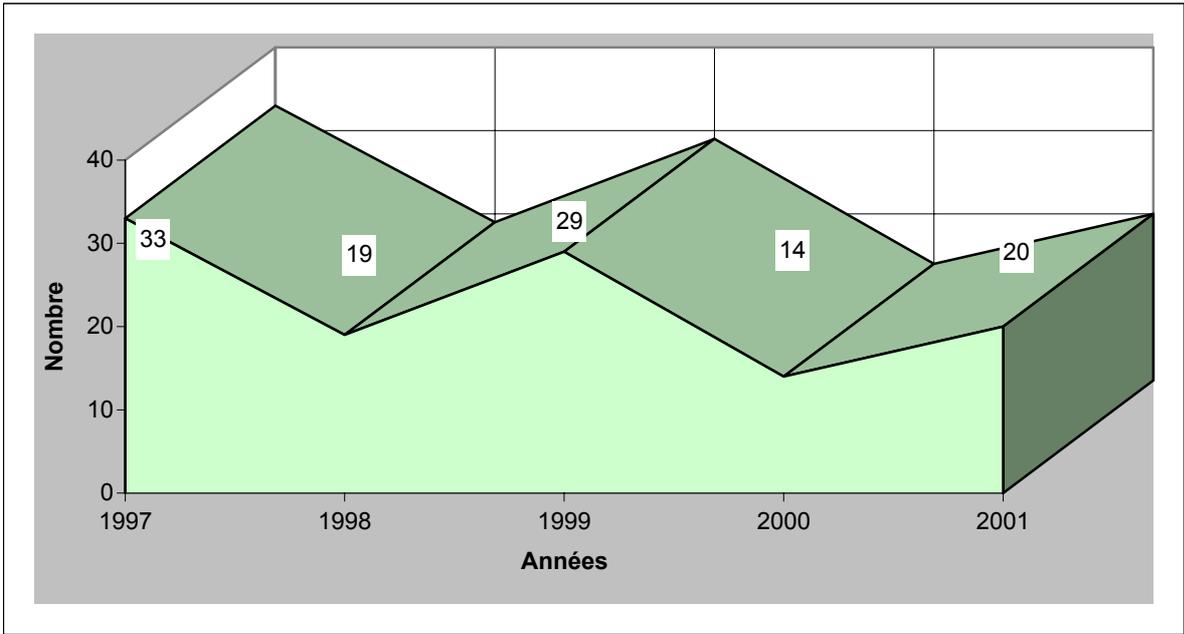
I - LES BREVETS

II - LES MARQUES

**I - Les Brevets**

**Répartition des demandes\* de brevets nationaux en fonction de la date de dépôt**

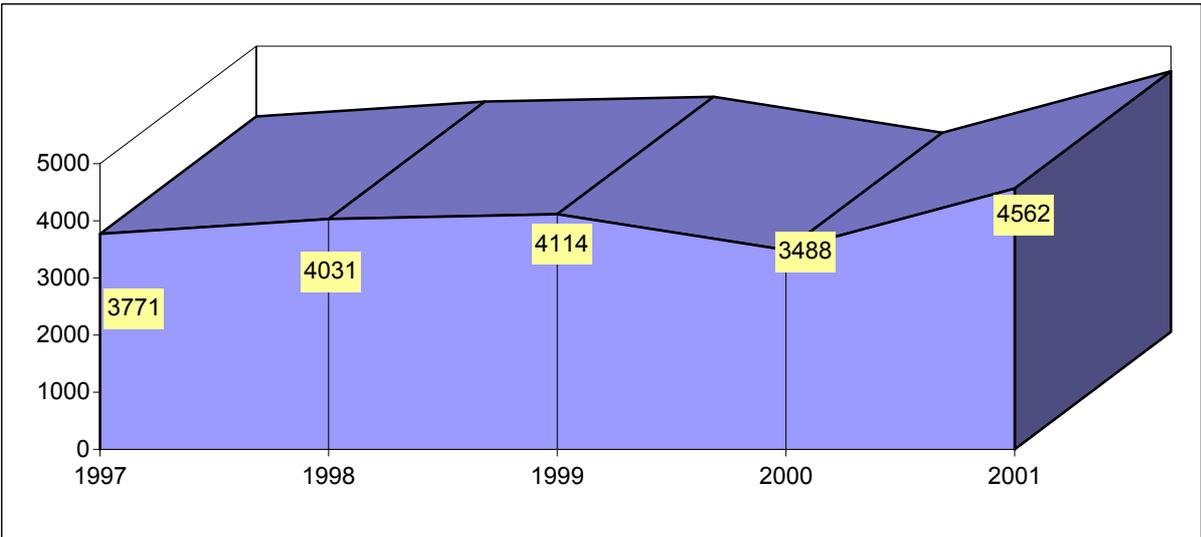
Source : Direction de l'Expansion Economique



\* Demandes destinées à protéger les inventions sur le territoire de la Principauté

**Répartition du nombre de brevets européens (délivrés) en 2001**

Source : Direction de l'Expansion Economique



**II - Les Marques****Premiers dépôts**

	<b>Demandes (1er dépôt)</b>		<b>Marques enregistrées (1er dépôt)</b>	
	Résidents	Non résidents	Résidents	Non résidents
1997	289	372	269	371
1998	328	338	320	347
1999	302	358	331	335
2000	374	361	271	345
2001	341	320	369	308

**Renouvellements**

	Marques échues	Renouvellements enregistrés	Pourcentage de renouvellements
1997	1 042	635	61%
1998	911	502	55%
1999	1 082	275	25%
2000	*	259	*
2001	*	253	*

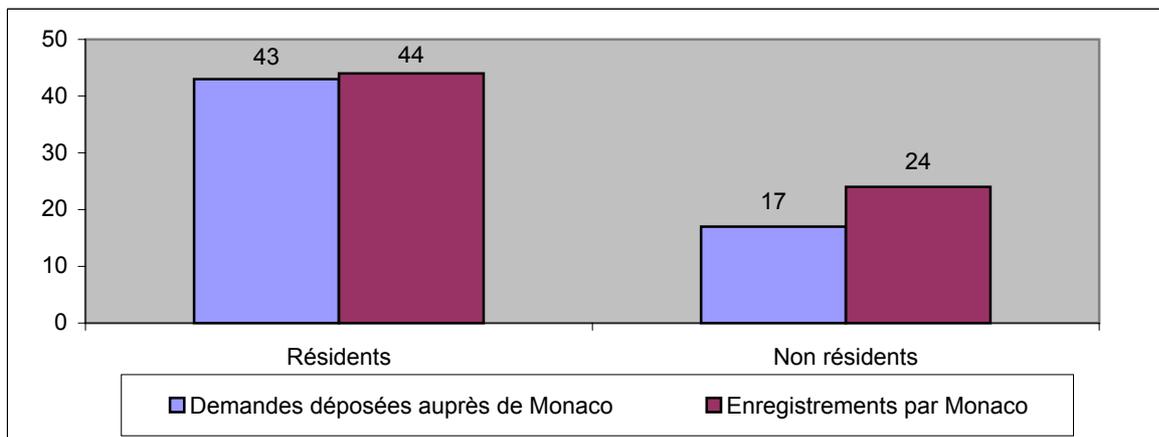
\* Données non disponibles

**DESSINS ET MODELES INDUSTRIELS**

Source : Direction de l'Expansion Economique

<b>ANNEE 2001</b>	<b>Par des résidents</b>	<b>Par des non-résidents</b>	<b>TOTAL</b>
Nombre de demandes d'enregistrement de dessins et modèles industriels déposées auprès de l'Office de Monaco	43	17	<b>60</b>
Nombre d'enregistrements de dessins et modèles industriels délivrés par l'Office de Monaco	44	24	<b>68</b>

4 dessins ou modèles rejetés ou retirés durant l'année 2001



**4-8**

# **LE COMMERCE EXTERIEUR**

I - STATISTIQUES DOUANIERES GLOBALES

II - STATISTIQUES DOUANIERES DE LA PRINCIPAUTE SUR 4 ANS PAR GROUPES DE PRODUITS (IMPORTATIONS ET ACQUISITIONS)

III - STATISTIQUES DOUANIERES DE LA PRINCIPAUTE SUR 4 ANS PAR PAYS OU GROUPES DE PAYS (IMPORTATIONS ET ACQUISITIONS)

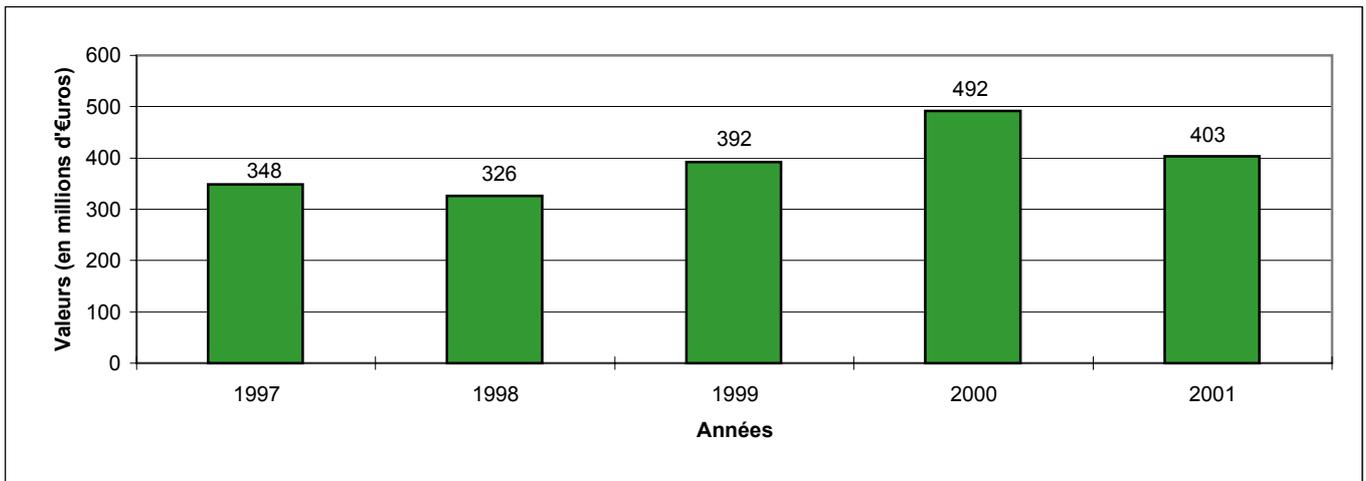
IV - STATISTIQUES DOUANIERES DE LA PRINCIPAUTE SUR 4 ANS PAR GROUPES DE PRODUITS (EXPORTATIONS ET EXPEDITIONS)

V - STATISTIQUES DOUANIERES DE LA PRINCIPAUTE SUR 4 ANS PAR PAYS OU GROUPES DE PAYS (EXPORTATIONS ET EXPEDITIONS)

**I - STATISTIQUES DOUANIERES GLOBALES****A - EXPORTATIONS ET LIVRAISONS VERS LA C.E.E.**

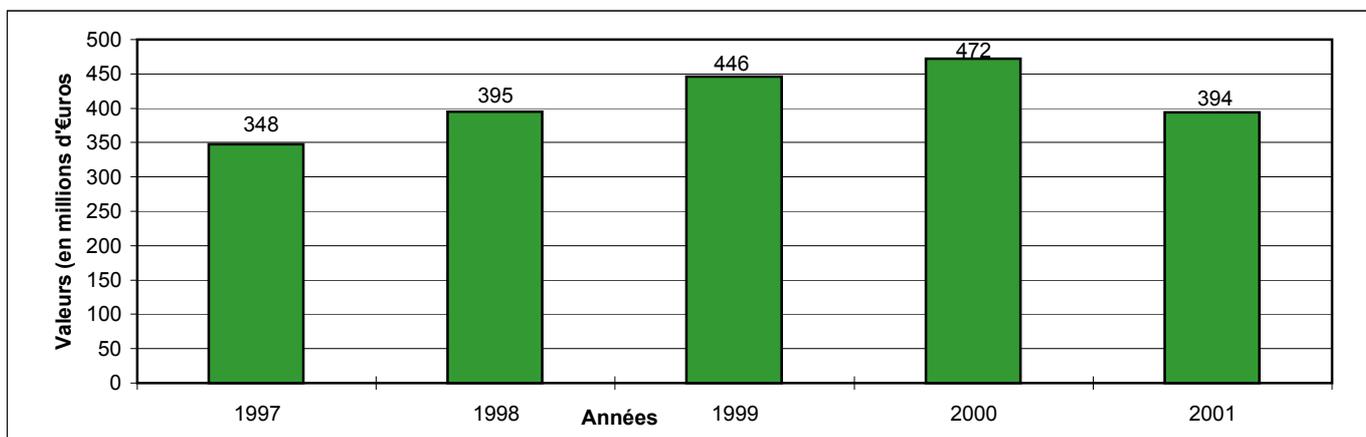
Source : D.N.S.C.E.

ANNEES	1997	1998	1999	2000	2001
Millions d'€uros	348	326	392	492	403
% d'échanges C.E.E.	68,25%	67,89%	71,36%	57,14%	62%

**B - IMPORTATIONS ET ACQUISITIONS DANS LA C.E.E**

Source : D.N.S.C.E.

ANNEES	1997	1998	1999	2000	2001
Millions d'€uros	348	395	446	472	394
% d'échanges C.E.E.	65,49%	55,89%	58,74%	61,66%	65%



**II - STATISTIQUES DOUANIERES DE LA PRINCIPAUTE  
SUR 4 ANS  
PAR GROUPEs DE PRODUITS (PRINCIPAUX)  
IMPORTATIONS + ACQUISITIONS**

Unité : Million d'€uros

Source : D.N.S.C.E.

		1998	1999	2000	2001
01	Produits de l'Agriculture, de la Sylviculture et de la pêche	53,20	2,44	3,81	4,45
02	Produits des industries agricoles et alimentaires	45,12	99,85	109,00	88,88
05	Métaux et production du travail des métaux	8,38	17,53	20,58	19,26
06	Semi-produits non métalliques (matériaux de construction, verre caoutchouc synthétique, chimie organique, papier, matière plastique et caoutchouc...)	91,62	91,32	101,38	62,91
07	Biens d'équipements professionnels (machine-outil, équipement industriel, matériel électrique, matériel de bureau, etc...)	45,28	48,17	51,53	26,00
08	machines et appareils électronique, matériels médicaux		20,73	14,79	9,56
09	Equipement automobile des ménages	7,47	14,48	22,56	23,60
10	Matériel utilitaire de transport terrestre	6,25	25,46	16,01	55,22
11	Biens de consommation courante (produit pharmaceutique, parfumerie, habillement, imprimés...)	132,48	118,91	119,52	93,76
12	service informatique, service entreprises		6,86	12,65	10,15
Total des postes ci-dessus		389,80	445,75	471,83	393,79
<b>Total annuel</b>		<b>394,69</b>	<b>446,37</b>	<b>472,44</b>	<b>394,00</b>

NB : La différence s'explique par l'absence de groupes de pays peu significatifs.

ACQUISITION est le terme qui a remplacé IMPORTATION dans les relations intracommunautaires depuis le 01/01/93

**III - STATISTIQUES DOUANIERES DE LA PRINCIPAUTE  
SUR 4 ANS  
PAR PAYS OU GROUPE DE PAYS  
IMPORTATIONS + ACQUISITIONS**

Unité : Million d'€uros

Source : D.N.S.C.E.

	1998	1999	2000	2001
C.E.E. sans la France	220,59	262,21	291,18	252,00
O.C.D.E. (Etats-Unis, Japon, Suisse, Norvège, etc....)	70,74	64,79	44,36	45,60
Asie du Sud Est	28,05	35,37	12,65	10,40
Afrique	46,19	43,14	53,51	34,60
Total des Pays ci-dessus	365,57	405,51	401,70	342,60
<b>Total Annuel</b>	<b>394,69</b>	<b>446,37</b>	<b>472,44</b>	<b>394,00</b>

N.B. : La différence entre les deux totaux s'explique par l'absence de groupes de pays peu significatifs.  
ACQUISITION est le terme qui a remplacé IMPORTATION dans les relations intracommunautaires depuis le 01/01/93.

**IV - STATISTIQUES DOUANIERES DE LA PRINCIPAUTE  
SUR 4 ANS  
PAR GROUPES DE PRODUITS PRINCIPAUX  
EXPORTATIONS + EXPEDITIONS**

Source : D.N.S.C.E.

Unité : Million d'€uros

		1998	1999	2000	2001
01	Produits de l'Agriculture, de la Sylviculture et de la pêche	7,93	3,35	3,96	4,44
02	Produits des industries agricoles et alimentaires	24,54	29,58	37,35	3,98
03	Produits énergétiques	8,54		13,87	17,64
05	produits du travail des métaux		12,20		10,31
06	Semi-produits non métalliques (matériaux de construction, verre caoutchouc synthétique, chimie organique, papier, matière plastique et caoutchouc...)	38,72	156,72	158,55	126,45
07	Biens d'équipements professionnels (machine-outil, équipement industriel, matériel électrique, matériel de bureau, etc...)	33,08	34,00	35,67	31,93
08	Machine et appareil électronique		8,84	18,75	18,10
09	produit de l'industrie automobile		43,45	64,64	86,25
10	Matériel utilitaire de transport terrestre	24,54	16,01	10,98	8,74
11	Biens de consommation courante (produit pharmaceutique, parfumerie, habillement, imprimés...)	173,18	85,37	86,29	68,66
12	Service informatique, service entreprises			41,62	14,30
Total des postes ci-dessus		310,53	389,52	471,68	390,80
<b>Total Annuel</b>		<b>326,09</b>	<b>391,79</b>	<b>492,41</b>	<b>403,00</b>

N.B. : La différence entre les deux totaux s'explique par l'absence du poste 4 peu significatif.

EXPEDITION est le terme qui a remplacé EXPORTATION dans les relations intracommunautaires depuis le 01/01/93.

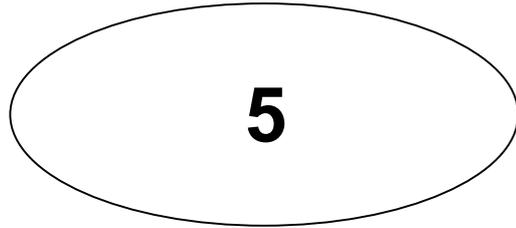
**V - STATISTIQUES DOUANIERES DE LA PRINCIPAUTE  
SUR 4 ANS  
PAR PAYS OU GROUPE DE PAYS  
EXPORTATIONS + EXPEDITIONS**

Unité : Million d'€uros

Source : D.N.S.C.E.

	1998	1999	2000	2001
C.E.E. sans la France	221,36	279,59	281,27	256,00
O.C.D.E. (Etats-Unis, Japon, Suisse, etc....)	35,22	25,15	83,69	42,60
Asie du Sud Est	4,57	2,59	2,74	21,00
Afrique	40,09	44,67	36,44	34,65
Total des Pays ci-dessus	301,24	352,00	404,14	354,25
<b>Total Annuel</b>	<b>326,09</b>	<b>391,79</b>	<b>492,41</b>	<b>403,00</b>

N.B. : La différence entre les deux totaux s'explique par l'absence de groupes de pays peu significatifs.  
EXPEDITION est le terme qui a remplacé EXPORTATION dans les relations intracommunautaires depuis le 01/01/93.



**DIVERS**

## PRINCIPAUX INDICES FRANCAIS UTILISES EN PRINCIPAUTE

### A - EVOLUTION DU TAUX HORAIRE DU SMIC EN €UROS (salaire minimum interprofessionnel de croissance) depuis 1983

Source : Caisse de Compensation et des Services Sociaux

DATES	TAUX HORAIRE	% D'EVOLUTION
1er juin 1983	3,30	3%
1er juillet 1983	3,34	1,10%
1er octobre 1983	3,40	2%
1er janvier 1984	3,47	2%
1er mai 1984	3,59	3,40%
1er juillet 1984	3,63	1,20%
1er novembre 1984	3,71	2,20%
1er avril 1985	3,80	2,20%
1er mai 1985	3,89	2,56%
1er juillet 1985	3,97	1,96%
1er juin 1986	4,05	2,10%
1er juillet 1986	4,10	1,20%
1er mars 1987	4,20	2,40%
1er juillet 1987	4,24	1%
1er juin 1988	4,34	2,20%
1er juillet 1988	4,38	1%
1er mars 1989	4,48	2,10%
1er juillet 1989	4,56	1,87%
1er avril 1990	4,65	2%
1er juillet 1990	4,77	2,52%
1er décembre 1990	4,87	2,10%
1er juillet 1991	4,98	2,30%
1er mars 1992	5,08	2%
1er juillet 1992	5,19	2,30%
1er juillet 1993	5,31	2,27%
1er juillet 1994	5,42	2,10%
1er juillet 1995	5,64	4%
1er mai 1996	5,75	2%
1er juillet 1996	5,78	2,51%
1er juillet 1997	6,01	4%
1er juillet 1998	6,13	2%
1er juillet 1999	6,21	1,24%
1er juillet 2000	6,41	3,19%
1er juillet 2001	6,67	4,05%

## B - INDICE DE LA CONSTRUCTION

5-Divers

Unité : Nombre et pourcentage

Source : I.N.S.E.E

ANNEES	1er Trimestre	2ème Trimestre	3ème Trimestre	4ème Trimestre	% d'évolution
1992	1 006	1 002	1 008	1 005	0,30%
1993	1 022	1 012	1 017	1 016	1,09%
1994	1 016	1 018	1 020	1 019	0,30%
1995	1 011	1 023	1 024	1 013	-0,59%
1996	1 038	1 029	1 030	1 046	3,26%
1997	1 047	1 060	1 067	1 068	2,10%
1998	1 058	1 058	1 057	1 074	0,56%
1999	1 071	1 074	1 080	1 065	-0,84%
2000	1 083	1 089	1 093	1 127	5,82%

## C - INDICE MENSUEL DES PRIX A LA CONSOMMATION (Hors Tabac depuis le 1/1/1992 pour les pensions alimentaires)

Unité : Nombre et pourcentage

Source : I.N.S.E.E.

ANNEES	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept	Oct	Nov	Déc	Evolution
1992	192,6	193,1	193,6	194,1	194,6	194,8	195,3	195,4	195,5	196	196	195,9	1,98%
rectif 1992	104,5	104,9	105,3	105,5	105,8	105,8	105,7	105,6	105,9	106,2	106,3	106,3	1,91%
Hors Tabac	104,5	104,9	105,3	105,5	105,7	105,6	105,6	105,5	105,8	106,1	106,2	106,2	
1993	106,7	107,1	107,6	107,4	107,9	107,8	107,9	107,9	108,3	108,3	108,6	108,5	2,06%
Hors Tabac	106,5	106,8	107,3	107,4	107,6	107,4	107,5	107,5	107,9	108,1	108,2	108,1	1,79%
1994	108,7	109	109,2	109,5	109,7	109,7	109,7	109,7	110	110,3	110,3	110,2	1,56%
Hors Tabac	108,1	108,3	108,6	108,9	109,1	109,1	109,1	109,1	109,4	109,6	109,5	109,5	1,29%
1995	110,5	110,9	111,2	111,3	111,5	111,5	111,3	111,8	112,2	112,3	112,4	112,5	2,08%
Hors Tabac	109,8	110,1	110,5	110,6	110,8	110,8	110,6	111	111,4	111,5	111,6	111,7	2,01%
1996	112,7	113,1	113,8	114	114,2	114,1	113,9	113,6	114	114,3	114,2	114,4	1,68%
Hors Tabac	111,8	112,2	112,9	113	113,3	113,1	112,9	112,7	113,1	113,4	113,3	113,4	1,52%
1997	114,7	114,9	115	115	115,2	115,2	115	113,3	115,3	115,5	115,7	115,7	1,14%
Hors Tabac	113,6	113,8	113,9	113,9	114,1	114,1	113,9	114,2	114,4	114,4	114,6	114,6	1,06%
1998	115,3	115,7	115,9	116,2	116,3	116,4	115,9	116,1	116,1	116	116	116,1	0,35%
Hors Tabac	114,1	114,6	114,8	115,1	115,1	115,2	114,7	114,9	114,9	114,9	114,8	114,9	0,26%
<b>NOUVELLE BASE 1999</b>													
1999	99,7	100	100,4	100,6	100,6	100,6	100,4	100,5	100,7	100,8	100,8	101,3	1,30%
Hors Tabac	99,6	99,9	100,3	100,6	100,6	100,6	100,3	100,5	100,6	100,7	100,7	101,2	1,20%
2000	101,3	101,4	101,9	101,9	102,1	102,3	102,1	102,3	102,9	102,7	103	102,9	1,58%
Hors Tabac	101,1	101,2	101,7	101,7	101,9	102,2	102	102,2	102,7	102,6	102,8	102,8	1,58%
2001	102,5	102,8	103,2	103,7	104,4	104,4	104,2	104,2	104,4	104,5	104,2	104,3	1,36%
Hors Tabac	102,3	102,5	103	103,5	104,2	104,2	104	104	104,2	104,3	104	104,1	1,26%